Mort suspecte d'Arturo Gatti

→ 52



Le quotidien de la capitale | Dimanche 12 juillet 2009 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 113e année, n° 191

le Soleil



42e FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

DANIEL BÉLANGER ENIVRANT

→ 5

PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

CENTRES D'HÉBERGEMENT

L'art de créer 22 infirmières

→ 2 et 3

TOURNÉE DES VILLAGES

ARRÊT AUX ESCOUMINS

→ 21

DIMANCHE
QUÉBEC, MÉTRO 75¢ + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 84¢ + tx
MONTRÉAL, OTTAWA 99¢ + tx
6 27657 00077 3

3000776



QUOI? Votre audition vous joue-t-elle des tours?

Saviez-vous que...
Le coût de certaines prothèses auditives peut être entièrement payé par la RAMQ, la CSST, les anciens combattants et les assurances privées.

La technologie Bluetooth, permet maintenant d'entendre la télé, le téléphone ou votre cellulaire directement dans vos prothèses auditives. Renseignez-vous !

NOUVEAU

Une période d'essai vous convaincra de l'efficacité de nos prothèses auditives.

www.berubebrassard.ca



Les audioprothésistes : Annie Croteau, Nancy Lemire, Cindy Matheson, Camille Paradis, Alain Lalumière, Josée Brassard, Joël Bérubé.

Bérubé • Brassard
Audioprothésistes
Prothèses auditives

QUÉBEC 418 522-3656 | LORETTEVILLE 418 842-5455 | LÉVIS 418 835-0497

OUVERTURE STE-FOY OCTOBRE 2009

leSoleil dimanche 12 juillet 2009

Fini les infirmières qui

En raison de la pénurie, le CSSS de la Vieille-Capitale a revu en profondeur le rôle de ses employés

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

Il y a deux ans, huit centres d'hébergement pour personnes âgées de Québec avaient un criant besoin d'au moins 25 infirmières. Or, seulement trois ont été embauchées.

Devant ce triste score, le CSSS de la Vieille-Capitale en est venu à la conclusion qu'un sérieux coup de barre s'imposait. «On avait un problème d'attraction majeur. Il fallait faire quelque chose», lance Robert Gagné, directeur de l'hébergement dans ces huit centres qui comptent 1315 lits et 1290 employés.

Le plan : rehausser les compétences des infirmières, des infirmières auxiliaires et des préposés aux bénéficiaires et redonner à chaque métier les tâches qui lui reviennent.

Un virage qui ne s'est pas fait sans irritants, mais qui s'avérait nécessaire devant une clientèle âgée de plus en plus lourde et une pénurie d'infirmières qui fait craindre pour l'avenir.

Ainsi, depuis novembre 2008, des infirmières ont graduellement vu leurs tâches modifiées pour revenir à l'essence de leur pratique médicale. Certains gestes posés par des infirmières le seront dorénavant par des préposés aux bénéficiaires, présents en plus grand nombre. Les horaires ont été modifiés et plus de 170 «petits postes» d'heures coupées ont été transformés en postes plus longs et plus stables.

Au final, personne n'a perdu son emploi, bien que certains centres comptent maintenant moins d'infirmières, mais plus de préposés.

«En hébergement, on a constaté énormément de sous-classification», explique Agnès Gaudreault, directrice des soins infirmiers au CSSS de la Vieille-Capitale. «Beaucoup de soins d'assistance étaient donnés par des infirmières alors qu'on a besoin d'elles au moment où les soins sont de plus en plus complexes. L'idée était que les infirmières jouent vraiment leur rôle.»

«Avec la pénurie de personnel, les centres d'hébergement n'ont plus les moyens de payer des infirmières pour donner des bains», illustre pour sa part M. Gagné.

Même chose pour la distribution de médicaments, maintenant assurée par des infirmières auxiliaires. «Ça permet à l'infirmière de se concentrer sur des suivis thérapeutiques», explique l'infirmière Nancy Cyr, conseillère clinicienne qui a travaillé au rehaussement des compétences.

Une transition qui s'est faite graduellement, notamment pour des employés plus âgés qui avaient assimilé la routine d'effectuer certaines tâches relevant des préposés aux bénéficiaires. Plusieurs appréciaient le contact qu'elles permettaient avec les résidants. «On a accompagné dans leur mise à jour des infirmières qui n'avaient pas occupé ces fonctions depuis parfois quelques années», poursuit Mme Gaudreault.

Ce plan mis en place dans ces huit centres trouve aussi sa source dans la vision de la pratique telle que décrite par la loi 90, qui date de 2003. Cette loi a redéfini les tâches pour 11 professions du domaine de la santé. «Cette réforme a apporté un plus dans l'ensemble du Québec pour essayer de dégager le bon professionnel pour la bonne intervention à la bonne place», explique Mme Gaudreault.

CHANGEMENT DE CULTURE

Mais un aussi gros changement ne se fait pas sans incertitude. Certains ont vu dans cette démarche des coupes chez les infirmières. «Il n'y a pas moins d'heures consacrées aux soins infirmiers, assure toutefois Robert Gagné. Au contraire, il y en a plus car on a dégagé l'ensemble de nos infirmières des soins d'assistance et on a remis des infirmières auxiliaires dans certains endroits.»

Un «brassage de cartes» qui ne coûte ni plus ni moins cher, ajoute-t-il. «Avec la même enveloppe budgétaire, on a réussi à augmenter le nombre d'heures travaillées de façon considérable», explique le directeur de l'hébergement. «C'est le client qui est gagnant là-dedans», ajoute-t-il en soulignant que des sondages auprès des familles de résidants donnent un son de cloche «très positif».

Des sondages faits auprès des familles de résidants donnent bon un son de cloche



Comme le CSSS de la Vieille-Capitale n'arrivait pas à attirer les 22 infirmières dont il avait besoin, il a redistribué certaines tâches aux infirmières auxiliaires et aux préposés aux bénéficiaires. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Chez les employés, certains ont trouvé la refonte difficile, admet Agnès Gaudreault. «Il ne faut pas se le cacher, il y a encore du travail à faire.»

Au total, toutefois, elle juge que tout le monde sera gagnant. «C'est nécessairement une revalorisation de la profession et un rehaussement de compétence, poursuit-elle. Ceux qui ont l'impression de ne pas être gagnants sont peut-être inconfortables à rehausser leurs compétences. Mais on a des responsabilités comme établissement. On paye les gens pour des professions et je pense qu'il faut que les gens assument les rôles qui vont avec ces professions.»

MOINS *GLAMOUR*

En plus de mieux répondre à la pénurie d'infirmières, la réforme a un autre objectif : donner le goût aux jeunes infirmières de choisir une carrière dans ce type d'établissement, trop méconnu, selon la direction. «C'est sûr qu'on est moins *glamour*. Il y a une grande proportion d'étudiants qui se reconnaissent à travers les soins intensifs, dans la technologie, des choses qu'on ne peut pas leur offrir, estime Nancy Cyr. Mais en définissant bien leur rôle contemporain d'infirmière, on peut faire le lien entre ce qui s'enseigne à l'école et l'appliquer concrètement en centre d'hébergement.»

À ce titre, le CSSS de la Vieille-Capitale multiplie les occasions de mettre les futures professionnelles en contact avec les aînés, notamment en travaillant avec la Faculté des sciences infirmières de l'Université Laval. «Il faut exposer les étudiants aux aînés, car plus tard, sur le terrain, dans les hôpitaux ou à domicile, ils vont en rencontrer. Pour cela, on est un

donnent des bains



Profil des résidants des centres d'hébergement

43 %
ont 85 ans et plus

32,5 %
ont des problèmes de santé physique

43 %
ont des symptômes psychologiques ou des comportements reliés à la démence

SOURCE : CSSS DE LA VIEILLE-CAPITALE (2006)

milieu extrêmement pertinent», poursuit Mme Cyr.

Pour Agnès Gaudreault, les centres d'hébergement permettent aussi des défis et une autonomie professionnelle. «Le champ de pratique est intéressant, car contrairement à d'autres secteurs, on n'a pas toujours un médecin à côté.» Les dirigeants du CSSS de la Vieille-Capitale sont confiants que ce virage portera ses fruits. Déjà cet été, 18 infirmières externes y effectueront un stage contre 10 l'an dernier.

«C'est nécessairement une revalorisation de la profession et un rehaussement de compétence»

— Agnès Gaudreault, directrice des soins infirmiers au CSSS de la Vieille-Capitale

«Pour amener des gens à devenir plus experts, il faut prendre le temps. [...] une partie du personnel plus expérimenté qui avait une façon de faire depuis 20 ou 25 ans s'est senti "bousculé"»

— Rita Lamothe, présidente locale du Syndicat des professionnelles en soins de Québec

Pas trop vite, prévient le syndicat

Si le syndicat des infirmières salue la manière dont s'est effectuée la restructuration du boulot dans les huit centres d'hébergement, il met en garde contre la surcharge de travail.

La présidente locale du Syndicat des professionnelles en soins de Québec (SPSQ) au CSSS de la Vieille-Capitale, Rita Lamothe, le reconnaît d'entrée de jeu : la direction a eu «à cœur de s'assurer du concours de la partie syndicale dans la restructuration». Personne n'a perdu son emploi, personne n'a été «*bumpé*», se réjouit-elle.

LOI 90

Le rehaussement des compétences dans le contexte de la loi 90 était aussi nécessaire, estime-t-elle. Mais cette loi, rappelle Mme Lamothe, impose aussi une proportion de 40 % de personnel infirmier contre 60 % de personnel d'assistance, une inversion par rapport à ce qui prévalait auparavant dans les centres d'hébergement. Et le hic, dit-elle, c'est qu'il y a aussi une pénurie de préposés aux bénéficiaires.

«On a rehaussé le rôle des infirmières qui ne feront plus de soins d'assistance, comme donner des bains ou des repas. Mais comme on a aussi une difficulté de recrutement de préposés aux bénéficiaires, comment voulez-vous que, la nuit, quand ils sont en effectif réduit, les infirmières n'aillent pas leur prêter main-forte? Ça amène un essoufflement chez les infirmières.»

De plus, Mme Lamothe craint que ce changement se soit fait trop rapidement. «Pour amener des gens à devenir plus experts, il faut prendre le temps. Et on aurait dû s'assurer de ça avant de réduire les effectifs pour atteindre le 40-60.» Résultat : une partie du personnel plus expérimenté qui avait une façon de faire depuis 20 ou 25 ans s'est senti «bousculé», dit-elle.

Elle craint que ces conditions découragent la relève. «Quand on dit qu'on veut faire de la gériatrie une science, je suis bien d'accord, mais il faut laisser aux gens le temps de s'approprier cette science. Si on ne fait qu'éteindre des feux, comment voulez-vous qu'on s'en sorte? J'ai des infirmières qui me disent qu'elles ne sont plus capables.»

Pour vraiment aider les nouvelles venues à apprivoiser leur univers, elle souhaiterait voir des infirmières d'expérience avoir le temps de passer le flambeau, ce qui n'est pas le cas dans les conditions actuelles, déplore-t-elle.

Valérie Gaudreau

À savoir

Les centres d'hébergement du CSSS de la Vieille-Capitale

- Christ-Roi
- de Limoilou
- Hôpital général
- Le Faubourg
- Louis-Hébert
- Notre-Dame-de-Lourdes
- Sacré-Coeur
- Saint-Antoine



La réutilisation de coussins gonflables non déployés permettra aux automobilistes d'économiser des sommes importantes. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Retour des sacs gonflables recyclés

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

L'interdiction d'utiliser des coussins gonflables usagés tombera prochainement. Une bonne nouvelle pour les assureurs et les automobilistes qui pourraient ainsi économiser des millions de dollars, affirme l'Association des recycleurs de pièces d'automobiles et de camions.

Attention au mot *usagé*, prévient Simon Matte. Le directeur général de l'Association des recycleurs tient à préciser qu'il n'est nullement question de reconstruire des coussins qui se sont déployés. Il s'agit plutôt de récupérer les coussins intacts des voitures avant qu'elles ne prennent le chemin de la ferraille. «Des coussins qui n'ont jamais servi peuvent-ils être qualifiés d'usagés?» demande M. Matte.

La Société de l'assurance automobile interdit depuis le 1er août 2002 la réutilisation d'un coussin gonflable, déployé ou non. L'interdiction fait suite au scandale des coussins gonflés à la poudre à canon et reconstitués de façon peu sécuritaire par les entreprises de Stéphane Demers.

L'Association des recycleurs, qui regroupe 85 des 540 entreprises de recyclage du Québec, est en discussion depuis 2004 avec la SAAQ afin de mettre au point le processus et les moyens de contrôle qui rassureront le gouvernement sur la qualité absolue des coussins réutilisés.

C'est maintenant chose faite, mentionne Gaétan Bergeron, le directeur du service de l'ingénierie des véhicules à la SAAQ. Reste à rédiger les ententes pour encadrer légalement le rôle et les obligations des recycleurs. Un arrêté ministériel devra suivre.

La SAAQ devait s'assurer de l'intégrité totale des coussins réutilisés et de leur parfaite compatibilité avec le véhicule dans lequel il serait installé, précise M. Bergeron.

«On pourrait parler d'un processus presque breveté, de dire M. Matte. Avec notre méthodologie et nos contrôles, le Québec sera doté des mesures les plus strictes en Amérique du Nord en matière de réutilisation de coussins gonflables», ajoute-t-il. Selon le porte-parole des recycleurs, 50 000 coussins en parfait état prennent le chemin du dépotoir tous les ans. Des coussins qui pourraient se vendre de 50 à 75 % moins cher qu'un neuf, ajoute M. Matte.

«Une économie moyenne de 500 $ sur 50 000 coussins, faites le calcul», de dire le porte-parole des recycleurs.

Toujours pour rassurer les automobilistes, M. Matte explique que les recycleurs qui voudront se lancer dans la récupération et la vente des coussins gonflables devront démontrer que leur personnel possède la formation sur la manipulation de tels objets. Et des méthodes strictes d'entreposage devront être respectées.

lesoleil.cyberpresse.ca

VIDÉO

Vous désirez avoir un bon aperçu de la cuvée 2009 du *Moulin à images* de Robert Lepage? Visionnez notre vidéo à **cyberpresse.ca/le-soleil/moulin**



MON ÉTÉ À QUÉBEC

Après la simplicité volontaire en début d'année, Marc Allard blogue tout l'été sur la vie urbaine à Québec.
À suivre à **blogues.cyberpresse.ca/monete**



NOS BLOGUES



JEAN-FRANÇOIS CLICHE

À vos sciences, prêts, bloguez!

Ce blogue suit pour vous l'actualité scientifique, la décortique et amorce des discussions à son sujet.

blogues.cyberpresse.ca/sciences

SOMMAIRE

dans les cinémas	35	lauréat	26
décès	44	loteries	39
divertissements	36 et 40	petites annonces	41
opinion	27	science	22
famille	37	sports	45
gens de passion	28	télévision	34
horoscope	43		

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
Contactez-nous :
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. 21
min. 13
Nuageux avec averses isolées

MÉTÉO EN DÉTAIL
→ 43

Accumulation de pluie en mm (avant hier)
Ce mois-ci : 46,6 — L'an dernier : 52,1
Cet été : 268,0 — L'été dernier : 349,7

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

leSoleil

FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

noscarnets du Festival d'été



Entouré d'un guitariste, d'un bassiste, d'un claviériste, d'un batteur, d'un D.J., d'un M.C. et de quatre danseuses légèrement vêtues, le rappeur a vite fait oublier aux spectateurs leurs vêtements mouillés. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

SEAN PAUL

Du feu sous la pluie

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com



Il s'agit peut-être d'un cliché, mais il ne saurait être plus vrai : c'est dans l'adversité qu'on reconnaît les grands. Le roi du dancehall jamaïcain, Sean Paul, a redonné tout son sens à cette expression, hier, en embrasant la scène des plaines d'Abraham malgré des conditions climatiques difficiles.

Il tombait des cordes, sur la cour arrière du Manège militaire, lorsque le rappeur de 36 ans a fait son entrée sur scène vers 22h, soit une bonne quinzaine de minutes en avance sur l'horaire officiel du festival. Peut-être a-t-on jugé qu'il valait mieux, étant donné l'averse, ne pas trop tarder à mettre la machine en marche… Judicieuse décision. Surtout que certains spectateurs transis de froid avaient pris place, dans certains cas, aussi tôt qu'à 18h.

Ces irréductibles n'auront pas regretté avoir attendu l'arrivée de leur idole. Après une courte introduction musicale offerte par deux D.J., soit une efficace enfilade du *Wanna Be Startin' Somethin'* de Michael Jackson et du *Boom Boom Pow* des Black Eyed Peas, ce dernier n'a pas mis de temps à mettre le feu aux Plaines tel que promis.

Entouré d'un groupe composé d'un guitariste, d'un bassiste, d'un claviériste, d'un batteur, d'un D.J., d'un M.C. et de quatre danseuses légèrement vêtues, le rappeur n'a pas fait patienter davantage son public. C'est sans attendre qu'il a offert un premier succès, *Give It Up to Me*, une serviette blanche à la main.

SEPT ÉCRANS

Avec sa grosse basse vibrante, son refrain accrocheur et une présentation visuelle qui faisait bon usage du nouveau dispositif d'écrans de la scène des Plaines — au nombre de sept! —, notre homme a vite fait oublier leurs vêtements mouillés à des spectateurs qui lui ont bien rendu la faveur.

Le généreux programme de l'artiste s'est poursuivi avec des succès comme *Gimme the Light*, *Get Busy* et la récente *So Fine* en tombée de rideau. Une solide proposition. On a peine à imaginer ce que ça aurait été s'il avait vraiment fait beau!

J'irai voir…

K-Os et Matisyahu pour leur ouverture musicale, leurs pièces bien fignolées et leurs mélodies accrocheuses. Deux artistes contemporains aux racines bien ancrées dans la tradition. Au parc de la Francophonie, aujourd'hui, 20h. (Laissez-passer lumineux et bracelet brun.)

J'irais voir…

Les vieux routiers australiens de The Church, pour le parcours. Des musiciens aguerris, une démarche sérieuse, un répertoire s'étendant sur une trentaine d'années. Difficile d'imaginer meilleure proposition! À l'Impérial, aujourd'hui, 21h50. (Laissez-passer lumineux et bracelet brun ou 15 $ à la porte.)

DANIEL BÉLANGER

Quatre albums dans le désordre

Nicolas Houle
nhoule@lesoleil.com



«Il pleut sur Québec comme il neige au mois de mai», chantait Daniel Bélanger, hier, en ouverture du son spectacle au parc de la Francophonie, avant d'enchaîner sur une *Respirer dans l'eau* qui prenait un autre sens avec les interminables averses. Vrai que, côté flotte, on y a goûté. Or ceux qui ont bravé le mauvais temps ont été récompensés par une généreuse performance.

Bélanger n'était pas monté sur les planches pour mettre de l'avant son récent album, *L'échec du matériel*. Il s'est plutôt amusé à reprendre les titres de ses différents enregistrements en soufflant toute poussière qui aurait pu s'y poser. L'idée? Fondre chaque composition dans de nouveaux arrangements ou alors en ouvrir les structures pour qu'elles deviennent prétextes à des segments instrumentaux pimentés d'improvisation. *Ensorcelée* est devenue ensorcelante, *Cruel* comptait des moments magiques, tandis que *Sortez-moi de moi*, revue avec audace, était enivrante avec ses punchs et ses contrastes.

Cumuler les *jams*, c'est risquer de sombrer dans les longueurs. C'est arrivé sur *Télévision* ou *Te quitter*, mais le plus souvent, Bélanger et ses trois compères, Jean-François Lemieux (basse), Carl Bastien (guitare) et Alex McMahon (batterie) ont tiré leur épingle du jeu pour le plus grand plaisir des festivaliers qui, une fois leurs parapluies rangés, ne voulaient plus les laisser partir. En guise de récompense ils auront eu un… *Parapluie*, livré par Bélanger seul, à la six cordes acoustique, durant une ultime averse!

CARACOL

Caracol a eu la difficile tâche de chauffer la foule en cette soirée on ne peut plus détrempée. Elle s'en est tiré brillamment. L'ancienne moitié de DobaCaracol a cumulé les *shows* depuis la parution *L'arbre aux parfums* et on le sentait bien : les musiciens, tous en costume rétro, livraient les chansons avec aplomb — des chansons qui ont poursuivi leur évolution depuis leur mouture originale. Quant à la leader, elle se démenait sur scène et gardait continuellement le contact avec le public, s'assurant qu'il entre dans son univers. On a apprécié l'énergique *Mata Hari*, *L'autel de l'absence*, avec sa belle montée dramatique ou encore l'inédite *J'ai soif*.

J'ai aussi attrapé Kasai Allstars et Asa. Puis, au moment d'aller sous presse, je tentais d'aller voir Girl Talk. Je vous parle de tout ça sur le blogue des arts aujourd'hui, au **www.cyberpresse.ca/le-soleil**.

J'irai voir…

Le sympathique mélange de swing, de rockabilly et de jump blues rétro du Brian Setzer Orchestra (Plaines, 22h), précédé du rock des Proclaimers (Plaines, 20h50). Je ferai aussi un détour du côté des Petites tounes (Espace 400e, 16h) avec fillette, dans l'après-midi.

J'irais voir…

Matisyahu (parc de la Francophonie, 21h45). Du reggae juif hassidique, ça ne se voit quand même pas tous les jours! Lila Downs (place D'Youville, 21h30), avec sa world éclatée, est un autre rendez-vous prometteur.



Daniel Bélanger s'est amusé à reprendre les titres de ses différents enregistrements en soufflant toute poussière qui aurait pu s'y poser. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Le mauvais temps repousse la traversée du funambule

→ Devant la pluie qui s'abattait sur la capitale hier soir et refusait de s'arrêter, le Festival d'été de Québec a dû reporter à ce soir, 23h30, la Traversée légendaire du funambule français Ramon Kelvink Jr, qui franchira sur un câble d'acier installé à 50 m du sol les 230 m qui séparent l'édifice Price et le Château Frontenac. «Il en va de la sécurité de notre artiste et nous ne pouvons courir ce risque», a déclaré le directeur général du Festival d'été, Daniel Gélinas, dans un communiqué de presse.

Ian Bussières

«Son choix est excusable»

Une femme est acquittée d'ivresse au volant parce qu'elle fuyait un homme violent

Ian Bussières
ibussieres@lesoleil.com

Une femme victime de violence conjugale a été acquittée d'une accusation de conduite avec les facultés affaiblies à la cour municipale de Lévis, parce qu'elle tentait, lors de son arrestation, de fuir son ex-conjoint, qui venait de la malmener.

La décision rendue ce printemps par le juge Jacques Ouellet mais rendue publique récemment est un bon exemple de la défense de nécessité qui peut justifier, dans certains cas précis, qu'une personne prenne le volant même si son alcoolémie est supérieure à la limite permise par la loi.

En compagnie de sa fille de 10 ans, la femme s'était rendue en octobre 2007 chez son ex-conjoint, un homme qu'elle avait quitté quelques années plus tôt en raison de multiples incidents de violence conjugale, dont un qui l'avait laissée avec une vertèbre écrasée et des séquelles à vie.

Après avoir consommé de la vodka durant la soirée, la femme s'est querellée avec son ex-conjoint, qui n'appréciait guère qu'elle fume en portant la robe de chambre qu'elle venait de lui emprunter. Pour éviter que la situation ne dégénère, la femme est allée chercher sa fille et a décidé de rentrer chez elle.

VIOLENCE

C'est à ce moment que l'homme lui a sauté à la gorge. Elle n'a réussi à se défaire de son emprise qu'en lui arrachant ses lunettes et s'est réfugiée dans sa voiture afin de quitter rapidement les lieux.

Quelques kilomètres plus loin, elle est interceptée par deux policières qui avaient été mises au courant de l'incident. Elle a confirmé avoir été victime de voies de fait et a déclaré vouloir se rendre à sa résidence.

Sur ces entrefaites, l'ex-conjoint a rappliqué sur place et demandé à parler à la femme, qui s'est enfuie de nouveau au volant de sa voiture. Les policières l'ont rattrapée un peu plus loin, suivies de l'ex-conjoint, qu'elles ont fini par convaincre de s'en aller.

Les policières se sont ensuite aperçues que l'haleine de la femme dégageait une odeur d'alcool et l'ont mise en état d'arrestation. Les deux alcootests ont révélé une alcoolémie de 103 et 89 mg d'alcool par 100 ml de sang alors que la limite permise est de 80.

Dans son analyse de la cause, le juge Ouellet a retenu les nombreuses agressions dont la femme avait été victime de la part de son ex-conjoint, décrit comme un homme extrêmement dangereux, imprévisible et violent, et le fait qu'elle ait été très perturbée par ces gestes.

DANGER IMMINENT

«Ainsi, le tribunal estime qu'objectivement, elle était confrontée entre le danger imminent d'avoir à subir des voies de fait importantes ou alors de circuler avec un taux légèrement supérieur à la limite permise. [...] Elle sait qu'elle a pris des boissons alcooliques, mais non pas en quantité extrême et, somme toute, son choix est excusable», explique le juge.

Celui-ci a également excusé le départ de la femme alors que les policières étaient sur place, car malgré la présence d'agentes de la paix, l'homme ne semblait pas vouloir lâcher prise. «Pour elle, le danger est toujours imminent et elle ne voit pas d'autre solution que de quitter les lieux», poursuit le magistrat. Le juge Ouellet a donc estimé que la femme avait démontré qu'elle était dans une situation de nécessité lors des incidents et qu'elle n'a pas agi de façon volontaire, mais en réponse à une appréhension objectivement fondée.

«Le tribunal estime qu'objectivement, elle était confrontée entre le danger imminent d'avoir à subir des voies de fait importantes»
— le juge Jacques Ouellet

Ouverture du marché public de Val-Bélair



Jean Durand et France Marcoux — PHOTO LE SOLEIL JEAN-MARIE VILLENEUVE

Frédéric Denoncourt
fdenoncourt@lesoleil.com

Les résidants de Val-Bélair n'auront plus à courir à gauche et à droite quand leur viendra l'envie de manger des fruits et des légumes frais. Après des années de démarches et de négociations, le marché public de Val-Bélair a été inauguré hier.

Ainsi jusqu'au 10 octobre inclusivement, une dizaine de producteurs locaux viendront exposer leurs fruits et légumes frais tous les samedis de 10h à 14h sur le terrain de la bibliothèque Félix-Leclerc. Outre les produits maraîchers, les gens pourront se procurer de la dinde, de l'agneau, des saucisses et des produits de l'émeu. L'homme derrière cette réussite, Jean-Marie Matte, conseiller du district électoral de Val-Bélair, affichait une mine réjouie hier. Il y a déjà plusieurs années, il avait soumis l'idée d'établir un marché public à Val-Bélair. «Il aura fallu une étude de marché et quatre ans de négociations avec les différents acteurs.»

La mise en place d'un marché public n'est pas bénéfique qu'aux seuls citoyens, elle permet aussi de solidifier les entreprises agricoles en leur permettant de réduire leurs coûts de distribution. Pour le producteur Jean Durand, président du conseil du marché public de Val-Bélair, cette initiative favorisera l'échange entre les producteurs, les transformateurs et la population, qui pourra en apprendre davantage sur les aliments qu'elle consomme. «L'ouverture du marché public favorise l'agriculture périurbaine. Samedi dernier, lors de la première journée, l'achalandage fut au-delà de nos espérances. Nous espérons que cela se poursuivra et que notre marché sera autonome d'ici trois ans.»

Venu avec sa petite famille, Patrick Dumont se réjouissait de ne plus avoir à aller chercher ses légumes au Marché du Vieux-Port. «On a maintenant de beaux légumes bios frais à côté de chez nous. Nous allons certainement revenir.»

Le propriétaire de la Ferme estivale de Saint-Augustin, Frédérik Rochon, était tout sourire derrière son comptoir au milieu de ses carottes, de ses courges et de ses tomates. «J'étais sceptique quand j'ai su que l'on ne serait là qu'une journée par semaine. Mais c'est bien parti, la semaine dernière on n'a pas fourni!»

2023159

Vue sur le fleuve avec grève privée de 1/2 km





Garage simple ou double
Plus 2 stationnements extérieurs additionnels
Maison de 2400 pieds carrés et plus
Vue au fleuve même au sous-sol
Rues privées pour la tranquillité et l'intimité
Construction selon vos plans, besoins et goûts
Immenses terrains boisés privés
Grève privée au fleuve de 1/2 km
Descente pour bateaux, kayak
Frais communs minimes
Certification Novoclimat
Garantie 5 ans

Domaine Grève Gilmour
418 684-0016
www.sigmum.net/gregilmour

Le seul projet avec la vue et terrain au fleuve !
Finaliste pour le Gala Habitation 2008

Vue au fleuve même au sous-sol!
2 balcons couverts par maison

1820175

Les jours à 49$
se terminent aujourd'hui à 16 h 49 !

EN RAPPEL

Un seul prix :

49$



Chemise UGO BORELI 49$
Manches courtes et longues. Rayée ou à carreaux.

Pantalon de saison UNGARO 49$
Taille extensible. Lavable.

Polo UGO BORELI et autres marques reconnues 49$
Manches courtes. Plus de 8 couleurs.

Bermudas UNGARO 49$
Taille extensible. Grand choix de couleurs et de grandeurs. Idéal pour le golf.

Et profitez du
complet à 149$
Complet en laine ou touché laine, 4 saisons. Détails en magasin.

Photo à titre indicatif seulement. Les offres ne peuvent être jumelées ou associées à une autre promotion en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Valide jusqu'à épuisement de la marchandise.

François Côté
COLLECTION
Le nouveau leader québécois en élégance masculine

Le choix des consommateurs 2009

Ouverture dès 10 h

Complexe Germain-des-Prés
418.657.1760

Face aux Galeries de la Capitale
418.624.7337

www.francoiscote.com

FÉRAUD PARIS · Calvin Klein · Boreli Ugo Boreli · DANIEL HECHTER PARIS · SERICA MADE IN ITALY · ungaro U

Il y a 40 ans, le cœur des astronautes de la mission *Apollo XI* battait la chamade, à quelques jours du départ pour une mission qui allait marquer l'imaginaire collectif et l'histoire avec un grand H. Pour la toute première fois, un homme allait fouler le sol de la Lune. 3, 2, 1...

Doit-on retourner sur la Lune?

Jean-François Cliche
jfcliche@lesoleil.com



Il y a 40 ans, les Américains envoyaient un premier homme sur la Lune. Ils ont répété l'exploit cinq fois par la suite, puis ils n'y ont plus jamais remis les pieds. Alors pourquoi veulent-ils y retourner maintenant?

Trente-sept ans après son dernier voyage lunaire habité, la NASA a lancé le 18 juin dernier son Lunar Reconnaissance Orbiter (LRO), que l'agence décrit explicitement comme son «premier pas vers un retour sur la Lune». Ce satellite orbite maintenant autour de l'astre nocturne à la recherche de sites d'atterrissage possibles et de ressources qui pourraient être exploitées sur place. Une autre sonde (LCROSS) l'accompagne pour détecter la présence de glace d'eau sur la Lune.

INTÉRÊTS POLITIQUES

Les avis sont partagés au sujet de l'intérêt scientifique d'un retour sur notre satellite naturel. Mais tout le monde s'entend sur une chose: il n'y a pas moins de politique sous ce projet qu'il y en avait à y aller pour la première fois, dans les années 60. En avril 1961, en pleine guerre froide, l'Union soviétique avait battu les Américains de vitesse en réussissant le tout premier vol orbital habité, avec à son bord Youri Gagarine. La décision d'envoyer quelqu'un sur la Lune avant l'URSS fut prise dans les semaines qui suivirent.

Cette fois-ci, l'adversaire n'est plus l'URSS, mais plutôt la Chine, qui ne fait pas de secrets de ses ambitions lunaires. Elle a envoyé son premier «taikonaute» en orbite en 2003, a réalisé sa première marche dans l'espace l'an dernier, et compte rendre visite aux Sélénites d'ici 2025.

«Pour comprendre pourquoi les Américains veulent y retourner, il faut d'abord comprendre pourquoi les Chinois veulent y aller, dit Sébastien Barthe, chercheur à la Chaire Raoul-Dandurand en études stratégiques et diplomatiques de l'UQAM. Et s'ils veulent envoyer des humains sur la Lune alors que les missions sur d'autres planètes peuvent très bien se faire avec des sondes, et s'ils veulent y établir une présence plus ou moins permanente, c'est à cause du prestige que cela donne [...].

«Du côté chinois, c'est très important, poursuit-il. Il y a un prestige interne qui est rattaché à ça et qui aide à la survie du régime.»

Du côté américain, cependant, c'est moins clair. «Je suis quand même sceptique au sujet d'un retour des Américains sur la Lune au cours des prochaines décennies, dit M. Barthe. C'est surtout mené par la NASA, la Défense n'est pas vraiment là-dedans. [...] Si les militaires étaient dans le coup, s'ils jugeaient qu'une présence sur la Lune est une nécessité pour la sécurité américaine, c'est sûr que les ressources mobilisées seraient beaucoup plus grandes.»

Or, pour le contrôle du plancher des vaches, l'orbite terrestre est nettement plus intéressante que la Lune, fait valoir le politologue. Et d'un point de vue scientifique, il n'est pas évident pour tout le monde que le jeu en vaille la chandelle.

AVANTAGES SCIENTIFIQUES

Selon l'astrophysicien René Breton, chercheur postdoctoral à l'Université de Toronto, un retour sur la Lune aurait, certes, quelques avantages scientifiques. Il permettrait de continuer l'étude de la géologie de notre satellite naturel, d'y établir une base permanente où l'on pourrait faire des tests en vue d'un voyage habité sur Mars, et possiblement de construire un radiotélescope sur la face cachée, à l'abri des ondes wi-fi, cellulaires, et autres «bruits de fond» provenant de la Terre.

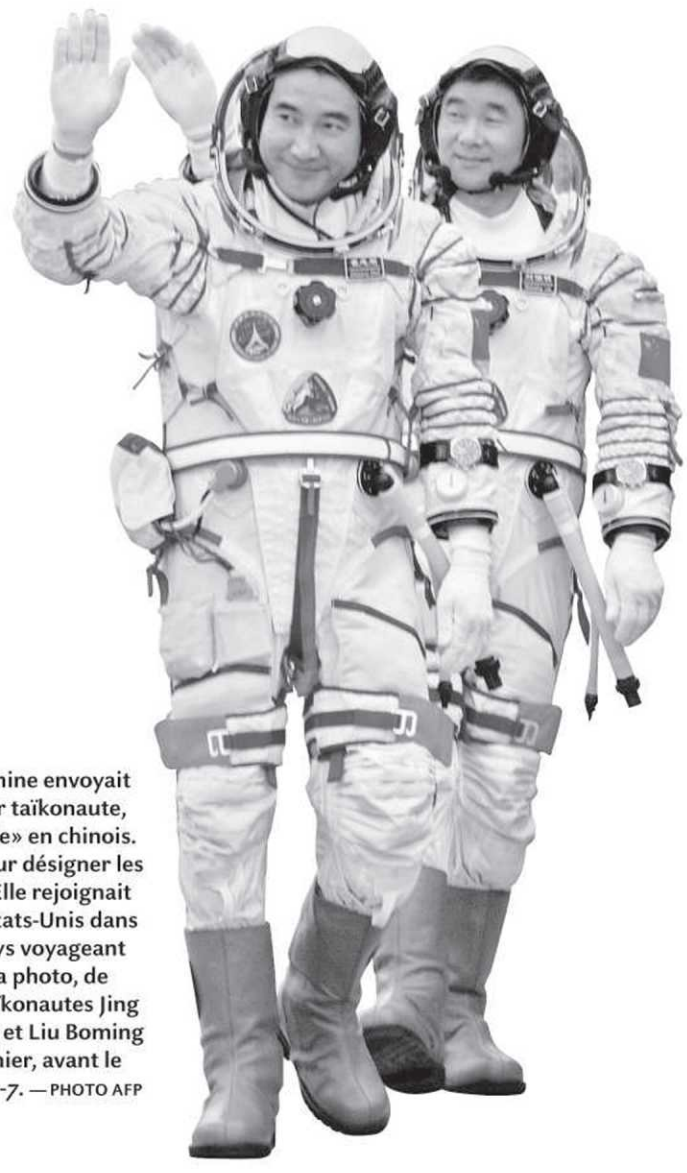
Son collègue de Québec Yvan Dutil ajoute que la Lune pourrait même présenter même un certain intérêt pour l'étude de la Terre. Celle-ci, en effet, a été bombardée de météorites juste après sa formation, mais les traces de ces impacts ont été largement effacées par l'activité géologique terrestre. La surface lunaire, elle, est demeurée pratiquement inchangée depuis des milliards d'années, et on pourrait donc y trouver des éclats terrestres soulevés par des météorites.

«Pour comprendre pourquoi les Américains veulent y retourner, il faut d'abord comprendre pourquoi les Chinois veulent y aller»

—Sébastien Barthe, chercheur à la Chaire Raoul-Dandurand en études stratégiques et diplomatiques de l'UQAM

Mais aucun de nos deux astrophysiciens n'est convaincu que ces avantages valent à eux seuls les dizaines de milliards que coûterait une mission lunaire habitée, et il n'est pas le seul à douter. En fait, dit M. Dutil, «si on regarde ce que les missions habitées comme la Station spatiale internationale ont obtenu comme résultats scientifiques par rapport à ce qu'elles ont coûté, on peut se demander ce qu'une base lunaire va donner. [...] Envoyer des robots coûterait beaucoup moins cher.» →





En octobre 2003, la Chine envoyait en orbite son premier taïkonaute, «homme du grand vide» en chinois. Ce terme est utilisé pour désigner les astronautes chinois. Elle rejoignait alors la Russie et les États-Unis dans la courte liste des pays voyageant dans l'espace. Sur la photo, de gauche à droite, les taïkonautes Jing Haipeng, Zhai Zhigang et Liu Boming le 25 septembre dernier, avant le décollage de *Shenzhou-7*. — PHOTO AFP

Voir plus loin

«Il faut regarder plus loin en avant. Pas juste 5 ou 10 ans, mais 100 ans, et même plus. C'est un peu comme quand les premiers explorateurs ont quitté l'Europe pour venir en Amérique. C'était *flyé* aussi quand Christophe Colomb a traversé l'Atlantique.»

Pas besoin de convaincre Ermanno Borra qu'un retour sur la Lune est une bonne idée. Le professeur de physique à l'Université Laval n'est pas seulement un «converti». C'est carrément un enthousiaste, qui travaille lui-même (avec une équipe internationale) à la mise au point d'un télescope liquide format géant qui serait éventuellement installé à proximité d'une base lunaire permanente, et qui a réponse à toutes les objections.

L'une d'elle par exemple, reprise fréquemment par ceux qui s'opposent à un retour sur la Lune ou qui doutent de son utilité, est que l'orbite terrestre offre la plupart des avantages de la Lune tout en étant beaucoup plus proche — quelques centaines de kilomètres d'altitude contre 380 000 km…

«Mais le problème avec les télescopes en orbite, réplique M. Borra, c'est que ce ne sont pas des plateformes stables. Et quand ils brisent, ce n'est pas un cadeau. […] Un grand avantage du télescope lunaire, c'est qu'on pourrait construire un miroir liquide qui aurait 100 mètres de diamètre, ce qui est complètement irréaliste en orbite.» Par comparaison, le téléscope Hubble qui a bénéficié d'une dernière mission d'entretien récemment a un miroir de 2,4 mètres de diamètre, et celui du téléscope James-Webb, dont le lancement est prévu pour 2014, mesurera 6,5 mètres…

Cette idée de télescope géant pourrait d'ailleurs être la justification scientifique principale motivant un retour sur la Lune, a fait savoir la NASA à l'équipe dont fait partie M. Borra.

«L'avenir de l'humanité est dans l'espace. On va retourner sur la Lune, puis on va aller sur Mars, puis ça va être la galaxie entière qui va être habitée.»

«Mais il y a plus que ça, poursuit-il. Négliger l'espace autour de nous, c'est comme de vivre à Sainte-Foy et ne pas se soucier de ce qui se passe au-delà de la ligne d'horizon. […] L'avenir de l'humanité est dans l'espace. On va retourner sur la Lune, puis on va aller sur Mars, puis ça va être la galaxie entière qui va être habitée. Ça va prendre 1000 ans, ça va prendre 100 000 ans ou un million d'années, mais ça va arriver. Et la Lune, c'est le premier pas vers ça, mais il faut le faire, ce premier pas.»

De son côté, l'astrophysicien de l'Université de Toronto René Breton est d'accord sur ce point, bien qu'il décrive comme «discutable» la valeur scientifique d'une base permanente sur la Lune. «Il y a toujours un intérêt à explorer et à repousser nos frontières. Quand on a inventé l'avion, les gens ne voyaient peut-être pas l'intérêt qu'il y avait à voler, mais on sait maintenant à quel point c'était important.»

Éventuellement, ajoute M. Borra, le salut de l'humanité pourrait s'y jouer. «Quand deux civilisations se rencontrent, la moins avancée y goûte toujours. On n'a qu'à penser aux autochtones. […] Il faut les découvrir [d'autres civilisations que la nôtre] avant qu'elles ne nous découvrent.» ***Jean-François Cliche***

→ D'ailleurs, le conseiller scientifique du président Barack Obama, l'ancien professeur de politique environnementale à Harvard John P. Holdren, semble abonder dans le même sens. Au début d'avril, M. Holdren a rappelé que l'ancien président George Bush avait demandé à la NASA de retourner sur la Lune, mais sans lui accorder de crédits supplémentaires, ce qui avait contraint l'agence, à partir de 2006, à détourner des ressources des sciences terrestres vers la mise au point d'un nouveau véhicule spatial. Si la NASA rétablissait l'équilibre antérieur entre ses postes de dépense, le retour sur la Lune pourrait être sérieusement compromis — au moins pour l'horizon 2020.

RETARD TECHNOLOGIQUE

Et même sans toucher aux budgets actuels, atteindre la Lune d'ici 11 ans «n'est peut-être pas réalisable», avance M. Breton, ajoutant que «les ressources ne sont peut-être pas toutes là pour s'y rendre». En outre, la fusée *Ares* sur laquelle travaille la NASA pour remplacer les navettes a accumulé de sérieux retards.

«C'est surprenant, mais si on voulait aller sur la Lune demain matin, on ne serait pas capable, dit M. Breton. Dans un certain sens, ils [la NASA] ont pratiquement perdu la connaissance ou la technologie pour y aller. […] Le moteur de la fusée *Ares* est une version moderne du moteur qui était sur *Saturn V* [fusée utilisée lors des missions *Apollo*, NDLR], et pour le reconstruire, il a fallu qu'ils aillent carrément au musée pour voir comment c'était fait.»

La capacité de transport de *Saturn V* n'a d'ailleurs pas encore été égalée à ce jour, poursuit le physicien : 110 tonnes en orbite terrestre basse, contre 25 pour la navette. Il pourrait donc être intéressant de retourner sur la Lune, ne serait-ce que pour ne pas oublier comment faire. Encore que cela reviendrait à «aller sur la Lune pour aller sur la Lune».



La foudre retarde le départ d'*Endeavour*

La Presse Canadienne

CAP CANAVERAL, Floride — Le deuxième voyage dans l'espace de la Canadienne Julie Payette a de nouveau été reporté d'une journée, hier, après 11 épisodes de foudre qui ont forcé la NASA à réinspecter la navette *Endeavour* avant le décollage.

Les techniciens de la NASA ont indiqué hier n'avoir noté aucun dommage à la navette à la suite de la tempête s'étant abattue tard vendredi sur Cap Canaveral, en Floride, mais ont dit avoir besoin de temps pour vérifier l'état des systèmes électroniques.

«La foudre est venue frapper les environs de la navette, mais pas l'engin lui-même qui est protégé par un système de paratonnerres», a expliqué le porte-parole de l'Agence spatiale canadienne, Benoît Marcotte. «La NASA a enregistré des hausses de voltage dans les systèmes électriques de la navette. Certaines ont dépassé un certain seuil après lequel on doit faire des inspections de tous les équipements électroniques pour s'assurer que rien n'est endommagé.»

L'agence spatiale américaine espère lancer la navette *Endeavour*, aujourd'hui, à 19h13. «Nous allons attendre et laisser l'équipe nous dire ce qu'il est mieux de faire», a affirmé le porte-parole de la NASA, Mike Moses. «Nous sommes seulement extrêmement prudents.»

Il s'agira de la quatrième tentative de lancement pour *Endeavour*, qui a déjà connu des problèmes de fuites d'hydrogène. Le problème, causé par un mauvais alignement entre une plaque et un clapet d'une canalisation d'alimentation, a été résolu.

«Il y a un risque que tout ne soit pas complété en 24 heures, mais la NASA nous dit avoir bon espoir d'être en mesure de relancer le compte à rebours demain matin [aujourd'hui], en vue d'un départ à 19h13», a indiqué M. Turcotte.

En quarantaine avec le reste de l'équipage d'*Endeavour*, Julie Payette s'est dite désolée pour les gens qui s'étaient déplacés en Floride hier, mais a assuré que le moral de l'équipe était bon, a rapporté le porte-parole de l'Agence spatiale canadienne.

Le mari de Julie Payette, Billie Flynn, a aussi soutenu que les astronautes conservaient leur calme face à un nouveau report.



La foudre est tombée à proximité de la navette, qui n'a toutefois pas été endommagée. — PHOTO REUTERS

3004163

DES OFFRES ALLÉCHANTES,
UN TERRAIN À COUPER LE SOUFFLE

Acceptez le défi
du Golf de la Faune

PROFITEZ
de notre tarif
«découverte» à 35$*
pour un 9 trous incluant
la voiture motorisée
après 16h pour une durée limitée.
*taxes en sus.

Obtenez 10$ de rabais
sur présentation de ce coupon.
Applicable sur un droit de jeu
au tarif régulier les samedis et
dimanches jusqu'au 31 juillet 2009.
PLS

GOLF DE LA FAUNE
À quelques minutes
du centre-ville de Québec
Autoroute Laurentienne (73) sortie 154
418.627.1576
www.golfdelafaune.com
FOUR POINTS BY SHERATON Québec

2023568

SOLDE D'INVENTAIRE EXCEPTIONNEL
jusqu'au 31 juillet 2009
rabais de 20 à 50%
sur un vaste choix de verres, carafes, celliers et accessoires

Couteaux Laguiole
Carafes Riedel
Le verre parfait pour chaque vin
RIEDEL
Cellier 52 bout.
Spéc. : 499$
Rég. : 699$

Vinum grappa
1261, av. Maguire, Québec • Tél. : 418 650-1919
www.vinumdesign.com

3004001

HÔTEL Auberge Universel MONTRÉAL

Piscine extérieure chauffée
Fine cuisine italienne
Piscine intérieure chauffée
Chambres bien équipées

Hôtel de 4 étoiles. Tout près : le Biodôme, le Jardin botanique et le site des Olympiques d'été 1976. Accès facile et rapide au centre-ville, Vieux-Montréal, au Casino de Montréal, aux feux d'artifice et aux festivals d'été.

Spécial été 89$ / par nuit 1 à 4 personnes*
* Sujet à disponibilité. Non applicable aux autres promotions en vigueur ou réservation déjà existante.

Non valide : Juillet 1, 2, 3, 4
Août 1, 5, 8, 15, 26, 29
• Offre valide jusqu'au 4 septembre 2009

Viau
Stationnement GRATUIT
Navette incluse pour certains sites.

Réservations : 1 800 567-0223
5000, Sherbrooke Est, Montréal (QC) Tél. : 514 253-3365 www.auberge-universel.com

EN BREF

Le présumé fraudeur Earl Jones toujours au large

MONTRÉAL — Les forces policières n'ont toujours pas retracé Earl Jones, ce Montréalais soupçonné d'avoir floué une cinquantaine d'investisseurs qui auraient perdu entre 30 et 50 millions $. L'Autorité des marchés financiers (AMF) a constaté vendredi qu'au bureau de son entreprise, dans l'ouest de Montréal, il est indiqué que des «difficultés de nature administrative font en sorte que le bureau n'est pas ouvert». Selon l'AMF, Jones proposait ses services de gestion à des personnes qui venaient de toucher un héritage. Les investisseurs lésés résident surtout au Québec, mais aussi en Ontario et aux États-Unis. Les comptes gérés par Jones ont été gelés par l'AMF, mais ils étaient pratiquement vides au moment de l'intervention. Les enquêteurs devraient commencer à interroger les investisseurs floués dès aujourd'hui. ***La Presse Canadienne***

40 % des résidences privées pour aînés ne sont pas certifiées par le gouvernement

MONTRÉAL — Près de 40 % des résidences privées pour aînés du Québec n'ont pas encore été certifiées par le gouvernement. Selon *La Presse*, deux établissements sur cinq ne respectent toujours pas les exigences en matière de protection contre les incendies. Les 2200 résidences privées pour aînés devaient se conformer à 26 critères de certification avant la fin juin. Des délais sont actuellement consentis. La ministre déléguée aux Services sociaux, Lise Thériault, se dit néanmoins satisfaite du processus. Elle rappelle que seulement 400 établissements étaient certifiés en février dernier, et que 900 autres se sont ajoutés depuis.
La Presse Canadienne

3003804

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE!

À L'ACHAT DE CE TÉLÉVISEUR RECEVEZ UN LECTEUR BLU-RAY

Blu-ray Disc™ NOUVEAU Lecteur Blu-ray, d'une valeur de: 269$ GRATUIT





SAMSUNG

ToC Touche de Couleur

ACL 40" FULL HD 1080P
- Résolution 1920X1080
- 120Hz • 3 HDMI • Entrée PC

1697$

Téléviseur ACL SERIES 6



TOSHIBA ACL 32"HD
- Entrée PC
- 2 HDMI

597$

CAMESCOPE À MÉMOIRE FLASH



GRATUIT valise de transport + batterie supplementaire + carte SD 4Go

Zoom 42X | ÉCRAN ACL 2.7" | STABILISATEUR D'IMAGE | fonction PHOTO | ENREGISTREMENT YouTube | USB 2.0

SAMSUNG

297$

GRATUIT À L'ACHAT DE CE TÉLÉVISEUR RECEVEZ UNE CAMERA NUMÉRIQUE SONY

UNE VALEUR DE 219$





SONY BRAVIA

TÉLÉVISEUR 40" FULL HD 1080P
- Résolution 1920 X 1080
- 3 entrées HDMI™
- 1 entrée PC

CAMÉRA NUMÉRIQUE DSCW120
- 7,2 Méga pixels
- Zoom 4X
- Écran ACL 2,5po

1297$

CARTE MÉMOIRE 4 GO GRATUIT À L'ACHAT DE CETTE CAMÉRA





102 MEGA PIXELS | ZOOM 3X

SAMSUNG

SAMSUNG ES55
- 10,2 MP
- Zoom 3X
- ACl 2.5po

147$

PROMO TRIO



TERMINAL NUMÉRIQUE HD & MODEM MULTIFONCTION **49$***

INTERNET Gratuit 2 mois* | TÉLÉPHONIE Gratuit 2 mois*



ILLICO TÉLÉ NUMÉRIQUE LA LIBERTÉ DE CHOISIR

VIDÉOTRON Une compagnie de Quebecor Media

OFFREZ-VOUS LA TÉLÉPHONIE ET L'INTERNET PAR CÂBLE

840, BOUVIER, QUÉBEC

La clef de sol

(418) 627-0840
www.clefdesol.com

Accord D Desjardins

Conditionnel à l'approbation de crédit.

* **Vidéotron;** Après crédit de d'activation. Détails en magasin. 199$ prix en magasin - 50$ de crédit d'activation -99$ crédité sur le compte du client pour le modem multifonction.



Alors que l'an dernier, quatre jeunes ont abandonné l'aventure, cette année, les 10 participants ont complété le parcours et en étaient fiers à leur arrivée, hier, au parc national de la Jacques-Cartier. — PHOTOS LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Sur la piste des

Six jeunes autochtones et quatre Blancs ont parcouru 166 km en canot

Frédéric Denoncourt
fdenoncourt@lesoleil.com

Quoi de mieux pour tisser des liens que de passer ensemble 15 jours en forêt à braver la fatigue, la pluie, le vent, et les milliards de mouches noires qui veulent nous dévorer? Les 10 participants au projet Rencontre des nations, une expédition en canot de 166 kilomètres qui a pour but de rapprocher des jeunes autochtones et non-autochtones, ont complété avec succès hier leur périple.

Le projet qui s'adresse à des jeunes de 14 à 20 ans en était à sa deuxième présentation. Cette année, six autochtones des communautés de Mashteuiatsh et d'Opitciwan ont pris part à l'expédition, contre quatre jeunes filles non autochtones de la Maison des jeunes de Jonquière. Les jeunes sélectionnés sont ceux et celles qui sont susceptibles d'en retirer une expérience significative, indique Nancy Bolduc, directrice du parc national de la Jacques-Cartier et partenaire du projet Rencontre des nations.

Partis du lac Métabetchuan, les jeunes, soutenus par cinq guides accompagnateurs, ont traversé la réserve faunique des Laurentides jusqu'à leur point d'arrivée, le parc national de la Jacques-Cartier, 15 jours plus tard. Un parcours anciennement connu sous le nom de sentier des Jésuites, une voie de circulation traditionnelle autochtone pour se rendre à Québec, haut-lieu d'échange.

«Le groupe a fait le parcours en canot, mais également en portage et en randonnée pédestre pour certains tronçons où il y a des chutes. Un matin, les jeunes ont fait 5 km de cordelle. C'est-à-dire qu'ils tiraient le canot dans l'eau jusqu'aux genoux. Un bon défi», poursuit M^me^ Bolduc.

PRÉPARER LA BANIQUE

Tout au long de l'expédition, les jeunes ont suivi des ateliers pour apprendre à mieux connaître la culture et l'histoire de l'autre, à faire de la banique, un pain amérindien, à réparer une tente ou à utiliser une carte et une boussole.

Warren Robertson Roy, un jeune autochtone de Mashteuiatsh, est revenu enchanté, mais un peu

3002024

forfait

Souper, nuitée, petit-déjeuner
Croisière et visite à **Grosse-Île** et/ou
Ronde de golf 18 trous (choix entre 3 terrains)
*Service inclus et taxes en sus. Occ. double

Région Chaudière-Appalaches

Croisière Grosse-Île

ou l'**ISLE-AUX-GRUES** à partir de **43 $** /pers. + tx.

Croisières Lachance
www.croisiereslachance.com
Berthier-sur-Mer
Sortie 364 de l'autoroute 20
À 30 minutes des ponts
(Québec)
1 888 476-7734

& Golf

HÔTELS SPAS AVENTURE
www.hotelsspasaventure.com

Manoir des Érables
AUBERGE • RESTAURANT • SPA
À partir de **161,00 $*** par pers. / par nuit
Hôtellerie Champêtre
Montmagny
1 800 563-0200

Auberge du Faubourg
Centre de Santé
SAINT-JEAN-PORT-JOLI
À partir de **153,00 $*** par pers. / par nuit
SPAS RELAIS SANTÉ
Saint-Jean-Port-Joli
1 800 463-7045

anciens

éreinté de son périple.«Ce fut le *fun*, mais difficile par moments. On a fait deux jours de randonnée, et les muscles s'étiraient. Et pis on a connu de nouvelles personnes, et les paysages étaient très beaux.»

De leur côté, Joanie Bouchard et Andréanne Harvey, toutes deux âgées de 16 ans, débordaient d'énergie quelques minutes après avoir accosté. «Ce fut vraiment une belle expérience, même si j'ai eu de petits *downs*», dit Joanie. «On a appris à connaître du nouveau monde, enchaîne Andréane. Au début, les autochtones étaient un peu gênés, mais on les a dégênés. J'aimerais refaire ce parcours, mais en hiver!»

«L'an passé on a eu quatre abandons sur neuf, mais aucun cette année. Je suis contente parce qu'ils n'ont pas lâché, continue Mme Bolduc. On veut leur apprendre à être fiers et à avoir confiance en eux. Le défi est physique et psychologique, car les jeunes n'ont plus de repères, plus d'iPod, plus d'ordi, plus même de contact avec leur famille. Mais par-dessus tout, ils doivent passer 24 heures par jour avec des gens qu'ils n'ont pas choisis.»

Le guide accompagnateur Simon Carrier semblait également bien fier que tous les participants aient tenu le coup cette année. «Ce fut une très belle aventure pour eux malgré la mauvaise température. Ils ont persévéré et ça les a rendus plus forts, même s'ils commençaient à avoir hâte d'être au sec!»

«Le groupe a fait le parcours en canot, mais également en portage et en randonnée pédestre pour certains tronçons où il y a des chutes. Un matin, les jeunes ont fait 5 km de cordelle. C'est-à-dire qu'ils tiraient le canot dans l'eau jusqu'aux genoux»

— Nancy Bolduc, partenaire du projet Rencontre des nations

«On habite le même territoire, mais il y a très peu de relations entre autochtones et non-autochtones. Les gens ne se connaissent pas. Il y a encore beaucoup de méfiance. Cette activité est l'occasion de forcer un rapprochement», conclut Mme Bolduc.



Le groupe est parti du lac Métabetchuan et a suivi un parcours anciennement connu sous le nom de sentier des Jésuites.

Bientôt un documentaire?

→ Un projet de documentaire sur la Rencontre des nations est en chantier. Les réalisateurs Mélanie Carrier et Olivier Higgins avaient emmagasiné 67 heures de tournage lors de la première expédition l'an dernier.

En 2005 Carrier et Higgins ont réalisé *Asiemut*, un documentaire relatant leur périple de 8000 km de la Mongolie à la plaine du Gange, en Inde. Une œuvre qui leur a valu 35 prix à l'échelle internationale. «On est en plein dedans, relate Nancy Bolduc. Ce sont des réalisateurs que j'ai rencontrés par hasard. Je me disais qu'il n'y avait qu'eux d'assez fous pour me suivre dans le bois pendant 21 jours!»

«Nous en sommes à l'étape de trouver un producteur. On cogne à des portes. Idéalement nous aimerions que le documentaire soit complété en octobre», conclut Mme Bolduc.

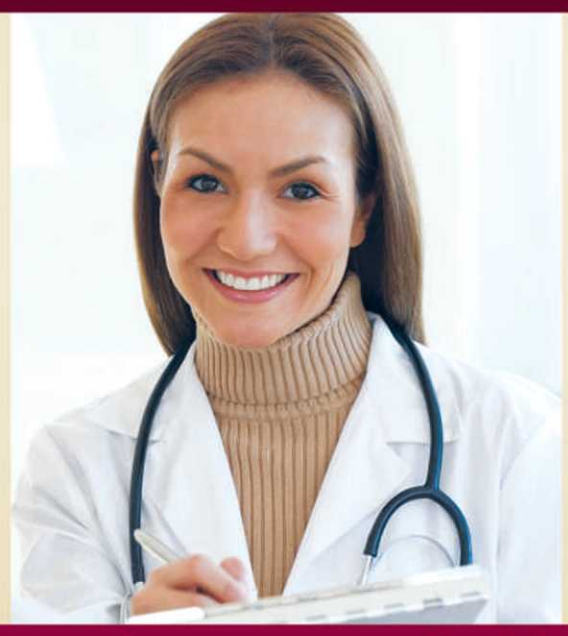
Frédéric Denoncourt

3003856

Jazz
Résidence pour gens retraités

Pour être en toute sécurité aujourd'hui et pour penser à demain!

En plus d'une ambiance chaleureuse et d'une vie sociale active, d'activités variées coordonnées par une récréologue, une piscine intérieure et un spa, un cinéma maison, un bistro, un jardin et une excellente salle-à-manger...
Les résidences Jazz innovent et vous offrent des forfaits à la carte de soins de santé et de soutien personnalisés, sous la présence constante d'un personnel hautement qualifié.



Nous offrons des soins de santé et de soutien personnalisés à la carte, tels que :

- Infirmière sur place
- Aide pour le bain
- Bouton d'urgence
- Hygiène quotidienne
- Livraison et gestion de médicaments
- Prélèvements divers
- Prise de sang
- Et plusieurs autres

Imaginez votre retraite ici!

Venez nous visiter et profitez de nos promotions

N'oubliez pas que vous pouvez résilier votre bail actuel en tout temps pour déménager dans une résidence Jazz qui offre plus de soins de santé. Pour en savoir davantage, nous vous invitons à communiquer avec nos conseillères en location.

Pour bien vivre au quotidien, choisissez la résidence Jazz.

Sainte-Foy Lebourgneuf Lévis

Jazz — Résidence pour gens retraités
www.residence-jazz.com

Sainte-Foy — 777, rue de Belmont Tél.: 418.650.5553
Lebourgneuf — 1050, boulevard Lebourgneuf Tél.: 418.204.8853
Lévis — 7, rue Saint-Thomas Tél.: 418.304.8853

KEVLAR

Incendie majeur dans une résidence de Saint-Augustin

Matthieu Boivin
mboivin@lesoleil.com

Un incendie a fortement endommagé une résidence unifamiliale située dans la rue du Courlis, à Saint-Augustin-de-Desmaures, dans la nuit de vendredi à hier.

Selon le chef aux opérations du service des incendies de Québec, Sylvain Rousseau, l'appel d'urgence est rentré au 9-1-1 aux alentours de 0h50, pour un incendie en développement au 4733, rue du Courlis. C'est une voisine qui a contacté les services d'urgence.

«Vers 21h30, j'ai détecté une forte odeur de fumée», a indiqué Céline Bourgault, qui habite en face de la demeure incendiée et qui connaît bien les occupants de cette maison. «Je suis sortie à l'extérieur et il y avait de la fumée dans la rue, mais je n'ai pas été en mesure de trouver l'origine de cette fumée. À ce moment-là, la fumée n'était pas près de la maison qui a brûlé.»

«Quelques heures plus tard, mon conjoint et un voisin sont allés vérifier à la maison de nos voisins d'en face, et c'est à ce moment-là qu'ils se sont aperçus que le feu était pris là. J'ai alors appelé les services d'urgence.»

Environ 25 pompiers ont afflué sur les lieux pour combattre l'élément destructeur. Selon M. Rousseau, les efforts des sapeurs ont été récompensés vers 2h15, lorsque le brasier a été maîtrisé. Même si la structure de la maison est demeurée debout, les dommages sont très importants à l'intérieur, dommages qui sont évalués à quelque 300 000 $.

Fort heureusement, personne ne se trouvait à l'intérieur de la maison lorsque l'incendie a pris naissance. La famille composée de deux adultes et de deux enfants se trouvait à l'extérieur de la région.

Pour le moment, la thèse de l'incendie criminel n'est pas retenue. «Aucune trace d'entrée par effraction n'a été détectée sur la scène», indique M. Rousseau.

L'origine de l'incendie pourrait être électrique, et le brasier aurait pris naissance à l'intérieur de la demeure, à proximité du garage. Le Commissariat aux incendies de Québec enquête pour déterminer la cause de l'incendie.

DEUXIÈME ÉVÉNEMENT MALHEUREUX

Ayant toutes les apparences d'une rue tranquille, la rue du Courlis en est malgré tout à son deuxième événement malheureux en moins de trois semaines.

Le 25 juin dernier, la maison voisine — le 4737, du Courlis — de celle qui a brûlé hier a été le théâtre d'un accident de travail mortel. Un travailleur de 32 ans de la compagnie Pro-Tec-Toit avait été écrasé par un chargement de 3000 livres de bardeaux d'asphalte.

L'accident s'est produit alors qu'un employé de Groupe Bédard transférait la marchandise à l'aide d'un camion-grue. Lorsque le camion est tombé sur le côté, la palette accrochée au bout du bras de la grue qui supportait la charge est entrée en contact avec la victime à la hauteur de la poitrine. Elle serait décédée d'un arrêt cardiorespiratoire.

«L'autre jour, tous les collègues du monsieur décédé étaient sur mon terrain et ils pleuraient à chaudes larmes, se remémore Mme Bourgault. Et aujourd'hui, il arrive ça [l'incendie].»

6898596

en solde tout simplement | jusqu'à 8 500 $ de rabais[1]



Modèle SS illustré

COBALT LT 2009 DE CHEVROLET

ROUTE : 5,4 L/100 km (52 mi/gal) VILLE : 8,0 L/100 km (35 mi/gal)[3]

12 999 $[2] PRIX À L'ACHAT

Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires de GM

4 000 $[1] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

	COBALT LT	TOYOTA COROLLA CE BERLINE DE BASE	HONDA CIVIC DX BERLINE DE BASE
PRIX D'ACHAT	12 999 $	15 260 $[†]	16 990 $[†]
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
ROUES DE 16 PO EN ALUMINIUM	OUI	NON	NON
GLACES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES	OUI	OPTION	OPTION
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	OPTION
VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTIÈRES	OUI	OPTION	OPTION
HP/COUPLE	155/150	132/128	140/128
GARANTIE	5 ans / 160 000 km	5 ans / 100 000 km	5 ans / 100 000 km

[1]Prix d'achat annoncé, selon l'information disponible sur le site du constructeur



AVEO LT 2009 DE CHEVROLET

ROUTE : 5,7 L/100 km (50 mi/gal) VILLE : 7,9 L/100 km (36 mi/gal)[3]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[4]

11 999 $[2] PRIX À L'ACHAT

Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires de GM

2 625 $[1] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

• Climatisation • Groupe électrique • Toit ouvrant



Modèle LTZ illustré

MALIBU LS 2009 DE CHEVROLET

ROUTE : 6,5 L/100 km (43 mi/gal) VILLE : 9,5 L/100 km (30 mi/gal)[3]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[4]

19 999 $[2] PRIX À L'ACHAT

Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires de GM

3 000 $[1] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

ou informez-vous sur le 0 % de financement à l'achat[5]

CHEVROLET

GM Canada

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS 5 ANS 160 000 KM* • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

OnStar®

offreschevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : coupé Cobalt (1AL37/1SM), berline Cobalt (1AL69/1SM), Aveo5 (1TX48/1SM) et Malibu (1ZG69/1SM). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500 $ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 achetés entre le 1er juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Cobalt et Aveo : 1 325 $, Malibu : 1 375 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 juillet 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 49,2 L pour la Cobalt avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, de 45 L pour l'Aveo5 avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses et de 61,7 L pour la Malibu avec moteur 2,4 L et boîte automatique 4 vitesses. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux pour l'Aveo. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour la Malibu, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA — www.safercar.gov). 5. 0 % de financement à l'achat sur modèles 2009 sélectionnés. Sur approbation de crédit. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Ne peut être combiné avec les offres annoncées. Voyez votre concessionnaire pour les détails. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

EN BREF

La grippe A (H1N1) effraie peu les Canadiens

MONTRÉAL — Même si le Canada est le pays où l'incidence de grippe A (H1N1) est la plus importante dans le monde, quatre Canadiens sur cinq s'inquiètent peu ou pas de la pandémie selon un sondage de World Independant Network of Market Research (WIN), a rapporté le *Journal de Montréal* dans sa livraison d'aujourd'hui. Le réseau WIN regroupe plusieurs sondeurs dans différents pays du monde dont Léger Marketing au Canada. Selon le sondage mondial réalisé par le WIN, le Canada est l'un des pays les moins inquiets des conséquences de la grippe A (H1N1). Seulement 7 % des 1524 Canadiens interrogés par Léger Marketing se disent très inquiets, malgré le fait que 39 personnes aient succombé à cette grippe au pays. Paradoxalement, c'est en Chine que le niveau d'inquiétude est le plus élevé. Près de 65 % de la population chinoise se dit «inquiète» ou «très inquiète». La Chine n'a pourtant qu'environ 2000 cas confirmés (contre 9717 au Canada). ***La Presse Canadienne***

Tornade en Ontario : un Américain manque toujours à l'appel

EAR FALLS, Ontario — Un Américain est toujours porté disparu en Ontario après qu'une tornade eut frappé une pourvoirie jeudi. Les recherches se sont poursuivies, hier, dans le lac du nord-ouest de l'Ontario où ses deux amis avaient été repêchés la veille. La tornade a touché terre jeudi, vers 20h30, au centre de pêche Fisherman's Cove Resort du lac Seul, à quelque 15 kilomètres au sud d'Ear Falls. Les équipes de recherche ont passé les deux derniers jours à tenter de retracer Dennis Kinkaid, de Ponca, dans l'Oklahoma, après que sa cabane de pêche eut été projetée dans l'eau. Les corps des deux autres Américains qui se trouvaient dans la même cabane ont été repêchés vendredi. ***La Presse Canadienne***

Le fédéral veut se débarasser de ses vieux ordinateurs

OTTAWA — Le gouvernement fédéral vient de lancer un appel d'offres dans le but d'offrir à une seule entreprise un contrat pour éliminer ses vieux ordinateurs et autre matériel informatique qui n'ont pas trouvé preneurs par au moyen des programmes de remise en état et de ventes de produits excédentaires. Ottawa veut ainsi faire sa part afin que les 2045 tonnes de déchets électroniques et électriques de ses ministères, l'équivalent du poids de 225 autobus scolaires, ne prennent le chemin des sites d'enfouissement et puissent être disposées de manière écologique et sécuritaire. ***La Presse Canadienne***



PÉDALER POUR LA MAISON DES GREFFÉS

C'était l'arrivée hier à Québec du troisième Défi santé Maison des greffés Financière Manuvie. Quelque 70 cyclistes partis de Longueuil ont pédalé durant deux jours afin d'amasser des fonds pour la Maison des greffés, située à Montréal et qui accueille depuis 1994 des gens en attente d'une greffe d'organe. Sur la photo Patrice Dionne, co-fondateur du Défi et premier greffé cœur-foie au Canada, Daniel Turcotte, greffé du cœur, et Marie-Pierre Simard-Sainte-Marie, 13 ans, la plus jeune participante à avoir pris part au Défi.

— PHOTO LE SOLEIL JEAN-MARIE VILLENEUVE

3003904

LA CIRCULAIRE D'ÉTÉ

DERNIÈRE JOURNÉE!

LATULIPPE



ÉTAPE-CHASSEUR
Sac de couchage rectangulaire. -10°C. 28" x 80". Isolant: Hollofil II.
N° 161105. **Cour.: 109,95**
SPÉCIAL 79,95$

Eureka!



MATELAS AUTOGONFLANT
Modèle Eureka 3". 25" x 76" x 3". Sac de transport inclus.
N° 206128. **Cour.: 119,95**
SPÉCIAL 69,95$

Eureka!



CUISINETTE HEXAGONALE
Armature EXO. Facile d'installation. 2 portes avec rabats amovibles.
N° 141781. **Cour.: 209,95**
SPÉCIAL 157,95$

LATULIPPE



VESTE CONTOUR
Homologuée G.C.C. Ajustement sur les côtés. S/M et L/XL.
N° 217133. **Cour.: 34,95**
SPÉCIAL 25,95$

Pelican



ESPRIT 100 DLX
RAM-X. Capacité: 275 lb. 10'.
Bleu: N° 234760. Vert: N° 234761.
Cour.: 549,95
SPÉCIAL 379,95$

martin



BBQ AU PROPANE
Puissance de 14 000 BTU/H. Idéal pour le camping ou la maison.
N° 132956. **Cour.: 99,95**
SPÉCIAL 89,95$

Gagnez LE VR NEW-WEST LATULIPPE!
ÉDITION UNIQUE!
www.new-west.com
NEW-WEST LE VÉHICULE DE LOISIR

LATULIPPE

637, rue Saint-Vallier Ouest, Québec, 418.529.0024, www.latulippe.com

Se termine aujourd'hui, 12 juillet 2009. Photos à titre indicatif seulement, le texte prévaut en tout temps. Prix sujets à changements sans préavis.

Les mystérieux journaux du général Wolfe

Jean Pascal Lavoie
jplavoie@lesoleil.com

Le fantôme du général Wolfe planait sur les Plaines, la semaine dernière. Dans l'auditorium du Musée national des beaux-arts du Québec, on tentait de tirer au clair «l'affaire» du journal de James Wolfe.

C'est que le journal du commandant de l'armée britannique pendant le siège de Québec en 1759 a été longtemps perdu. Puis, au début du XX^{e} siècle, il a été retrouvé. Trois fois.

François Cartier est archiviste au Musée McCord à Montréal. À son arrivée en poste, il y a sept ans, il trouve dans la collection du musée le journal de James Wolfe pendant le siège de Québec. En creusant un peu plus, il apprend qu'il en existe un autre exemplaire, celui-ci aux Archives nationales. Il s'agit toutefois d'une copie, réalisée par Thomas Bell, l'aide de camp de Wolfe.

Une copie, c'est bien. L'original, c'est mieux. L'honneur du Musée McCord est sauf, croit François Cartier. C'était sans compter sur le Collège militaire de Kingston qui, lui aussi, prétend détenir le véritable journal de Wolfe.

Qui dit vrai? C'est ici que commence le dur mais intéressant labeur d'enquête sur les trois journaux. Première piste, l'origine de chaque journal. Pas de chance, impossible de retracer les différents parcours depuis 1759.

Pas plus de chance du côté de la chronologie des journaux. Celui du Musée McCord couvre du 10 mai au 7 août 1759, celui de Kingston s'étend du 13 mai au 16 août et celui des Archives nationales, du 19 juin au 16 août. Les trois journaux sont conformes avec ce qui était déjà connu : malade, Wolfe suspend la tenue de son journal à la mi-août et, la veille de la bataille des Plaines, il détruit les dernières pages où il avait consigné certaines choses à propos de ses officiers qui pourraient lui causer des ennuis plus tard.

«La valeur de ces journaux réside dans l'utilisation qu'on en fait [...] ils sont des témoins importants de notre histoire»

— François Cartier, archiviste au Musée McCord à Montréal

L'analyse des contenus s'avère plus intéressante, à défaut d'être concluante. L'exemplaire McCord présente des extraits exclusifs et plus personnels, entre autres sur les problèmes de santé de Wolfe et ses divergences avec ses officiers. Ce n'est cependant pas suffisant pour rejeter l'exemplaire de Kingston. Les dissemblances ne sont pas déterminantes. Même l'examen de la calligraphie des deux exemplaires attribués à Wolfe laisse perplexe. Trop semblables.

Le mystère reste donc entier, ce qui n'est pas si grave, croit M. Cartier. «Lequel Wolfe a-t-il écrit de sa main, s'il y en a un? Ce n'est pas tellement important. La valeur de ces journaux réside dans l'utilisation qu'on en fait. Que ce soit en commémoration dans des expositions ou qu'on les utilise pour la recherche, ils sont des témoins importants de notre histoire.»

Néanmoins, la lumière n'a pas encore été faite sur cette affaire, ce qui est un peu vexant. Pour y remédier, François Cartier prévoit organiser une journée d'étude, au printemps 2010, où l'on réunira au même endroit les trois journaux. Archivistes, historiens, paléographes (experts en calligraphie) et restaurateurs pourront les examiner sous toutes leurs coutures, ou plutôt reliure. La vérité émergera-t-elle de cette journée? Une histoire à suivre.

2023273

LE GROSSISTE ET DISTRIBUTEUR
EN CLIMATISATION ET EN CHAUFFAGE

TOUT SOUS UN MÊME TOIT
Tout pour le biénergie
GÉOTHERMIE, PLANCHERS CHAUFFANTS
ESTIMATION GRATUITE

Série unité murale
- Chauffage et climatisation rapide • Haute efficacité énergétique
- Opération silencieuse • Télécommande
- Réglage de nuit • Minuterie programmable
- **GARANTIE de 5 ans** sur pièces et compresseur

Géothermie, planchers chauffants (Envoyez-nous vos plans)
- Fournaises électriques, chaudière et serpentin électrique
- Climatiseur central • Pièces : moteurs, pompes, relais, etc.
- Réservoir à l'huile 100, 150, 200, 500, 1000

Fantech Aussi distributeur de KERR Goodman Air conditioning & Heating

CDR ÉNAIRCO Systèmes énergétiques performants

1533, avenue Conway, Québec
418 649-0272
1 800 463-5913

Ville de Saint-Georges
418 222-0138
1 800 463-8019

3004145

J'habite Québec
et je suis fier
de **mon arbre** !

«LES ARBRES REMARQUABLES DE MA VILLE»

www.ville.quebec.qc.ca

CONCOURS
Du 1er juin
au 3 août
2009

VILLE DE QUÉBEC

ASSOCIATION FORESTIÈRE QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

3003257

n° 1 au Canada

CROISIÈRES AML

Les 15, 22 juillet et 26 août

Croisière
Moulin à images...

Un traitement VIP et une visibilité incomparable!

À partir de
59$ par personne, taxes en sus

« Repas sur le Pouce » offert GRATUITEMENT !

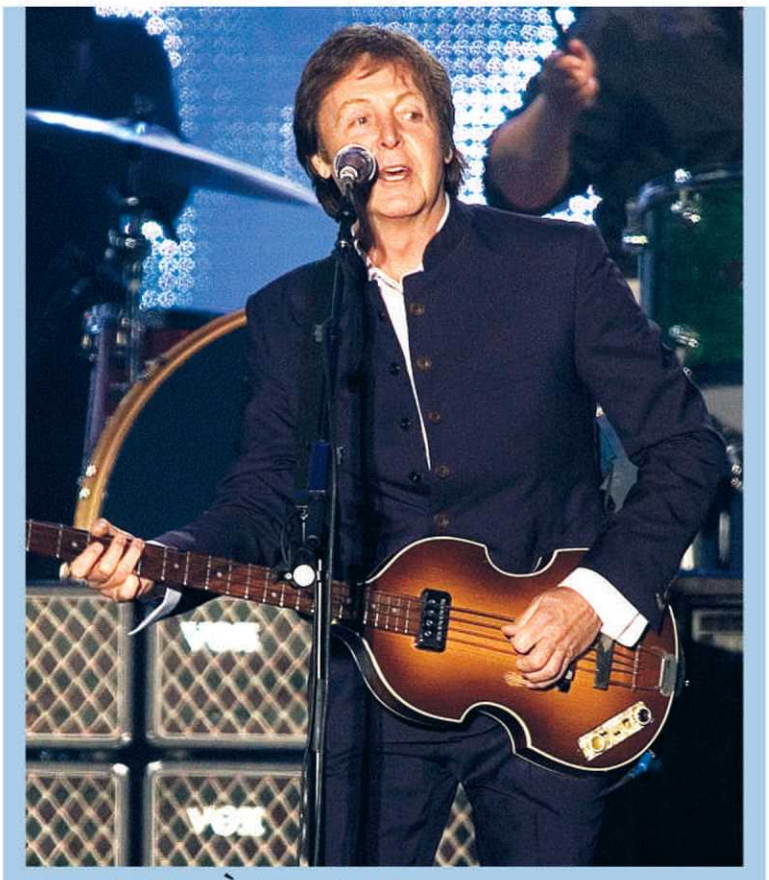


Soyez aux premières loges, dans le Bassin Louise, pour assister à la version renouvelée du Moulin à images... 2e édition du chef d'œuvre de Robert Lepage !



Vivez l'expérience Croisières AML : transmission en simultané de la musique à bord dans le confort de nos salles panoramiques, animation et danse sous les étoiles ! Souper table d'hôte également disponible

1 866 625.6760 Réservation en ligne croisieresaml.com



SIR PAUL À HALIFAX

Après son concert historique à l'occasion du 400e anniversaire de Québec, l'été dernier, Paul McCartney a livré un autre spectacle en plein air hier. Cette fois, il était à Halifax, en Nouvelle-Écosse. Il s'agit de la seule prestation de l'ancien Beatles au Canada cette année. Selon ce qu'a rapporté Radio-Canada, 60 000 spectateurs étaient attendus au parc Halifax Commons. Contrairement au spectacle de Québec, celui-ci était payant, et les amateurs ont dû débourser entre 125 $ et 305 $ pour obtenir un billet. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Harper et sa famille en visite au Vatican

La Presse Canadienne

VATICAN — Le premier ministre Stephen Harper et sa famille ont eu une audience privée avec le pape Benoît XVI, hier matin, au Vatican.

M. Harper, sa femme Lauren et ses enfants, Ben et Rachel, ont rencontré le souverain pontife dans la bibliothèque du Palais apostolique, qui héberge les appartements du Saint-Père.

Devant les caméras, le premier ministre Harper et Benoît XVI ont discuté en français du sommet du G8 qui vient de se terminer à L'Aquila, pour ensuite se retirer pour une conversation privée de 20 minutes.

Le premier ministre s'est dit honoré de rencontrer le pape et de connaître son point de vue sur plusieurs enjeux importants, dont les droits de la personne et l'éthique à adopter face à la crise économique mondiale. Stephen Harper dit avoir exprimé au Saint-Père sa profonde reconnaissance pour le leadership moral et humanitaire qu'il exerce en tant que défenseur de la dignité humaine, de la paix et de la liberté religieuse.



Stephen Harper, sa femme Lauren ainsi que ses enfants, Ben et Rachel, ont rencontré le pape Benoît XVI hier. — PHOTO REUTERS

Cette audience suivait la controverse survenue la semaine dernière lors des funérailles de l'ancien gouverneur général Roméo LeBlanc, au Nouveau-Brunswick. Stephen Harper, de confession protestante, a été accusé de ne pas avoir avalé l'hostie que lui avait remise un prêtre catholique, ce que l'entourage du premier ministre a catégoriquement nié.

La famille Harper reviendra au pays dans les prochaines heures, à l'issue de quatre jours passés en Italie, à l'occasion du sommet du G8.

3004089

NOUVELLE COLLECTION
EXTRAORDINAIRE





Nous meublons
LES RÊVES
Confiez-nous les vôtres

LE MOBILIER INTERNATIONAL
depuis 50 ans

Choix exceptionnel d'accessoires décoratifs
Qualité haut de gamme
Prix abordables
Service exclusif



2180, rue Cyrille-Duquet, Québec • 418 684-0666 • www.lemobilierinternational.ca

3003513



Laissez-vous entraîner
... par les soldes

fitness l'entrepôt
Pour la vie !

BALLON SUISSE
55 cm 27,99$
65 cm 34,99$
75 cm 39,99$

Résistance de poids : 300 kilos
Anti-éclatement





ELLIPTIQUE SPORTOP E-820

- Résistance 15 degrés manuel
- Garantie 1 an

Prix Fitness 499,99$
Cour. : 549,99$

SAC DE BOXE 75 LB
(CORDURA OU CANEVAS)

- GANTS DE SAC
- BANDAGE
- CORDE À DANSER

Prix Fitness 149,99$
Cour. : 219,99$



VENEZ L'ESSAYER EN MAGASIN!



POWER PLATE
Appareil d'entraînement par vibration

- Diminution de la cellulite
- Augmentation de la masse osseuse avec la contraction musculaire
- Augmentation de la circulation sanguine

À partir de 3299$

MONITEUR CARDIAQUE FS1

Prix Fitness 59,99$
Cour. : 79,99$



Courez profiter des spéciaux!



ELLIPTIQUE E230X BODYGUARD FITNESS

- Longueur de mouvement de 20,5 pouces
- 15 programmes
- Poignées pour pulsations cardiaques
- Garantie de 10 ans sur pièces et 3 ans sur main-d'œuvre

MODÈLE 2008

Prix Fitness 1999$
Cour. : 2699$
Taxes incluses ou 36 mois sans frais ni intérêt
RABAIS DE 700$

MODÈLE 2009

TAPIS ROULANT T200 BODYGUARD FITNESS

- Moteur 2.5 HP continue
- Inclinaison de 0 à 15 degrés
- Garantie à vie sur moteur et cadre



Prix Fitness 1599$
RABAIS DE 400$

TAPIS ROULANT T240C BODYGUARD FITNESS

- Moteur 2.75 HP
- Garantie à vie sur moteur et cadre
- 18 programmes



Prix Fitness 2299$
Cour. : 2999$
RABAIS DE 700$

www.fitnessentrepot.com

SHERBROOKE
2500, King Ouest
819 821-9211

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
418 549-9669

MAGASIN ENTREPÔT
355, rue Marais
418 688-8352 1 877 688-8352

Financement disponible sous approbation du crédit. Voir détails en magasin. Photos à titre indicatif.

Les enfances volées d'Afrique

Jean-Frédéric Légaré
jflegare@lesoleil.com

Orphelins du sida, enfants soldats, enfants de la rue. La région des Grands Lacs, en Afrique, compte un nombre aussi imposant que triste de ces jeunes aux vies bien mal parties. Mais avec l'appui de donateurs, dont certains Canadiens, le Congolais Athanase Rwamo tente de rescaper certaines d'entre elles.

«C'est une goutte d'eau dans l'océan, admet-il. Mais voir un enfant quitter la rue, se prendre en charge, se marier, travailler... Bref, en faire un homme responsable, c'est ça qui nous comble.»

Coordonnateur sous-régional de plusieurs associations d'aide à l'enfance au Burundi, au Rwanda et en République démocratique du Congo (RDC), Athanase Rwamo était de passage à Québec récemment lors d'un déjeuner-conférence organisé par l'organisme canadien L'Aide internationale à l'enfance (L'AMIE). Voilà maintenant tout près de 20 ans qu'il tente d'aider les jeunes grâce à divers programmes : formation professionnelle, écoute, hébergement, réunification familiale, activités lucratives et même assistance juridique.

Il faut dire que l'envergure des moyens est à l'image des besoins : vaste. Car les enfants des Grands Lacs vivent – ou survivent – dans une classe à part, affectés qu'ils sont par les pires fléaux imaginables, et ce, dans des proportions inégalées ailleurs dans le monde.

Pour commencer, le Burundi, le Rwanda et la RDC ont tous été durement frappés par la guerre, sinon par le génocide. En RDC seulement, où près de la moitié de la population a moins de 18 ans, 6,6 millions de personnes ont été tuées, et 3,4 autres millions déplacées depuis la fin des années 90. «Une situation qui fait beaucoup d'orphelins traumatisés», indique Rwamo. Au Burundi voisin, c'est 10 % de la population qui est orpheline.

Les traumatismes sont aussi le lot du million d'orphelins du sida que comptent les trois pays. «Comme ils ont assisté à la maladie de leurs parents, ils nous arrivent dans des conditions lamentables. Ces enfants doivent être détraumatisés», explique le Congolais.



Le Congolais Athanase Rwamo tente depuis 20 ans d'aider les enfants de la région des Grands Lacs.
— PHOTO LE SOLEIL MARTIN MARTEL

ENFANTS SOLDATS

Les 30 000 enfants soldats que l'on trouve en RDC seulement posent quant à eux un défi bien particulier à Athanase Rwamo et à son réseau d'aide. «Nous devons nous en occuper à part, car avec les substances toxiques qu'ils ont dans le corps, ils s'excitent vite, ils ne discutent jamais. Il a déjà fallu 40 policiers pour séparer d'anciens enfants soldats d'autres orphelins. Les esprits s'étaient échauffés, et ils s'étaient souvenu de l'emplacement d'une cache d'armes. Quelques minutes plus tard, ils revenaient avec des mitraillettes entre les mains. Ces jeunes doivent complètement réapprendre à vivre en communauté», explique-t-il.

De façon plus silencieuse, mais tout aussi ravageuse, l'extrême pauvreté vient elle aussi détruire les ménages et jeter les enfants à la rue. «Les parents partent à la recherche de revenus et, parfois, ne reviennent pas. C'est sauve-qui-peut! L'aîné se retrouve alors seul pour s'occuper des plus jeunes. Chez nous, les enfants ont des devoirs. Pas des droits», résume Rwamo.

CONTRE L'ADOPTION

Devant le désir de parents occidentaux de tirer ces enfants de la misère grâce à l'adoption, le coordonnateur refuse pourtant de s'engager dans cette voie. Il ne s'agit pas, selon lui, d'une aide efficace, quoi qu'en pensent les Madonna, Angelina Jolie et Brad Pitt de ce monde.

«Nous, on évite les adoptions. Les procédures sont beaucoup trop longues. Pendant ce temps, nous n'aidons pas les autres. En plus, adopter, c'est enlever l'enfant à sa communauté d'origine pour l'enraciner ailleurs. Ce n'est pas évident», conclut-il.

La déportation menace de scinder une famille

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Une famille montréalaise d'origine pakistanaise lance un appel de dernière minute à la classe politique pour pouvoir rester unie, un juge ayant maintenu l'ordre de déportation contre les parents tout en permettant aux quatre enfants de demeurer au pays.

Sabir Mohammed Sheikh et sa femme Seema ont été transportés de leur domicile de Montréal jusqu'à un centre de détention, vendredi, au lendemain du jugement rendu par la cour fédérale.

Leur avocat, Stewart Istvanffy, a affirmé ne plus avoir de recours légal et que seule la volonté politique pouvait éviter que les parents aient à laisser leur fille de cinq ans née au Canada sous la responsabilité de leurs autres enfants.

Entre-temps, Me Istvanffy en appelle d'une révision de l'ordre de déportation qui a été émis après que le couple eut menti sur la durée de la période passée à Dubaï après leur départ du Pakistan.

Sabir Mohammed Sheikh a argué qu'il n'avait jamais eu aucun statut à Dubaï, et qu'il risquait d'être persécuté à Karachi pour des raisons politiques ou par l'ex-mari de sa fille.

Me Istvanffy a affirmé que Sabir Mohammed Sheikh avait construit une bonne vie pour sa famille et était devenu un membre respecté de sa communauté au cours des 10 dernières années. L'avocat croit que les autorités devraient permettre à l'homme d'origine pakistanaise de demeurer au pays pour des raisons humanitaires.

1819793

CONCOURS leSoleil

nº 1 au / in Canada

CROISIÈRES AML

Le Soleil et Croisières AML vous invitent à découvrir le

brunch-croisière !

croisieresaml.com

Le forfait pour 4 personnes inclut :

- **2 heures de croisière**
- **Récits animés du guide Louis Jolliet**
- **Brunch à volonté**
- **Animation et séance de maquillage pour les enfants**





leSoleil

Pour participer, remplissez ce bulletin et postez-le à :
Concours « **BRUNCH-CROISIÈRE** »
124, rue Saint-Pierre, Québec (Québec) G1K 4A7

Tirage le 20 juillet

Nom :
Adresse :
Ville :
Code postal : Tél. (jour) :
Courriel :
j'accepte de recevoir de l'information d'un des partenaires du concours:

3004034

Les grands spectacles

475e Gaspé 2009

14, 18, 24 JUILLET

Spectacle du groupe Mes Aïeux

14 JUILLET, 20H30, 15$

PLACE DES RETROUVAILLES

PRÉSENTÉ PAR GENIVAR

Spectacle des Retrouvailles

18 JUILLET, 19H30, 10$

PLACE DES RETROUVAILLES

PRÉSENTÉ PAR Orléans Express

LAURENCE JALBERT, PATRICK NORMAND
VINCENT VALLIÈRE, DALE BOYLE

Spectacle Terre!

24 JUILLET, 20H30, 10$

AU PARC MUNICIPAL PRÉSENTÉ PAR: Desjardins

ISABELLE BOULAY, LAURENCE JALBERT, ZACHARY RICHARD, KEVIN PARENT,
DIANE DUFRESNE, FLORENT VOLLANT, SAMIAN, DANIEL BOUCHER,
PIERRE FLYNN, SUROÎT, MARIE-PIERRE ARTHUR, ANIK JEAN, BONNIE STE-CROIX.









Billets en vente : Place des Retrouvailles – Admission.com ou 1 800 368-4575

pour plus de détails : 475gaspe.com 1 888 475-1534

LES ESCOUMINS



Guet, coquillages ou fruits?

Jean-François Cliche
jfcliche@lesoleil.com



Pour les Basques, il s'agissait d'un bon endroit où pêcher la baleine. Pour les Montagnais, c'était plutôt une bonne rivière à saumons. Mais Samuel de Champlain, lui, n'a rien vu d'intéressant sur l'emplacement actuel des Escoumins. Notant en 1603 que «pour dire vérité, le port ne vaut rien du tout», notre auguste impoli est allé fonder sa ville ailleurs et ne remit les pieds là-bas que 20 ans plus tard.

Sans doute l'un des toponymes les plus intrigants du répertoire québécois à cause des jeux de mots faciles que tous les gamins font avec lui, Les Escoumins portaient déjà leur nom à l'arrivée des Français. Champlain lui-même l'écrivait Lesquemain en 1611, et Leschemin en 1629 — sans parler des orthographes plus exotiques qui sont apparues au fil du temps, telles qu'Uscamin, Escanimes et même Essuie-Mains, notamment.

Mais l'origine de ce nom de lieu garde un certain mystère. D'après le site Topos sur le web de la Commission de toponymie du Québec, l'interprétation traditionnelle fait remonter ce nom au montagnais *iskomin*, de *isko*, «jusque là», et *min*, «fruit» ou «graine». Il se serait agi d'airelles, *Vaccinium vitis-idaea*, un petit fruit rouge apparenté au bleuet qui a la propriété de se conserver sous la neige. Quand l'hiver avait été long, les Innus se rendaient aux Escoumins pour cueillir ces fruits.

Le problème, cependant, est que les Montagnais eux-mêmes appellent l'endroit Essipit, «rivière aux coquillages». Remarquez, ils ont bien le droit d'avoir changé d'idée au cours de l'histoire — Jacques Cartier ne parlait-il pas lui-même de Stadaconé et de Hochelaga au lieu de Québec et de Montréal? —, mais ce flottement donne un petit poids supplémentaire à une autre hypothèse selon laquelle Les Escoumins seraient en fait un nom micmac provenant de *eskumunaak*, «lieu de guet».

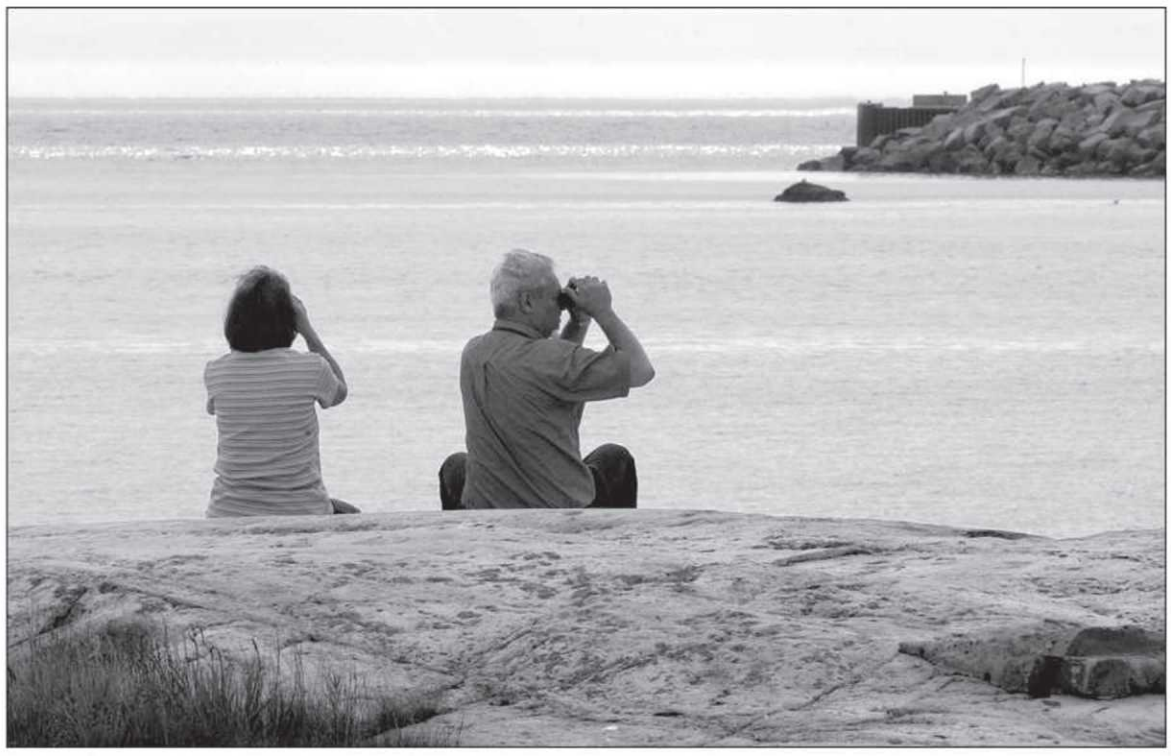
Avons-nous dit micmac? Cette nation autochtone qui vit en Gaspésie et au Nouveau-Brunswick, de l'autre côté du golfe du Saint-Laurent?

C'est bien ce que nous dit le site Topos sur le web, et sans vouloir trancher le débat, l'idée que les Micmacs aient baptisé un endroit d'un bord à l'autre du golfe n'est pas aussi invraisemblable qu'il n'y paraît.

Comme l'a déjà souligné l'historien Charles A. Martijn, les Micmacs en menaient probablement assez large dans la vallée du Saint-Laurent à la fin du XVI[e] siècle. À la faveur de la disparition des Iroquoïens du Saint-Laurent, que Cartier avait rencontrés lors de ses voyages, dans des circonstances plus ou moins nébuleuses, les Micmacs auraient temporairement étendu leur influence bien au-delà de la Gaspésie. Selon M. Martijn, les toponymes Québec (*Gepèg*, «qui est obstrué»), Tadoussac (*Gtatosag*, «entre les rochers») et même Anticosti (*Natigosteg*, «terre avancée») en témoigneraient.

Quoi qu'il en soit, il semble par ailleurs que Samuel de Champlain ait longtemps eu raison et que l'endroit n'ait pas eu grand-chose d'intéressant pour les «Blancs». Il faudra en effet attendre plus de 200 ans après son arrivée pour qu'un premier colon, Joseph Moreau, s'installe aux Escoumins en 1825 avec son épouse, la Métisse Marie Volant. Le couple avait quatre vaches et pratiquait une agriculture de subsistance complétée par la chasse et la pêche.

L'exploitation forestière fournit ensuite pendant longtemps le principal moteur du développement local, avant d'être relayé par les services, notamment le tourisme, plus récemment.



PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

AUTRES SOURCES :

SERGE LAMBERT et CAROLINE ROY. *Une histoire d'appartenance : La Côte-Nord*, Les Éditions Gid, 2001.
CHARLES A. MARTIJN. «Gepèg (Québec) : un toponyme d'origine micmaque», Recherches amérindiennes au Québec, 1991.

À faire et à voir



LES BALEINES, BIEN SÛR
Situé non loin de Tadoussac, le village des Escoumins se trouve au bout du parc marin du Saguenay, ce qui en fait un excellent endroit pour l'observation des mammifères marins. Plusieurs compagnies offrent des croisières aux baleines sur le fleuve, tant aux Escoumins que dans la réserve voisine d'Essipit. Il y a même, dans la municipalité voisine des Bergeronnes, un Festival de la baleine bleue, du 31 juillet au 2 août. C'est tout dire...

EN CHANSON
Non loin des Escoumins, le Festival de la chanson de Tadoussac s'étire pendant tout l'été, mettant cette année en vedette Daniel Lavoie, France D'Amour et Andrée Watters, notamment. Info : **http://www.chansontadoussac.com**

GRANDE NATURE
Il va sans dire qu'un coin de pays comme celui des Escoumins offre une foule d'activités de plein air, allant de la randonnée pédestre à la plongée sous-marine. Pour les chasseurs et les pêcheurs, les zecs Nordique et d'Iberville sont situées à proximité, de même que plusieurs pourvoiries.

CULTURE MONTAGNAISE
Parlant d'Essipit, les visiteurs désirant connaître un peu mieux la culture innue peuvent se rendre dans la réserve située juste à côté des Escoumins. Divers services y sont disponibles.

À 30 MINUTES DE LA RIVE SUD
Ceux qui aiment les longs voyages pourront faire d'une pierre deux coups en allant aux Escoumins, puisqu'un traversier relie le village à celui de Trois-Pistoles, au Bas-Saint-Laurent, de mai à octobre. Info : **http://www.traversiercnb.ca**

Dates de parution

• Lac Brome	19 juillet
• Cacouna	26 juillet
• Stoneham	2 août
• Saint-Louis-du-Ha! Ha!	9 août
• Les Méchins	16 août
• Saint-Ours	23 août
• Tring-Jonction	30 août



science

Jean-François Cliche jfcliche@lesoleil.com

Chaque dimanche, nous vous dirons tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur un phénomène scientifique, sans avoir... pensé le demander. Vous verrez, la science est partout, même là où vous ne la soupçonnez pas!

Mathématiques en format poche

Depuis les tout premiers débuts de cette rubrique, à la fin de 2006, votre chroniqueur favori a reçu, en tout et pour tout, un grand total de *une* question sur les mathématiques. Une seule, en deux ans et demi. Et c'est bien dommage, parce qu'il y a beaucoup, beaucoup plus de maths dans notre quotidien qu'on le croit. Alors, faisons donc une petite pause de questions du lecteur cette semaine, si vous le voulez bien, le temps de vous montrer que vous avez, sans le savoir, des maths plein les poches...

Avec toutes les cartes (débit, crédit, assurance sociale, etc.) que l'*homo numericus* garde sur lui, et tous les numéros qu'elles comportent, on peut finir par angoisser. Qu'arriverait-il si, par exemple, quelqu'un tapait son numéro de carte de crédit sur un clavier en voulant acheter un produit en ligne, *mais se trompait d'un ou de deux chiffres*? Pourrait-il donner par erreur le numéro de carte de quelqu'un d'autre? Le vôtre?

Fort heureusement, la réponse est non. Ou du moins, les chances sont très minces grâce à une petite astuce mathématique qui permet de détecter les erreurs. Les chiffres d'un numéro de carte de crédit, en effet, ne sont pas choisis au hasard, mais doivent se plier à une condition, qui est de donner un résultat précis à la suite une série d'opérations mathématiques — fort simples, qu'on se rassure.

Considérons donc ce numéro de carte de crédit fictif : 4580 7614 8015 9323. Quand on le tape sur un clavier, que ce soit pour acheter quelque chose en ligne ou parce que la bande de la carte est démagnétisée, le serveur vérifie que le numéro saisi est valide en quelques étapes (voir la figure ci-contre) :

- D'abord, il additionne les chiffres de rang impair (soit le premier chiffre du numéro de la carte, plus le troisième, plus le cinquième, etc.) *en commençant à partir de la droite*.
- Ensuite, il multiplie par deux les chiffres de rang pair, puis additionne tous les chiffres des produits obtenus. Si un produit a deux chiffres, ceux-ci sont «séparés» : 16, par exemple, fera 1 + 6.
- Enfin, il additionne les deux sommes obtenues précédemment.

Si la compagnie de crédit utilise cet algorithme de vérification — il existe des variantes —, les chiffres du numéro de carte de crédit seront agencés de telle façon que le résultat final sera un multiple de 10. Autrement, le serveur saura qu'il y a eu une erreur dans la saisie du numéro et refusera la transaction.

Cette petite merveille s'appelle «algorithme de Luhn», du nom du savant allemand Hans Peter Luhn (1896-1964), qui l'a inventé dans les années 50 alors qu'il travaillait pour IBM. Ce n'est pas une protection à toute épreuve, puisque des erreurs multiples peuvent passer à travers ses mailles, mais la plupart des méprises n'impliquent qu'un seul chiffre. Pour celles-là, l'algorithme de Luhn fait parfaitement l'affaire.

« Les chiffres d'un numéro de carte de crédit ne sont pas choisis au hasard, mais doivent se plier à une condition, qui est de donner un résultat précis à la suite une série d'opérations mathématiques »

Fait intéressant, ce code est également utilisé par le gouvernement fédéral pour nos numéros d'assurance sociale. Faites le test avec le vôtre, pour voir...

Comme le souligne Jocelyn Dagenais, de la commission scolaire Marie-Victorin, dans un article publié dans la revue *Accromaths*, un autre bel exemple de code détecteur d'erreur est le code à barres. Encore ici, il existe plusieurs variantes, mais le UPC-A, la version la plus répandue du Universal Product Code, est le plus fréquent.

Prenons donc le numéro apparaissant sur le calepin de notes dont l'auteur de ces lignes se sert dans son travail : 0 65800 53140 6. Le chiffre de gauche dénote le type d'UPC (0 correspondant au UPC-A), le premier bloc de cinq chiffres correspond au manufacturier, le second au produit en particulier, et le dernier chiffre, à droite, est la clé de vérification.

On peut s'assurer qu'un numéro UPC est valide en procédant comme suit :

- additionner les chiffres en position impaire, puis multiplier la somme par trois. Ici (0 + 5 + 0 + 5 + 1 + 0) x 3 = 33;
- additionner les chiffres en position paire, *sauf la clé de vérification* : 6 + 8 + 0 + 3 + 4 = 21;
- additionner les deux sommes précédentes, soit 33 + 21 = 54;
- additionner la clé de vérification à cette dernière somme, soit 54 + 6 = 60.

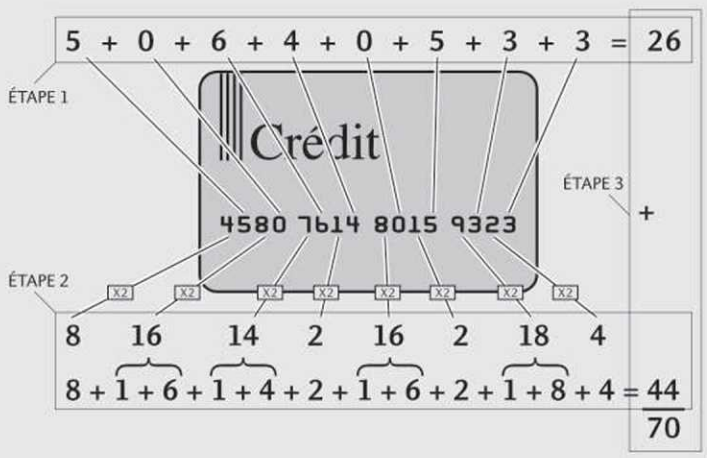
Si le numéro UPC est valide, le résultat sera un multiple de 10.

Rien de bien compliqué donc, quand on s'y met, mais avouez tout de même que vous n'auriez jamais cru traîner autant de maths dans votre portefeuille, n'est-ce pas?

Source : JOCELYN DAGENAIS. «Codes numériques, codes-barres», *Accromaths*, vol. 1, été-automne 2006. www.accromaths.ca

L'algorithme de Luhn

Pour vérifier la validité d'un numéro (de certaines cartes de crédit ou d'assurance sociale), il faut procéder en trois étapes.

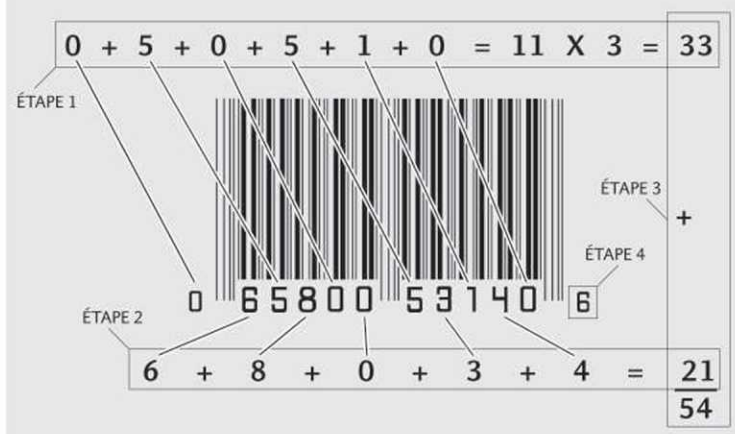


ÉTAPE 1 : additionner les chiffres en positions impaires (1er, 3e, 5e, etc.) en commençant par la droite.
ÉTAPE 2 : multiplier les chiffres en positions paires, puis additionner tous les chiffres des produits.
ÉTAPE 3 : additionner les résultats des étapes 1 et 2. Si la somme est un multiple de 10, le numéro est valide.

INFOGRAPHIE LE SOLEIL

Les codes-barres

Les séries de chiffres au bas des codes-barres ont elles aussi un dispositif mathématique simple pour s'assurer que le numéro saisi est exempt d'erreur.



ÉTAPE 1 : additionner les chiffres de rangs impairs, puis multiplier la somme par 3.
ÉTAPE 2 : additionner les chiffres de rangs pairs, sauf le «chiffre de validation», qui est le dernier à droite.
ÉTAPE 3 : additionner les résultats des étapes 1 et 2.
ÉTAPE 4 : additionner la somme de l'étape 3 et le chiffre de validation. Si la somme est un multiple de 10, le numéro est valide. Ici, 54 + 6 = 60.

INFOGRAPHIE LE SOLEIL

Des questions?

Vous vous posez des questions de nature scientifique sur le monde qui vous entoure? Envoyez-les-nous à

opinion@lesoleil.com

Qu'elles concernent la physique, la biologie, les sciences humaines ou toute autre discipline, nos journalistes se feront un plaisir d'y répondre dans cette rubrique.

lemonde

Sous pression, l'armée du Honduras pourrait changer de camp

Agence France-Presse

BUENOS AIRES — Des officiers de haut rang de l'armée du Honduras pourraient cesser de soutenir le coup d'État qui a évincé le président Manuel Zelaya, car la pression sur leurs épaules devient insupportable, estime l'ancien ambassadeur argentin à Tegucigalpa, Alfredo Forti. «Des colonels ont fait passer le message à l'extérieur qu'ils atteignaient leurs limites en matière de résistance à la pression», affirme l'ancien diplomate, devenu vice-ministre argentin de la Défense, dans un entretien au grand quotidien argentin *Clarin*.

L'armée est divisée et certains militaires «pensent qu'il y a un moment où ils vont devoir revoir leur position pour éviter un bain de sang», ajoute M. Forti.

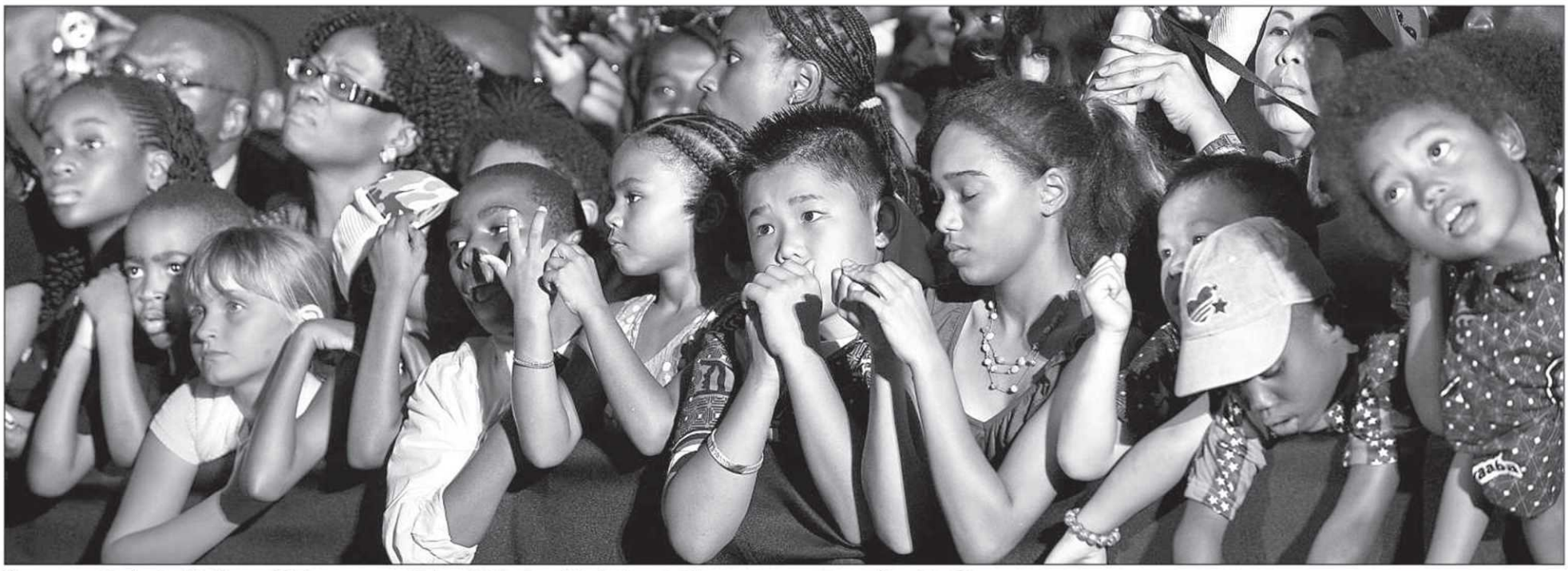
Une première médiation entre le président Zelaya et ceux qui l'ont évincé s'est achevée sans accord vendredi au Costa Rica, pendant que les partisans du président déchu et ses opposants ont organisé de nouvelles manifestations.

Deux semaines après son éviction par la force, M. Zelaya a pour sa part pris la route de Washington, où il s'est entretenu avec le secrétaire d'État adjoint américain pour l'Amérique latine, Thomas Shannon, et le secrétaire général de l'Organisation des États américains, Jose Miguel Insulza. Le chef de l'État déchu exige toujours son retour au pouvoir, une condition qui constitue la pierre d'achoppement des discussions avec le régime de transition. Elles doivent reprendre prochainement, selon le président costaricain Oscar Arias.

À Tegucigalpa, l'absence de date butoir pour trouver une solution inquiète les pro-Zelaya, qui redoutent que le régime transitoire ne cherche à «gagner du temps», comme l'explique Marvin Ponce, député du parti Unification démocratique (gauche).

«Nous n'essayons pas de gagner du temps, mais d'obtenir un résultat», a assuré de son côté Carlos Lopez, ancien ministre des Affaires étrangères et chef de la délégation envoyée par Roberto Micheletti, désigné chef de l'État par le Congrès après le coup d'État.

Pour continuer à faire pression, les pro-Zelaya ont de nouveau bloqué des routes et des ponts. Ils ont aussi défilé jusqu'à l'aéroport, en hommage à un jeune homme abattu dimanche dernier lors de la tentative de retour avorté de leur favori. Les partisans de M. Micheletti ont quant à eux organisé une grande prière pour la paix.



Un groupe d'enfants s'était massé à Accra pour voir le président américain Barack Obama, peu avant son départ du Ghana. — PHOTO AFP

Obama appelle l'Afrique à prendre son destin en main

Associated Press, La Presse Canadienne et Agence France-Presse

ACCRA — Accueilli avec une immense ferveur par la population du Ghana, en Afrique, le président des États-Unis, Barack Obama, a dressé hier un réquisitoire sans appel contre la corruption et la tyrannie.

Adaptant son célèbre slogan de campagne «*Yes we can*», il a affirmé que l'Afrique n'avait pas besoin d'hommes forts, mais bien d'institutions fortes.

Le chef de la Maison-Blanche a ajouté que seule la bonne gouvernance pourrait permettre à l'Afrique de libérer tout son potentiel. «Nous pensons que le Ghana peut être un extraordinaire modèle de succès à travers tout le continent», a insisté le chef de la Maison-Blanche, pour qui «le développement dépend d'une bonne gouvernance. C'est l'ingrédient qui fait défaut en trop d'endroits, depuis bien trop longtemps. C'est ce changement qui peut libérer le potentiel de l'Afrique».

Il a ensuite appelé les Africains à ne plus invoquer le colonialisme pour expliquer les guerres, la maladie, le sous-développement, les pratiques antidémocratiques et la corruption. «Nous devons partir du principe que l'avenir de l'Afrique dépend des Africains», a estimé Barack Obama, ajoutant que l'Occident n'est pas responsable de «la destruction de l'économie du Zimbabwe depuis 10 ans, ni des guerres dans lesquelles des enfants sont enrôlés comme combattants». Ces conflits sont une pierre autour du cou de l'Afrique, a-t-il spécifié.

«Nous encourageons la vision d'une architecture régionale de sécurité qui soit forte et qui puisse produire une force transnationale efficace quand il le faut. L'Amérique a la responsabilité de favoriser cette vision, pas seulement par les mots, mais par un soutien qui renforce les capacités africaines. Quand on a un génocide en cours au Darfour ou des terroristes en Somalie, il ne s'agit pas seulement de problèmes africains, ce sont des défis lancés à la sécurité internationale et ils réclament une réponse internationale.»

Barack Obama s'est aussi adressé au Parlement ghanéen et s'est entretenu avec son homologue John Atta Mills.

À CAPE COAST

Le président américain a aussi participé à un déjeuner en plein air avec près de 350 personnes, puis il est passé à la partie historique de son séjour, en visitant avec sa famille le fort de Cape Coast, d'où les esclaves étaient déportés vers l'Amérique sous la férule britannique au XVII[e] siècle. «Cela nous rappelle la capacité des êtres humains à faire le mal», a déclaré le président au cours de sa visite des lieux.

On a pu voir un Obama attentif, visage fermé, écouter les explications des guides ghanéens qui ont fait visiter cette imposante bâtisse blanche d'où des milliers d'Africains partirent pour le «voyage sans retour».

PAYS DU PÉTROLE

Malgré la charge émotive de ce voyage, des intérêts économiques pourraient également avoir guidé le choix de Barack Obama de se rendre au Ghana. Le pays devrait en effet devenir un producteur de pétrole dès l'an prochain. D'importants gisements pétroliers, estimés à environ 600 millions de barils, ont été découverts au large des côtes du pays en 2007.

Les États-Unis ont d'ailleurs annoncé leur intention de hausser leurs importations de pétrole en provenance d'Afrique de l'Ouest au cours des prochaines années.

Un mot déplacé pour le Soudan

KHARTOUM — Le Soudan a qualifié hier de «pas en arrière» les déclarations de Barack Obama, qui a évoqué un «génocide en cours» dans la région soudanaise du Darfour en guerre civile. «Cela n'aide pas, ce n'est pas constructif», a déclaré Ali Sadiq, porte-parole de la diplomatie soudanaise, après le discours du président américain à Accra. «Nous aimerions que le président consulte son envoyé spécial à ce sujet», a-t-il souligné. L'envoyé spécial des États-Unis pour le Soudan, Scott Gration, avait refusé le 17 juin, de qualifier de génocide le conflit actuel au Darfour. «Ce que nous voyons actuellement, ce sont les vestiges d'un génocide», avait-il déclaré, et la violence «n'est plus coordonnée». Le Darfour est le théâtre depuis 2003 d'une guerre civile complexe à l'origine de 300 000 morts, selon l'ONU et de 2,7 millions de déplacés. Le conflit opposait à ses débuts deux groupes rebelles aux forces gouvernementales appuyées par des milices arabes, mais depuis, la rébellion s'est fragmentée, le banditisme a progressé et certaines tribus arabes semblent moins acquises au gouvernement. ***AFP***



SREBRENICA, 14 ANS PLUS TARD

Des dizaines de milliers de musulmans de Bosnie ont commémoré hier le 14e anniversaire du massacre de Srebrenica, le pire qu'ait connu l'Europe depuis la Seconde Guerre mondiale, en enterrant les restes de 534 victimes récemment découverts. Chaque année, de nouveaux corps sont retrouvés dans des charniers et identifiés grâce aux analyses d'ADN, et vont rejoindre les quelque 3200 personnes déjà inhumées au mémorial de Potocari, près de Srebrenica. En juillet 1995, quelque 8100 hommes et garçons musulmans furent exécutés en quelques jours par les forces bosno-serbes dans cette enclave censée être protégée par les soldats des Nations unies. — PHOTO AFP

EN BREF

Enquête sur la torture envisagée

WASHINGTON — En dépit des réticences du président Barack Obama, le ministre de la Justice américain, Eric Holder, pourrait nommer un procureur chargé d'enquêter sur les interrogatoires pratiqués sous la présidence Bush. Holder doit prendre une décision dans les semaines qui viennent, a précisé un responsable du ministère à l'Associated Press. «Comme le ministre l'a souligné, il serait inéquitable de poursuivre des fonctionnaires ayant agi de bonne foi sur instruction de leur hiérarchie», a-t-il commenté. ***AP***

Controverse autour de l'hippopotame de Pablo Escobar

BOGOTA — La mort d'un hippopotame appartenant à Pablo Escobar a provoqué une polémique en Colombie, plusieurs associations reprochant au gouvernement d'avoir recruté des chasseurs pour le tuer. «Pepe» avait fui il y a deux ans le zoo extravagant créé à la fin des années 70 par le célèbre narcotrafiquant. Il a été retrouvé mort le 16 juin, mais la polémique n'a éclaté que récemment avec la publication des photos de sa dépouille, portant trois impacts d'armes à feu. Pepe avait entraîné dans sa fuite une femelle avec qui il a eu un petit et, le 9 juin, le ministère de l'Environnement a donné son aval au sacrifice des bêtes, au prétexte qu'ils détruisaient des cultures et pouvaient transmettre des maladies. «Il y a beaucoup de normes de protection animale en Colombie, mais bien peu sont appliquées», a regretté Marcela Ramirez, de l'organisation Protection animale. La compagne de Pepe et son petit courent toujours. ***AFP***

Haïti : un bateau surchargé fait naufrage

PORT-AU-PRINCE — Le naufrage d'un bateau surchargé près d'Haïti dans la nuit de vendredi à hier a fait au moins cinq morts, alors que 26 personnes ont été sauvées. Les recherches pour en retrouver des dizaines d'autres ont été arrêtées, les services locaux ne disposant apparemment pas de moyens matériels pour les poursuivre. Faute d'équipements, les autorités ont demandé l'assistance des pêcheurs, ainsi que de la mission de l'ONU en Haïti. ***AFP***

3004076

VENTE après DÉMÉNAGEMENT

Jusqu'à 50% de rabais + Nous payons les 2 taxes

Matelas coussinets européens, 2 places
~~899$~~ 449$
Taxes incl.
002496

Lit ajustable
1599$
Taxes incl.
002674
002276

Matelas viscose mémoire 2 places 899$ taxes incl.

Matelas ressorts ensachés 2 places 699$ taxes incl.

Fauteuil de massage
~~1999$~~ 1499$
Taxes incl.
002394

Fauteuil auto-souleveur
~~1749$~~ 999$
Taxes incl.
001616

www.laplacedumatelas.com

Ste-Foy	Québec	Beauport	Lévis	Ste-Marie
1270, Duplessis voisin de Cinéplex-Odéon	1100, Bouvier voisin de Club Jouet	3469, Clémenceau coin St-David en face de Métro	110, Kennedy voisin de PFK	800, Carter voisin de la sortie 91
(418) 780-3689	(418) 780-3455	(418) 614-6823	(418) 830-1414	(418) 387-3635

Le NO.1 de l'industrie du confort à Québec

PM LA PLACE DU® MATELAS

Une entreprise familiale de Québec

95% DE NOS MATELAS SONT CANADIENS

TOUJOURS MOINS CHER OU VOTRE MATELAS EST GRATUIT

90 NUITS D'ESSAI ÉCHANGE SANS FRAIS

SERVICE DE LIVRAISON GANTS BLANCS GRATUIT

RÉCUPÉRATION DE VOS MATELAS PÉRIMÉS GRATUITE RECYCLAGE DISPONIBLE



COMÉDIE ÉOLIENNE À CARLETON

Les Productions à tour de rôle, de Carleton, présentent *L'échelle de Marianne*, une pièce de théâtre écrite par Pierre-Michel Tremblay, qui se sert de cette comédie romantique pour réfléchir sur les régions, le progrès et le développement éolien, des questions éminemment contemporaines un peu partout au Québec. L'histoire se passe dans une boutique de cerfs-volants et de souvenirs, où un feu roulant de personnages délirants défile. Seul théâtre professionnel de création en Gaspésie, les Productions à tour de rôle et le directeur artistique Gary Boudreault ont confié la mise en scène à Dany Michaud, qui dirige les comédiens Suzanne Bolduc, Myriam Poirier, Jean-Sébastien Lavoie et Jean-François Boudreau. La pièce est présentée au Quai des arts, du 14 juillet au 22 août, avec relâche dimanche et lundi.

— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GILLES GAGNÉ

Hommage à Marie

Sylvain Desmeules
Collaboration spéciale

BAIE-SAINT-PAUL — Le frère mariste Paul-André Lavoie, natif de Baie-Saint-Paul, cumule 60 ans de vie religieuse, dont 40 ans comme missionnaire de par le monde. C'est aussi un collectionneur qui possède près de 13 000 objets liés à la Vierge Marie : plus de 300 statuettes, 1000 cartes postales, 1600 images et 10 000 timbres.

Jusqu'au 15 juillet, au sous-sol de l'église de Baie-Saint-Paul, il présente cette exposition mariale. «C'est ni plus ni moins la vie de Marie à travers les âges, les arts, l'iconographie et la philatélie», explique-t-il.

L'historien, géographe, professeur et missionnaire a parcouru le monde, accumulant des pièces représentatives, de l'Europe, de l'Afrique, de l'Amérique latine, des pays scandinaves et, évidemment, du Canada. Des achats, des cadeaux, des dons, des legs, bref la collection est complète.

«Le but de l'exposition est de faire découvrir le rôle que Marie a joué dans l'histoire de l'humanité, la place qu'elle occupe dans le culte chrétien et sa pérennité dans les siècles à venir», continue le frère Lavoie.

Bon conteur, le frère Lavoie, présent sur les lieux, se plaît à décrire la petite histoire de chacune des pièces de collection. Il en connaît l'origine et la signification. Si l'exposition décrit l'évolution de l'art marial, elle n'en démontre pas moins la richesse artistique de l'art religieux. L'exposition tient l'affiche jusqu'au 15 juillet au sous-sol de l'église de Baie-Saint-Paul, ouvert de 10h à 11h30, de 13h30 à 16h et de 18h30 à 20h30.



Le frère Paul-André Lavoie se fait un devoir d'accueillir chaque visiteur.
— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE SYLVAIN DESMEULES

EN BREF

Poursuite en VTT

GRANDE-RIVIÈRE — Frédéric Méthot, 20 ans, de Grande-Rivière, a été accusé de voie de fait, d'entrave, d'avoir proféré des menaces, de conduite dangereuse, de méfait de moins de 5000 $ et de harcèlement au palais de justice de Percé en relation avec un incident survenu dimanche entre Grande-Rivière et Chandler. L'accusé s'en serait pris à son ex-petite amie, qui n'a toutefois pas été blessée. Il l'aurait poursuivie en véhicule tout-terrain alors qu'elle tentait de se rendre au poste de la Sûreté du Québec. De là, des agents l'ont brièvement pris en chasse, cessant la poursuite en voyant les manœuvres de dépassement auxquelles il se livrait. Il a plus tard été localisé et arrêté dans une maison privée. Il reviendra sous peu en cour. ***Gilles Gagné (collaboration spéciale)***

Trafiquant d'armes

→ Un trafiquant d'armes a été arrêté à Rimouski mercredi lors d'une intervention qui a permis aux policiers de la SQ de mettre la main sur neuf armes de chasse et 1228 munitions de tout calibre autant pour les armes de chasse que pour des armes de poing. À la suite de la fouille d'une automobile où prenaient place deux personnes sur un terrain commercial à Rimouski, Tommy Parent, 48 ans, de La Rédemption au Bas-Saint-Laurent, a été arrêté pour ensuite comparaître le 9 juillet au palais de justice de Rimouski pour faire face notamment à des accusations de trafic d'armes à feu, de possession d'armes pendant interdiction et de bris de probation. Tommy Parent demeure incarcéré et reviendra devant le tribunal le 4 août pour son enquête sur remise en liberté. ***Carl Thériault (collaboration spéciale)***

Précision

En raison d'un changement de porte-parole mentionné dans un communiqué, nous avons attribué à la mauvaise personne l'une des citations sur la première bière artisanale 0,5 % au Québec. C'est bien Philippe Wouters (éditeur de Bière et Plaisirs) et non Mario d'Eer, rédacteur en chef du *Guide la bonne bière du Québec,* qui a dit que «les bières artisanales datent d'une vingtaine d'années au Québec et il y en partout dans les régions sauf sur la Côte-Nord. Il y a de 350 à 400 bières artisanales disponibles. Le Bien, le Malt inverse les tendances, puisque le consommateur s'attend à boire une bière supérieure en alcool. L'avantage de ce projet à Rimouski est de révolutionner le milieu de la bière au Québec. Il va y avoir à moyen terme d'autres 0,5 % au Québec...». Nos excuses. ***Le Soleil***

3004023

CORRECTION DE LA VUE PAR LASER



Vos yeux sont précieux

Confiez-les à une équipe de médecins spécialistes des hôpitaux universitaires de Québec



Dr J.R. Clément
Dr J. Samson
Dr G. Lafond
Dr Y. Tardif
Dr R. Bazin

INSTITUT DE MICROCHIRURGIE OCULAIRE ET DE LASER

Financement jusqu'à 5 ans 1 an sans intérêt
Accord D Desjardins

Consultation gratuite

COMPLEXE DELTA
2875, boul. Laurier, local 200

418 658-ŒIL (6345)
1 888 658-6345
www.institutlaser.com

UN ENDROIT À DÉCOUVRIR

TOUTES TAXES INCLUSES et 1 AN POUR PAYER SANS INTÉRÊT EN 12 VERSEMENTS CONSÉCUTIFS
Accord D Desjardins

super aubaine!

LIT ESCAMOTABLE
39 po ou 54 po 1099$
60 po « Queen » 1199$
Étagères et matelas en sus
Toutes taxes incluses

MATELAS ORTHOPÉDIQUES 608 RESSORTS
Matelas Orthopédique
Garantie10 ans 1 an 100% 9 ans prorata
Simple 39 x 74 259$ Double 54 x 74 339$ Queen 60 x 80 379$
Toutes taxes incluses

MOBILIER DE CHAMBRE
8 pièces, en bois
Fini brun, cerise
1499$
(Matelas et accessoires en sus)
Toutes taxes incluses

MOBILIER DE CUISINE
5 pièces en bois, fini cerisier foncé
40 X 60 X 72 PO AVEC RALLONGE
599$
Toutes taxes incluses

CHOIX DE MEUBLES audio-vidéo et de bases pour télé

SOFA 3 PLACES ET FAUTEUIL INCLINABLES
Choix de 60 tissus, produit québécois
1699$
Toutes taxes incluses

SECTIONNEL RÉCAMIER
Produit canadien
choix de 3 couleurs
1199$
Taxes incluses

CENTRE Meuble escompte
245, 71e RUE EST CHARLESBOURG G1H 1L6
(Ancien local d'Ameublement Le Petit Prince)
418 628-1942

FERMÉ TOUS LES DIMANCHES EN JUILLET

1820186

www

Répertoire des sites
leSoleil

Ameublement

www.parentmeubles.com
Tél. : 418 826-1111
Meubles résidentiels sur mesure : pin, merisier, érable. Vaste choix de couleurs. La qualité des plus beaux magasins à un coût moindre.

www.virtuomeuble.com
Tél. : 418 529-7381 • Téléc. : 418 529-7385
Meubles et aménagements contemporains, conception, plans, réalisation de votre projet, notre défi.

Transport

www.boniprix.fr.fm
Déménagement Boni-Prix
299, rue Joly, Québec (QC) G1L 1N7
Tél. : 418 622-0636 • Téléc. : 418 623-8946
À votre service depuis plus de 50 ans. Déménagement et entreposage. Résidentiel, commercial, industriel, local et É.-U. Longue distance, outre-mer, emballage, assurance et estimation gratuite.

Communiquez avec le télémarketing au 418 686-3377
ou sans frais au 1 800 318-3378
Télécopieur : 418 686-3370
telemarketing@lesoleil.com

lelauréat *Le Soleil*–Radio-Canada

Hommage à des gens d'exception de la région de Québec

François Alabrune

Consul de France à Québec dans une période exceptionnelle

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Présentation

Lauréat : François Alabrune

Occasion : Le consul général de France quitte Québec après cinq années de service.

François Alabrune quitte Québec avec le sentiment du devoir accompli. Le consul général de France aura vécu cinq années d'action à Québec, une période exceptionnelle, dira-t-il, surtout, on s'en doute bien, en raison de la célébration du 400e de Québec.

Arrivé à Québec en août 2004, le consul explique avoir consacré trois ans de son mandat à faire le lien entre la France et le Québec en préparation des festivités. «Un an à fêter, et j'essaie depuis six mois de m'en remettre», lance-t-il à la blague.

ENTENTE HISTORIQUE

Le 400e n'a pas été seulement une année de festivités. Ce fut l'occasion, analyse M. Alabrune, pour la France et le Québec de resserrer les liens, et, se plaît-il à le répéter avec fierté, à conclure une entente historique. Le consul qualifie de véritable exploit, de développement le plus important depuis 40 ans dans la coopération entre les deux pays, cet accord signé l'automne dernier sur la reconnaissance mutuelle des compétences professionnelles.

Le consul est aussi très fier de la contribution de son pays à la création l'an dernier à Québec du Centre de la francophonie d'Amérique. «Une occasion pour le Québec de prendre le leadership de la francophonie en Amérique, et d'agir avec la France sur la francophonie dans le monde.»

Français et Québécois ne se comprenaient pas toujours très bien, a constaté M. Alabrune. Le 400e a été l'occasion pour les deux peuples de se redécouvrir, et de se montrer mutuellement leur attachement, analyse-t-il. La mobilisation française pour les fêtes tenues en France l'an dernier, particulièrement à La Rochelle, en est un bel exemple.

Le consul général est loin de s'attribuer tout le mérite des réalisations qui ont resserré les liens entre les deux peuples. Il vante le travail de toute l'équipe du consulat. Mais c'est surtout la volonté politique du premier ministre Jean Charest et du président Nicolas Sarkozy qui lui ont permis «de mener à bien tant de chantiers en cinq ans».

Le premier ministre Jean Charest a rendu hommage à M. Alabrune en lui remettant l'insigne d'officier de l'Ordre national du Québec. Il a su mener de manière exceptionnelle tout le dossier de la participation de la France aux célébrations de Québec 2008, en interprétant avec justesse et finesse les attentes du Québec, a dit M. Charest au sujet du travail du consul.

M. Alabrune a suivi les traces de son père dans le monde de la diplomatie. Le consul est né en 1962 à Halifax où son père a occupé le poste de consul. «Mon père s'intéressait beaucoup aux Acadiens et à la francophonie», raconte celui qui est retourné en France à l'âge de trois ans. «Mon père m'en a beaucoup parlé, et c'est ce qui a suscité mon intérêt et ma curiosité pour ce qui se passait de ce côté-ci de l'Atlantique.»

Ce n'est donc pas par hasard que le consul général a vécu cinq ans au Québec. «C'était un choix, un vœu, et c'est pourquoi j'ai postulé», raconte celui qui a entamé sa carrière de diplomate il y a 21 ans. «Le poste de consul général au Québec est très convoité», précise-t-il.

Après Bruxelles, New York et Québec, M. Alabrune prend avec sa famille la direction de Vienne où il occupera le poste d'ambassadeur, représentant permanent auprès de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe.



François Alabrune a suivi les traces de son père dans le monde de la diplomatie. Après Bruxelles, New York et Québec, lui, sa femme Jacqueline Alabrune et leur famille prennent la direction de Vienne. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Chaque semaine, un jury formé de représentants des rédactions du *Soleil*, de la radio et de la télévision de Radio-Canada à Québec nomme un lauréat afin de souligner une réalisation exceptionnelle ou une contribution significative à la vie ou au rayonnement de Québec. Rencontrez le lauréat de la semaine le dimanche dans les pages du *Soleil*, à la radio de Radio-Canada à 16h05 ainsi qu'à la télévision au *Téléjournal Québec* à 18h. Vous connaissez une personne qui mériterait d'être nommée lauréat?

Écrivez-nous à ***redaction@lesoleil.com***

1813232



LE LAURÉAT

leSoleil
Radio-Canada

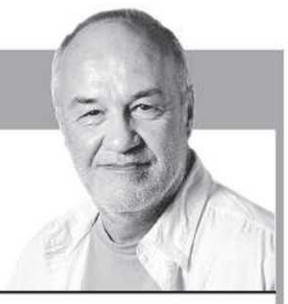
Rendez-vous **dimanche** pour découvrir le Lauréat de la semaine avec François Cormier

TÉLÉVISION AU TÉLÉJOURNAL QUÉBEC 18 h

RADIO TÉLÉVISION INTERNET

Radio-Canada.ca/**quebec**

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**



René Beaudin

Pour joindre notre chroniqueur :
rbeaudin@lesoleil.com

Un autre moment de vérité pour la Chine

Décidément, l'héritage de Mao Tsétoung est aussi difficile à assumer pour le pouvoir chinois qu'à brader. L'explosion au Xinjiang, comme celle au Tibet l'an dernier, en témoigne.

En instaurant la République populaire de Chine, le 1er octobre 1949, le Grand Timonier proclame l'égalité politique et économique de la majorité han et des minorités ethniques ou nationales, dont les Ouïgours du Xinjiang et les Tibétains, avec des succès divers selon les lieux.

En vertu de la lutte des classes, travailleurs et paysans chinois appartiennent d'abord et avant tout aux masses laborieuses, alors que les bourgeois capitalistes, les propriétaires terriens et autres «exploiteurs», Hans ou non-Hans, constituaient l'«ennemi de classe».

Ce qui, à la longue, a mécontenté tout le monde ou presque.

Le pouvoir communiste proclame l'appartenance des Hans et des non-Hans à la grande famille chinoise et encourage officiellement et spécialement les minorités à conserver et à développer leurs traditions, us et coutumes. Il a même aidé celles qui n'avaient qu'une langue orale à s'inventer une écriture.

La fameuse et vigoureuse doctrine d'un seul enfant par famille ne s'applique par ailleurs qu'aux seuls couples Hans.

La «lutte des classes» s'est intensifiée lors de la Révolution culturelle de 1966 à 1976, mais elle a opposé des Hans et des non-Hans. Les Gardes rouges ont assailli sans discernement le patrimoine et l'héritage culturel de la Chine au nom de la révolution, mais comme ils étaient en majorité des Hans, leur intrusion, aussi «objective» se voulait-elle, fut ainsi plus amèrement ressentie par les non-Hans que par les Hans.

Après la Révolution culturelle, les minorités ont eu droit à des dédommagements autrement plus médiatisés, semble-t-il, que ceux versés aux Hans, ce qui a été, cette fois, amèrement ressenti par ces derniers. Cette fissure est un premier grand moment de vérité pour le pouvoir chinois. Les nationalismes reprennent vie.

Le second moment de vérité est venu avec les grandes réformes économiques de Deng Xiaoping, après la mort de Mao. Les Hans, qui criaient au loup à cause de leur taux de croissance démographique inférieur à celui des minorités, furent les premiers à profiter des réformes justement parce que, n'ayant qu'un seul enfant à soutenir, il leur était plus facile de s'installer dans les villes et d'accéder à la société de consommation naissante. Les non-Hans ressentaient amèrement la chose. Les modernisations n'étaient pas pour eux.

«L'explosion au Xinjiang a un sérieux potentiel déstabilisateur»

L'autre grand moment de vérité est le Printemps de Pékin de 1989. Malgré son échec, il jette bas le dogme de la «lutte des classes».

Le régime est formellement resté communiste, mais le nationalisme chinois a peu à peu remplacé le socialisme pour mobiliser les foules. Le nationalisme han est à la fois porteur de ce nationalisme chinois et porté par lui. Il est très largement majoritaire. Il épouse naturellement les modernisations de toutes sortes valorisées par le pouvoir en place à Pékin. Nationalisme han et nationalisme chinois se confondent presque. Le nationalisme des uns nourrissant celui des autres, les dissidences ethniques se sont ainsi amplifiées.

Celle du Tibet est la plus connue. Mais celle du Xinjiang, d'une tout autre férocité si l'on en croit les chiffres disponibles avec ceux de l'an dernier en Chine, est potentiellement plus déstabilisatrice, à cause de son caractère islamiste. Le Xinjiang jouxte en effet l'Afghanistan avec les débordements de toutes sortes que la guerre ou l'insurrection en cours dans ce pays est porteuse pour les pays voisins.

Redoutable moment de vérité qui s'annonce en Chine.

Stephen Harper plaide pour la sécurité alimentaire au sommet du G8...



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

C'est à croire que c'est Air Canada qui gère les lancements de navette.

Point de vue | Geneviève Roy*, Québec

L'avenir des grands domaines des falaises

Récemment, dans son article intitulé «Où s'arrêtera la ville?», le chroniqueur François Bourque rouvrait le débat sur l'avenir des falaises de Sillery. La Coalition pour l'arrondissement historique souhaite la poursuite du débat public commencé en 2006, car les grands domaines situés sur les falaises de Sillery sont actuellement menacés par des projets de développement immobilier massifs.

Inquiète des projets sur les tables à dessin, la Coalition s'est formée afin de protéger ces terrains qui constituent une part très importante de l'arrondissement historique de Sillery. La valeur patrimoniale de cet arrondissement repose notamment sur son intérêt historique et sur celui de son paysage.

La Coalition souhaite donc que ces paysages et ces grands espaces naturels soient protégés, mais également mis en valeur et rendus accessibles au public. Nous avons proposé de créer le parc des Grands Domaines, un parc «à géométrie variable», qui réunirait tous les espaces publics actuels et les espaces naturels privés mis en vente dans les limites de l'arrondissement historique de Sillery. Ce parc inclurait aussi le sentier-promenade des falaises de Sillery projeté par la Ville de Québec et la Commission de la capitale nationale. Pour nous, la protection de ces sites est plus qu'un enjeu de quartier; notre préoccupation est de valoriser un bien culturel reconnu et de proposer d'autres perspectives pour le développement de cette partie de la ville de Québec.

À l'instar du Domaine Cataraqui, qui fait partie de cet ensemble historique, et qui connaîtra sous peu une nouvelle vie, ne pourrait-on imaginer d'autres fonctions pour ces sites que la construction de condos de luxe? Le Domaine Cataraqui sera réaménagé afin de devenir une école d'hôtellerie fonctionnelle. Les bâtiments existants seront recyclés, des annexes seront construites dans le respect du style architectural, tandis que le jardin et les boisés seront aménagés et ouverts au public. Ce site majestueux et plein de cachet sera à nouveau vivant et fréquenté. Voilà un modèle à privilégier!

À l'heure où la Ville de Québec lance de grands projets comme le Plan vert, bleu, blanc afin d'aménager de nouveaux sites pour la pratique d'activités de plein air et alors qu'elle vise à protéger 12 % de ses espaces naturels et boisés, ne serait-il pas approprié de conserver ce joyau historique et cette réserve d'espaces verts?

* Membre de la Coalition pour l'arrondissement historique de Sillery

lesoleil.cyberpresse.ca

À LIRE

D'autres textes d'opinion sont présentés sur le site du *Soleil*.

cyberpresse.ca/le-soleil/opinion

gensdepassion

Houblon victorieux

Ian Bussières
Collaboration spéciale



Chaudière-Appalaches

L'Amiante

Avec leur projet d'entreprise-école en transformation de houblon québécois, les finissants du programme de techniques de comptabilité et gestion du Cégep de Thetford ont remporté le grand prix national du concours québécois en entrepreneuriat dans la catégorie collégial collectif. Ils ont ainsi décroché une bourse de 3 000 $ qui sera réinvestie dans le projet, qui vise la mise sur pied d'une entreprise permanente et autonome qui prendra la forme d'une coopérative de solidarité. Après avoir effectué une étude de marché en contactant les microbrasseurs du Québec, les étudiants ont conçu et fabriqué une machine qui transforme le houblon en pastilles avec l'aide de trois étudiants du programme de techniques de génie mécanique.



Lauréats du grand prix national du concours québécois en entrepreneuriat dans la catégorie collégial collectif, Mélanie Lecours, Émilie Saint-Hilaire, Antoine Dostie, Alexandre Gouin, Samuel Gouin, Tommy Champagne et Marc-Antoine Leblond du Cégep de Thetford accompagnent l'animateur Joël Legendre. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE IAN BUSSIERES

Le prix Guy-Beaulne pour Les Cabotins

→ La Fédération québécoise de théâtre amateur (FQTA) a honoré la troupe thetfordoise Les Cabotins en lui remettant le prix hommage Guy-Beaulne lors du récent Gala des Arlequins. Ce prix vise à souligner le travail d'une personne ou d'un groupe ayant oeuvré d'une façon particulière au développement et au rayonnement du théâtre amateur ici et ailleurs. Née il y a 41 ans, la troupe Les Cabotins a produit plus de 85 spectacles réunissant 550 artisans et s'est distinguée en remportant de nombreux prix internationaux, dont le plus prestigieux est l'Arlequin d'or du 9e Festival des Arlequins de Cholet, en France, en 1995.

Entrepreneurs étudiants méritants

→ Les étudiants-entrepeneurs de l'entreprise étudiante Diverres de la Polyvalente de Thetford Mines ont récemment été honorés lors d'une soirée de mérite. La vice-présidente au marketing **Érika Saindon** a été désignée entrepreneur de l'année, remportant ainsi une bourse de 1200 $, et une autre bourse de 100 $ pour le titre de vendeuse de l'année qu'elle a également remporté. **Charles Marois** a pour sa part reçu le prix du meilleur producteur alors que le président **Mathieu Audet** a obtenu celui du meilleur dirigeant, des prix accompagnés de bourses de 100 $. La mini-entreprise Diverres figure parmi les meilleures au Québec tant pour ses ventes élevées que la qualité de ses produits. Elle a vendu cette année 310 ensembles de verres décoratifs, dépassant largement son objectif initial de 180, et réalisant un chiffre d'affaires de plus de 3200 $, obtenant des profits nets de 63 $ à remettre aux actionnaires même si les étudiants se sont séparés une somme de 1150 $ en fonction des heures travaillées.

Retour du marché aux puces d'East Broughton

→ Le marché aux puces annuel d'East Broughton, dont tous les profits seront versé à l'église Sacré-Coeur-de-Jésus, sera de retour les 16, 17, 18 et 19 juillet à l'aréna Mario-Lessard. Les visiteurs pourront s'y rendre de 18h30 à 21h30 le jeudi et le vendredi, de 13h à 21h le samedi et de 13h à 16h le dimanche. Pour plus d'information, contactez **Henriette Vachon** au 418 427-3838.

Tournoi de golf de l'Isothermic

→ Le tournoi de golf annuel de l'Isothermic de Thetford Mines, qui évolue dans la Ligue nord-américaine de hockey (LNAH), est de retour le 21 août au Club de golf Adstock. Le parcours sera de neuf trous selon la formule *continuous mulligan* avec un départ à 14h. L'événement aura lieu beau temps, mauvais temps et les golfeurs seront accueillis par les porte-couleurs de l'Isothermic, finaliste de la Coupe Futura. Pour plus d'information ou pour s'inscrire, contacter **Jean Lambert** au 418 422-2242, poste 23.

Du golf pour les jeunes de Disraeli

→ La Fondation Jeunesse Secondaire Disraeli tiendra le 8 août son dixième tournoi de golf annuel au Club de golf Adstock sous la présidence d'honneur de **Stéphane Bourque**. L'événement sera jumelé à un spectacle de l'humoriste **Maxim Martin** en soirée, deux activités dont les profits seront remis afin de soutenir les jeunes de la Polyvalente de Disraeli. Depuis sa mise sur pied, la Fondation a remis plus de 80 000 $ à l'école pour divers projets. Pour plus d'information, contacter **Juliette Jalbert**, présidente de la Fondation Jeunesse Secondaire Disraeli au 418 449-4187.

Écrivez-nous!

Pour joindre l'auteur de ces lignes :
highlander@cgocable.ca
par téléphone au 418 335-3309
par télécopieur au 418 335-6054

Prix de la création artistique

Gilles Gagné
Collaboration spéciale



Est du Québec



Adrienne Luce, de Chandler, a reçu le prix de la création artistique en Gaspésie, remis par le Conseil des arts et des lettres du Québec et son président, Yvan Gauthier. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GILLES GAGNÉ

Adrienne Luce, de Chandler, mérite le prix de la création artistique pour la Gaspésie, remis récemment par le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ). Le prix est assorti d'une bourse de 5000 $, remise par le président du CALQ, **Yvan Gauthier**. Sculpteure de formation, Mme Luce est connue pour ses oeuvres d'intégration à l'architecture et ses installations *in situ*. Elle a aussi réalisé des vidéos et des documentaires, elle intègre l'écriture à ses installations et elle publie des articles dans des revues d'art. À cette occasion, le CALQ a remis des bourses totalisant 100 000 $ à d'autres artistes de la Gaspésie et des Îles, soit 15 000 $ à **Annie Brunette**, 15 000 $ à **Caroline Dugas**, 15 000 $ au collectif formé de **Marianne Papillon** et de **Georges Langford**, 10 900 $ à **Marlène Tremblay**, 5900 $ à **Annick Leblanc**, 10 200 $ à **Éric Dion**, 13 000 $ à **Philippe Patenaude** et 15 000 $ à **Christopher Varady-Szabo**. Le CALQ et la Conférence régionale des élus versent ces bourses en fonction d'une entente de trois ans, totalisant 330 000 $.

Gaspésie en chansons

→ **Steve Arsenault**, **Diane Beausoleil** et **Manon Ouellet** présentent un spectacle s'intitulant *Gaspésie en chansons*, au cours duquel ils interprètent des chansons d'**Isabelle Boulay, Anik Jean, Guillaume Arsenault, Kevin Parent, Laurence Jalbert, Alan Côté et Marie-Pierre Arthur,** notamment. Appuyés par quatre musiciens, les interprètes seront guidés par la mise en scène de Johanne Lebrun aux représentations des 13, 14, 20, 21, 27 et 28 juillet, et des 3 et 4 août, à la salle le Tremplin, de Saint-Elzéar. On peut joindre Steve Arsenault pour plus de détails au 418 375-9001.

Je prends ma place

→ **Emmanuelle Babin**, de Bonaventure, est la récipiendaire régionale du concours Je prends ma place. Présidente de la coopérative de solidarité Rue de la cité, qui crée un lieu de socialisation et d'apprentissage par et pour les jeunes, pilier de la Ligue d'improvisation de la Baie-des-Chaleurs, conseillère municipale et lectrice pour les enfants, Mme Babin séjournera une semaine en France en septembre avec les autres récipiendaires québécois afin d'échanger avec des jeunes Français engagés dans leurs communautés.



Anik Jean

En rafale

→ **France Charest** et **Olivier Matton**, responsables de la conservation et de la recherche au Parc fossilifère de Miguasha, présenteront une causerie sur le naturaliste **Charles Darwin**, né il y a 200 ans, et son œuvre, *L'origine des espèces*, les 15 et 22 juillet, à 13h, dans l'amphithéâtre du musée d'histoire naturelle du parc. Plus d'information au 418 794-2475.

→ **Marie-Lou Brière-Berthelot** et **Marie-Pier Savoie** présentent *Deux filles et une guitare*, un spectacle de chansons, ce mardi 14 juillet au parc du Vieux-quai de Maria, en soirée. Elles remplacent **Claire Lepage**. S'il pleut, c'est remis au lendemain. Le coût? On passe le chapeau.

→ **Nathalie Henry,** du Comité culturel les Moussaillons de Paspébiac, rappelle au public que **France d'Amour** présente son spectacle le 13 juillet à 20h au complexe la Forge du Site du banc de pêche de Paspébiac.

→ **Magalie Forest** et **Sabrina Long** rappellent que la Caravane des jeux de Sports-Québec séjournera à New Richmond le 15 juillet, à compter de 9h30, au complexe Jean-Marie-Jobin de New Richmond, afin de présenter des ateliers dans 12 disciplines pour 250 enfants de Pointe-à-la-Croix à Paspébiac. Plus de détails auprès de Sabrina, au 418 392-7000, poste 232.

→ **Mélissa Dumont**, de Supportons-Lait, informe les familles que des causeries sur l'allaitement auront lieu le 15 juillet au parc de la pointe Taylor à New Richmond et le 15 août à la plage du Ruisseau à Caplan, à 10h dans chaque cas. On s'informe au 418 534-3376.

Écrivez-nous!

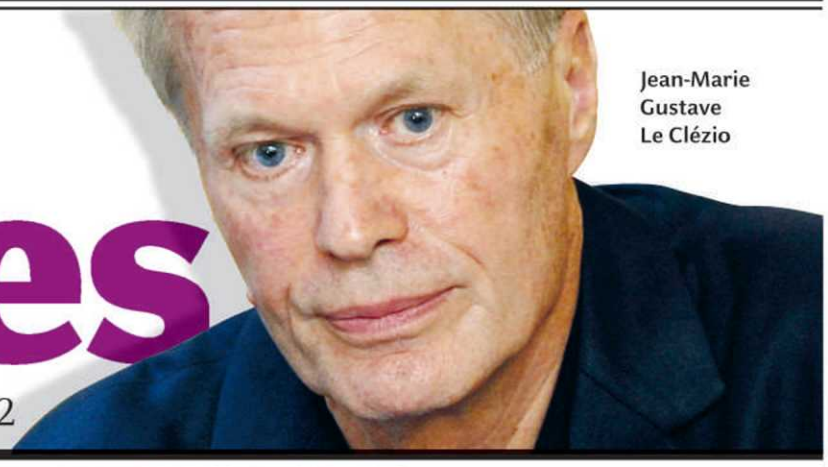
Pour joindre l'auteur de ces lignes :
ggsoleil95@yahoo.ca
par téléphone et télécopieur au
418 364-6369

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

LE BLOGUE DES ARTS
L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

RICHARD THERRIEN
Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

arts & spectacles



Jean-Marie Gustave Le Clézio

LIVRES Les errements d'un Nobel → 32

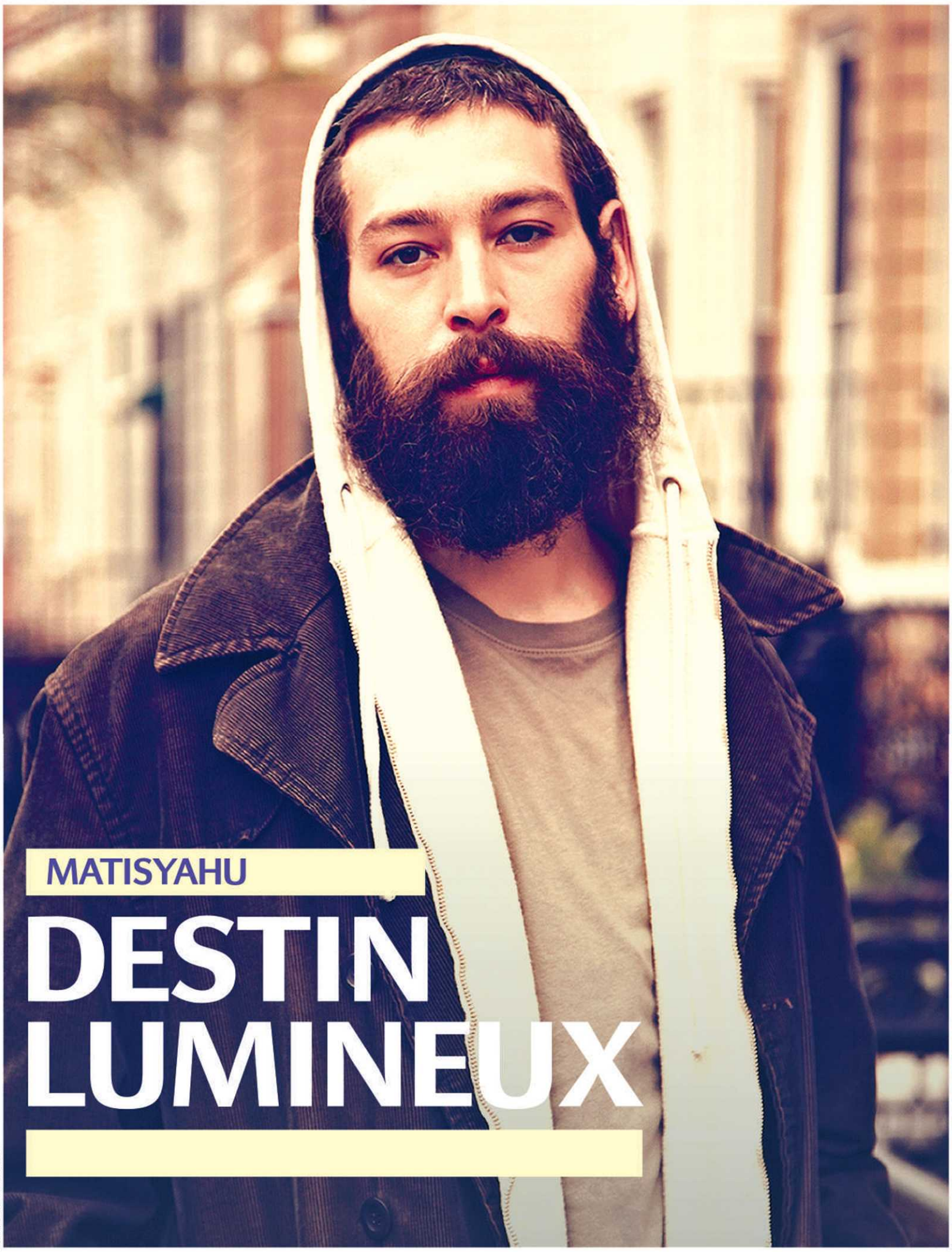


PHOTO BEAU GREALY

MATISYAHU

DESTIN LUMINEUX

«Quand il s'agit de musique, je ne crois pas aux règles», affirme sans broncher l'auteur-compositeur américain Matisyahu, un Juif assidique. L'une des figures les plus détonantes du monde de la musique pop, l'artiste reggae se plaît à faire tomber les barrières, qu'elles soient musicales ou imposées par l'industrie. Un adepte des fusions, il combine avec bonheur sonorités reggae, rock et hip-hop pour créer des pièces résolument ensoleillées. Il suffit de se remémorer son envoûtant succès de 2006, *King Without a Crown*, qui lui a permis de flirter avec le sommet des palmarès. À la veille de la parution de son troisième album, *Light*, il se produit au parc de la Francophonie aujourd'hui, 21h45. ***Le Soleil* s'est entretenu avec Matisyahu.** → 35

THE CHURCH

Vocation rock

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com

Trente ans après ses débuts, la formation rock australienne The Church vient de signer, avec *Untitled*, l'un de ses albums les mieux reçus en carrière. À la fois influent et populaire, le groupe de Marty Willson-Piper, qui a vu sa pièce *Under the Milky Way* choisie meilleure chanson australienne des 20 dernières années, offrira un aperçu de son parcours sans compromis au Festival d'été ce soir. *Le Soleil* s'est entretenu avec un guitariste amoureux de son art.



La formation australienne The Church montera sur la scène de l'Impériale ce soir. — PHOTO FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

Q Après trois décennies d'activités, vous signez l'un de vos meilleurs albums en carrière. La critique est unanime, le public aussi. Comment recevez-vous ces hommages, Marty?

R Avec beaucoup de prudence! Vous devez constamment vous rappeler pourquoi vous faites de la musique. Il va arriver, de temps à autre, que les gens vont nous dire qu'ils ont adoré *Starfish* (1988)… Chaque fois, je me dis : "N'a-t-on pas fait quatre albums avant celui-là?" C'est pour cette raison que je conserve une attitude très philosophique lorsqu'on reçoit des compliments ou des honneurs.

Q Vos collègues et vous ne vivez plus sur le même continent. Comment faites-vous, maintenant que vous êtes en Angleterre, pour demeurer soudés en tant que groupe?

R Quand on est dans un groupe depuis 29 ans, les relations deviennent tellement plus profondes! C'est qu'à peu près tout nous était déjà arrivé au cours des 10 premières années du groupe. Combien de groupes peuvent se vanter d'avoir créé 23 albums? Comme nous avons passé cette première période ensemble, nous sommes aujourd'hui en mesure de continuer à faire carrière tout en vivant dans différents pays. Avec Internet, c'est devenu facile. De toute façon, la distance ne change rien à nos relations. Nous n'avons jamais été le genre de groupe à se retrouver les samedis soirs.

Q Est-ce juste de dire que vous avez atteint un statut de groupe-culte dans votre pays?

R Pour être bien honnête, je ne crois pas! Il n'y a pas tant de monde que ça qui aime The Church! Même en Australie, nous ne sommes pas un grand groupe populaire. Nous avons un petit groupe de fans, mais ils sont intelligents et surtout fervents. On trouve le même phénomène dans des villes comme Cleveland, New York, Londres et Amsterdam. Parfois, c'est étrange. Ils ont une attitude presque religieuse envers nous. Un soir, on jouait du rock très bruyant devant une foule de 400 personnes. Dans la salle, c'était le silence total! Steve [Kilbey, chanteur] a été obligé de leur rappeler qu'il s'agissait d'un spectacle rock! Nos fans sont si passionnés qu'ils sont presque trop respectueux!

Q En tant que guitariste, vous avez contribué à créer le son presque indéfinissable, mais reconnaissable entre tous, de The Church. Comment vous y êtes-vous pris?

R C'est simplement notre son, la combinaison de nos guitares, qui sonne si bien. S'il y a un phénomène que je ne m'explique pas en musique, ce sont les musiciens qui n'arrivent pas à bien faire sonner leurs guitares. Bien sûr, j'ai des guitares et des amplis préférés. Mais la vraie clé, elle se trouve dans les doigts du guitariste! Un musicien qui sait ce qu'il fait peut sortir un son de la pire des guitares. Je me souviens d'un jour où j'ai travaillé en studio avec Dave Gilmour (ex-Pink Floyd). J'avais été étonné de constater à quel point il jouait avec un équipement générique… Comme quoi c'est vraiment le musicien qui fait la musique!

Q En même temps, vous ne vous séparez jamais de votre précieuse Fender Jazzmaster…

R C'est une question de timbre. C'est comme de la magie. Il n'y a rien que je préfère plus que de prendre cette guitare dans mes mains, de sentir le bois de son manche dans mes mains. Chaque fois, il se passe quelque chose de spécial. Et puis, vous grattez certaines cordes et c'est… Ahhhh! Pour moi, prendre le manche de ma Jazzmaster, c'est comme toucher le cou d'une femme! C'est si intime! Et je suis certain que Jimmy Page, Jeff Beck, Robert Fripp et George Harrison ont tous ce genre de relation avec leur instrument. Ça s'entend.

Vous voulez y aller?

QUI : The Church
QUAND : aujourd'hui, 21h50
OÙ : Impérial de Québec
BILLETS : 15 $ à la porte ou laissez-passer et bracelet brun
INFO : www.infofestival.com

1820213
Rolling Stone
« Brüno » est scandaleux. Vous rirez aux éclats et pleurerez.
Faites de « Brüno », risible et contestataire, le numéro *uno* sur la liste de choses drôles à faire.
Peter Travers
De celui qui vous a présenté « Borat »
brüno
(Version française)
© 2009 UNIVERSAL STUDIOS
À L'AFFICHE! Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalpictures.ca pour l'horaire des films 16 ans+ LANGAGE VULGAIRE, ÉROTICISME

Fondation des maladies de l'œil
En 15 ans, nous avons subventionné pour 1 250 000 $ à la recherche.
Continuez à donner généreusement.
Merci !
Fondation des maladies de l'œil
1-877-654-0835
fondationdesmaladiesdeloeil.org

2023578
« LE MEILLEUR DES TROIS FILMS. PURE INVENTION. »
Roger Ebert
Chicago Sun-Times
EN VERSION DIGITALE 3-D ET À L'AFFICHE PARTOUT
L'ÈRE DE GLACE
L'AUBE DES DINOSAURES
(version française de *Ice Age: Dawn of the Dinosaurs*)
À L'AFFICHE! Consultez les guide-horaires ou visitez les sites web suivants: cineplex.com, cinemasfortune.ca, enprimeur.ca

ROLLING STONE
MARQUANT! UNE SAGA CRIMINELLE EXPLOSIVE.
Peter Travers
JOHNNY DEPP
ENNEMIS PUBLICS
(Version française de *Public Enemies*)
© 2009 UNIVERSAL STUDIOS
À L'AFFICHE! Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalpictures.ca pour l'horaire des films 13 ans+ VIOLENCE

3004042
PALMARÈS RENAUD-BRAY
Du 29 juin au 5 juillet 2009

1	MILLÉNIUM, t. 1 ♥, 2 ♥, 3 ♥	S. Larsson
2	FASCINATION, t. 1 ♥, 2 ♥, 3 ♥, 4 ♥	S. Meyer
3	LE PREMIER JOUR	M. Levy
4	GUY LALIBERTÉ	I. Halperin
5	PROMESSE D'ÉTERNITÉ	C. Brouillet +
6	LE VERDICT DU PLOMB ♥	M. Connelly
7	LA MORT, ENTRE AUTRES	P. Kerr
8	PAPILLES ET MOLÉCULES ♥	F. Chartier +
9	LE CERCLE LITTÉRAIRE DES AMATEURS… ♥	A. Barrows, M.A. Shaffer
10	L'HISTOIRE D'EDGAR SAWTELLE ♥	D. Wroblewski
11	LA GRANDE HISTOIRE DES CODES SECRETS ♥	L. Joffrin
12	SI JE RESTE	G. Forman
13	LE SUMO QUI NE POUVAIT PAS GROSSIR ♥	É.-E. Schmitt
14	PAUL À QUÉBEC ♥	M. Rabagliati +
15	SOYEZ FEMME, MAIS PENSEZ COMME UN HOMME	S. Harvey
16	MULTIDICT. DE LA LANGUE FRANÇAISE (Promotion: 39,95 $) ♥	M.-É. De Villers +
17	RÉUSSIR SON EXAMEN D'ENTRÉE AU SECONDAIRE ♥	P. Tranquille, F. Tchou +
18	LES CHRONIQUES D'UNE MÈRE INDIGNE, t. 1, 2	C. Allard +
19	LA SANTÉ PAR LE PLAISIR DE BIEN MANGER	R. Béliveau, D. Gingras +
20	LES ÂMES VAGABONDES	S. Meyer

» Pour voir TOUTES les positions et les autres palmarès, visitez RENAUD-BRAY.COM
Renaud-Bray
24 librairies au Québec et une boutique virtuelle

2023406

Bell présente

FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

infofestival.com

En collaboration avec MOLSON DRY

Place de la famille le Lait

10 au 19 juillet

Espace 400e
Vieux-Port de Québec

DE 10H À 17H
ACCÈS GRATUIT

Scène lait



dimanche 12 juillet

12 h
Joe Bocan
La Comtesse d'Harmonia
Chanson jeune public



14 h
Lise Maurais
Lili et Virus à l'aventure !
Théâtre jeune public



16 h
Les Petites Tounes
La Tournée « dans le sous-sol »
Chanson jeune public

Les après-midis, diffusion en direct par Rythme FM.

Navette gratuite
Tous les jours de 10h à 17h. Zones d'embarquement à Place D'Youville et Place de la famille le Lait.

Venez relaxer en famille !
Aire de pique-nique et bars laitiers

À tous les jours

- Tour d'escalade 3D
- École de cirque de Québec
- Atelier archéologique présenté par Parcs Canada
- Atelier de création présenté par Musée national des beaux-arts du Québec
  Québec
- Mini ferme des Petits cowboys
- Jeux gonflables :
  - Le Monde marin (moins de 4 ans)
  - La Perle noire (3 à 12 ans)
- Maquillage Kromatik
- Espace plein air SAIL
- Amuseurs publics
- Workout Studio Party Time (du lundi au jeudi)

Les 12, 18 et 19 juillet

- Peinture géante sur la murale TVA
- Petit train le Lait (3 $ par personne • gratuit pour les 2 ans et moins)

infofestival.com

Hydro Québec · metro · Desjardins · Loto Québec · lait · Ford · SAQ · vacances transat

91,9 Rythme FM · leSoleil · TVA · Ville de Québec · Québec Office du tourisme · Canada · québec bonjourquebec.com

infofestival Bell 418 529-5200 1 888 992-5200 infofestival.com

Lectures

Pour joindre notre chroniqueur : *dfessou@lesoleil.com*

Didier Fessou



Les errements d'un Nobel

Émergeant du livre de Claude Lanzmann dans lequel il évoque longuement la Shoah, j'ai été saisi de stupéfaction par l'insignifiance du texte de Le Clézio sur la rivière Romaine. Texte publié dans *Le Monde* du 2 juillet sur deux tiers de page.

Jean-Marie G. Le Clézio n'est pas le premier venu : c'est un Nobel de littérature. Et c'est à ce titre qu'il a engagé sa réputation et sa responsabilité.

Réputation et responsabilité entâchées par des erreurs et des exagérations inouïes.

Les erreurs : «la Romaine, un fleuve de 500 kilomètres qui unit les régions arctiques du Québec à la côte atlantique», «la compagnie Hydro-Québec est une multinationale caractéristique du grand capital avec des intérêts à la fois au Québec et aux États-Unis».

Les exagérations : «les Innus, tribu indienne connue au Québec sous le sobriquet de Montagnais», «la forêt disparaîtra, ainsi que toute vie», «la poétesse Tita Mestokosho parle de la fragilité de son peuple, que le projet condamne à mort».

Avant de le publier, Le Clézio aurait dû faire lire son texte à sa grande amie Lise Bissonnette.

Peut-être aurait-elle pu lui suggérer quelques corrections sur la position de l'Arctique et la réalité d'Hydro-Québec. Et lui inspirer quelques nuances sur la survie des Innus.

Deux choses : une, quand on endosse une cause, il vaut mieux maîtriser parfaitement son sujet; deux, les médias publient



n'importe quoi, même ceux qui se targuent d'être sérieux.

Vivant à Albuquerque, Nouveau-Mexique, Le Clézio s'est fait le champion de la défense des droits des minorités indiennes en Amérique. La cause est belle et noble, chapeau l'artiste!

Mais qu'il vienne constater par lui-même que ce n'est pas au Québec que les autochtones sont les plus mal traités.

Et qu'il explique ensuite aux lecteurs français du journal *Le Monde* comment les Innus de la Côte-Nord s'efforcent de concilier tradition et modernité. La chasse au gros gibier en hélicoptère, c'est quelque chose...

J'ai été privé d'Internet pendant huit jours. Un trouble sur la ligne que Telus a tardé à corriger. De fait, le trouble était récurrent depuis... plusieurs années!

J'ai revécu le bon temps de Québec-Téléphone, quand le service à la clientèle était le cadet des soucis des ingénieurs de Rimouski.

Après avoir perdu des heures au téléphone (au sens propre et non au figuré), je peux témoigner à quel point les jeunes techniciens de Telus sont gentils et dévoués. Hélas, la courtoisie ne suffit pas : elle apaise le client mais ne règle pas ses emmerdements.

Imaginez ça, plus d'Internet...

Et ce constat : sur le plan professionnel, plus personne ne téléphone. La communication passe presque exclusivement par les courriels. Sans Internet, plus de courriels. J'ai été coupé du monde et de sa réalité. Isolé dans ma tour d'ivoire!

Internet, les courriels, les chats, tous ces machins-là, c'est une nouvelle culture. Avec ses mœurs et son vocabulaire. Les Éditions Privé publient un livre, *Dans ton chat*, dans lequel les auteurs prétendent que le *chat* est en train de devenir le plus important mode de communication.

Je les crois sans peine.

Dans cet ouvrage de 256 pages, Rémi Cieplicki, Sébastien Delahaye et Maïa Mazaurette recensent les perles des dialogues que les internautes s'échangent.

C'est savoureux. Et c'est une bonne façon de se familiariser avec un vocabulaire et des raccourcis linguistiques qui font du français électronique une véritable langue... étrangère. Une langue où la syntaxe et l'orthographe n'ont aucune importance.

Exemple :

<vinc'> tu c mm pas ce ke c Emul jparie

<Astharys> un logiciel d'envoi de données et fichiers par peer to peer

<vinc'> hahah t trop un con c pas ça

<Astharys> et c'est quoi alors

<vinc > 1 logiciel pour télécharger

Déconcertant, non ?

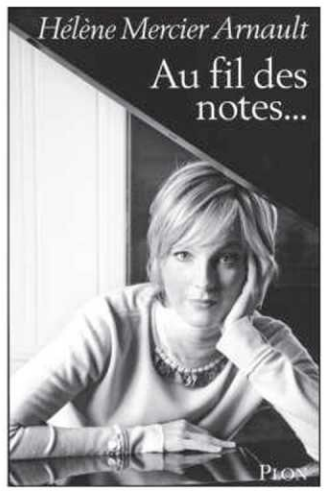
Et pour finir sur une note amusante, ce commentaire de <Pulvonium> : je connais pas bien South Park, j'ai vu que l'épisode où ils tuaient Kenny.

Pauline Paradis nous suggère de lire *Pieds nus dans l'aube*, «*Adagio*, *Andante* et *Allegro* de Félix Leclerc, des textes à caractère poétique réédités par BQ :

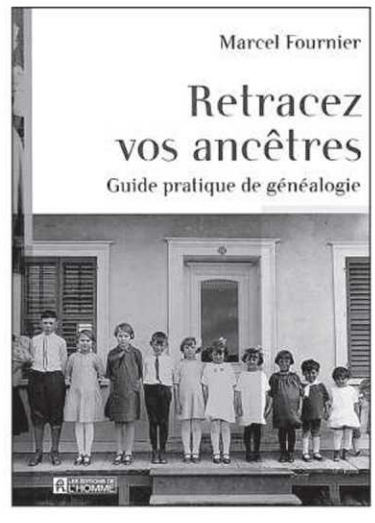
«C'est de la belle littérature, c'est bien écrit, c'est agréable à lire, c'est amusant. Beaucoup de gens ne connaissent pas Félix Leclerc comme poète, mais seulement comme chansonnier. Ils devraient le lire parce qu'il est intéressant et qu'il est réjouissant. On lit ça et on voit ce qu'il veut dire, parce que c'est très imaginé. Je trouve que c'est beau.»

VOUS AIMEREZ LIRE









LE LIÈVRE DE PATAGONIE

→ C'est un livre dur mais c'est LE livre qu'il faut lire! Une sorte d'autobiographie non pas écrite, mais dictée. Cela ressemble à une longue conversation, avec des digressions et des à-côtés plus captivants les uns que les autres. Une conversation souvent troublante et parfois dérangeante qui allie souffle, puissance et profondeur. Claude Lanzmann a été le sixième homme de Simone de Beauvoir, avec laquelle il a vécu conjugalement de 1952 à 1959. Dans ce récit d'une vie, quatre temps forts : 1. la guerre de 39-45 que l'auteur a éprouvé en Auvergne, où il a rejoint le maquis; 2. la naissance d'Israël, ses guerres et le tournage du film «Pourquoi Israël»; 3. Simone de Beauvoir, Jean-Paul Sartre, la revue *Les Temps modernes* et la guerre d'Algérie; 4. le film *Shoah*, un film dont l'intégrale dure neuf heures trente minutes et qui a nécessité douze années de travail. Si vous ne deviez lire qu'un livre, cet été, lisez celui-là.

AU FIL DES NOTES...

→ Pianiste de concert et amie intime de Louis Lortie, Hélène Mercier Arnault est une grande bourgeoise d'Outremont qui a épousé l'homme le plus riche de France: Bernard Arnault. C'est lui le patron du groupe de produits de luxe LVMH (71 000 employés, 2314 points de vente dans le monde, 23 milliards d'euros de capitalisation boursière). Dans ce livre, elle se raconte. Un aimable placotage plus anecdotique que biographique. Avec des observations qui témoignent d'une certaine naïveté, sinon d'une grande insouciance : «Les Québécois se considèrent toujours comme des Français abandonnés dans leurs arpents de neige par la Mère patrie». L'intérêt de ce livre? Les commentaires de l'auteure sur la musique et les musiciens.

LE PREMIER JOUR

→ Le chouchou de ces dames sera au Québec du 5 au 10 août et fera le joli cœur aux Correspondances d'Eastman. Le sujet de son nouveau roman? Il s'appelle Adrian, il est anglais, astrophysicien et fouille le fin fond des galaxies pour savoir comment est né l'Univers. Elle s'appelle Keira, elle est française, archéologue et cherche à dater la genèse de l'Humanité. Comme de raison leurs routes vont se croiser et ils vont chercher à percer le mystère d'un pendentif qui n'est ni en bois ni en métal, qui est doux comme la peau d'un bébé et qui, frappé par une source lumineuse intense, projette la nébuleuse du Pélican telle qu'elle était il y a quatre cents millions d'années. Ce pendentif intéresse bien des gens... Intrigant, hein?

RETRACEZ VOS ANCÊTRES

→ L'été, c'est souvent le temps des retrouvailles et des grands rassemblements. Rédigé par l'un des meilleurs généalogistes du Québec, voici un guide dans lequel les amateurs trouveront des conseils quand vient le temps de retracer ses origines, de découvrir ses ancêtres et de réaliser un historique de la famille. La généalogie est un loisir pratiqué par plus de 100 000 Québécois.

CLAUDE LANZMANN.
***Le lièvre de Patagonie*, Gallimard,**
558 pages.

HÉLÈNE MERCIER ARNAULT.
***Au fil des notes...*,**
Plon, 192 pages.

MARC LÉVY.
***Le premier jour*, Robert Lafond,**
512 pages.

MARCEL FOURNIER
***Retracez vos ancêtres*, L'Homme,**
320 pages.

2023412

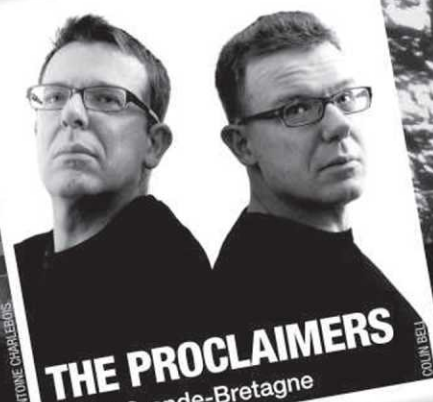
Bell
présente
FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC
infofestival.com
En collaboration avec MOLSON DRY

Aujourd'hui au Festival
dimanche 12 juillet 2009

Bell
Scène Bell
Site des grands événements des plaines d'Abraham


19 h
BUDDY MCNEIL AND THE MAGIC MIRRORS
Rock, Québec


LES DALES HAWERCHUK
Rock, Québec


THE PROCLAIMERS
Rock, Grande-Bretagne


BRIAN SETZER ORCHESTRA
Rock, États-Unis

Palais Montcalm
995, Place D'Youville
Infos et réservations : 418 641-6040
50,75 $ (taxes incluses + frais de services)


Volet Escales VACANCES transat
20 h
JORDI SAVALL & LE CONCERT DES NATIONS
Classique, Catalogne


MATISYAHU
Reggae, États-Unis

Molson Dry
Scène Molson Dry
Parc de la Francophonie


20 h
K-OS
Hip hop, Canada

metro
Scène Metro
Place D'Youville


12 h 30
JMC PROJECT
Rock, Québec


15 h 30
CURUMIN
World, Brésil


18 h 30
AŞA
World, France - Nigeria


21 h 30
LILA DOWNS
World, États-Unis - Mexique

Consulat général de France à Québec

Seulement 45 $
Laissez-passer en vente dans les supermarchés Metro de la région de Québec et sur les sites du Festival.

FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC
Hydro Québec

Hydro Québec · metro · Desjardins · Loto Québec · lait · Ford · SAQ · Vacances transat · Hilton Québec · Alex Coulombe ltée · ARCHAMBAULT

GALAXIE · TVA · 91,9 Rythme FM · leSoleil · ZOOM MEDIA · MétroMédia Plus · On y va! rtcquebec.ca · Ville de Québec · Québec Office du tourisme · Canada · Québec bonjourquebec.com

info festival Bell 418 529-5200 1 888 992-5200 infofestival.com

1819563

ALLIANCE CINAPTIEM

GAGNEZ L'UN DES 75 LAISSEZ-PASSER DOUBLES POUR LA PREMIÈRE EN COMPAGNIE DES ARTISTES ET ARTISANS DU FILM

PRÉSENTÉE PAR leSoleil



LES DOIGTS CROCHES

LE MERCREDI 22 JUILLET À 19H
AU CINÉMA CINEPLEX STE-FOY

POUR PARTICIPER:
DÉCOUPEZ LE COUPON CI-JOINT ET POSTEZ-LE À:

Promotion «Les Doigts Croches »
438, McGill suite 400, Montréal, QC H2Y 2G1

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ CODE POSTAL _____

Le tirage des 75 laissez-passer doubles aura lieu le 16 juillet. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste. L'annonce promotionnelle sera publiée les 9-11-12 juillet.

Remstar

À L'AFFICHE LE 31 JUILLET 2009

ALLIANCE CINAPTIEM

REPORT DE L'AUDIENCE SUR LA GARDE DES ENFANTS DE MICHAEL JACKSON

Accord à l'amiable en vue

Associated Press

LOS ANGELES — L'audience sur la garde des trois enfants de Michael Jackson, qui devait se tenir le 13 juillet, a été repoussée d'une semaine afin de donner davantage de temps à la mère et à l'ex-femme du chanteur de parvenir à un accord, selon l'avocat de la famille Jackson.

Pour la deuxième fois, Katherine Jackson et Debbie Rowe ont demandé un délai concernant la tenue de l'audience qui pourrait désigner la personne chargée de la garde des enfants du «roi de la pop», décédé le 25 juin à l'âge de 50 ans.

Selon des documents de justice, un juge leur a accordé ce délai vendredi après-midi. L'audience était fixée à demain matin et aurait pu donner lieu à un affrontement entre la mère du chanteur —qui a la garde provisoire des enfants de son fils, âgés de 7 à 12 ans — et Debbie Rowe, mariée à l'artiste entre 1996 et 1999.

Mais les deux parties semblent plutôt vouloir aboutir à un accord à l'amiable.

«Nous sommes heureux que l'audience sur la garde des enfants» ait été repoussée «au 20 juillet», afin «de nous permettre de progresser un peu plus et de régler à l'amiable et de façon privée» cette affaire dignement pour le bien des enfants, a déclaré Me L. Londell McMillan dans un communiqué transmis vendredi à l'Associated Press.

Les avocats de Debbie Rowe n'ont souhaité faire aucun commentaire, et toute demande d'entretien avec l'ex-femme de Michael Jackson a été rejetée.



Selon un testament datant de 2002, Jackson souhaitait, en cas de décès, que ses enfants soient confiés à sa mère, Katherine Jackson. On la voit ci-dessus entourée de la fille et du fils cadet de la star. — PHOTO AFP

Debbie Rowe n'a pas indiqué dans des documents de justice si elle avait l'intention de demander la garde des enfants. Elle est la mère des deux premiers enfants de la star, Prince Michael, 12 ans, et Paris Michael Katherine Jackson, 11 ans. Le plus jeune fils du chanteur, Prince Michael II, sept ans, est né d'une mère porteuse, dont l'identité n'a pas été dévoilée.

Dans un testament datant de 2002, le «roi de la pop» a exprimé le souhait de confier la garde de ses enfants à sa mère s'il venait à décéder, voire à la chanteuse Diana Ross, amie de longue date, en cas d'incapacité de Katherine Jackson. Aucun rôle n'a été attribué à Debbie Rowe, qui a conclu en 2006 avec le chanteur un accord à l'amiable, dont les termes n'ont jamais été rendus publics. On ignore à quelle date l'ex-femme du chanteur, âgée de 50 ans, a vu ses enfants pour la dernière fois.

DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ

2009-07-12

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 SRC	6	(18h30) Découverte (N)	Et Dieu créa... Laflaque	Grandes entrevues / Anthony Kavanagh		Toujours-train / Chantal Petitclerc et Mario Dumont.		Le Téléjournal	Pour un soir seulement	LA PROMESSE
4 TVA	7	Drôles de vidéos	Réal Béland donne un show	Partie 1 de 2		AIR FORCE ONE (1997) avec Gary Oldman, Harrison Ford.			(22h55) Le TVA réseau	Cinéma
2 TQS	13	Humour mental		Vérité-choc		BONNIE ET CLYDE (1967) avec Faye Dunaway, Warren Beatty.				Call TV
15 TQc	8	Bluff		Pour l'Histoire Partie 2 de 2		Belle et Bum / Andrée Watters et Caracol.			DocsPlus / Mondovino	
5 CBC	12	Heartland / Showdown!		Calgary Stampede Championnat				CBC News: Sunday Night		Doctor Who
12 CTV	14	Corner Gas	Degrassi: Next Gen.	Merlin / A Remedy to Cure all Ills (N)		Cold Case / Lotto Fever		Without a Trace / Hard Landing		News
20 Global	3	King of the Hill	American Dad	Big Brother (N)		Family Guy	The Simpsons	The Simpsons	King of the Hill	News
22 ABC	22	Funniest Home Videos	Just for Laughs (N)	Ext. Makeover: Home / Anders-Beatty Family		Desperate Housewives		Brothers & Sisters / Spring Broken		Desperate Housewives
3 CBS	21	60 Minutes / Kill Bin Laden/ Eyewitness (N)		Big Brother (N)		Cold Case / Lotto Fever		Without a Trace / Hard Landing		News
FOX	34	'Til Death	American Dad	The Simpsons	King of the Hill	Family Guy	The Simpsons	FOX 44 News at 10	Family Guy	TMZ
5 NBC	18	Great American Road Trip		Merlin / A Remedy to Cure all Ills (N)		METEOR (2009) avec Bill Campbell, Jason Alexander. Partie 1 de 2				News
57 PBS	42	All Creatures Great and Small		Nature / Arctic Bears		Masterpiece Mystery! / Miss Marple: Murder Is Easy (N)			Ribbon of Sand	P.O.V. (N)
RDI	19	Le journal RDI	Le Téléjournal	Découverte		Le Téléjournal	Voir double / Les réfugiés	Terres arctiques	Second Regard	Le Téléjournal
ARTV	31	Les grandes entrevues Juste pour rire / Dany Boon			Comme par magie	Les Westerners et leurs amis à Saint-Tite		Je chante à cheval avec Willie Lamothe		Carte blanche
Canal D	20	Docu-D / Rêves et cauchemars à Las Vegas				Docu-D / Ma voisine est une pin-up		Légendes Urbaines / La bêtise qui tue		La vie après la mort
Canal Vie	35	Ma maison	Ma maison	César parle chiens / Princess Curjo/ Prada/ Bearz		Debbie rénove / La cuisine de Glenn		Maison en otage		Camp ados rebelles
Évasion	23	Cyclisme Tour de France Étape 9: Saint-Gaudens/ Tarbes						Embarquement / Canada: D'un océan à l'autre		Au bout du monde
Historia	25	Chantiers / Zone de turbulences		À vos marteaux / Téléphone		Passion maisons / Émission spéciale		LE BOXEUR (1997) avec Daniel Day Lewis, Emily Watson.		
MusiMax	32	Une ville, un style	Une ville, un style	Top albums	C'est Neuf	Musicographie québécoise / Les Respectables		Génération 2000 / 2002		Musicographie
Musique Plus	30	Décompte MusiquePlus		Vidéodose	Line-up / Our Lady Peace	Rock N' Road		L'heure HipHop		Pimp mon char
Séries +	24	Joséphine: ange gardien / Paris-Broadway				C.S.I: Miami / Chute libre		C.S.I: Miami / Ne quittez pas		55 degrés Nord
TV5	15	Questions pour un super champion		Les mines de l'enfer		Le show / Manu Ste-Croix et Philippe Cigna.		Verdict		TV5 le journal
ZTélé	26	Chasseurs de fantômes		Les stupéfiants / Les mythes revisités		Monstres Mécaniques / Plateformes pétrolières		DARK ANGEL (1989) avec Brian Benben, Dolph Lundgren.		
RDS	33	F1 Express		LMB Baseball / Cardinals de St. Louis c. Cubs de Chicago (En direct)						Info Sports (En direct)
Sportsnet	38	UFC All Access	This Week in Baseball	LMB Baseball / Cardinals de St. Louis c. Cubs de Chicago (En direct)						Sportsnet Connected
TSN	28	Boxing Classics		Boxing Friday Night Fights Godfrey vs. Williams				SportsCentre		
9 T-MAG	10	Portrait de...	À la découverte de...	Animag	Parlons affaires	Tuning Performance	Saveurs d'été	AMS: édition VR	Astro mag	Spécial Magazine
Vox	9	Premières vues	La relève Juste pour rire	Espace d'un soir	Angle Neuf	Bonheur total		LeZarts: Studio	Les éclectiks	BoxeRock
Télétoon	36	Bugs Bunny et Tweety		Défis extrêmes: Action!	Stoked	Les Simpson	Punch	Rick & Steve	South Park	Les Simpson
Vrak-TV	16	Les sauvages	Les sauvages	Amitiés d'une saison / Une occasion rêvée		La cache		Frank vs Girard	Frank vs Girard	Mauvais 1/4 d'heure



En tournée tout l'été, l'auteur-compositeur d'origine juive assidique se produit aujourd'hui au parc de la Francophonie. — PHOTO BEAU GREALY

MATISYAHU

L'art de l'évolution

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com



Inconditionnel de la formation rock Phish à l'adolescence, le New-Yorkais Matisyahu s'est plutôt fait connaître pour sa fusion inusitée de motifs juifs, de reggae et de rock. Atteignant la première position des palmarès en 2006 avec la pièce *King Without a Crown*, il s'apprête à faire paraître un troisième album, *Light*, sur lequel il poursuit sa recherche sonore.

Évoluant au fil de ses intérêts sonores, la musique de Matisyahu n'a jamais été plus aboutie, estime le principal intéressé. En tournée tout l'été, l'auteur-compositeur d'origine juive assidique, qui se produit aujourd'hui au Festival d'été, prépare le terrain pour la parution d'une troisième production dont il ne saurait être plus fier.

«Ça fait déjà cinq semaines qu'on est sur la route et les choses ne pourraient mieux se passer! Nous avons vraiment beaucoup de plaisir ensemble!» fait-il savoir au sujet d'une toute nouvelle formation qui compte deux Canadiens dans ses rangs.

Chez Matisyahu, le changement fait partie intrinsèque de la démarche artistique. Quand ce n'est pas ses goûts musicaux qui vont constamment d'un style de musique à un autre, c'est un nouveau musicien qui est incorporé à son groupe afin d'y apporter une nouvelle saveur.

«Ce qu'il faut comprendre, c'est que depuis mes débuts, je suis à la recherche de mon son. Ma musique évolue au contact des musiciens avec qui je travaille. Quand j'ai commencé il y a cinq ans, je travaillais avec un trio, qui est resté avec moi pendant trois ans. Au cours des deux dernières années, il y a eu des changements à presque toutes les positions. Chaque changement contribue à faire progresser mon son. Et présentement, je trouve qu'il est à son meilleur. Mais je ne saurais dire exactement en quoi. Le reggae est un genre beaucoup plus complexe et rempli de subtilités qu'il n'y paraît. Ce n'est pas facile à jouer. Moi, en plus, j'y ajoute des éléments de rock, de hip-hop et de dub», indique le musicien en entrevue au *Soleil*.

Partisan du métissage des genres et des cultures, Matisyahu ne s'admet pas particulièrement fervent des conventions en musique.

«Quand il s'agit de musique, je ne crois pas aux règles. Ma sonorité, je l'ai développée en mélangeant plusieurs éléments, de la même manière que Bob Marley l'avait fait en fusionnant le rock des années 60 au ska.»

Partisan du métissage des genres et des cultures, Matisyahu ne s'admet pas fervent des conventions en musique

Entre le très populaire *Youth* (2006) et le tout nouveau *Light*, à paraître le 25 août, Matisyahu constate une autre évolution importante, le résultat du fignolage réalisé pendant un retard dans la production.

«Je continue d'amalgamer des styles ensemble sur fond de reggae. Cela dit, je me suis beaucoup intéressé, au cours des trois dernières années, au indie-rock à la Arcade Fire ou Sigur Rós, ainsi qu'à des trucs plus électroniques. J'ai aussi beaucoup exploré le travail de la voix. Je pense avoir un meilleur contrôle de mon instrument. En ce sens-là, le nouvel album propose une vraie progression, On y trouve une performance vocale plus variée. Le rap et le chant sont plus dynamiques. Je me suis beaucoup amélioré en tant que chanteur. Ça ne me fait plus peur de ralentir le tempo et de chanter. Ça rend l'album beaucoup plus organique.»

Cette même qualité se trouve au cœur des performances scéniques de l'Américain, qui aime changer ses programmes chaque soir et pimenter ses performances d'improvisation.

«Dans nos spectacles, on peut s'attendre à des chansons tirées de chacun de mes albums. Mais je les change constamment. Ce qui compte, c'est que les gens se présentent avec un esprit ouvert. Nous apprécions les publics qui ont de la patience et qu'on peut amener en voyage avec nous.»

Décollage : aujourd'hui, 21h45, au parc de la Francophonie.

Vous voulez y aller?

QUI : Matisyahu

OÙ : scène du parc de la Francophonie

QUAND : aujourd'hui, 21h45

ACCÈS : laissez-passer lumineux et bracelet brun

INFO : www.infofestival.com

lesoleil.cyberpresse.ca

SUIVEZ NOS JOURNALISTES SUR LE BLOGUE

Pendant toute la durée du Festival d'été de Québec, les journalistes de la section des arts assisteront à une multitude de spectacles. Vous voulez en savoir plus sur les artistes, les spectacles et les coulisses du Festival? Consultez le blogue des arts du *Soleil*.
blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

DANS LES CINÉMAS

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT
(418 661-9494)

Brüno () 12h05, 14h, 15h55, 18h30, 20h30 (16 ans).
Je t'aime, Beth Cooper () 13h05, 15h25, 19h20, 21h35 (13 ans).
De père en flic (2 1/2) 12h20, 12h50, 14h40, 15h45, 17h, 18h55, 19h20, 21h25, 21h40 (G).
Ennemis publics (2 1/2) 12h30, 13h, 15h30, 16h, 18h50, 19h15, 21h45, 22h10 (13 ans).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 12h, 12h35, 14h15, 14h45, 16h30, 16h50, 18h40, 19h10, 20h50, 21h20 (G).
Ma vie pour la tienne (2 1/2) 13h10, 15h35, 18h50 (G).
La proposition (2 1/2) 13h15, 15h40, 19h, 21h35 (G).
Transformers: la revanche (2) 12h10, 12h40, 15h20, 15h50, 18h45, 19h15, 21h50, 22h20 (G).
À vos marques… Party! 2 (2) 12h45, 15h10, 18h25, 20h55 (G).
Lendemain de veille (1 1/2) 21h15 (13 ans).
Millénium, le film (4) 12h15, 15h20, 18h20, 21h20 (13 ans).
Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian () 12h55, 15h15, 19h05, 21h25 (G).
Anges et démons (2) 12h25, 15h15, 18h35, 21h30 (G).

Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11$; enfants et âge d'or: 7$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 8$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9$. Mar.: 4,95$ toute la journée.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST
(418 529-9745 ou 9746)

De père en flic (2 1/2) 14h10, 16h35, 19h05, 21h25 (G).
Je t'aime, Beth Cooper () 14h35, 16h50, 19h, 21h15 (13 ans).
Brüno () v.f. 14h05, 16h, 19h15, 21h30 (16 ans).
Transformers: la revanche (2) 14h30, 17h25, 20h45 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 14h25, 16h30, 18h45, 21h (G).
Ennemis publics (2 1/2) 14h15, 17h05, 20h (13 ans).
La proposition (2 1/2) 14h20, 16h45, 19h10, 21h20 (G).
Millénium, le film (4) 14h, 17h, 20h15 (13 ans).

Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans): 8,50$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50$; 2 ans et moins: gratuit. Mar.: 4,95$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY
(418 871-1550)

Brüno () 11h35, 13h40, 15h40, 19h20, 21h35 (16 ans).
De père en flic (2 1/2) 12h15, 14h40, 18h55, 21h30 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures 3D (3) 12h10, 14h30, 16h55, 19h30, 21h55 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 11h30, 13h50, 16h10, 19h05, 21h20 (G).
Ennemis publics (2 1/2) 12h20, 15h25, 18h50, 22h20 (13 ans).
Transformers: la revanche (2) 12h, 15h20, 18h55, 22h10 (G).
Transformers: Revenge of the Fallen (2) v.o.a. 12h30, 15h45, 19h05, 22h15 (G).
La proposition (2 1/2) 12h05, 14h45, 19h10, 21h45 (G).
À vos marques…Party! 2 (2) 11h35, 19h35 (G).
Pelham 123 – L'ultime station (3) 15h40, 22h05 (13 ans).
Lendemain de veille (1 1/2) 11h45, 15h30, 19h25, 22h (13 ans).
Là-haut 3D (4) 11h30, 13h55, 16h30, 19h, 21h25 (G).
Millénium, le film (4) 11h50, 15h05, 18h35, 21h50 (13 ans).
Anges et démons (2) 11h55, 15h10, 18h40, 21h40 (G).

Tarifs: Soir: 12$; enfants et aînés: 7$. Sam. dim. avant 18h: 9,50$; enfants et aînés: 7$. Lun. au ven. avant 18h: 8$. Mardi toute la journée: 4,95$, sauf les jours fériés.

CARTIER (418 522-1011)

Dans le ventre du moulin (3) 13h, 18h15 (G).
Il Divo (3 1/2) v.o.ital., s.-t. f. : 14h05, 19h20 (13 ans).
J'ai tué ma mère (3 1/2) 10h, 21h20 (G).
Beauté en péril (3) v.o. tchèque, s.-t. f. 16h10 ().

Tarifs: en semaine avant 17h: 7$; soir et week-end: 9$; après 21h: 5$; enfants 12 ans et moins: 5$; ciné-cartes 10 entrées : 55$; ciné-cartes 5 entrées: 35$.

CLAP (418 650-CLAP)

À vos marques…Party! 2 (2) 12h10, 16h30 (G).
Les alimenteurs (3) 17h10, 21h20 (G).
De père en flic (2 1/2) 12h30, 14h40, 17h, 19h20, 21h40 (G).
L'heure d'été (2 1/2) 14h20, 18h40, 20h50 (G).
J'ai tué ma mère (3 1/2) 12h20, 14h30, 16h40, 18h50, 21h10 (G).
Ma vie pour la tienne (2 1/2) 12h40, 14h50, 19h10 (G).
Millénium, le film (4) 12h, 15h, 18h, 21h (13 ans).
Le renard et l'enfant (2 1/2) 13h10, 15h10, 17h20, 19h30, 21h30 (G).

Tarifs: 8$, ven. et sam. après 18h, 9,50$. Mar. et merc. 7$. 65 ans et plus: 7$. Étudiants: 7$, 5$ (après 21h). 14 ans et moins: 6$. 0-18 mois: gratuit.

DES CHUTES
(418 831-2660)

De père en flic (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Je t'aime, Beth Cooper () 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
Ennemis publics (2 1/2) 12h30, 15h30, 18h30, 21h30 (13 ans).
Transformers: la revanche (2) 12h25, 15h30, 18h25, 21h30 (G).
À vos marques… Party! 2 (2) 13h, 19h (G).
Ma vie pour la tienne (2 1/2) 15h30, 21h30 (G).
Là-haut (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
L'ère de glace : L'aube des dinosaures (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
La proposition (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10$. Ven. sam. dim (jour): 7,50$; 13 à 20 ans: 7,50$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6$; 2e film: 6$.

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 628-2455)

De père en flic (2 1/2) 12h45, 15h45, 19h05, 21h25 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 12h20, 14h30, 16h40, 19h, 21h10 (G).
La proposition (2 1/2) 13h30, 16h15, 19h20, 21h40 (G).
Transformers: la revanche (2) 12h15, 13h15, 15h25, 16h30, 18h30, 20h30, 21h35 (G).
Ennemis publics (2 1/2) 13h, 16h, 18h55, 21h45 (13 ans).

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629)

Les Mouchonautes 3D () 8h30, 13h30 (G).
Merveilles des mers 3D () 9h30, 12h30, 14h30, 16h30, 20h (G).
Dauphins et baleines 3D: nomades des mers (2 1/2) 10h30, 17h30 (G).
Dinosaures 3D : les géants de la Patagonie (3 1/2) 11h30, 21h (G).
Aventure africaine 3D (2 1/2) 15h30 (G).
U2 3D (4 1/2) 18h30, 21h45 (G).

LIDO (418 837-0234)

De père en flic (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Brüno () 13h, 15h30, 19h, 21h30 (16 ans).
La proposition (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Là-haut (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
À vos marques… Party! 2 (2) 13h, 19h (G).
J'ai tué ma mère (3 1/2) 15h30, 21h30 (G).
Transformers: la revanche (2) 12h25, 15h30, 18h25, 21h30 (G).
Ma vie pour la tienne (2 1/2) 13h, 15h30, 19h (G).
Pelham 123 – L'ultime station (3) 21h30 (13 ans).
Ennemis publics (2 1/2) 12h30, 15h30, 18h30, 21h30 (13 ans).

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10$. Ven. sam. dim (jour): 7,50$; 13 à 20 ans: 7,50$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6$; 2e film: 6$.

ALOUETTE
SAINT-RAYMOND (418 337-2465)

L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 13h30, 20h (G).
De père en flic (2 1/2) 13h30, 20h (G).

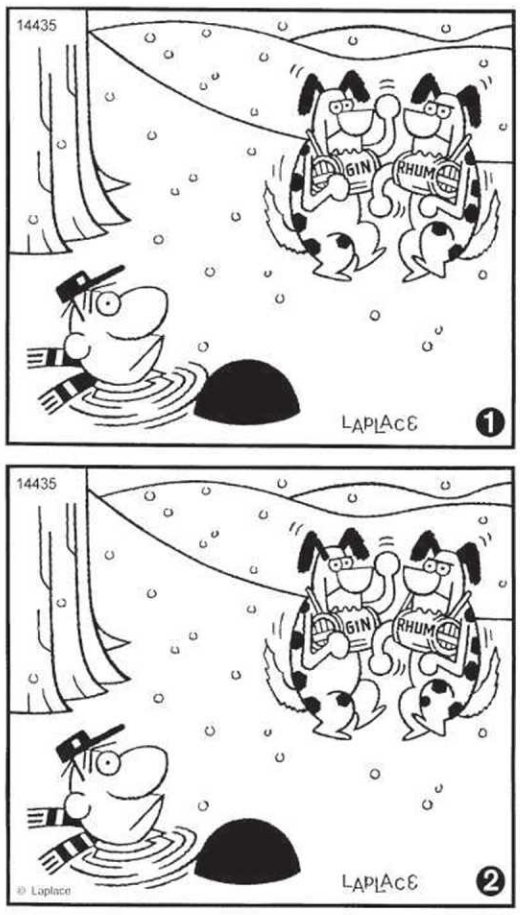
Tarifs : Mar. Mer. : 6$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6,50$; 12 ans et moins : 5$; Adulte : 8.50$.

CINÉ-PARC ST-NICOLAS
(418 831-0778)

Écran 1: Transformers: la revanche (2) (G).
Star Trek (4) (G).
Écran 2: De père en flic (2 1/2) (G). **Millénium, le film (4)** (13 ans).

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.



1. L'insigne de la casquette déplacée. • 2. Les rayures de l'écharpe. 3. Les traces de la neige derrière le pantalon. • 4. Oreille droite du chien de gauche 5. Bas-ventre du chien de gauche complété. • 6. Bretelle du tonnelet de droite complétée. 7. Pelage, sur la cuisse du chien de droite. • 8. Colline plus courte à droite de l'arbre.

SCRABBLE

NO 681

PARTIE RÉGULIÈRE

Nous vous invitons à rejouer la partie régulière selon la méthode habituelle (les règlements sont disponibles par la poste).

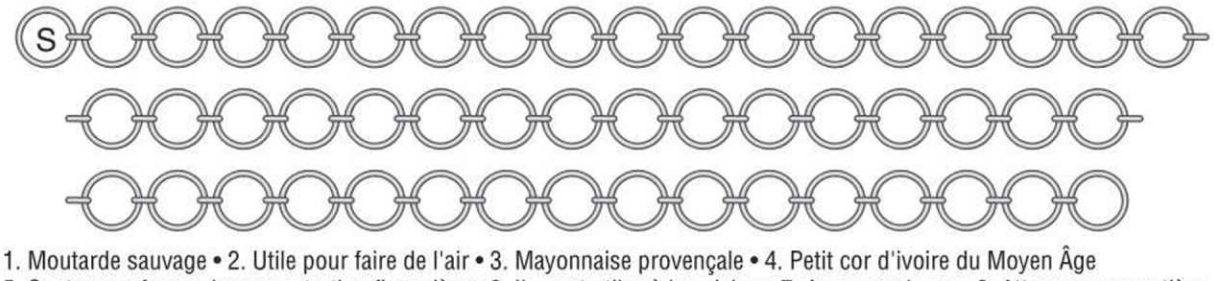
No	TIRAGE	SOLUTION		REF	PTS
1.	TEZVIER				
2.	SCSTOEE	vêtirez		H 6	108
3.	OXUORIN	cétoses		I 1	69
4.	IORU+LLN	exon		2I	33
5.	ILN+TAII	ruolz		12D	28
6.	SUSDAOA	initial		G 1	69
7.	AOSU+GGI	exondas		2I	34
8.	OS+BLDDI	gigua		F 6	29
9.	DDIS+BAO	lob		11C	20
10.	D+EAKAVE	sodabis		O 2	36
11.	DEE+TSRH	kava		E 3	41
12.	DHT+PEUL	xérès	(1)	J 2	34
13.	DPU+NESY	hôtel		K 1	28
14.	PU+AEUN?	Dynes		13A	38
15.	-EUMFEF?	punk		3B	30
16.	MU+EJNEE	effe(t)		L 4	35
17.	EM+AMLRR	jeune		K 7	34
18.	LM+U?TAC	ramer		12K	27
19.	EANROMT	mu(s)clât		J 9	80
20.	IEUWPQI	materont	(2)	15H	140
21.	EIIPW+H	que		N10	26
		whip		10A	34
					973

1- XÉRÈS n. m. (= jerez) Vin banc espagnol.
2- MÂTER v. 10
MÂTER v. 10. *Mar.* Équiper de Mâts.

Note:
Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Ruth Lavoie,
LE SOLEIL, Chronique de Scrabble
410, boulevard Charest Est
Case postale 1547, succ. Terminus,
Québec (Québec) G1K 7J6.
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

MOTS CHAÎNÉS

Découvrez la chaîne de mots à l'aide des définitions. Pour vous aider, tous les mots sont reliés par un maillon de 3 lettres : les 3 dernières lettres d'un mot forment les 3 premières du mot suivant. Ex. : dép**art**iste…



1. Moutarde sauvage • 2. Utile pour faire de l'air • 3. Mayonnaise provençale • 4. Petit cor d'ivoire du Moyen Âge
5. Contre une forme de concentration financière • 6. Ils sont utiles à la cuisine • 7. Avec souplesse • 8. Attaquer une matière
9. Avoir droit à juste titre • 10. Engrais naturel

1. SENEVE • 2. EVENTAIL • 3. AILLOLI • 4. OLIFANT • 5. ANTITRUST • 6. USTENSILES • 7. LESTEMENT • 8. ENTAMER • 9. MERITER • 10. TERREAU

MOTS-FLÉCHÉS

HANDICAP / ÉNIGMES	→	MESURE DE DISTANCE / REPTILE CARNIVORE	→	A EN HORREUR / TENU ATTACHÉ	→	SCULPTURE	→	PREND DES RISQUES / DIFFUSE	→	SPORT PRATIQUÉ SUR UN COURT	→	CALMÉ / JOINDRE	→	
↓		↓		↓				↓		BON IMITATEUR / IL EUT 50 FILLES	→	↓		
QUI MANQUE D'ÉCLAT / PERSONNE VERSATILE	→					PEINES PÉCUNIAIRES	→			↓				
↓									TOUCHÉS / ÉVENTRER	→				
DROGUÉS / CHARGE EXPLOSIVE	→					SE DIT D'UNE SOEUR / ÉRODENT	→		↓					
↓				ENVOIE AD PATRES / BANQUET	→	↓		NE PAS LÂCHER / ENFANTIN	→					
LIEU MYSTÉRIEUX	→	BIGREMENT / CESSEZ-LE-FEU	→	↓			MINISTRE DU CULTE	→	↓					
↓		↓			HOUSSE / LOUTRE DE MER	→				DÉCISION ÉCOUTÉE		VISÉ PAR LE GOLFEUR		
TISSU GAUFRÉ / UTILE AU GOLF	→				↓		RÉSORBE UN EXCÉDENT / CHEF RELIGIEUX	→		↓		↓		
↓			APPÂTER / MOLLUSQUE	→			↓				PARTIES DU BOEUF		ENJÔLÉES	
POÈMES	DANS LE PASSEPORT / TERRITOIRE D'ÉVÊQUE →		↓			APPARENCES TROMPEUSES / MUSE GRECQUE	→				↓		↓	
↓	↓			CIRCULE À RIO / VICTIMES	→	↓			TIRÉ DU NÉANT / HURLE DE DOULEUR	→				
PALPABLE		SUC TIRÉ DU PAVOT / RELATIF À LA NEIGE	→	↓				FRUIT DU CHÊNE / AGENT INFECTIEUX	→					
↓		↓					PERÇUES DES YEUX	→				PILASTRE CORNIER		
AU REVOIR / EN DÉBUT D'ANNÉE	→				EST À L'AFFÛT	→				CAPUCIN / A COURS À TOKYO	→	↓		
↓							FONT LES MALINS	→		↓				
CÉLÈBRE MARQUIS / QUI ÉVOQUE LE DIVIN	→				JEUNE VOLAILLE	→								
↓							RATIONNELS	→						No 370

TÉMÉRAIRE / SOUS-FIFRE	A	FRIVOLITÉ / LE BISON EN EST UN	B	COUPENT LE HAUT / SATELLITE NATUREL	E	COCAÏNE	D	À ELLE / DÉMENTIE	S	OEUVRE EN TROIS DIMENSIONS	S	INFLAMMATION DE LA PLÈVRE / PLANTE LACUSTRE	P
S	U	B	A	L	T	E	R	N	E	POIL PALPÉBRAL / MONITEUR	C	I	L
CHIEN DE GARDE / ENCORE PLUS	D	O	G	U	E	INUTILE	O	I	S	E	U	S	E
D	A	V	A	N	T	A	G	E	FURONCLE / ÉTERNISE DU LAIT	C	L	O	U	
ASSIGNÉE EN JUSTICE / PRIEND UN REPAS	C	I	T	E	E	S'APPROPRIER SANS CROIT / DIEU JOUFFLU	U	S	U	R	P	E	R	
D	I	N	E	VENUE AU MONDE / INACTIF	N	E	E	MEMBRE D'ANIMAL / SE REND DANS UN LIEU	P	A	T	T	E	
TROU DE MÉMOIRE	E	JEU DE HASARD / RÉSULTAT GLOBAL	L	O	T	O	ARRIVÉES	V	E	N	U	E	S	
O	U	B	L	I	TRÈS BON DORMEUR / DÉFORMÉS	L	O	I	R	GÈME FEMELLE	R	PORTE DES ÉPINES	I	
MOMENT AGRÉABLE / PRODUIT DE BEAUTÉ	S	I	E	S	T	E	STUPÉFAIT / ORIFICE DU RECTUM	S	I	D	E	R	E	
G	E	L	ELLE FIT MIEUX / NERVEUX	I	O	FACILE / DÉCORATION	A	I	S	E	AIMÉ DE FORCE	O	JETONS DES ROMAINS	
EST EN TÊTE	COMBAT / AVOIR EN HORREUR	A	F	F	R	O	N	T	E	M	E	N	T	
M	E	N	E	TOUFFUE / MOUETTE	D	R	U	E	1/16e DE LIVRE / PLAISIR EXTRÊME	O	N	C	E	
NOUVEL ESSOR	X	MARRONS FONCÉS / EN ÉTAT DE	B	R	U	N	S	GREFFÉES / PLANTE GRASSE	E	N	T	E	S	
R	E	P	R	I	S	E	OBSTACLE ÉQUESTRE	O	X	E	R	CETTE CHOSE-CI	S	
PARLE TRÈS FORT / CE QUI PRÉCÈDE	C	R	I	E	CADAVRE	M	O	R	T	TERME DE TENNIS / INDIQUE LE MOYEN	A	C	E	
P	R	E	L	U	D	E	FEUILLE	P	A	P	I	E	R	
EXISTEZ / ACTUEL	E	T	E	S	CHOSE NÉFASTE	N	U	I	S	A	N	C	E	
P	R	E	S	E	N	T	VER CANNASSIER	N	E	R	E	I	S	

Solution No 369

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

OISEAUX ET CIE
Vous aimez les oiseaux?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

MODE
Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivre ici

famille



PAR ICI LA SORTIE Démystifier la chauve-souris → 39

Guide de survie sur la route des vacances



Laurie Richard
lrichard@lesoleil.com



«Quand est-ce qu'on arrive?» Ça ne fait pas 10 minutes que le moteur tourne que la marmaille insiste pour savoir quand le supplice sera terminé. Sur la banquette arrière, les petits se tortillent et se plaignent. Le plus vieux a ses écouteurs vissés sur les oreilles et refuse toute tentative de discussion. Mais comment survivra-t-on à la route des vacances?

Que ce soit en voiture, en train ou en avion, quelques stratégies permettent d'éviter les drames lors des transports qui durent souvent plusieurs heures. On pourrait même oser penser les rendre agréables, car ces déplacements font après tout partie des vacances!

La journaliste globe-trotter Marie-Julie Gagnon a tôt fait d'initier sa fille Maya, près de trois ans, au voyage. Les deux reviennent tout juste de leur première escapade mère-fille, à Paris, une belle expérience qui donnera sûrement lieu à plusieurs autres du même genre. N'ayant pas de voiture, Marie-Julie a souvent fait des voyages en train de nombreuses heures au Québec pour aller voir sa famille. «Le train, c'est l'idéal, tu peux te lever et bouger : c'est parfait en plus pour les enfants», jure-t-elle.

«Le train, c'est l'idéal, tu peux te lever et bouger»

— Marie-Julie Gagnon, journaliste globe-trotter

Il ne faut en effet pas espérer que les enfants ne fassent qu'apprécier la beauté du paysage pendant le trajet. Même les adultes s'en lassent à la longue. Lors des longs trajets en voiture, Nadia et son conjoint, qui ont deux enfants, préfèrent mettre l'accent sur les jeux individuels pour éviter la chicane et pour permettre à chacun de dormir quand il en a envie. Avec sa plus jeune, la mère joue à des jeux de vocabulaire, simples mais efficaces.

La technologie peut aussi calmer les petits. Avec les lecteurs de DVD portables et autres miniordinateurs, les plus jeunes seront ravis d'écouter leur film préféré, ce qui plaît bien à la maman de Maya, qui «a-do-re» *Histoire de jouets*, ces temps-ci. Mais, surtout, selon Nadia, ce qui lui a épargné de nombreux maux de tête, ce sont les consoles de jeux vidéo. Avec parcimonie, bien entendu : son plus vieux n'a le droit que de l'ouvrir sur l'autoroute.

Voir **Tout nouveau tout beau** → 38

SUR LA ROUTE DES VACANCES

Tout nouveau, tout beau

Laurie Richard
lrichard@lesoleil.com



Pour rendre les voyages en voiture moins pénibles pour les enfants, il suffit de bien se préparer avant le départ et de prévoir des jeux, des jouets et des surprises. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

L'important pour attirer l'attention des enfants sur la route est la diversité, la surprise. Il est donc prévoyant de préparer un petit «sac surprise» ou une trousse de voyage pour amuser les petits. L'entreprise américaine Lil Traveler(**www.theliltraveler.com**) a notamment créé des ensembles de petits jeux et de bricolage pour tenir les enfants occupés pendant de longs trajets. Mais il est aussi très simple d'en préparer un soi-même. Il suffit de penser un assemblage adapté à l'âge et aux goûts de l'enfant.

Crayons et papiers sont essentiels, et les autocollants sont toujours appréciés. Les jeunes voyageurs pourront ainsi s'adonner à des activités reliées à leur itinéraire, comme créer leurs propres cartes postales ou bien un cadre pour les futures photos souvenirs. Et pourquoi ne pas inviter les enfants plus âgés à créer leur propre journal de bord, version *scrapbooking*? Ils pourront récolter de petits objets — tels des billets d'attractions visitées, des feuilles ou fleurs séchées ou des pièces de monnaie étrangère — un peu partout sur leur passage afin de créer leur propre récit illustré.

Des cartes à jouer, comme les versions portatives de jeux de société amuseront également les enfants quelque temps. Il s'agit seulement de s'assurer que plus d'un voudra y participer.

PAUSES COLLATIONS

L'effet de surprise vaut aussi pour le goûter. Avec le temps, Nadia et son conjoint ont appris à prévoir des grignotines originales, qui plairont aux enfants. Elle prend toutefois soin de les garder à l'avant du véhicule. Quand la grogne se fait insistante, minicarottes et autres jujubes multicolores viennent à la rescousse. Succès (presque toujours) garanti.

Marie-Julie Gagnon se prépare aussi un petit «*kit* de survie» collations pour ses transports en compagnie de sa fille. Beaucoup d'eau, des petits jus, et des barres tendres assez molles pour éviter l'étouffement. Elle prend également soin d'emporter des aliments que sa fille ne mange pas souvent, une touche de nouveauté qui l'occupera davantage.

Prendre régulièrement des pauses sur le bord de la route, pour pique-niquer ou simplement pour se dégourdir les jambes est également salutaire. Les jeunes pourront aussi en profiter pour dépenser un peu d'énergie, avant de retourner s'asseoir, apaisés, pour le reste du voyage.

EN AVION

Un enfant pourra trouver un voyage en avion plus stressant qu'un trajet en automobile. Les turbulences, les sièges étroits et la durée du périple peuvent notamment causer de l'anxiété chez les petits. La Société canadienne de pédiatrie conseille de préparer l'enfant avant le départ, en lui montrant des livres sur les voyages en avion, lui expliquant les différentes étapes du vol et même en se rendant à l'aéroport pour s'exercer.

Puisque de plus en plus de compagnies aériennes n'offrent plus de repas, et pour être certain de ne pas être pris au dépourvu avec des appétits difficiles, mieux vaut prévoir un en-cas pour le vol. Il faudra toutefois s'assurer de respecter la réglementation qui s'applique pour les bagages de cabine, surtout en ce qui concerne les liquides.

Une fois l'avion décollé, les mêmes règles qu'en auto sont de rigueur : Junior se lassera rapidement, mieux vaut donc l'occuper. «Ça marche mieux quand les compagnies aériennes donnent des cahiers à colorier, c'est comme une surprise et c'est encore plus *hot*!» dit Marie-Julie Gagnon. La maman prévoyante a aussi toujours une trousse de vêtements de rechange dans l'avion. Avec des pantalons, un chandail et des serviettes humides. Car un dégât est si vite arrivé! Et il ne faudrait pas oublier le toutou et une couverture, surtout pour le transport en avion, où l'air ambiant devient souvent inconfortable.

Pour ce qui est des maux d'oreilles, l'allaitement ou le biberon pour les bambins permettra de prévenir le tout, grâce à la succion. Pour les enfants un peu plus vieux, Marie-Julie Gagnon jure maintenant par la gomme à mâcher. Tellement heureuse, Maya ne pense même pas à ses oreilles!

La sécurité avant tout

La sécurité est, bien entendu, plus importante que le fait d'amuser son enfant pendant ses déplacements. La Dre Suzanne Gagnon, médecin responsable à la Clinique santé voyages du CLSC Sainte-Foy–Sillery, indique qu'en auto, il faut s'assurer d'utiliser le siège bien adapté à l'âge et au poids de l'enfant. Et si on envisage de louer une voiture à l'étranger, il faudra considérer transporter ce siège si la compagnie de location n'en fournit pas. En avion, les jeunes enfants doivent être assis dans les bras d'un parent, le visage vers ce dernier pendant le décollage et l'atterrissage de l'appareil. Pour ceux qui souffrent du mal des transports, des sièges au milieu de l'avion, plus stables, permettraient de diminuer les malaises, ajoute la médecin. En auto, les enfants qui souffrent du mal des transports devront oublier certaines distractions, puisque les activités comme la lecture peuvent aggraver le problème, indique la Dre Gagnon. Il faut plutôt s'assurer que l'enfant voit dehors, et qu'il puisse fixer la ligne d'horizon, de préférence. Beaucoup moins amusant, en effet... ***Laurie Richard***

1820255

TEXTE PUBLICITAIRE

À propos de...

PETITES HISTOIRES DE BEAUTÉ À PLACE STE-FOY

Un nouvel « happening » qui en met plein la vue!

Place Ste-Foy se transforme en espace de beauté et propose à sa clientèle un regard sur l'art de la coquetterie d'hier à aujourd'hui. Une rétrospective ludique, à l'affiche tout l'été, qui met au parfum sur des artifices qui semblent bien lointains et pourtant si actuels !

Petits secrets bien gardés

Plusieurs panneaux, tels des tableaux, se dressent et intriguent à chaque entrée du centre commercial. Lorsqu'on s'en approche, on découvre des anecdotes historiques qui font sourire ou qui surprennent, qu'il s'agisse par exemple de l'art de se colorer les lèvres.

Ainsi, si une figure emblématique de l'Antiquité utilisait un mélange de pétales de roses pilées, d'autres élégantes des cours de France au XVIIe siècle n'hésitaient pas à faire macérer des cochenilles, de l'oxyde de plomb et du sulfure de mercure pour obtenir la texture idéale pour leur rouge à lèvres !



PAR ICI LA SORTIE

Géocaching historique et petites bêtes nocturnes

Laurie Richard
lrichard@lesoleil.com

Tous les dimanches de juillet, comme aujourd'hui, le patrimoine a rendez-vous avec la techno dans le Vieux-Québec. Armé d'un GPS, partez à la découverte des secrets de la Vieille Capitale grâce au GéoRallye Vieux-Québec secret du Centre d'interprétation de la vie urbaine. Quoi de mieux que de se plonger dans le passé pour apprendre à se repérer dans le quartier historique de la ville!

Dans le cadre de la programmation estivale *Place Royale, une destination animée*, un interprète du patrimoine accompagne les familles pendant cette chasse au trésor qui allie géocaching et histoire.

Marie-Dominique Labelle, directrice de la Société du patrimoine urbain de Québec, indique que cette activité vise à mettre en valeur la «technoculture» de la capitale. Les participants sont d'abord initiés à l'utilisation du système de localisation GPS pour ensuite s'attaquer à ce parcours d'un peu plus d'une heure et demie. M^me^ Labelle assure qu'il s'agit d'une sortie grand public et que les jeunes savent déjà souvent comment s'y prendre avec cette technologie!

Dirigés vers des endroits stratégiques à l'aide du GPS, les *géocacheurs* doivent trouver des caches dissimulées dans le paysage. Le parcours est alors parsemé de capsules historiques, car ces lieux du Vieux-Québec ont plusieurs secrets à dévoiler.

Les départs du GéoRallye Vieux-Québec secret sont prévus tous les dimanches de juillet à 14h, de la maison Guillemin (20, rue Saint-Pierre à place Royale). Les coûts sont de 7 $ par personne et de 15 $ par famille.



Le Domaine Joly-De Lotbinière tient une journée d'interprétation sur la chauve-souris. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

APPRIVOISER LA CHAUVE-SOURIS

La chauve-souris est un mammifère qui allaite ses petits. Le saviez-vous? Cette créature nocturne est effectivement entourée de préjugés. C'est pourquoi le Domaine Joly-De Lotbinière, en collaboration avec le Biodôme de Montréal, a entrepris de la démystifier.

Toute la journée d'aujourd'hui, sous chapiteau, des activités de bricolage ainsi que des ateliers éducatifs permettront aux enfants de mieux comprendre ce mammifère méconnu. Pas plus dangereux qu'une mouffette ou qu'un raton laveur, il s'agit toutefois d'un animal sauvage dont il vaut mieux ne pas trop s'approcher. On apprendra, entre autres, comment se départir de ces petites bêtes lorsqu'elles réussissent à se faufiler dans la maison.

Une caméra infrarouge installée dans le grenier permet également d'observer la horde de chauves-souris qui y dorment pendant le jour. Pour 32 $, les familles de deux adultes accompagnés d'enfants peuvent profiter des sentiers en forêt et de l'accès au fleuve du Domaine, en plus de participer aux activités sur les chauves-souris.

Situé au 7015, route de Pointe-Platon, à Sainte-Croix, le Domaine Joly-De Lotbinière se trouve à une quarantaine de minutes de Québec. Info : **www.domainejoly.com**

Écrivez-nous!

La chronique Par ici la sortie est publiée tous les dimanches. Vous êtes conviés à nous faire part de vos suggestions de sorties pour toute la famille.

Écrivez-nous à
famille@lesoleil.com

6898471

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-07-11

Lotto 6/49 : 09 11 18 23 29 40 — 26 compl.
Québec 49 : 01 35 37 44 45 48 — 42 compl.
Banco : 03 04 06 11 14 15 24 25 28 29 34 36 37 41 46 48 49 53 60 70
La Quotidienne : 3 760 — 4 9143
Triplex : 09 11 14 16 24
Astro : Jour - Mois - Année - Signe : 22 SEPTEMBRE 43 POISSONS
Extra 9284552

Résultats des tirages du : 2009-07-10

Lotto Super 7 : 17 25 30 31 33 44 46 — 47 compl.

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	15 000 000,00 $
6/7+C	6	32 775,90 $
6/7	119	1 652,50 $
5/7	6 553	102,00 $
4/7	139 248	10,00 $
3/7+C	129 180	10,00 $
3/7	1 157 308	Participation gratuite

Ventes totales : 17 019 934 $
Prochain gros lot (approx.) : 17 000 000 $

Extra 8363007

LE BANQUIER SPÉCIAL loto-québec
COUREZ LA CHANCE DE JOUER À LA TÉLÉ ET DE GAGNER JUSQU'À 1 000 000 $!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Ne manquez plus un tirage, abonnez-vous !
1 866 628-4783 LOTOMATIQUE®

lotoquebec.com

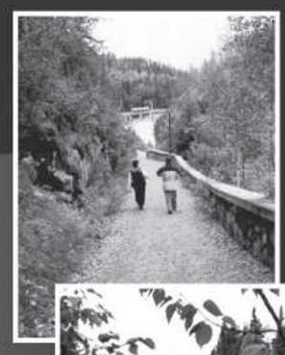
1819677

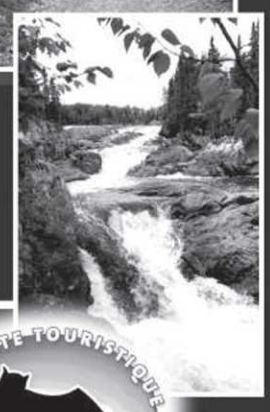


Site ouvert tous les jours
du 12 juin au 27 septembre 2009

- Randonnée pédestre
- Belvédère
- Aire de pique-nique
- Observation de chauve-souris en captivité
- Visite guidée

Chaussure de marche et chandails sont de mise





Horaire
12 juin au 16 août de 9 h à 17 h
17 août au 27 septembre de 10 h à 16 h

Information et réservation
418-346-1242
info@cavernetroudelafee.ca
www.cavernetroudelafee.ca

SITE TOURISTIQUE CAVERNE TROU DE LA FÉE

2742

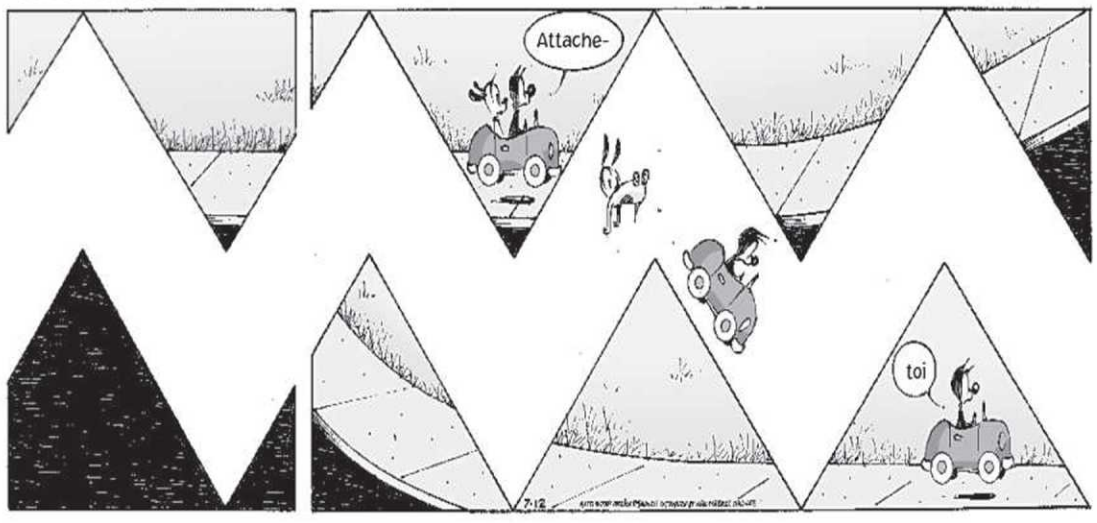
Zits



Bébé Blues



Earl & Mooch



Le jeu Mots croisés 20x20 est publié dans la section des Petites annonces.

MOT MYSTÈRE

ABLE
AICHE
ANGE
APPAT
ARETE
ASTICOT

BANC
BAR

CARPE

DEVON
DIGON
DORE
DREGE

ECAILLER
ECOPE
EGLEFIN
EMPILE
EPAULARD
ETANG
EXOCET

FIL
FOENE
FOLLE

GALE
GANOIDE
GLENE
GONELLE
GORD

HARENG

LAITE
LIGNE
LOCHE
LOUP

MADRAGUE
MORUE

NAGER
NASSE
NYLON

ŒILLET
ORPHIE

PANIER
PARC
PATRON

RAIE
REMORA

SALMONIDE

SCION
SEINE
SONDE
SPHYRENE

TACON
TETE
TETRODON
THON
TOUCHE
TURLUTTE

VER
VIF
VOLANTE

POISSONS - Un mot de 8 lettres

F	R	E	V	O	L	A	N	T	E	E	C	O	P	E
O	I	I	E	E	E	T	T	U	L	R	U	T	A	G
E	F	L	T	E	H	E	S	E	I	N	E	O	N	L
N	O	V	E	D	T	C	R	A	P	A	D	C	I	E
E	L	B	R	I	I	A	O	I	M	R	N	I	E	F
E	L	B	A	O	E	I	L	L	E	T	O	T	R	I
E	E	L	N	N	C	L	N	G	E	E	S	S	A	N
E	H	C	I	A	C	L	E	O	I	P	A	A	Y	A
P	A	C	R	G	L	E	N	E	H	P	E	L	A	G
A	R	P	U	D	N	R	T	Y	P	T	O	M	G	E
U	E	U	R	O	M	E	R	A	R	N	L	O	G	R
L	N	O	C	A	T	E	T	R	O	D	O	N	E	O
A	G	L	F	A	N	R	E	M	O	R	A	I	E	D
R	A	B	N	E	O	I	E	U	G	A	R	D	A	M
D	I	G	O	N	E	L	L	E	X	O	C	E	T	N

Solution du dernier problème : PERCALINE 12-07-2009

Solution du dernier sudoku

1	2	4	3	7	9	6	8	5
6	8	9	5	4	2	3	7	1
5	3	7	6	8	1	4	9	2
9	5	6	1	3	4	8	2	7
4	1	2	7	5	8	9	6	3
3	7	8	2	9	6	1	5	4
2	6	3	9	1	5	7	4	8
7	4	5	8	6	3	2	1	9
8	9	1	4	2	7	5	3	6

1414

SUDOKU

7		9			2	1		
6			4					9
		8					3	
	8				3			
		1	7			2	8	
			2	5			7	
8				7		3		
	2	5			9			
						6		5

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1415

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

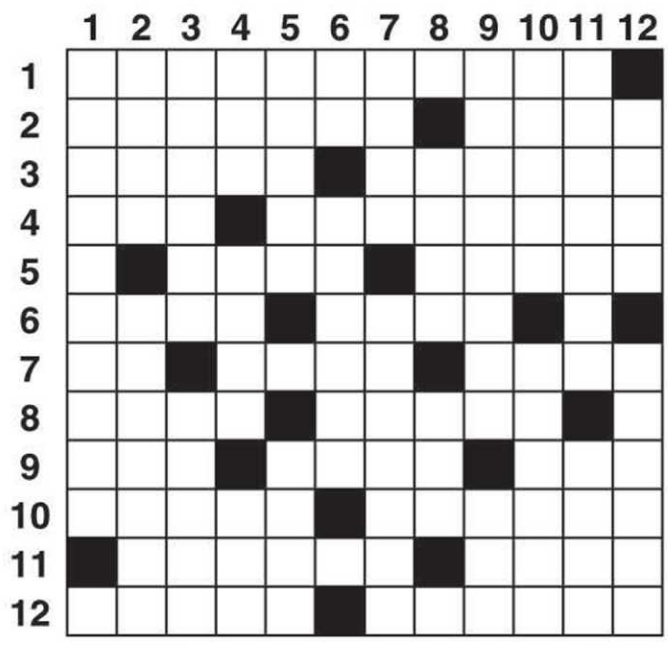
1. A été abolie le 14 juillet 1976.
2. Avoir une léger mouvement sinueux - Prix de quelque chose.
3. Sert à écrire - Localiser.
4. Marque la similitude - Tremble de froid.
5. Autre nom du colin - Fleurets.
6. Prendre des risques - Elle a deux roues.
7. Pouffé - Organiser autour de - Lutte serrée entre deux individus.
8. Char de combat - Tartempion.
9. Attendri - Composition à trois parties - Situation particulière.
10. Un peu humide - Font partie des anatidés.
11. Nacrer - Engrais azoté.
12. Rongent - Bavure.

VERTICALEMENT

1. Après la mort.
2. Variété de prune - Frères souvent inséparables.
3. Amour tendre et naïf - Faire du tort à.
4. Qui se réduit à rien - Sa capitale est Bagdad - Sous une quille.
5. Parfois funèbre - Examen.
6. Au bout d'un doigt - Bruit qui court.
7. Dialecte gaélique - Tracée par la roue.
8. Hameau antillais - Pronom personnel.
9. La poulpe en est un - Impitoyable.
10. Itinéraire - Vexé.
11. D'une voix très forte (à) - Premier son de bébé.
12. Diablement - Ennuyer.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	F	A	R	D	E	U	S	E	■	A
2	E	X	I	G	U	■	C	L	I	M	A	T
3	L	E	S	■	T	O	R	T	■	P	E	T
4	E	S	T	E	■	S	U	I	C	I	D	E
5	B	■	O	P	T	E	■	M	A	L	E	S
6	R	E	N	I	E	■	B	E	B	E	■	T
7	A	T	■	C	R	E	E	■	L	E	S	E
8	T	O	R	E	■	V	A	S	E	■	P	■
9	I	N	O	N	D	E	N	T	■	Z	E	E
10	O	N	D	E	■	I	T	A	L	I	E	N
11	N	E	E	■	E	L	E	G	A	N	C	E
12	S	E	R	U	M	■	S	E	I	C	H	E



12 juillet 2009 No 2192

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca C'EST GRATUIT ! Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER
Visites libres 98
Maisons à vendre ..... 100 à 140
Condominiums ..... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ..... 150 à 189
Autres propriétés ..... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 246
Logements à louer ..... 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer ..... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

BAZAR
Marchandises diverses ..... 397 à 459
Loisirs ..... 461 à 468

SERVICES
Emplois ..... 471 à 489
Finance ..... 491 à 496
Divers ..... 501 à 544
Avis ..... 603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules ..... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 ..... 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

98 Visites libres

Le Domaine Victorin



Magnifiques jumelés, libres immédiatement
1436 de la Montagne,St-Nicolas
Visites libres : samedi et dimanche 14h-16h
YVES RODRIGUEZ
682-7000 / 564-3200
RE/MAX 1er Choix courtier immobilier

100 Ancienne-Lorette

LIMITE Ancienne-Lorette, Condo neuf 119 890$ ainsi que Villa Prévert à partir de 142 00$ secteur Lebourgneuf, Noël, 418-563-8226 - 418-624-2444

102 Cap-Rouge Saint-Augustin



PATRICK DURAND
418-687-3211
ST-AUGUSTIN superbe cottage, 4 chambres, foyer, climatisation murale, échangeur d'air, très beau terrain, secteur familial de choix. 289 000$.
Re/Max 1er Choix courtier immobilier

104 Charlesbourg

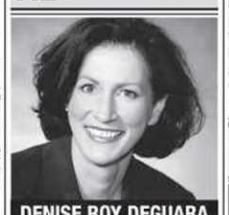
420, 68E RUE EST, complètement rénovée, 3 chambres, abri d'auto, revenu 3½ sous-sol, grand terrain, aménagement paysager exceptionnel, 239 000$. 418-622-2348.

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

SUPERBE, style Californien bordure fleuve, Chateau-Richer, magnifique terrain paysager, 4 chambres, cuisine chêne/granite, verrière face au soleil, vue sur fleuve, 2 garages, Aubaine, 275 000$, 418-571-5025

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
1 888 442-1217

112 Rive-Sud



DENISE ROY DEGUARA



ST-NICOLAS. Ravissant cottage brique, 3 chambres, très bel escalier, planchers bois franc, super fenestré, foyer, cour sud, haies, entrée dalles imbriquées, garage. La perfection!



ST-ROMUALD. Libre! Site privilégié, bungalow 3 chambres, imposant foyer, 2 salles bains, magnifique terrain, piscine creusée, cabine extérieure: douche, toilette, garage.
RE/MAX Fortin Delage D.R.D.
courtier immobilier / 653-5353

112 Rive-Sud

LAURIER STATION, URGENT à 164 500$, bungalow, impeccable, avec terrain très intime, verrière, possibilité de faire son bureau ou petit commerce à la maison, 3 chambres, bois franc, poêle à bois.
Sylvie Larochelle 418-563-2281
Remax Avantages Inc.

ST-NICOLAS, maison à étages avec terrain intime 49 000 p.c, 60% boisé, 3 chambres, sous-sol partiellement aménagé, piscine creusée, remise +++.
PIERRETTE GHIELEN
418-682-7000
Remax 1er Choix inc

114 Saint-Jean-Baptiste

Visite libre dimanche de 14h à 16h, au 213 Lavigueur. Directement du propriétaire, idéal comme pied-à-terre, grand 4½, garage, 815pi.ca., bois franc, céramique, terrasses arrière et avant, copropriété indivise, rénové, vue panoramique. 170 000$, 418 922-4674.

116 Sainte-Foy

À voir! Magnifique vue fleuve, terrains et cottage moderne.
Serge Pineault 418-561-7676
ReMax 1er Choix courtier immobilier

BUNGALOW, revenus 50 000$, 16 pièces, près des centres d'achats Laurier et Ste-Foy. 1068, de la Loire. Propriétaire: 418-658-7786.

MAGNIFIQUE
Maison en rangée, aménagée sur 3 étages avec des pièces vastes et éclairées. 2 chambres et 1 boudoir à l'étage, planchers de bois et céramique, climatisée, garage intérieur, chauffé. Bien localisé. Près de tous les services.
Bernard Beaumont
BBCI Inc. Courtier immobilier
657-3694 / 952-1632

PROPRIÉTÉ très bien située, terrain intime, 4 chambres, verrière bien orientée. Près de tous les services, écoles, autobus. A voir !
PIERRETTE GHIELEN
418-682-7000
Remax 1er Choix inc

117 Sillery

2 pas Maguire, cottage 4 chambres, lumineux, 389 000$, 418-687-1377

GRAND PLAIN-PIED 29 x 42, 3 chambres au rez-de-chaussée avec possibilité 3 autres chambres. Entrée indépendante au sous-sol, plafond 9', foyer, terrain 8300 pc.
ANDRÉ LETOURNEAU
418-523-3003
REMAX 1er Choix inc

SILLERY, 1275 Av. Suzor-Côté, maison (1949) non rénovée, terrain 811,60m², 330 000$ nég., 687-3368

118 Stoneham Lac-Beauport

LAC BEAUPORT, accès aux pentes, www.22godendard.com 931-2010

120 Vanier

JUMELÉ ensoleillé et très rénové, avec extras, 144 500$, 523-2598

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée
1.800.567.2236
www.muscle.ca
IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE !

123 Banlieue autres secteurs

A Donnacona, 15 min. de Duplessis. Pour moins cher qu'un condo, plain-pied, 149 500$ (incluant terrain 7500pi.ca.) + taxes - remise. Clé en main. Option NOVO CLIMAT. Autres modèles et/ou vos plans possibles.
Menuiserieranger.com 564-8222

123 Banlieue autres secteurs

•ST-JACQUES-DE-LEEDS, domaine de 61 acres avec résidence luxueuse aménagée sur 3 étages. Vue unique sur le lac et les montagnes. Vous aimez la chasse, la pêche ou les promenages à cheval, vous serez conquis.
•ST-ISIDORE, 15 min des ponts, bordé à la rivière Chaudières, construction neuve sur 2 étages, luxueuse résidence, terrain de 32 000 pc, bi-génération possible
ANDRÉ LETOURNEAU
418-523-3003
Remax 1er Choix Inc

145 Condominiums à vendre

A 2 pas des Plaines, Moncton I, 2 chambres, 1100 p.c. 418-682-6872

À 2 pas du Campanile, 3 chambres, vue époustouflante, 2 parkings, 6e étage. 244 000$, 418-455-2268

A BEAUPORT, maintenant phase 3 de 8 condos grands 4½ ou 5½, neufs qualité supérieure, brique et pierre. À partir de 132 500$. Livraison juillet. 569-1416 www.groleau.biz

A CHARLESBOURG
Joli condo 3 chambres, unité de coin au 3e étage, divisions intéressantes, beaucoup de rangement, près de tous les services, dans un secteur recherché, prise de possession flexible, une visite s'impose !
Bernard Beaumont
BBCI Inc. Courtier immobilier
657-3694 / 952-1632

A PIED université, Cegep, Halles, Beauregard superbe condo meublé 4½ + bureau, 1200 p.c., garage int., piscine, 199 500$. 418-652-9612.

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

CITE BELLEVUE
Condo divise, 3 chambres, zen et épuré. Unité transversale refait à neuf en 2005. Balcon côté sud, stationnement intérieur. Excellente administration. 319 000$
CHANTAL LAUZON
418-648-2359
LAUZON&LAUZON COURTIERS

CONDOS
Plusieurs condos à vendre dans les secteurs de Limoilou et du Centre-Ville. 2½, 3½, 4½,5½ et 6½, divise et indivise. À partir de 125 000$
INFOS : 1-800-745-9167
CODES : 2910, 3410, 3433, 3290, 3350 ET 1540
Abija Gagné 418-666-5050
RE/MAX Référence 2000
courtier immobilier

DIAMANT BLEU, 1550pi.ca., face au château, beaucoup d'extras, duproprio.com#116005, 833-6783

DOMAINE LOUIS-XIV
Lebourneuf, cottage en rangée, 250 boul. Louis XIV, vue ville, près piste cyclable, phase B fin oct., **418-622-4317, pertech.ca**



Gervais Pelletier
VIEUX-QUÉBEC
Co-propriété indivise en devenir, digne des revues de décoration, murs de pierre, brique, ardoise et bois. 209 000$
653-1236
La Capitale Cité courtier immobilier

Fondation de Lauberivière
418 692-4248
www.lauberiviere.org

LE MISTRAL, STE-FOY, beau 3 chambres, climatisé, 14e étage, vue superbe, garage, piscine int. Ginette 418-828-0468, 659-3351.

145 Condominiums à vendre

•LES MÉANDRES, style jumelé, 5½ construction 4 ans, 2e étage, usage exclusif sur ½ terrain. Impeccable. Prise possession rapide possible.
•LORETTEVILLE, immense condo de 7½ sur 2 étages, rénové, environ 1600 p.c, sortie au rez-de-jardin, foyer au gaz double face.
•LORETTEVILLE, grand 5½ avec balcons avant et arrière, 3e étage, vue spectaculaire sur la ville.
•LORETTEVILLE, complètement rénové, 2 chambres, plafond 9½ pi, salle de bains ultra-luxueuse, 2 immenses balcons.
ANDRÉ LÉTOURNEAU
418-523-3003
Remax 1er Choix inc

MONTCALM
Condo divise haut de gamme dans immeuble de 4 ans, garage, ascenseur, superbe décor, la vie facile dans un secteur recherché.
VIEUX-LIMOILOU
Condo indivise, libre, 6 1/2, 3 chambres, 1 stationnement, immeuble rénové, **137 000$. Négociable.**
LÉLIAN DUMONT GAGNÉ
418-653-0488
Royal LePage Inter-Québec courtier immobilier

•ST-ROCH, grand 3½ avec chambre au 2e étage, terrasse, vignette.
•ST-SAUVEUR, grand 5½ rénové, 3e étage, libre imm., à proximité du transport en commun.
•CHARLESBOURG, 3½ très éclairé, 4e étage, ascenceur, balcon bien orienté. Prise possession flexible.
•LIMOILOU, 5½ au 4e étage, complètement rénové, 1170 p.c., vue spectaculaire. A VOIR !
PIERRETTE GHIELEN
418-682-7000
Remax 1er Choix inc

•ST-ROMUALD, 4 1/2 de 2 ans, 3e étage, foyer, 3 min des ponts.
•ST-ROMUALD, 4 1/2 récent, terrain boisé sans voisin arrière, à 2 min des ponts. Libre rapidement, peut être vendu semi-meublés.
ANDRÉ LETOURNEAU
418-523-3003
Remax 1er Choix Inc

URGENT. Cap-Rouge, condo pied fleuve, 4½, 285000$. 418-653-9040



www.groleau.biz

146 Condominiums à louer

AU GEORGE V
Loft luxueux, bois franc, très éclairé, meublé et équipé, garage, libre 1er sept. pour 10 mois, 1450$/mois.
JOCELINE CARON 261-2819
Première Classe Inc.
courtier immobilier

BEAUPORT, condo 3½ meublé, tout équipé, près services. 660-0887

DIRECTEMENT sur les Plaines, condo 6½ chauffé, éclairé, stationnement int., sept. 1600$. 808-6022

ENTIEREMENT MEUBLÉ, MÉRICI, 1 chambre, 2 terrasses, fleuve, internet, 1700$/mois. 418-657-0747
oxygene747@hotmail.com

146 Condominiums à louer

JARDINS GOMIN



Dernier étage, Ouest, beau 1 chambre, bois franc, plafonds 9 pi., balcon, garage. 1295$/mois.
JOCELINE CARON 261-2819
Première Classe Inc.
courtier immobilier

LE GUTENBERG, juillet, 900 pi ca., meublé, chic urbain, stationnement, 1200$/mois 418-455-6600

Murielle D. Athot
418-953-8809



Rénové, 1049p.c. situé au 8è étage du Noblet près de l'Université et hôpitaux, vue exceptionnelle, meublé et équipé, chauffé/ éclairé 2 chambres, 1 salle de bains, 1 d'eau, stationnement int., de sept. 2009 à juin 2010. 1250.00$/mois.
Re/max Référence 2000

PRES CHUL, 7½, 4½, avec Foyer, et garage. 1½ meublé. 418-561-7676

150 Ancienne-Lorette

QUEBEC ET RIVE-SUD
WWW.BLOCDIRECT.COM
871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

151 Beauport

8 LOGEMENTS, besoin de réparations, tous louès 418-655-5596

164 Saint-Jean-Baptiste

RUE ST-JEAN, immeuble à logement tout rénové + commerce.
Vincent Bellotto
Courtac courtier imobilier
418-658-2979 / 418-681-1609

172 Vieux-Québec Haute-Ville

RUE STE-URSULE, À QUELQUES PAS DU CHÂTEAU, très bel édifice historique comprenant 3½, 2½, studio et 7 chambres. Location facile. Très bons revenus. Poss. de transformer en condo
PIERRETTE GHIELEN
418-682-7000
Remax 1er Choix inc

200 Chalets-condos villégiature à vendre

BORD du Lac William à 1h15 de Québec, chalet haut de gamme, 6 ans, meublé, quai, etc. 439000$. RIS courtier, S. Genois 418-564-1346

CHALET À VENDRE
À Grand-Métis, chalet avec vue panoramique sur le fleuve. Voir http://chaletbruno.blogspot.com, 418-871-4725

LAC À L'ANGUILLE, ST-UBALDE, construction récente, 28x30, 2 étages, sur terrain 54 360 p.c., + 1 terrain 58000 p.c. façade au lac. 418-285-7314 ou 418-277-2093

SITE EXCEPTIONNEL
GASPÉSIE - CONDOS
Clés en main. Voir site:
www.domainedelanseabrillant.com

201 Chalets-condos villégiature à louer

À STE-BRIGITTE, 20 min Québec, chalet, meublé, montagne, rivière, baignade, coin paradis. 882-2364

À Ste-Pétronille, chalet vue et accès au fleuve, personne seule ou couple aimant nature et calme. 828-2842

201 Chalets-condos villégiature à louer

À St-Nicolas, magnifique chalet, accès au fleuve, spa, libre 1er juil., location à la semaine, tout inclus sauf interurbains. 418-953-2466

CHALET Dam-en-Terre à Alma bord de l'eau, 2 chambres, tout équipé, 535$/sem. 418-662-3726, 543-5265

OPPORTUNITÉ de vivre à la campagne! chambre et pension, rivière, vue sur lac, 1h30 de Québec (près Thetford Mines) 1-418-423-1168

208 Terrains

3 BEAUX terrains bord de la rivière Montmorency, 418-825-2516

À Lac Beauport, rue des Parulines, terrains avec services, vue unique sur Le Relais. 956-4022, 564-6582

AU LAC CASTOR, à Montauban, prêt à construire, 38 000 p.c. avec électricité. 49 000$ 819-536-9930

SITE UNIQUE, vue fleuve, St-Nicolas, 7 min. Ste-Foy, 2 parcs, électricité souterraine. 563-5000

St-Gabriel de Valcartier
Sommet bleu, plus de 32 000 pi.ca. rue privée, sans service, 36 900$.
Colette Rouleau
418-627-3333
La Capitale Select Courtier

SUR LE GOLF à St-Pacôme, avec services. Dernière chance! 418-856-1579

210 Terres

À ST-APOLLINE, 70 acres, zone blanche, prix révisé, 418-359-3994 ou 418-356-6359

212 Villégiature hors Québec

À LOUER, POMPANO BEACH grand condo 3½, 1 mille mer, 418-667-3276.

CONDO à louer, été/automne, Miami Sunny Isles (Les Pélicans), 2 chambres, 2 salles bain, non-fumeur, 418-654-6421

DEERFIELD Beach, Floride, (Century Village), condo à louer, 1 chambre, cuisinette, salon, salle à manger. Endroit sécuritaire 1600$US/mois. Libre 1er oct. 2009 au 28 fév. 2010. Location minimale: 4 mois. 418-614-9592.

MIAMI NORD, Marina Bay, grand condo 4½, à 2 min. à pied de la mer, face au canal, libre imm., sem. ou mois. 418-670-9868.

SUNNY ISLE BEACH, Floride, condos 3½, 4½ tout équipés, grand balcon, piscine, stationnement, endroit sécuritaire, 5 min. à pied de la plage et des services, TV française, etc..Prix hors saison très avantageux, 3½-500$ US sem. et+. Tél.514-707-3947
www.sunnyisle.net

230 Bureaux

1001 DE L'EGLISE, STE-FOY
250 à 2700 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

À 955, DE BOURGOGNE
Coin Quatre-Bourgeois / Duplessis bureaux à louer 704p.c. disponible à l'étage,418-658-6322 / 564-3590

ACTUEL Environ 300 pi. ca. 877-7855 652-0631 572-7760

230 Bureaux

A LA TETE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taiga Inc 834-2222

A partir 600$, locaux rénovés, rue Racine, Loretteville,libre. 520-8656

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand et Grande -Allée à Québec, 200 p.c à 1 500p.c. à partir de 200$ et plus. 418-683-8102.

AU 4600 Henri-Bourassa, 100 à 2400 pi.ca. . (418) 626-2048.

AU VIEUX LEVIS, bureau, 700 pi. ca. et + libre, parking, 681-1051 # 312

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 2000 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700p.c., **948-1224.**

HAMEL/ROBERT BOURASSA, 5000 p.c. 1er étage et 2500 pi. au rez-de-chaussée, aménagés, subdivisés, climatisés, stationnement gratuit. Jacques Bélanger 418-932-3322

IDEAL POUR CENTRE DE SANTÉ 10 Grande-Allée ouest, 1100 pi ca., entrée privée, chauffé, éclairé, salle bains + douche, plancher bois et de ciment poli chauffant, tranquille, près des services, 2750$ /mois. libre. 418-655-0750, 353-7663

LÉVIS, agrandissement des Galeries du Vieux Fort, bureaux 2 000 pi.ca. À louer. 418-948-1224

PRÈS CARREFOUR BEAUPORT
Coin Bourg-Royal et Clémenceau, espace de bureau, 2260 pi.ca.
418-660-2100 poste 235

VIEUX-PORT
Condo commercial de prestige, 1755 pi. ca., idéal pour bureaux d'avocats, comptable ou autres, 349 000$
Réseau immobilier Expert courtier
LUCILLE THIBAULT 651-6521

232 Bureaux à frais partagés

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST
Ambiance de prestige, accès internet 687-4422 www.1175charest.ca

CENTRE-VILLE, bureaux, stationnements et atelier. 418-525-8737

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

DÉPANNEUR à vendre, bâtisse ou fond de commerce, équipements, 418-928-1950 418-580-2226

LÉVIS, commerce électronique (franchise). Excellent chiffre d'affaires, en expansion.
Jacques Caron, 418-838-1001
Royal Lepage Inter-Québec CF

-OCCASION-
Comptoir lunch 40h. /sem. Parc industriel, possibilité d'expension. 418-651-3645 ou 570-5934

QUALINET FRANCHISE
Nettoyage après sinistre
Devenez votre propre patron! Territoires disponibles : Beauce, Thetford Mines, Rivière-du-Loup, Gaspésie, Îles-de-la-Madeleine, Lac Mégantic Baie-Comeau, Lac-St-Jean, La Pocatière et Biencourt. **www.qualinet.ca**
Elen Pearson 1-888-715-9911

234 Commerces

RÉSIDENCE personnes âgées, 9 à 150 unités, tous secteurs + occasions Beauce (Bellechasse) Lotbinière D.Côté Courtier 418-660-2666

236 Entrepôts

651-9443
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c.

90, ROTTERDAM, ST-AUGUSTIN
À vendre 53 000 pi.
À louer 36 000 et 12 000 pi.
Gilles Morin, Courtier, 681-9362

A 687-3020
Québec, bureaux et entrepôts de 1 000 à 3 000 pi.ca.

À LOUER SAINT-NICOLAS
5 000 à 15 000 pi.ca., 24 pi. de hauteur, près de l'autoroute 20 (418) 831-8860, Sylvain

A partir 600$, locaux rénovés, rue Racine, Loretteville,libre. 520-8656

À VOIR! 3600, 9000 pi. ca. SIBR Virginie Roussin 930-3842

PARC LES SAULES, 107 000 p.c., subdivisibles, 27 pi. de haut, quai d'embarquement, portes au sol, bureaux climatisés, gicleurs. Jacques Bélanger 418-932-3322.

238 Locaux

À 3291 Ch. Ste-Foy, 8000pi.ca., entièrement rénovés.
SIBR Virginie Roussin 930-3842

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 600 p.c. à 4000 p.c. (neuf)
Pierre-Bertrand, porte de garage, 25pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c.
Boul. Rive-Sud / Lauzon
De 150 p.c. à 800 p.c. (neuf)

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
Place Iberville: boul. Laurier
Jusqu'à 50 000 pi. ca. À voir!

A LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

A partir 600$, locaux rénovés, rue Racine, Loretteville,libre. 520-8656

ARBOIS,1000p.c. et 1500 p.c, achalandage assuré, 418-683-8102

A ST-ROCH, coin Couronne/Charest rez-de-chaussée, 1000 à 6500 p.c. Compétitif, visibilité. 692-5244.

BOUL. Valcartier, voisin SM Sport, local commercial à louer, 3500 p. c. grand parking, ancienne clinique médicale 261-5565 ou 569-7006.

COIN CHAUVEAU ET NOTRE-DAME 1950 pi. ca., libre. 418-933-5505

ESPACE à louer pour massothérapeute professionnel(le), 100$ par semaine. Clinique Feng Shui, secteur Lebourgneuf. 418-622-9566.

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c.418-948-1224

GARAGE pour commerce automobiles, 7985 des Métis, 654-5652

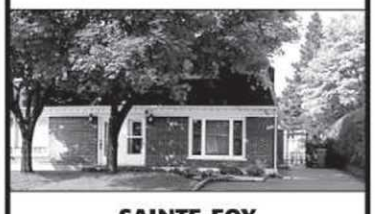
PLAZA LAVAL, local commercial 1900 pi., idéal lunetterie 651-9443

RUE ST-PAUL, bureau commercial ± 1200 p.c. 418-952-9403.

SALLE pour studio danse ou autres activités, Plaza Laval, 651-9443.



Nathalie Breton
La Capitale Cité
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
418 653-1236



SAINTE-FOY
Libre immédiatement, situé derrière le Château Bonne Entente, jumelé 3 chambres à l'étage, beaucoup de rénos effectuées. Le meilleur prix du quartier! Informez-vous!
192 000 $
2023598

Boischatel
DOMAINE DU GOLF
Phase IV
Terrains
À 1 min de l'avenue Royale.
Faites vite. Déjà plusieurs terrains et maisons vendus.
Près du Club de golf Royal Québec.
Prix très compétitifs!
Le fond de terrain et les services sont garantis.
Construction maisons unifamiliales.
JOAN FORTIN
418 666-2636
agent immobilier agréé
Signature courtier immobilier
2023639

240 Propriétés commerciales

ST-ROMUALD très bien situé, salle de montre, bureaux, entrepôt. J.M. Desmarais Expert Courtier Québec inc. 418-651-6521 418-654-5424

251 Beauport

4½, STYLE rustique, semi-meublé, chauffé, éclairé, parking, vue fleuve, foyer, tranquille, 418-806-1805

AU 108 chemin DES MAS, 3½, entrée lav.-séch., chauffé, éclairé, planchers bois franc, incluant lave-vaisselle et four micro-ondes, vue club de golf Royal, 820$, 563-5665

GIFFARD, immense 5½, beaucoup cachet, près services. 522-8452

NEUFS, grands 4½ et 5½ à aires ouvertes, type condo, 1er sept. 956-1777

253 Centre-ville

4½, 5½, 3½, LOFTS, 1er juillet 997-9508 992-9502 998-1625

4½ entièrement rénové, bois flottant, très sécuritaire 418-802-1364

RÉSIDENCE DE L'ANSE LIBRE, TOUT INCLUS 522-8919

254 Charlesbourg

3½ À voir absolument, rénové, à pied des services. David 929-3269

3½, demi sous-sol, 510$ tout compris, parking, buanderie, non-fumeur, personne tranquille, 418-627-9745

5½ CHAUFFÉ, non-éclairé, stationnement, 800$ à voir 418-875-0777

A SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA 1½ 3½ tout inclus, tranquille, caméra Idéal retraités. 418-627-2052

DE NEMOURS, 4½ juillet et août, 630$, non chauffé, 418-380-7680, 418-871-2520 # 362

SUPERBE 5½ style condo, bord rivière, 1er août 703$. 418-623-1919

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

À VOIR! Boul. de la Morille, 3½ semi meublé, 1er juillet et 1er août, 418-380-4884, 418-871-2520 #362

259 Limoilou

1½-3½ RÉNOVÉS, tout inclus, Sapinière-Dorion O., ascenseur, non fumeur, 580-1507, 628-8646

2½, près Cégep, plancher bois et céramique, buanderie, 656-9137.

4e AV./18e Rue, grand 5½, chauffé, eau chaude, balcon, 2 chambres, garage int., 795$, sept., 418-651-3809

626-5645, À VOIR!
Grand 4½, intercom, bois, 3e étage, non fumeur, 15 août, 640$ chauffé.

GRAND 6½, chauffé, eau chaude inclus, 790$/mois, 418-570-1712

LES APPARTEMENTS MONTSERRAT

OXFORD
www.oxfordresidential.ca

Informez-vous de nos promotions de juillet
QUANTITES LIMITEES

1½, 3½, 4½, 5½
- Entrée laveuse et sécheuse
- Chauffés, éclairés, eau chaude
- Rénovés
- Piscine extérieure
- Stationnement $
- Près de tous les services & autobus
- Concierge 24 heures

(418) 628-8634
am@oxfordproperties.com
3440 de la Concorde
VISITES SUR RENDEZ-VOUS
LUNDI, MARDI 8 À 18h
Mercredi, jeudi, vendredi 8 à 20h
Samedi, dimanche 10 à 17h

SPÉCIAL 3 ½, chauffé eau chaude, juillet, 418-956-4900

ST-ALBERT, 4½ rénové, tranquille, 2e étage, 720$ chauffé, 624-3360.

260 Loretteville Neufchatel

4½ CONDOS NEUFS, 950$ /mois, non chauffé, non éclairé, disponibles 1er sept. et 1er oct., Parc Chauveau. Geneviève, jour 418-842-1795, soir 418-704-3171.

261 Montcalm

1191 DES Érables, demi sous-sol 3½ rénové, eau chaude, 850$, juillet. 683-7474

261 Montcalm

Les Jardins de Mérici
- Studio à 5 ½
- Rénovés
- Occupation immédiate
- Vue sur le fleuve
- Près des Plaines
- Piscine extérieure
- Ouvert 7 jours

418 688-1630
bwalk.com
2023289

125, RUE LOCKWELL, VOISIN DE CARTIER 2½ semi-meublé, chauffés éclairé, bois, pierre, 695$, 554-8276

1 MOIS GRATUIT
GRAND 6½ sur René-Lévesque près Holland, libre imm. 1 200$ 418-952-9403 418-561-0057

2½ MEUBLÉ, chauffé, tranquille, 530$, près hôp. St-Sacrement, 527-4170.

SAMUEL HOLLAND
complexe immobilier par excellence
Tout sous un même toit
- Studios et appartements à louer
- Au cœur du quartier St-Sacrement
- Piscine et stationnement intérieurs
- Épicerie, banque, restos
- Clinique médicale, dentaire et pharmacie
- Sécurité 24/24, 7 jours/7
- Et plusieurs autres commodités

2023354
830, avenue Ernest-Gagnon
www.samuel-holland.com 418 681-4601

Le St-Laurent
250, Grande Allée Ouest
1 ½, spécial à 729$
3 ½, spécial à 999$
Luxueux, insonorisé, vue magnifique, piscine, sauna et stationnement intérieur, terrasse.
Promotion de juillet
Info : 418 529-0089
www.caprent.com
1620073

261 Montcalm

3½ libre 1er sept., 55 ans +, près Cartier, 619$/mois, balcon, sans service, 525-8929

415 GRANDE-ALLÉE, 4½ meublé, libre 15 août, 1750$. 564-2437

5½, Av. Monk, chauffé, eau chaude, 1150$, 523-3300, 572-0682.

682-5246 Studio, 3½, 4½, 610$ à 1230$, tout compris, Jardins Coulonge, vue fleuve, balcon oct.

À 1 PAS DE CARTIER, 3½, semi-meublé, galerie, cour, tranquilité, 750$ tout inclus. 418-204-6132

À 2 pas Théâtre, Plaines, 1½-390$, 3½-575$ tout inclus. 647-2825

À MÉRICI, cession de bail de juillet - août à mars 2010, 3 chambres, 1826$ par mois 418-353-6836

A ST-SACREMENT, Madeleine-de Verchères, 6½, quartier résidentiel, stationnement, 418-614-3348

FACE AUX PLAINES, 3½, demi sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé, 610$, non fumeur. 1 août. 652-0024

GRANDE Allée E., 2½, ½ sous-sol. Plaines 2½ meublé. Jour 529-4442

261 Montcalm

GRAND 4½ (1200 pi.ca.) 1er étage, Poêle frigo, entrée lav.-séch., Chauffé, éclairé. Stationnement. Tranquille, 2 pas Braves et Cartier. 859 de Bienville. 1250$ 1e oct. 418-829-0820 418-802-7138

JEFFREY HALE
1½, 3½, et 4½ en face du grand théâtre, près de tout, 418-522-8919

LE CLARIDGE, 5½ juillet, 1000 p.c, 1120$; 2½ août, rénové, 850$ chauffé, eau chaude, 418-529-5458.

LE MONCTON, face plaines, 2 chambres, foyer, 1225pi.ca., garage int., 1450$, août ou sept., 418-559-7975

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe
Spacieux et confortables
sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
1½ ET 3½ MEUBLÉS OU NON
418-573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Nous sommes près de vous
www.bilodeauimmobilier.com

OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE
Penthouse 1600 pi.ca., près Plaines et Cartier, 18e étage, vue fleuve et Laurentides, 2 balcons, 2 salle bains, chauffé, éclairé www.bwalk.com
418-806-1507
418-682-5895

PRES de Cartier, 3½, 4 électros inclus, balcon ensoleillé, tranquillité, 775$ + hydro. 418-204-6132

RARE DANS LE SECTEUR!!!
Superbe 8½, Monk. Calme, éclairé, cachet, foyer, bay-window, patio. Lav.-séch. bois franc, céramique. Près services, possibilité stationnement, $1850, chauffé, eau chaude, 1 sept 554-8785 www.grtinc.ca

262 Rive-Sud

A CHARNY, 1½, 3½, août; 5½ oct, non fumeur, 832-2900, 580-1507

À ST-NICOLAS construction neuve 4½ luxueux, près des services, secteur paisible, 760$ 418-831-6089

262 Rive-Sud

CHARNY, 5½, bois, porte patio, ½ sous-sol, 15 juil., 630$. 522-4707

LÉVIS, 4½, 2 étages, foyer, fleuve, beaucoup rangement, 625$ non chauffé, non éclairé, oct. 564-5465

STE-CROIX RÉSIDENCE
Rue Laflamme, 4 x 3½, app. 114, 204, 208, libre imm., et app 305 oct., 510$/mois, chauffés, éclairés, lav.-séch., salon familial, 2 mois gratuits. M. Fleury 418-999-5854.

ST-JEAN, grand 5½, 1600 pi² sur 2 étages, près des services, triplex d'un an, 1020$, 418-802-6380

ST-NICOLAS, grand 3½ sur 2 étages, foyer, secteur tranquille. 825$ chauffé, éclairé. 418-802-4652.

SUPER SPÉCIAL 4½ libre, 3½ juil, tout inclus, face CEGEP, 956-4900

VIEUX LÉVIS, 6½, 1er plancher, chauffé, 940$, libre. 418-833-5009

264 Saint-Jean-Baptiste

1½, D'AIGUILLON, meublé, tout inclus, 365$, libre 418-264-1806 soir

265 Saint-Sauveur

BEAU 3½, bois, balcon, entièrement meublé, tranquille, 575$. 527-4170

266 Sainte-Foy

1½, PRÈS hôpital Laval, sous-sol, 350$/mois, chauffé, éclairé, stationnement, piscine, soir 651-1234

1½, TOUT INCLUS, à partir de 455$, 659-1057 286-0099 651-1386

3½, août, rénovés, style condo, 790$ tout inclus, Campanil 653-4100

4½, SOUS-SOL maison, terrasse, cour, entrée lav.-séch., non chauffé, non éclairé, juil. 625$. 653-9015

A 265-2842, 265-4842
PROMOTION, FAITES VITE
Studio, 2½, 3½, 4½, tout inclus, piscine, garage, ascenseur, insonorisés, intercom.
RAPPORT/QUALITÉ/PRIX
À 5 MINUTES UNIVERSITÉ AUTO
3½ libre, bois, céramique, impeccable, autobus, services, près rivière. 418-204-1711

À 909, MGR. GRANDIN, 3 ½, 655$ juillet, chauffé, près des services, accès routier et gare d'autobus. 418-571-4015 418-951-3636

266 Sainte-Foy

A PIED UNIVERSITÉ 2½- 625$, 3½-695$, chauffés, éclairés, 418-353-3633

AU MISTRAL, 3½ nov., garage, piscine, ascenseur, gym, 418-802-1364.

BOUL. PIE XII, près Ch. St-Louis, grand 1½, ensoleillé, balcon, vue fleuve, intercom, piscine, sept. 418-569-0522

CONCIERGES DEMANDÉS
18 Logements, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, 563-1665.

LE ST-LOUIS
3500-3530 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 4½, 5½
871-9148
www.habitationsboivin.com

NOEL-CARTER, beau grand 5½ récent, bois flottant, très paisible, sécuritaire, stationnement int., ascenseur. 418-454-4392.

267 Sillery

682-5246 Studio, 3½, 4½, 610$ à 1230$, tout compris, Jardins Coulonge, vue fleuve, balcon oct.

269 Val-Bélair

SUR LE Golf rue Gandhi, 5½-820$, rue du Golf 5½-780$, non chauffés, juillet, 570-9058, 559-9996

271 Vieux-Port Champlain

165, MARCHÉ FINLAY, App: 208. Condo 3½ deluxe, non-fumeur, électricité, chauffage, climatisation et câble inclus, entretien ménager inclus, stationnement intérieur 1600$, libre. Contactez Nicole D'Amours : 418-931-5364

205 DU PORCHE, App: 202, condo 3½, luxueux, non-fumeur, électricité, chauffage, climatisation et câble inclus, entretien ménager inclus, stationnement intérieur, 1950$, libre. Contactez Nicole D'Amours : 418-931-5364

3½ VIEUX-QUÉBEC, immeuble historique, Stationnement. 750$ **418-838-1143 416-901-8461**

FACE Gare du Palais, 4½ moderne, libre août, 735$. 418-564-4486

MEUBLÉ LUXUEUX
CONDO 3½, vue fleuve, bois franc, garage, 1600$, 418-563-9671.

272 Vieux-Québec Haute-Ville

2½, 3½,, confortable, meublé de A à Z, court, moyen termes. 681-1660.

2 X 2½, électroménagers, eau chaude compris, 590$/mois. 418-520-0317

3½, À 2 PAS Château Frontenac, chauffé, éclairé, foyer gaz, plancher bois, électroménagers fournis, 1270$, libre 1e juil. 418-655-0750

3 X 2½, électroménagers, eau chaude compris, disponible immédiatement, complètement rénové, 550$/mois. 418-520-0317 418-977-7470

À LA TOUR ST-JEAN, 4½, rénové, plancher bois, béton, balcon, intercom, piscine, juillet **418 529-0227**

GRAND 6½, rénové, cachet, poêle, frigidaire, laveuse/sécheuse frontale, lave-vaisselle inox, eau chaude, 1300$/mois, libre. 418-520-0317 418-977-7470

GRAND STUDIO, 1½, tout inclus, meublé, poêle, frigo, 400$ 418-694-0004

PRÈS DU CHÂTEAU, condo sur 2 niveaux, 2 chambres, poêle à bois, lattes de bois, céramique, meublé. 418-951-2121

282 Maisons à louer

À KAMOURASKA. Offre de dernière minute; 3 dernières sem. d'août 1200$/sem. ou 3300$ pour 3 sem. 4 chambres, vue sur le fleuve, tout équipée, électro neuf. 514-910-9511 www.kamouraska.info

A MESNIL, TRIPLEX 2 chambres, foyer, 1100$/mois. 581-888-3249

À ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER Grande maison sur montagnes, avec vue, sauna, foyer, 3 chambres, enquête obligatoire, disponible 1100$. 418-682-2830 514-999-3154

AU bord du Lac St-Charles, 5 min ski Stoneham, meublée, 3 chambres, 1200$/mois. 907-8967, 658-2039

JUMELÉ, St-Lambert-Lauzon, 3 chambres 700$, à voir, libre, 418-889-1395

MAISON de campagne à Donnacona, entièrement meublée, du 1er sept. 2009 au 1er juillet 2010, références exigées, adultes seulement. Infos: memoire555@hotmail.com

MEUBLÉ, ÉQUIPÉ,
STONEHAM, Cottage, Foyer, a/c garage, près golf, 418-655-8841

282 Maisons à louer

SILLERY, vue sur le fleuve, à 2 pas de la promenade Champlain, site exceptionnel, foyer, 2 salles de bains, 1500$/mois, 418-667-1978

ST-HENRI , 2 chambres, idéal couple ou personne seule, balayeuse centrale, lave-vaisselle, déneigé, borné à la rivière. 418-998-9796 Nicolas.

ST-MICHEL-DE-BELLECHASSE, bord du fleuve, centre du village, 3 étages, 1 chambre, 3 salles de bains, idéal personnes retraitées, endroit paisible, 20 min. de Lévis, 975$/mois, non chauffée, non éclairée, 418-838-5051

285 Résidences personnes retraitées

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES JARDINS ST-SACREMENT
Studio, 3½ - 4½ avec services.
418-681-3813, 418-522-8919

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES Ste-Brigitte de Laval
Projet neuf, plusieurs 3½ disponibles. Repas, surveillance, infirmière. Prêt 1er octobre.
648-1278 poste 223

COMPLEXE LAUDANCE
PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES
Studios, 3½, 4½
APPARTEMENTS RÉNOVÉS
- balcons individuels
- repas optionnels
- transport gratuit
- piscine intérieure
- bain tourbillon

Soins de santé 24h/24h
850, Laudance, Québec
(Ste-Foy) 418 998-6343
418 654-0586
www.bwalk.com
2022989
Très beau choix de logements luxueux

300 Ancienne-Lorette

CHAMBRE avec cuisine privée, 80$ semaine tout compris, références exigées. 418-872-4953.

MOTS CROISÉS | # 372

HORIZONTALEMENT

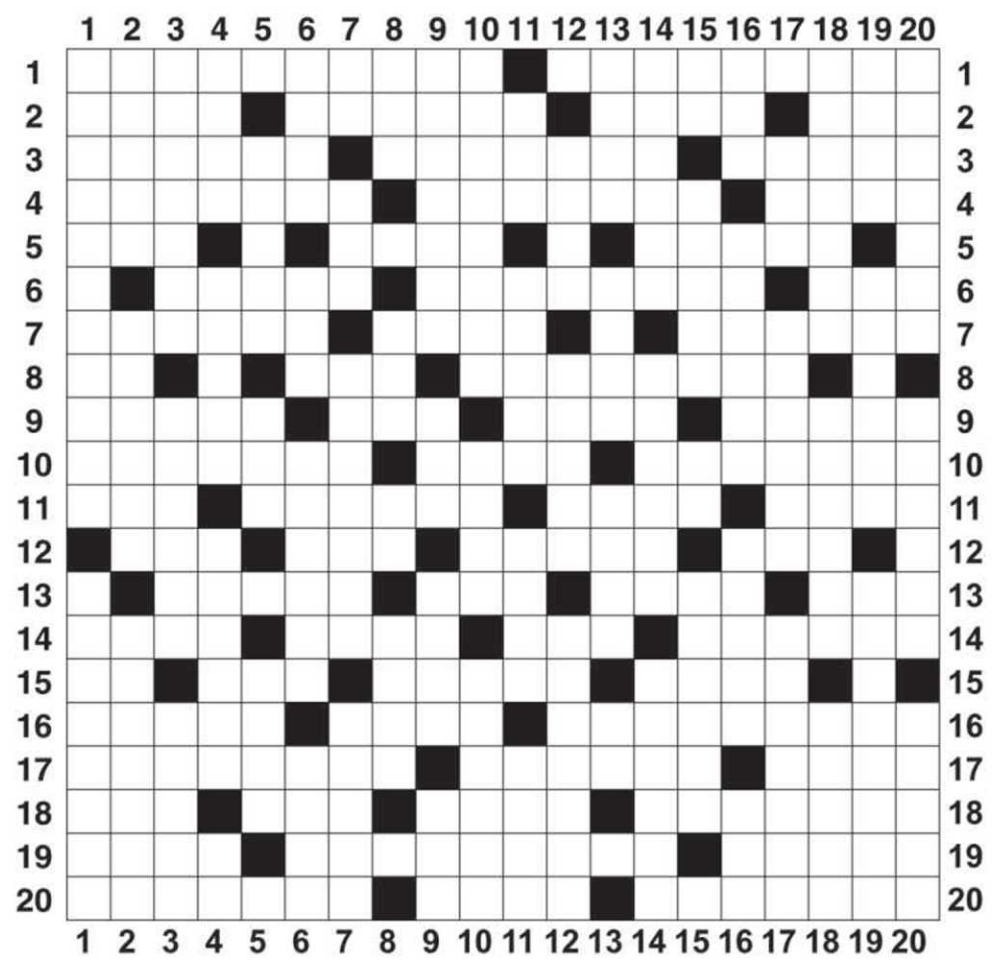
1. Sans indulgence - Qui recourt à des machinations secrètes pour parvenir à ses fins.
2. Multitude dense - Femme acariâtre - Contient un germe - Avant Ferré.
3. Vase sacré - Perdent - Séjour des morts dans la Bible.
4. Équivalence - Bord d'un bois - Décoré.
5. Crêpe d'Asie - Derrière le miroir - Chance de réussir.
6. Exécute - Qui radotent - Époque.
7. Ne sait pas - Passionné - Intituler.
8. Ne boivent plus - Avant l'été - Imbécile.
9. Esclave - Sillon de la peau - Engrais azoté - Vivaient au Pérou.
10. Amassée - Robe indienne - Femme chaste.
11. École d'administration - Crier dans la nuit - Évoque l'appétit - Lieu de délices.
12. Répartition - Perroquet - Accroît - Gratitude.
13. Arrose Romans - Volcan nippon - Du parti d'Hitler - Copain.
14. Réfuter - Boisson chaude - Général américain - Groupe de 8 musiciens.
15. Strontium - Petite pomme - Petit trait - Sport équestre.
16. Aller çà et là - Hauteur grecque - Mets composé de testicules de bélier.
17. Création de mots nouveaux - Arrondie - Va dehors.
18. Napperon - Groupie - Port italien - Raclée.
19. Porte au pouvoir - Romaine - Tabasser.
20. Alcaloïde - Crochet double - Ramassé.,

VERTICALEMENT

1. Pyromane - Absurde.
2. Nimbus - Attentionné - Pas concrets.
3. Atlante - Lion de mer - Grillée.
4. Organe d'un sens - Placé pour surveiller - Touche au Liban - Tour.
5. Nommer - Choisi - Il enseigne.
6. Transmet - Dose de radiations - Évasé - Bénéfice.
7. Dieu solaire - La saison du golf - Effrayer - Frottée d'huile.
8. Pièce de la charrue - Sert à coudre - Note - Retranchée.
9. Laisse de côté - Ville du Japon - Est en action - On le moud.
10. Lambin - Dieu de la Guerre - Fait plaisir au client.
11. Lentilles - Meurtrier - Feuille de fer - D'... et déjà.
12. Irlande - Fardé pour le théâtre - Étoffe légère.
13. Partie du bréviaire - Partie de l'oeil - Naturel - Nota bene.
14. Coq de bruyère - Las Vegas s'y trouve - Attraper.
15. Charrie peu d'eau - Décapité - Éminence - Faire un gros plan.
16. Restent verts - Père d'Horus - Éclabousse - Habileté.
17. Se crie pour conspuer - Essayer - Auteur de Guerre et paix.
18. Prévenir - Présent - Plante aquatique.
19. Tube d'éclairage - Offre à boire et à manger - Réduites.
20. Considérer avec indulgence - Renifler - Mesure du bois.

Solution du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	A	B	O	M	I	N	A	B	L	E	■	A	F	F	R	E	U	S	E	■
2	T	O	M	E	■	E	T	E	I	N	T	■	L	I	N	O	L	E	U	M
3	R	U	I	N	E	S	■	C	L	O	I	S	O	N	■	N	E	V	E	U
4	O	S	S	E	U	S	E	■	I	R	R	I	T	E	R	■	M	E	S	S
5	C	E	S	■	R	■	T	R	A	M	■	L	■	S	I	T	A	R	■	E
6	E	■	I	R	O	N	E	■	L	I	C	O	L	■	C	I	S	E	A	U
7	■	M	O	I	S	I	■	S	E	T	H	■	A	M	I	E	■	S	E	M
8	D	O	N	C	■	D	O	T	■	E	O	L	I	E	N	N	E	■	R	■
9	E	N	■	H	E	■	B	O	N	■	Y	A	N	G	■	N	I	N	A	S
10	T	A	G	E	T	E	S	■	O	B	E	S	E	■	P	E	D	A	N	T
11	E	C	U	■	A	C	C	U	S	E	■	S	U	R	S	■	E	S	T	E
12	S	O	I	N	■	Z	U	T	■	C	H	O	S	E	■	A	R	E	■	R
13	T	■	D	A	M	E	R	■	O	S	E	■	E	G	A	L	■	A	G	E
14	A	V	E	C	■	M	E	T	S	■	R	U	S	■	D	I	L	U	E	R
15	B	E	■	R	I	A	■	R	E	G	A	L	■	L	O	B	E	■	N	■
16	L	I	B	E	R	■	A	I	R	E	■	C	U	I	S	I	N	I	E	R
17	E	N	U	R	E	S	I	E	■	N	A	E	V	U	S	■	T	O	R	A
18	S	A	C	■	S	U	D	■	C	O	U	R	■	R	E	M	E	D	E	S
19	■	R	H	O	■	R	E	F	R	I	G	E	R	E	■	A	U	L	N	E
20	E	D	E	N	T	E	S	■	U	S	E	R	■	S	E	C	R	E	T	E



307 Duberger Les Saules

À VOIR, tranquille, câble internet, non fumeur, idéal voyageur 872-8968

311 Montcalm

RAYMOND-CASGRAIN, dans sous-sol, câble, lav./séch. 418-688-5076

316 Sainte-Foy

À 651-0645, près université, **NON-FUMEUR**, services inclus.

À 658-2446, cuisinière et toilette privées, buanderie, demi sous-sol.

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain

AJUSTEMENT, réparation, installation, pavé uni, mur. 418-564-4959.

CÈDRES SAUVAGEONS de 3' à 4' pieds, 5.00$, 418-666-3291

CÈDRES SAUVAGEONS de 3' à 4' pieds, 5.00$, 418-666-3291

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

BESOIN rénovation, patio, agrandissement, Licence RBQ, membre APCHQ, HDA Inc. 418-932-2605

Crépit, Entrepreneur spécialisé. 18 ans d'expérience. 418-848-7216.

JOINTS & PEINTURE 262-4565

MENUISIER avec carte 25$/heure Travaux de tout genre. Avec facture. (418) 832-7297.

PEINTE d'expérience, rapide, propre, poli, ferait peinte intérieure. Tarif raisonnable. 418-952-7761.

PROFESSIONNEL de la rénovation -Estimation gratuite- RBQ 8336-4547-51. tél.261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

RÉNOVATION, finition intérieure, manteau de foyer, vanité, 418-990-0737

382 Matériaux

CÈDRE patio, chêne, merisier, sel 4/4 2,15$ pin mural 1x6 0.55$ pin plancher 1x6, mélèze, composante escalier li-ma-co.com 418-831-4947

CLOTURE de cèdre et cèdre de haute qualité 2x4 2x5 2x6 4x4, planches et lambris, directement du manifacturier. Aussi service de rabotage 418-881-4561/929-6994

PLANCHER Bois franc,érable & merisier 1.99$ à 3.49$ 418-527-9191

382 Matériaux

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉ 36¨ x 8´ 17.04$, 36¨ x 10´ 21.30$ 36¨ x 12´ 25.56$, 36¨ x 14´ 29.82$, 36¨ x 16´ 34.08$, Couleurs disponibles. Ouellet & Leduc 418-842-2394

ABONNEZ-VOUS leSoleil 418 686-3344 1 866 686-3344

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

MOBILIERS salon et cuisine, cuir véritable et bois, valeur 3700$ pour 2050$. URGENT! 418-575-2494

399 Ameublement appareils ménagers

MOBILIER DE QUALITÉ À NE PAS MANQUER À 50%: Salon cuir, salle à manger, armoires, meuble télé, meubles patio, 2 exerciseurs, etc. Cause déménagement. 418-998-1287.

REFRIGERATEUR blanc, Hotpoint état neuf (2 ans), 325$. 418-822-0260

400 Animaux

11 CHEVAUX Haflinger (3 étalons, 1 jument, 7 pouliches), âgés de 1 an à 10 ans, prix variés. 418-733-4553 ou 418-562-3764 le soir.

18 PONEYS de 38¨ à 55¨, toutes les couleurs, toutes les grosseurs, 100$ à 600$ 418-382-3576 soir

400 Animaux

5 CARLINS: 1 femelle, 4 mâles, vaccinés, vermifugés. Sonia 418-415-0648

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

CANICHE 8 lbs, mâle, castré, couleur café, 250$. 418-335-5371.

CANICHES Toy et miniature, couleurs variées. 418-336-2383

CARLIN croisé Boxer, 25 lbs, propre, 100$; labrador blonde 1½ an, propre, 100$. 418-335-5371

CHATONS siamois 8 semaines, 125$. 418-473-9352

400 Animaux

CHIOTS KUVASZ pure race, agés de 5 mois (11 chiots) 3 femelles, 1 mâles disponibles, vaccinés, vermifugés, micropucés, enregistrés, garantie 5 ans. 1-800-267-4083 www.elevagenoireetblanc.com

410 Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95$ la corde. 418-929-0566

427 Marchandises diverses

RAMASSONS gratuitement marchandises diverses, 418-380-2522

HOROSCOPE — Dimanche 12 juillet 2009

Bélier (21 mars au 19 avril)
Étant donné que le plus précieux des biens est un ami avisé et dévoué, vous ne regretterez pas d'avoir accordé votre temps à une personne qui s'est toujours montrée disponible et réceptive. L'entretien de vos relations ne peut qu'aider à les consolider, ce qui les rendra d'autant plus enrichissante. Un dimanche lors duquel l'amitié devrait se situer au premier plan. La Lune est en Poissons...

Taureau (20 avril au 20 mai)
En questionnant vingt-cinq personnes, vous obtiendrez vingt-cinq avis différents. Il serait d'ailleurs dommage de vous laisser influencer par des gens dont les idées n'ont pas plus de valeur que les vôtres. C'est le temps de vous faire davantage confiance. Pour prendre la meilleure décision, vous ne devriez vous en remettre qu'à vous-même. Le Soleil en Cancer est un allié...

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
On dirait que rien ne peut vous arrêter en ce moment. L'arrivée de Mars en Gémeaux intensifie votre endurance physique tout en donnant un second souffle à votre détermination. Pourquoi hésiteriez-vous à relever un nouveau défi? Vénus est en Gémeaux... aussi! La crainte de l'échec se cache souvent derrière toutes les excuses que l'on trouve pour se cramponner au statu quo.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Le trigone qui s'établit entre la Lune et Uranus en Poissons et la conjonction Soleil-Mercure en Cancer favorise fortement la communication verbale. À la négative, vous risquez de monopoliser la conversation, ou de révéler trop d'informations. Néanmoins, si vous parvenez à surveiller ce que vous dites, ce dimanche s'annonce idéale pour avoir un entretien important.

Lion (23 juillet au 22 août)
Les autres ont davantage envie de vous entendre rire que d'écouter vos plaintes face à votre situation. Assurez-vous de ne pas avoir un discours qui ennuie les gens que vous souhaiteriez impressionner. Misez le tout sur votre sens de l'humour, et n'oubliez pas de démontrer votre intérêt en posant des questions à vos interlocuteurs. Les astres en Gémeaux devraient vous y aider...

Vierge (23 août au 22 septembre)
Avec une conjonction Lune-Uranus en Poissons, face à votre Signe, vous ne devriez pas croire qu'une situation soit immuablement fixe, sans possibilité de changement. Au contraire, les transformations peuvent survenir au moment où vous vous y attendez le moins. Ne désespérez pas, un cadre restreignant pourrait se relâcher sans préavis et vous accorder beaucoup plus de liberté.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
Honorez le médecin avant que vous n'ayez besoin de lui. Avec l'actuel duo Soleil-Mercure en Cancer, il pourrait être malvenu de contacter quelqu'un que vous avez négligé, dans le seul but de demander service. Pour éviter de vous retrouver dans de telles situations, il est recommandé d'entretenir régulièrement vos contacts. Y a t-il quelqu'un à qui vous n'avez pas donné de vos nouvelles récemment?

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
La porte la mieux fermée est celle que l'on peut laisser ouverte. Si vous ne voulez pas éveiller de soupçons, il vaut mieux ne pas entourer une affaire de mystère. L'attitude la plus naturelle passera inaperçue. N'oubliez pas que le trigone des Luminaires (Soleil-Lune) atténue les effets de la conjonction Jupiter-Neptune en Verseau et que cet aspect peut même faire basculer une situation en votre faveur.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Ce cycle Lunaire en Poissons risque de vous demander de patienter encore un peu. Toutefois, même si elle vous paraît pénible, vous devriez considérer que cette attente est de bon augure. À long terme, vous ne regretterez pas d'avoir pris davantage de temps. Ceci dit, le passage de la Lune dès demain dans un autre Signe de Feu (Bélier) pourrait apporter un changement bénéfique.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
La conjonction Soleil-Mercure dans votre Signe complémentaire, le Cancer, apporte une période de mouvance et de dialogue durant laquelle la communication occupera l'avant-scène. Bénéficiant d'une meilleure réceptivité des autres à votre endroit, vous vous sentirez libre d'exprimer des idées que vous gardiez jusqu'ici sous silence. La parole est à vous; profitez-en!

Verseau (20 janvier au 18 février)
La crainte de déplaire est un sentiment nuisible qui ne peut contribuer qu'à vous inhiber inutilement. Affirmez-vous fièrement, avec vos qualités et vos défauts; c'est ainsi que vous tisserez des liens durables avec des gens qui partagent votre philosophie de vie. Malgré la rétrogradation de Jupiter et de Neptune en Verseau, beaux échanges en perspective si vous ne vous repliez pas sur vous-même.

Poissons (19 février au 20 mars)
Sur les talons d'Uranus, la Lune en Poissons tend à vous accorder davantage de prestige et d'importance. Et, pour autant que cela ne vous enfle pas la tête, les autres ne songeront pas à vous traiter différemment. La modestie et l'humilité seront donc les atouts sur lesquels miser pour ne pas perdre vos privilèges aussitôt que demain, lorsque la Lune passera dans le Signe suivant.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Mardi	Mercredi	Jeudi
Max. 21	Max. 20	Max. 19	Max. 20	Max. 22
Min. 13	Min. 11	Min. 10	Min. 10	Min. 9
Passages nuageux en matinée, averses isolées en après-midi..	Ciel variable.	Plutôt nuageux.	Ensoleillé.	Ensoleillé.
Précipitations 40 %	Précipitations 30 %	Précipitations 30 %	Précipitations 20 %	Précipitations 0 %
Vents O à 20km/h	Vents NO à 15km/h	Vents SO à 15km/h	Vents O à 10km/h	Vents E à 5km/h
Humidex 22				

LES MARÉES (HAE)

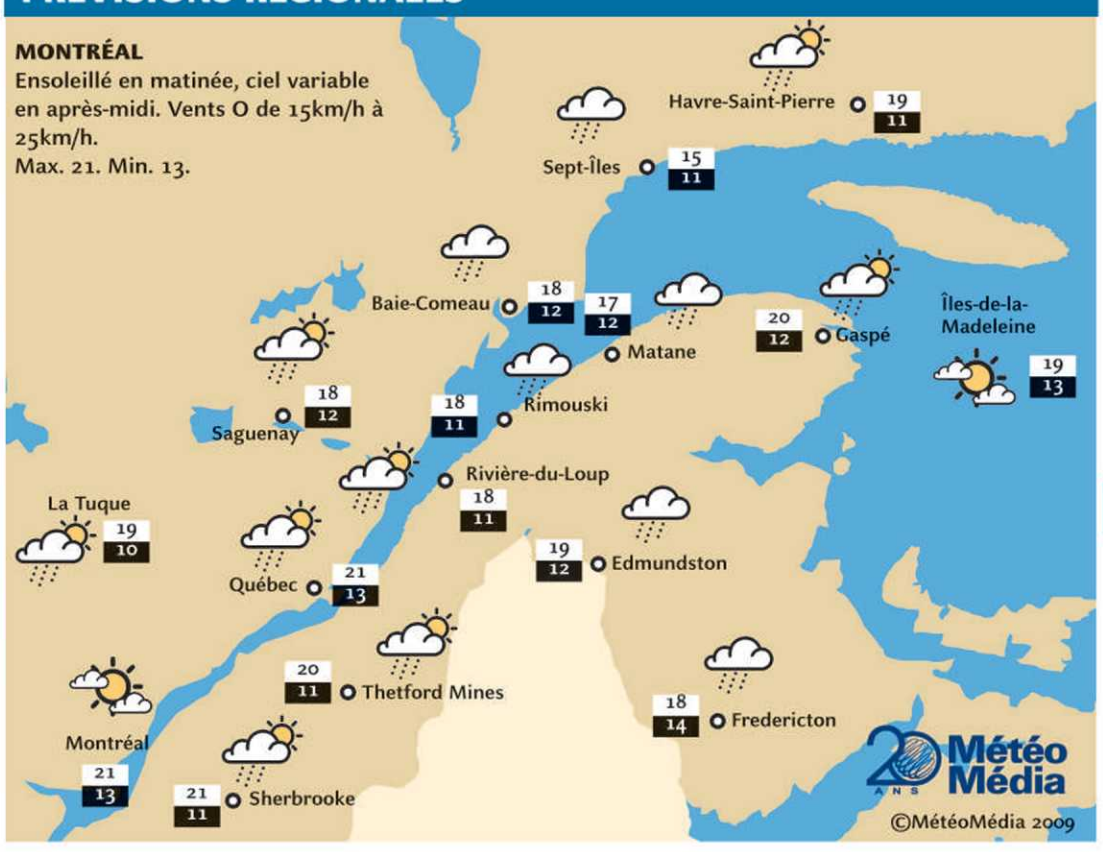
Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	5h15	0,3 m	H	6h01	3,8 m
H	10h06	5 m	B	12h19	1 m
B	17h51	0,2 m	H	18h29	3,4 m
H	22h33	4,6 m			
Demain			Demain		
B	5h54	0,3 m	B	0h22	1,2 m
H	10h45	4,7 m	H	6h36	3,6 m
B	18h24	0,2 m	B	12h49	1 m
H	23h15	4,6 m	H	19h05	3,4 m

Grondines			Sept-Îles		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
H	0h26	2,9 m	H	5h23	2,7 m
B	8h34	1 m	B	11h49	0,6 m
H	12h32	3,2 m	H	17h54	2,3 m
B	21h13	1 m	B	23h49	0,7 m
Demain			Demain		
H	1h02	2,9 m	H	5h59	2,5 m
B	9h16	1 m	B	12h21	0,6 m
H	13h11	3 m	H	18h32	2,3 m
B	21h46	1 m			

AU PAYS — Aujourd'hui

Calgary	Orages	26	12
Charlottetown	Beau	22	14
Edmonton	Orages	27	14
Fredericton	Pluie	18	14
Halifax	Beau	20	14
Iqaluit	Ensoleillé	11	6
Moncton	Averses	21	14
Ottawa	Beau	21	11
Regina	Beau	21	14
Rouyn-Noranda	Beau	18	10
Saint-Jean	Ensoleillé	26	12
Saskatoon	Soleil	22	14
Sudbury	Averses	20	11
Toronto	Ensoleillé	22	13
Thunder Bay	Soleil	23	13
Vancouver	Beau	20	14
Victoria	Variable	20	12
Whitehorse	Averses	18	9
Winnipeg	Soleil	22	11
Yellowknife	Éclaircies	15	8

PRÉVISIONS RÉGIONALES



DANS LE MONDE — Aujourd'hui

Amsterdam	Pluie	21	15
Athènes	Soleil	34	23
Pékin	Beau	28	24
Berlin	Nuageux	21	12
Boston	Averses	25	16
Buenos Aires	Beau	12	6
Chicago	Beau	28	17
Londres	Averses	22	15
Los Angeles	Beau	23	17
Madrid	Soleil	36	18
Mexico	Orages	19	9
Moscou	Soleil	26	11
New Delhi	Beau	30	30
New York	Beau	27	17
Paris	Pluie	22	19
Philadelphie	Variable	29	18
Rio	Averses	21	18
Rome	Beau	29	22
Tokyo	Averses	27	23
Washington	Variable	31	20

AU SOLEIL — Aujourd'hui

Acapulco	Beau	35	25
Bahamas	Soleil	34	27
La Barbade	Soleil	31	26
Bermudes	Beau	28	25
Cancun	Orages	29	26
Daytona Beach	Orages	30	22
Ft. Lauderdale	Orages	31	25
Honolulu	Beau	30	24
Key West	Orages	31	27
La Havane	Orages	31	24
Las Vegas	Soleil	42	27
Miami	Orages	31	26
Montego Bay	Soleil	34	25
Myrtle Beach	Beau	32	23
Orlando	Orages	32	23
Palm Springs	Soleil	45	27
Puerto Plata	Orages	31	25
Tallahassee	Variable	33	21
Tampa	Orages	32	24
W. Palm Beach	Orages	31	25

ALMANACH

Maximum hier	27,9°
Minimum hier	14,8°
Normale le jour	25°
Normale la nuit	13,1°
Record max,	32,8°/1943
Record min,	7,2°/1978
Précipitation hiero mm	1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

5h03 — 20h38

Durée du jour : 15h35

LA LUNE

Coucher à 10h24 — Lever à 22h46

15 juil — 22 juil — 28 juil — 6 août

430 Marché aux puces Vente de garage

Vente de garage. Dimanche 12 juillet, de 9h30 à 14h au 2137 Dickson, Sillery (par Maguire). Meubles, antiquités, luminaires.

441 Électronique ordinateurs/internet

A CYBER PC. **PENTIUM IV 2.8mhz,** 169$ ou gratuit avec abonnement à internet 1 an. **418-657-4688 www.cyberpc.ca**

À domicile. Initiation Internet, Windows. Dépannage. 623-5622.

443 Piscines accessoires de parterre

INSTALLATEUR de piscines neuves et usagées, 8 ans d'expérience, 418-655-9699

448 Souffleuses tondeuses

TRACTEUR gazon Honda, coupe 30˝, 9-HP, 1200$. 418-831-0428

460 LOISIRS

462 Bicyclettes

À LIQUIDER, vélos 2008, hybride, montagne, route, BionX moteur électrique lithium à partir de 1195$ pose incluse. www.mathieuperformance.com 418-524-2650

463 Camping Chasse et pêche

A louer tentes-roulottes récentes, à partir de 300$/sem. 7732, boul. Hamel. 527-1291

CHASSE et pêche/chalet-bord de l'eau, Lac ROSS, Zec KISKISINK, 24x28 pi., murs et plafonds isolés, 3 chambres plus mezzanine, toilette int. douche, réservoir gravité, génératrice HONDA 2500 watts, chaloupes/moteurs, 4x4 POLARIS 425-hp, 4x4 SUZUKI. Cuisine tout équipée, fournaise (huile), poêle à bois ancien FINLEY. 69 000$ nég. Tél. 418-692-1329, 418-662-9587

SÉJOUR de chasse à l'orignal avec restauration. 5 jours de chasse. Maximum 4 chasseurs. 16 au 21 septembre. 6500$ avec guide et 5000$ sans guide. 1-866-736-4661

TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 661-5806

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN - BARMAID EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaîtres.com 1-800-561-1781

PÂTISSIER(ÈRE) recherché(e), temps plein, poste jour/ semaine. 418-527-5777 poste 115

URGENT BESOIN DE :
- **PLONGEUR**
- **PÂTISSIER(ÈRE)**
- **AIDE-CUISINIER**
- **PRÉPOSÉ AU BUFFET**
- **COMMIS-DÉBARRASSEUR**

Envoyez C.V. par courriel : maisonjade@qc.aira.com ou par fax : 622-3881

481 Offres d'emplois autres

(1) ÉBÉNISTE DÉBITEUR COMMERCIAL
Temps plein à partir du 3 aout.
(1) DÉBITEUR: ±3 soirs de 3 heures
418-808-3737

AGENTS(ES) IMMOBILIERS AVEC PERMIS
Conditions exceptionnelles, aucun frais pour un an. Informez-vous ! Carole Fortin 418-261-9232

CAISSIER (ÈRE) environ 15 heures semaine. Soir et fin de semaine. Contactez Carolle Lamothe 418-623-5489

COIFFEUR(EUSE)S DEMANDÉ(E)S pour salon avec grosse clientèle, salaire et commissions, temps plein ou partiel. Salon Art Coiffure, La Pocatière, 418-856-1141.

CONCIERGES DEMANDÉS 18 Logements, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, 563-1665.

COUPLE concierge résident expériences requises immeubles de haute de gamme, entretien ménager et réparations courantes. Écrire à case 587, Le Soleil, 410 Charest Est, C.P. 1547 Succursale terminus, Québec, QC, G1K 7J6

481 Offres d'emplois autres

LOCATION SAUVAGEAU recherche un(e) COMMIS RÉCEPTION-EXPÉDITION Temps plein 40h/semaine. Succursale Québec. Pour détails: www.sauvageau.qc.ca 418-337-2206 poste 234, Serge Bertrand

Manutentionnaire/livreur recherché jour/sem. 418-527-5777 # 104

Best Western Hôtel L'ARISTOCRATE Québec, Canada

PRÉPOSÉ(E)S AUX CHAMBRES Poste permanent 30h Jour et fin de semaine 3100, ch. St-Louis, Ste-Foy Renée Morin (418-839-2871) gestion.hemy@videotron.ca

RECHERCHONS femmes et hommes de belle apparence entre 18 et 38 ans (sans expérience requise) pour catalogue de marié(e)s. Bonne rémunération. Appeler au 418-691-2222.

RÉSIDENCE JAZZ STE-FOY
Résidence pour retraités autonomes recherche **UN(E) PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRETIEN MÉNAGER** 30 à 37h/sem., du lundi au vendredi. Svp postuler au 418.650.5553 ou l.beaupre@residence-jazz.com

RÉSIDENCE ST-FRANÇOIS
Infirmière auxilliaire, 32h à 40h par sem, soir, 1 fin de sem. sur 3. Faites parvenir C.V. au: 5900, 3e ave est, Que, G1H 7N7 Télécopie 418-626-4642 residencest-francois@videotron.ca

SECRÉTAIRE
POSTE TEMPS PLEIN 50 MOTS MINUTE EXPÉRIENCE REQUISE Envoyer c v à: 658-9680

486 Service domestique et garderie

Entretien M. Net, service d'entretien résidentiel et commercial. **Spécial grand ménage!** 1-877-870-5595 sans frais

GARDERIE en milieu familial, secteur Charlesbourg, 3 places disponibles, 27$/jour. Karine 628-6773

GARDIENNE / AIDE FAMILIALE 2 filles (4 mois & 2 ans) Non-fumeurs, anglais ou français, Montcalm près des plaines (3ème étage), 3 jrs/sem. septembre long terme. 418-473-3824

NOUS offrons nos services de qualité et personnalisé, ménage et peinture. 624-2583, 265-8478.

490 FINANCES

491 Argent à prêter

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ Prêt de 500$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

493 Occasions d'affaires

FRANCHISE QUALINET Entretien ménager Danielle Kirouac 1-888-715-9911 www.qualinet.ca

FRANCHISE QUALINET Nettoyeur à sec écologique Elen Pearson 1-888-715-9911 www.qualinet.ca

SALON de massage haut de gamme à vendre. 418-952-3675.

496 Services financiers

$$$ACCÈS CRÉDIT$$$ Aide financière, si vous possédez REER, FRV, CRI (fond de pension ex-employeur), nous pouvons vous aider! Service courtois, rapide et professionnel! Accès Crédit Concept 514-574-0095

BESOIN D'ARGENT? Prêt rapide 500$, réponse en 1h00, paiement hebdomandaire, condition emploi stable (6 mois). Crédit Yamaska 1-877-534-1999

500 DIVERS

508 Déménagement Transport

L. DUFOUR inc. 2 hommes/85$, 3 hommes/110$, assurances, **418-522-1321**

508 Déménagement Transport

SPÉCIAL déménagement, disponibilité juin, juillet, à partir de 89.99$. 834-5433, 261-3535.

518 Masssage thérapeute

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

A 836-2458 Je vous propose le suédois créatif! Sublime, reçu.

ABAISSEZ douleurs et stress 806-1484

ALAIN: Massage suédois, propreté, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469

DÉTENTE, équilibre et conscience. Californien et Approche Trager md. **Denise Bérubé (FQM) 834-0064**

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensÀelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7 Massothérapie des Iles 74 chemin des Iles, Rive-Sud 418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

520 Massage non-sexuel

627-9303 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11.30h a.m.

Détente, relaxation, douceur extrême, Line 208-5640

SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN

418-527-6969 L'appel des sens www.leplaisirdessens.com

418-622-6122 La Coquine 418-624-6668 Ydem AAA (lacoquine.net)

418-653-8040 Spécial bikini, duo, 4 mains, dentelle, etc.

666-8666 MASSAGES IRIS bain tourbillon et salle d'eau

682-5418 Moment magique 1795 bd. Hamel Pour une rencontre sexy et unique

BIKINI ET PARÉO 418-871-0707 LESALONBLANC.CA

CENTRE EXOTIKA 683-1884

JOLIES masseuses, orientales (418) 805-0030

MASSAGE DOUCEUR, 8h à 23h. 356 Av. St-Sacrement, 527-8468

MICHEL. Masseur pour homme. Propre et discret. 525-1046.

RABAIS D'ÉTÉ 977-7277 MEDINA SPA ET TOURBILLION SHERAZADE 651-2199 À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

www.ultimedetente.com un été chaleureux 628-4448 vivez une expérience ultime

526 Escortes

264-3999 ATTENTION HOT femmes, hommes et transexuels

❤ A belle noire mulâtre Monica, reçoit, déplace. 561-1472 ❤

AUX FÉES 418-688-3901 www.lesfeesenchanteresses.com

AVENTURIÈRE.CA Là où la beauté et classe sont de mise **955-6079**

BEAUTÉS ESCORTES Qualité Choix Discrétion SE DÉPLACENT SEULEMENT 266-2016 www.escortesquebec.co

Culturiste, doux et sensuel pour lui 418-561-4821

FEMME de classe, discrétion, spécial matinée, 418-951-0296.

SEXY ROSIE te reçoit 661-2215, 667-9569

534 Santé Esthétique

JE louerais appareil électromagnétique Rhumart. 418-523-5599.

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-523-7458 ABONNEZ-VOUS, Agence Mme Langlois Enr., 390, 25e rue. Pourquoi rester seul(e)?

418-626-0007 Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

A ACCEDER au BUT de STABILITE 1632, ch. Ste-Foy QC G1S 2P4 *MME HAMEL INC* Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

A BON PRIX ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou feraille.Jean Racine Presseur: 418-823-2197

ACHAT autos, camions, route ou pièces, 7/7, 418-951-9069

949 Voitures 1999 $ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3 000$. R.M. AUTOS 622-9600.

950 Voitures 2000 $ à 6999 $

ACHAT VENTE LOCATION **autosboies.com** AUTOS DE 2 000$ À 8 000$ **418-529-2601**

BUICK Rendez-vous 2003, couleur argent, pneus d'hiver inclus, un seul proprio 5495$. 418-930-6690

ACCORD EX 1996, sable, automatique, 143 000km, bon état, bien entretenue, 2 800$ 418-658-0099

ELANTRA 1995, automatique, 99 800 km, 2200$. 418-832-0279

SATURN Ion Sport 2005, 59 000km, 5495$, 26$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

TOYOTA ECHO 2000, 112 000 km, manuelle, lecteur CD, sable, a/c, propre, 4 500$. 418-886-1314

951 Voitures 7000 $ à 11999 $

BMW 528i, 1999, argent, option Premium, 168 000km., mags, 8 pneus, 8900$ 418-657-1138

FORD Focus ZX5 2005, automatique, A/C, mag, 39 800km, 9995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

HONDA ACCORD EX 2002, 4 cyl, automatique, 115 000km, tout équipé, parfaite condition, freins neufs, 7 800$ 418-624-8845

HONDA Civic 2005, équipé, 89 000km, 7995$, 38$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

CIVIC SE 04,tout équipé, 85 000km freins neuf,garantie 160 000km ou 04/10, femme proprio, jamais accidenté, 10 500$ nég. 418-262-2200

HONDA Civic SE 2005, automatique, A/C, 67 800km, 8 pneus, 10 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

HYUNDAI Tiburon SE 2005, 2L automatique, 45 000km, toute équipée, excellente condition, 10 500$, 418-822-3154.

MAZDA 6 2005, tout équipé, garantie, 37 000km, 9995$, 47$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

SENTRA 2004, automatique, très bon état, 48 300km seulement, garantie 1 an, 8000$ 418-822-1266

TOYOTA Corolla 2008, 64 000km, garantie, 10 995$, 43$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

TOYOTA Echo 2005, garantie, 76 000km, 6995$, 33$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

BMW 325 i 2003, manuelle 5 vit., équipé, 71 000km, 15 995$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 325 Xi 2006, manuelle 6 vit., équipé, 47 325km, 31 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

CHRYSLER 300 2005, tout équipé, cuir, très propre, 70 000km, 15 995$, 418-575-0464.

SUBARU **Financement à partir de 4.9%** www.optionsubaru.com 418-648-9518

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

INFINITI G35, 2004, 96 000 km, toit ouvrant, cuir, freins neufs, impeccable, 16 400$. 418-658-9319

CELICA 2005, 24000km, automatique,tout équipé,16800$, 953-9494

VOLKSWAGEN GOLF TDI 2005, manuelle, 4 portes, 156 000km, A-1, 12 000$ 418-576-4458

953 Voitures 17000 $ et plus

BMW 325 Ci 2006, manuelle 5 vit., équipé, 58 458km, 38 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 325i 2006, manuelle 6 vit., équipé, 58 478km, 27 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 325Xi 06, autoamtique 6 vit., équipé, 56 114km, 31 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

325Xi 2006, automatique 6 vit., équipé, 65 000km, 29 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

325Xi 06, Touring, automatique 42 700km, équipé, 35 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

325i 2006, automatique 6 vit., équipé, 101 000km, 22 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 330i 2006, noir, 48 500km, 8 pneus, 30 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

330 Xi 2006, automatique 6 vit., équipé, 56 679km, 36 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

330Xi 2006, automatique 6 vit., 48 395km, équipé, 36 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 330Xi 2006, manuelle 6 vit., 35 147km, équipé, 37 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 330Xi 2006, manuelle 6 vit., équipé, 62 675km, 37 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 335i 2008, manuelle 6 vit., équipé, 7 087km, 64 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 525Xi 06, automatique 6 vit., équipé, 52 894km, 39 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

528i 2008, automatique 6 vit., équipé, 22 640km, 44 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW X5 3.0i 2006, automatique , 59 148 km, équipé, 34 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

Z3 2.8L 2000, manuelle 5 vit., équipé, 52 800km, 19 995$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

MUSTANG Convertible GT 06, automatique, 27 895 $, cheval peinturé 418-953-9494

INFINITI G35, 2006 coupé Sport 2 portes, impeccable, 50 000 milles, 20 600$. 418-931-1451

LEXUS ES 330 2004, 27 000km, 1 proprio, impeccable, 522-3428.

PORCHE 911 Turbo 2003, manuelle équipé, 22 000km, 87 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

SoLARA 07,convertible,tout équipé, bluetooth, 26 850$, 418-953-9494

TOYOTA AVALON XLS 2005, cuir toit, 37 200km, 24 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Prius 2006, 36 500km, 8 pneus, 21 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Solara SLE 2005, convertible, noir, 49 700km, 22 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

956 Voitures sport et anciennes

CHEVROLET Impala, 2 portes, 1965, automatique, moteur 283, un bijou, 9000$ 268-8165.

960 Camionnettes utilitaires de moins 6999 $

FORD F250 Diesel King Cab XLT Lanat 1989, bonne condition, 2 500$nég., 418-570-7271

FORD RANGER 1993, 4x4, très propre, moteur 1997, pneus 32" Mud, king cab, 3500$ 418-803-9737

962 Camionnettes utilitaires 12000 $ à 16999 $

DAKOTA King Cab 2005, équipé, 4x4, 23 000km, 16 995$, 80$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

MAZDA B4000 2006, 4x4, automatique, 33 900km, 16 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

MAZDA Tribute 2005, 90 000km, A1, 12 000$, 418-832-8737.

963 Camionnettes utilitaires 17000 $ et plus

BMW X3 2.5i 06, automatique 6 vit. équipé, 46 590km, 32 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

F350 2006, 4 portes, 27 000km, Laréat, 29 800$, 418-953-5454

965 Camions à vendre

CAMION CUBE, FORD E-450, 2005, 18 pi 102 000km., porte arrière 71"X 52" 14 900$ 1-877-248-7018

TOYOTA Tacoma King Cab 04, tout équipé, 94 000km., 418-876-3124

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

REMORQUE fermée 4x8, légère avec suspension, 500$. 661-2800

REMORQUES NEUVES 4' x 8' à 6' x 10' acier galvanizé à partir de 1395$. 1-877-248-7018

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

BEAU PLEASURE WAY 02, équipé, particulier, 872-2033, 956-8163

BT Cruiser 23´, 04 avec extention, 32 000km, 872-2033, 956-8163

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

MOTORISÉ Citation 80, 27' parfait état, 70 000km. 622-2005

MOTORISÉ Classe C Toyota 87, 21.5 pi. bon ordre, très propre, économique particulier 418-822-0707

ROULOTTE Airstream Argosy Minuet 22pi., 2 roues, auvent, radio, A/C, douche, etc. Très propre, 8500$, 418-656-9854.

ROULOTTE Boler 13 pi., poêle, frigo, chauffage, auvent, très propre. 418-652-0963

ROULOTTE de camping Wool Grey 2008, 26 pi. Tout équipée, neuve (utilisée 1 semaine) 418-968-5358.

986 Yachts, bateaux et avions

FOOR-WINNS 1994, toît campeur, état neuf, 22 800$, 418-953-9494

THOMPSON Daytona 31´, excellente condition, prêt être à l'eau, tout équipé, électronique neuf, transfom neuf,2 chambres fermées, peut coucher 6 pers., 2 moteurs 625h., 24 995$ nég., 418-805-9254

TRANSPORT DE BATEAUX Spécialisé Hydraulique 20 à 40´ Permis et assurance Fabricant de remorque TRANSPORT NAUTIC 1-888-364-2403

APRÈS M'AVOIR lu

Recyclez-moi!

leSoleil

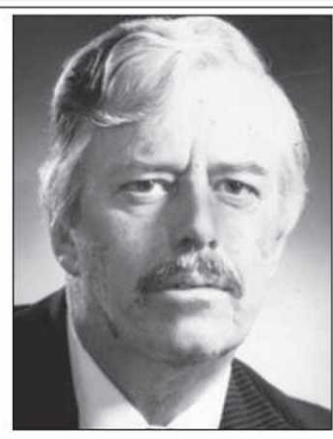
418 686-3344
1 866 686-3344

ABONNEZ-VOUS

leSoleil

Index des avis de décès

LEMIEUX, Philias



Philias Lemieux
1918 - 2009

À l'hôpital Laval, le 8 juillet 2009, à l'âge de 90 ans, est décédé monsieur Philias Lemieux, époux de dame Colette Gagnon et fils de feu Joseph Lemieux et de Marie-Louise Bouchard. La famille recevra les condoléances à

L'ÉGLISE ST-CHARLES GARNIER
1215, avenue du Chanoine-Morel
Québec (QC) G1S 4B1

le lundi 13 juillet à compter de 12h30 et **les funérailles auront lieu à 14h**. Outre son épouse, monsieur Lemieux laisse dans le deuil ses enfants Pierre (Nicole Duplé), Jean-Guy (Monique Delage), Claude (Nicole Plamondon), Esther (Jean Brown), Louise (Roger Chalifour); ses petits-enfants: Nicolas-Pierre (Catherine Cloutier), Emmanuelle (Louis-Patrick Maltais), Andrée-Anne, Jean-Dominique, Laurie, Olivier, Alix, Victoria, Anne-Marie et Florence; ses arrière-petits enfants; Juliette et Charles-Édouard. Ses frères et soeurs: Léonard (Simone Dorval), feu Jean-Marie (Mariette Viens), Rita (feu René Labonté), Adrien (Jacqueline Lemieux), feu René (feu Cécile Roy), Fernande, Joseph (Laurianne Grenier) sa belle soeur Rita Gagnon (feu Rosaire Boissonnault) et son beau-frère Jacques-Henri Gagnon. Il laisse aussi plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, parents, amis dont ceux de la résidence Jazz. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de l'Institut de cardiologie et de pneumologie de Québec (fondation de l'hôpital Laval).

Pour renseignements ou messages de condoléances personnalisés
MAISON GOMIN
SERVICES COMMÉMORATIFS
2026, René-Lévesque Ouest
Québec G1V 2K8
Téléphone: 418-686-8811
Télécopieur: 418-686-8813
Courriel: infomaison@maisongomin.ca.
Site Internet: www.maisongomin.ca



Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

BASEBALL
Tout sur les Capitales :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS
L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports



sports

DUC DE KENT Rivard triomphe de nouveau → 54 et 55

Gagné dominant chez les U23

Raphaël Gagné a éclipsé la concurrence dans la catégorie U23 des Championnats canadiens, hier à Saint-Félicien. Âgé de 21 ans, le véritable prodige du vélo de montagne a terminé près de quatre minutes devant son plus proche rival, Jette Camron. Il garde sa tunique de champion canadien. «Sans fausse humilité, je savais que j'allais gagner. Je voulais surtout partir rapidement pour dépasser le plus de coureurs Élite pour réaliser un bon temps», a commenté le cycliste de Lac-Beauport.

La pluie a cessé lors de la course des hommes en après-midi. Par contre, le parcours s'est détérioré. «J'avais fait un bon choix de pneus, car les descentes étaient assez glissantes. Je suis très content de ma course. J'avais des bonnes sensations. Ça augure bien pour la Coupe du monde», a ajouté le coureur de l'équipe Maxxis-Rocky Moutain. Raphaël Gagné, parti une minute plus tard que les coureurs sénior, a réussi à remonter jusqu'à la septième position de cette catégorie. Un signe très clair de sa puissance. ***Le Quotidien***



Marie-Hélène Prémont (à droite) a concédé, hier, le titre de la meilleure canadienne à la Britanno-Colombienne Catharine Pendrel, qu'elle connaît bien pour avoir couru avec elle aux Jeux olympiques de Pékin. — PHOTO PROGRÈS-DIMANCHE

Prémont cède son maillot

Louis Potvin
Le Quotidien

SAINT-FÉLICIEN — La cycliste Marie-Hélène Prémont est habituée de terminer deuxième à Saint-Félicien.

Le scénario de la Coupe du monde de 2007 s'est répété pour Marie-Hélène Prémont. La cycliste de Château-Richer n'a pas réussi à garder son maillot de meilleure Canadienne, hier, aux Championnats canadiens de vélo de montagne à Saint-Félicien.

Prémont a perdu sa couronne aux mains de Catharine Pendrel. L'athlète de la Colombie-Britannique a remporté une victoire sans équivoque en devançant la Québécoise de deux minutes et une seconde. Les encouragements du public n'ont pas été suffisants, Pendrel était vraiment trop forte face à Prémont, qui n'était visiblement pas dans une grande forme. «Je n'avais pas de jambes. Dès l'échauffement, je savais que ça n'irait pas bien. De plus, des maux de ventre sont apparus pendant la course. Ce n'était vraiment pas une bonne journée», a confié Prémont.

MOINS DE SUSPENSE

Pendrel a été surprise de décrocher aussi rapidement de Prémont. «Je pensais que la course serait plus serrée. J'ai essayé de la distancer dans le premier tour et ç'a fonctionné. Je suis contente, car j'étais persuadée que je devrais me battre plus férocement.»

Après un départ canon, Prémont a pris les commandes de la course. Pendrel la talonnait et elle l'a doublée dans le secteur technique du Vélo parc. Elle a creusé une avance d'une minute après le premier tour. Dès lors, on se doutait que la course était jouée. «Je n'étais pas capable de suivre son rythme», concède Prémont.

Pendrel est très heureuse de porter le maillot de championne canadienne. «C'est une autre étape dans ma carrière. Ce qu'il me manque maintenant, c'est d'obtenir celui de championne du monde», a lancé celle qui mène au classement de la Coupe du monde. Elle vise donc la victoire au mont Sainte-Anne et à Bromont, dans les prochaines semaines.

> **«Je n'avais pas de jambes. Dès l'échauffement, je savais que ça n'irait pas bien»**
>
> — Marie-Hélène Prémont, qui n'était pas au meilleur de sa forme

Pendrel pourrait rencontrer sur sa route Prémont. «J'ai comme objectif de gagner à Sainte-Anne. Je me suis entraînée fort pour ça depuis deux semaines et ça a paru dans la course d'aujourd'hui [hier], je n'avais pas suffisamment de jambes pour rivaliser. Aussi, la course à Bromont, où j'ai dû courir à côté du vélo, a été exigeante pour mes cuisses.»

La course n'a pas été facile, car les filles ont dû composer avec la pluie, souvent soutenue, et des vents forts. Ce qui compliquait le pilotage des cyclistes dans les sections techniques. Le mauvais temps n'a cependant pas freiné l'ardeur des quelques milliers de spectateurs. Ils ont sorti les parapluies pour suivre les prouesses des cyclistes.

BASEBALL

CAN-AM

VENDREDI 10 JUILLET
Québec 3, Brockton 7
Worcester 4, Sussex 6
New Hampshire 3, New Jersey 1 (10 m.)

SAMEDI 11 JUILLET
Québec 5, Brockton 8
Worcester 11, Sussex 7 (10 manches)
New Hampshire 0, New Jersey 12

DIMANCHE 12 JUILLET
Québec (Allen 3-3) à Brockton (Morse 1-0), 17h05
Worcester à Sussex, 14h05
New Hampshire au New Jersey, 14h05

LUNDI 13 JUILLET
Québec à Brockton, 19h05
Worcester à Sussex, 18h35
New Hampshire au New Jersey, 19h05

MARDI 14 JUILLET
Aucun match.

CLASSEMENT
(1RE MOITIÉ DE 47 MATCHS)

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
New Jersey	26	15	.634	—	5-5	1g
Brockton	21	19	.525	4.5	8-2	7g
Québec	20	21	.488	6.0	6-4	2p
New Hampshire	19	22	.463	7.0	4-6	1p
Worcester	18	22	.450	7.5	3-7	1g
Sussex	18	23	.439	8.0	4-6	1p

RENDEMENT DES CAPITALES
AU BÂTON

NO	AB	PC	CS	CC	PP	BV	MOY
18-Boucher	41	8	6	0	1	1	.146
1-Colafemina	136	26	40	0	12	17	.294
6-D'Aoust	59	9	17	0	6	0	.288
7-Deschênes	147	12	40	1	18	0	.272
39-Laforest	138	27	40	10	30	0	.290
31-Lantigua	144	19	37	6	24	0	.257
30-Lewis	42	11	19	1	11	1	.452
11-Naccarata	132	16	32	2	16	4	.242
44-Nunez	147	22	45	1	17	6	.306
16-Tomlinson	129	17	40	0	11	8	.310
13-Toro	60	7	15	0	6	3	.250
TOTAUX	**1347**	**192**	**367**	**26**	**179**	**43**	**.272**

AU MONTICULE

NO	V	D	VP	ML	BB	RB	MPM
27-Allen	3	3	0	48.2	9	21	2.96
-Barber	0	1	0	5.0	1	1	9.00
22-Castle	1	0	1	18.1	2	11	4.91
38-Gagné	1	2	0	32.0	10	9	8.16
34-Gélinas	2	2	0	42.0	14	38	5.79
26-Joyce	0	0	0	4.1	1	1	6.23
15-McDaid	3	0	1	16.0	5	12	2.25
21-Palanski	0	0	0	3.0	1	2	9.00
17-Sausville	4	1	0	27.2	10	16	3.90
28-Schutt	1	3	5	17.2	4	11	2.55
23-Simard	4	4	0	61.2	7	35	3.36
30-Trias	0	1	0	7.1	1	7	6.14
TOTAUX	**20**	**21**		**7**	**341.2**	**88**	**191**	**5.06**

NATIONALE

VENDREDI 10 JUILLET
St. Louis 8, Chicago Cubs 3
Pittsburgh 2, Philadelphie 3
Cincinnati 3, N.Y. Mets 0
L.A. Dodgers 12, Milwaukee 8 (10 m.)
Washington 5, Houston 6
Atlanta 4, Colorado 1
Floride 0, Arizona 8
San Diego 0, San Francisco 8

SAMEDI 11 JUILLET
St. Louis 2, Chicago Cubs 5
L.A. Dodgers 3, Milwaukee 6
Pittsburgh 7, Philadelphie 8
Washington 13, Houston 2
Cincinnati 0, N.Y. Mets 4
Atlanta 4, Colorado 3
Floride 1, Arizona 5
San Diego 1, San Francisco 2

DIMANCHE 12 JUILLET
St. Louis (Wainwright 9-5 et Lohse 4-4) à Chicago Cubs (R.Wells 4-3 et Zambrano 4-4), 13h05 et 20h05
Cincinnati (Harang 5-8) à N.Y. Mets (Pelfrey 6-4), 13h10
Pittsburgh (V.Vasquez 1-2) à Philadelphie (Happ 5-0), 13h35
L.A. Dodgers (Kershaw 6-5) à Milwaukee (Gallardo 8-6), 14h05
Washington (Zimmermann 3-3) à Houston (Moehler 5-5), 14h05
Atlanta (Medlen 2-3) au Colorado (Hammel 5-4), 15h10
San Diego (Correia 5-7) à San Francisco (Zito 5-8), 16h05
Floride (Jo.Johnson 7-2) en Arizona (D.Davis 4-8), 16h10

CLASSEMENT (162 MATCHS)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Philadelphie	47	38	.553	—	8-2	4g
Floride	45	44	.506	4.0	5-5	2p
Atlanta	43	44	.494	5.0	6-4	2g
N.Y. Mets	41	45	.477	6.5	4-6	1g
Washington	26	60	.302	21.5	4-6	1g

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
St. Louis	48	41	.539	—	7-3	1p
Milwaukee	45	42	.517	2.0	3-7	1g
Chicago Cubs	42	42	.500	3.5	6-4	1g
Houston	43	44	.494	4.0	5-5	1p
Cincinnati	42	44	.488	4.5	4-6	1p
Pittsburgh	38	49	.437	9.0	2-8	3p

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
L.A. Dodgers	55	32	.632	—	6-4	1p
#-San Francisco	49	38	.563	6.0	7-3	3g
Colorado	46	41	.529	9.0	6-4	2p
Arizona	38	50	.432	17.5	7-3	2g
San Diego	35	52	.402	20.0	1-9	7p

#-meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
San Francisco	49	38	.563	—
Colorado	46	41	.529	3.0
Milwaukee	45	42	.517	4.0
Floride	45	44	.506	5.0
Chicago Cubs	42	42	.500	5.5
Atlanta	43	44	.494	6.0
Houston	43	44	.494	6.0
Cincinnati	42	44	.488	6.5
N.Y. Mets	41	45	.477	7.5
Pittsburgh	38	49	.437	11.0
Arizona	38	50	.432	11.5
San Diego	35	52	.402	14.0
Washington	26	60	.302	22.5

LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
HaRamirez Flo	80	303	51	105	.347
Pujols StL	87	295	71	99	.336
Beltran NY	62	241	40	81	.336
Sandoval SF	80	299	40	99	.331
Tejada Hou	84	345	48	114	.330
Pierre LA	78	258	39	85	.329
DWright NY	84	318	54	103	.324
Kemp LA	85	318	47	103	.324
Hawpe Col	78	276	49	89	.322
Braun Mil	84	323	60	103	.319

POINTS COMPTÉS — Pujols, StL, 71; Victorino, Phi, 62; Braun, Mil, 60; Utley, Phi, 59; Werth, Phi, 59; Zimmerman, Was, 58; Fielder, Mil, 56.

POINTS PRODUITS — Pujols, StL, 85; Fielder, Mil, 77; Howard, Phi, 63; Reynolds, Ari, 62; Utley, Phi, 61; Dunn, Was, 60; HaRamirez, Flo, 60.

COUPS SÛRS — Tejada, Hou, 114; Victorino, Phi, 107; HaRamirez, Flo, 105; Braun, Mil, 103; Kemp, LA, 103; DWright, NY, 103; Zimmerman, Was, 100.

DOUBLES — Tejada, Hou, 29; Hawpe, Col, 26; HaRamirez, Flo, 26; FSanchez, Pit, 26; Helton, Col, 24; Hudson, LA, 24; CRoss, Flo, 24; Sandoval, SF, 24; Victorino, Phi, 24.

TRIPLES — Bourn, Hou, 8; GParra, Ari, 7; Kemp, LA, 6; Victorino, Phi, 6; Bonifacio, Flo, 5; SDrew, Ari, 5; McCutchen, Pit, 5; Morgan, Was, 5.

CIRCUITS — Pujols, StL, 32; AdGonzalez, SD, 24; Reynolds, Ari, 24; Dunn, Was, 22; Fielder, Mil, 22; Ibanez, Phi, 22; Howard, Phi, 21.

BUTS VOLÉS — Bourn, Hou, 29; Morgan, Was, 23; Pierre, LA, 23; DWright, NY, 20; Fowler, Col, 19; Kemp, LA, 19; Bonifacio, Flo, 18.

LANCEURS — Marquis, Col, 11-5; Cain, SF, 10-2; Lincecum, SF, 10-2; Billingsley, LA, 9-4; Haren, Ari, 9-5; Wainwright, StL, 9-5; JSantana, NY, 9-7.

RETRAITS AU BÂTON — Lincecum, SF, 149; JVazquez, Atl, 136; Haren, Ari, 129; Gallardo, Mil, 120; Billingsley, LA, 119; Wainwright, StL, 110; JSantana, NY, 107.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Bell, SD, 23; BWilson, SF, 22; Street, Col, 22; FrRodriguez, NY, 22; Cordero, Cin, 21; Franklin, StL, 20; Broxton, LA, 20.

AMÉRICAINE

VENDREDI 10 JUILLET
Toronto 2, Baltimore 0
Cleveland 1, Detroit 5
Kansas City 0, Boston 1
Oakland 0, Tampa Bay 6
Chicago White Sox 4, Minnesota 6
N.Y. Yankees 6, L.A. Angels 10
Texas 6, Seattle 4

SAMEDI 11 JUILLET
Toronto 3, Baltimore 4 (12 manches)
N.Y. Yankees 8, L.A. Angels 14
Oakland 7, Tampa Bay 2
Cleveland 5, Detroit 4
Chicago White Sox 8, Minnesota 7
Kansas City 9, Boston 15
Texas 1, Seattle 1 (7e manche)

DIMANCHE 12 JUILLET
Toronto (Rzepczynski 0-0) à Baltimore (Guthrie 6-8), 13h35
Cleveland (Ohka 0-2) à Detroit (Verlander 9-4), 13h05
Kansas City (Chen 0-3) à Boston (Beckett 10-3), 13h35
Oakland (Bre.Anderson 5-7) à Tampa Bay (J.Shields 6-6), 13h38
Chicago White Sox (Buehrle 9-2) au Minnesota (S.Baker 6-7), 14h10
N.Y. Yankees (Sabathia 8-5) à L.A. Angels (Lackey 3-4), 15h35
Texas (Nippert 0-0) à Seattle (Bedard 5-2), 16h10

CLASSEMENT (162 MATCHS)
(Match à Seattle non compris)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Boston	53	34	.609	—	6-4	2g
#-N.Y. Yankees	51	36	.586	2.0	6-4	2p
Tampa Bay	48	40	.545	5.5	5-5	1p
Toronto	44	45	.494	10.0	3-7	1p
Baltimore	39	48	.448	14.0	4-6	1g

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Detroit	47	39	.547	—	5-5	1p
Chicago W.S.	45	42	.517	2.5	6-4	1g
Minnesota	44	44	.500	4.0	5-5	1p
Kansas City	37	50	.425	10.5	4-6	2p
Cleveland	35	53	.398	13.0	4-6	1g

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
L.A. Angels	48	37	.565	—	6-4	2g
Texas	48	37	.565	—	8-2	1g
Seattle	44	42	.512	4.5	5-5	1p
Oakland	36	49	.424	12.0	4-6	1g

#-meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
N.Y. Yankees	51	36	.586	—
Texas	48	37	.565	2.0
Tampa Bay	48	40	.545	3.5
Chicago W.S.	45	42	.517	6.0
Seattle	44	42	.512	6.5
Minnesota	44	44	.500	7.5
Toronto	44	45	.494	8.0
Baltimore	39	48	.448	12.0
Kansas City	37	50	.425	14.0
Oakland	36	49	.424	14.0
Cleveland	35	53	.398	16.5

LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Mauer Min	62	232	49	90	.388
ISuzuki Sea	78	345	44	125	.362
Rolen **Tor**	75	286	45	93	.325
MiCabrera Det	83	314	50	101	.322
Jeter NY	80	333	56	107	.321
MYoung Tex	82	337	48	106	.315
Crawford TB	86	349	58	109	.312
Figgins LA	83	324	65	101	.312
JRivera LA	76	292	38	91	.312
Kubel Min	76	269	37	84	.312

POINTS COMPTÉS — Figgins, LA, 65; Kinsler, Tex, 62; Pedroia, Bos, 62; BRoberts, Bal, 62; Scutaro, **Tor**, 62; Damon, NY, 61; CPena, TB, 61.

POINTS PRODUITS — Bay, Bos, 72; Morneau, Min, 70; Longoria, TB, 66; TorHunter, LA, 65; Teixeira, NY, 63; AHill, **Tor**, 59; Konerko, Chi, 59; Lind, **Tor**, 59.

COUPS SÛRS — ISuzuki, Sea, 125; AHill, **Tor**, 112; Crawford, TB, 109; Cano, NY, 107; Jeter, NY, 107; MYoung, Tex, 106; Lind, **Tor**, 103.

DOUBLES — Pedroia, Bos, 28; BRoberts, Bal, 28; Byrd, Tex, 27; MYoung, Tex, 27; Butler, KC, 26; Lind, **Tor**, 26; Longoria, TB, 26; Rolen, **Tor**, 26.

TRIPLES — Bloomquist, KC, 7; DeJesus, KC, 6; Figgins, LA, 6; Andrus, Tex, 5; Crisp, KC, 5; Cuddyer, Min, 5; Gardner, NY, 5.

CIRCUITS — CPena, TB, 24; Branyan, Sea, 21; NCruz, Tex, 21; Morneau, Min, 21; Teixeira, NY, 21; Bay, Bos, 20; Dye, Chi, 20; AHill, **Tor**, 20; Kinsler, Tex, 20.

BUTS VOLÉS — Crawford, TB, 44; Ellsbury, Bos, 38; BUpton, TB, 31; Figgins, LA, 25; BAbreu, LA, 19; ISuzuki, Sea, 19; Bartlett, TB, 18; Gardner, NY, 18; Kinsler, Tex, 18.

LANCEURS — Wakefield, Bos, 11-3; Beckett, Bos, 10-3; Halladay, **Tor**, 10-3; Slowey, Min, 10-3; Greinke, KC, 10-5; Buehrle, Chi, 9-2; FHernandez, Sea, 9-3.

RETRAITS AU BÂTON — Verlander, Det, 141; Lester, Bos, 131; Greinke, KC, 129; FHernandez, Sea, 121; Halladay, **Tor**, 106; Beckett, Bos, 103; ABurnett, NY, 101.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Fuentes, LA, 25; MaRivera, NY, 23; Nathan, Min, 23; Papelbon, Bos, 23; Sherrill, Bal, 19; Jenks, Chi, 19; Rodney, Det, 19.

JUNIOR

ÉLITE DU QUÉBEC

VENDREDI 10 JUILLET
Québec 2, Trois-Rivières 3 (12 manches)
Laval 5, Longueuil 7

SAMEDI 11 JUILLET
St-Eustache 2, **Québec** 5 (le 2e match du double a été remis en raison de la pluie)
Charlesbourg à LaSalle (2), remis, pluie
Sherbrooke 0-0, Saguenay 12-1
Longueuil à Laval, remis, pluie

DIMANCHE 12 JUILLET
Sherbrooke à **Québec** (Stade municipal), 14h
Montréal à **Charlesbourg** (2) (Parc Henri-Casault), 16h
Longueuil à Trois-Rivières (2), 14h

CLASSEMENT (50 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
Laval	23	7	.767	—
LaSalle	22	7	.759	0.5
Trois-Rivières	20	7	.741	1.5
Québec	18	10	.643	4.0
Charlesbourg	17	10	.630	4.5
Repentigny	14	13	.519	7.5
Montréal	12	15	.444	9.5
Saguenay	11	16	.407	10.5
St-Eustache	9	22	.290	14.5
Longueuil	4	21	.160	16.5
Sherbrooke	4	26	.133	19.0

MAJEUR AA

SAMEDI 11 JUILLET
Haute St-Charles à Thetford Mines (2)
Chaudière-Ouest à Québec (2)

DIMANCHE 12 JUILLET
Cap-Rouge/St-Augustin à Haute St-Charles (Parc Phil Latulippe), 20h

CLASSEMENT (24 MATCHS)
(Matchs d'hier non compris)

	G	P	MOY.	DIF.
Thetford Mines	10	6	.625	—
Chaudière-Ouest	8	5	.615	0.5
Victoriaville	7	6	.538	1.5
Lévis	8	8	.500	2.0
Haute-St-Charles	7	7	.500	2.0
C.-R./St-Augustin	6	7	.462	2.5
Québec	3	10	.231	5.5

MAJEUR BB

SAMEDI 11 JUILLET
Lévis à Beauport (2)
Chaudière-Est à Chaudière-Ouest

MARDI 14 JUILLET
Chaudière-Ouest à St-Jean (Quatre-Saisons), 20h30
Chaudière-Est à Beauport (Parc Fargy), 20h45
Lévis à Québec (Parc Duberger), 20h45

CLASSEMENT (24 MATCHS)
(Matchs d'hier non compris)

	G	P	MOY.	DIF.
Beauport	8	1	.889	—
Chaudière-Ouest	8	3	.727	1.0
Lévis	7	5	.583	2.5
Québec	8	6	.571	2.5
Chaudière-Est	6	8	.429	4.5
Ste-Foy	4	9	.308	6.0
St-Jean	2	11	.154	8.0

MIDGET AAA

RÉSEAU DE DEVELOPPEMENT

SAMEDI 11 JUILLET
Montréal 1-5, **Charlesbourg** 4-3
Gatineau à **Lévis** (2), remis, pluie
Lanaudière à Ottawa (2)
Lachine à Brockville (2)
Laval à Rive-Sud
Sherbrooke à Trois-Rivières (2)

DIMANCHE 12 JUILLET
Gatineau à **Charlesbourg** (2), remis
Lévis à Lanaudière (2) (Parc Champigny), 12h
Rive-Sud à Montréal, 13h
Sherbrooke à Ottawa (2), 14h
Laval à Lachine, 14h

CLASSEMENT
(Matchs à Ottawa, Brockville, Rive-Sud et Trois-Rivières non compris)

	G	P	MOY.	DIF.
Lachine	16	9	.640	—
Charlesbourg	14	8	.636	0.5
Lévis	13	8	.619	1.0
Ottawa	7	3	.700	1.5
Brockville	9	5	.643	1.5
Laval	11	8	.579	2.0
Lanaudière	14	12	.538	2.5
Trois-Rivières	11	11	.500	3.5
Montréal	9	13	.409	5.5
Gatineau	8	15	.348	7.0
Sherbrooke	6	14	.300	7.5
Rive-Sud	8	18	.308	8.5

SENIOR

ÉLITE DU QUÉBEC

VENDREDI 10 JUILLET
Acton Vale 2, Coaticook 14
St-Jérôme 11, Montréal 2
Granby 3, Sherbrooke 5
Trois-Rivières 1, Victoriaville 4

SAMEDI 11 JUILLET
Québec à Rive-Nord, remis, pluie
Québec à Montréal, remis, pluie
Drummondville 3, Victoriaville 4
Sherbrooke à Trois-Rivières, remis, pluie

DIMANCHE 12 JUILLET
Québec à Rive-Nord (Parc Montmorency), 12h
Québec à Montréal (Parc Ahuntsic), 17h
St-Jérôme à Acton Vale, 14h
Ste-Thérèse à Coaticook, 14h
St-Jérôme à Granby, 19h
Ste-Thérèse à Sherbrooke, 19h30

CLASSEMENT (35 MATCHS)

DIVISION FLASH BAT

	G	P	MOY.	DIF.
Trois-Rivières	18	6	.750	—
Victoriaville	12	11	.522	5.5
Québec	9	15	.375	9.0
Drummondville	8	17	.320	10.5

DIVISION TOLÉRANCE ZÉRO

	G	P	MOY.	DIF.
Sherbrooke	19	4	.826	—
Coaticook	12	11	.522	7.0
Acton Vale	12	13	.480	8.0
Granby	5	22	.185	16.0

DIV. PUBLICATION SPORTS.COM

	G	P	MOY.	DIF.
Ste-Thérèse	16	3	.842	—
St-Jérôme	12	12	.500	6.5
Montréal	9	12	.429	8.0
Rive-Nord	9	15	.375	9.5

MAJEUR BB

DIMANCHE 12 JUILLET
St-Romuald à Victoriaville (Parc des Bois-Francs), 19h
Montmagny à Cap-Rouge/St-Augustin (Parc Du Plateau), 19h
Charny à Ste-Foy (Parc Champigny), 19h

CLASSEMENT (24 MATCHS)

DIV. RIVE-NORD/CENTRE-DU-QUÉBEC

	G	P	MOY.	DIF.
Victoriaville	8	7	.533	—
C.-R./St-Augustin	7	7	.500	0.5
Ste-Foy	3	11	.214	4.5

DIVISION RIVE-SUD

	G	P	MOY.	DIF.
Charny	12	4	.750	—
St-Romuald	9	7	.562	3.0
Montmagny	6	9	.400	5.5

PURIBEC BAS ST-LAURENT

VENDREDI 10 JUILLET
Trois-Pistoles 6, La Pocatière 8

SAMEDI 11 JUILLET
Cabano 2-3, Matane 11-5

DIMANCHE 12 JUILLET
La Pocatière à Rimouski, 14h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
La Pocatière	10	4	.714	—
Matane	7	4	.636	1.5
Rimouski	7	6	.538	2.5
Rivière-du-Loup	7	6	.538	2.5
Trois-Pistoles	6	6	.500	3.0
Cabano	1	12	.077	8.5

MINEUR

COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC

SAMEDI 11 JUILLET

ATOME A
Chaudière-Est 2, Desjardins 12

ATOME B
Blue Jays Charl. 0, Élites Côte de B. 6
Toros 20, Pirates 9

MOUSTIQUE MAJEUR
Mauricie 0-4, Noroît 10-11

MOUSTIQUE A
D.P.R. 5, Québec 6
Charlesbourg 7, Côte de Beaupré 12
St-Jean/St-Romuald 6, Ste-Foy/Sillery 5

MOUSTIQUE B
Cubs Charlesbourg 7, Dodgers Charl. 12
Twins Beauport 1, Pirates Charlesbourg 3
CRSA #1 2, CRSA #2 3
Carcajous , CRSA #3
Ambassadeurs 1, Métro 5
Athlétiques 1, Braves #1 2

PEE-WEE A
Beauport 8-13, Haute St-Charles 9-12
Ste-Claire 8, Ste-Foy/Sillery 3
Beauce 16-10, Chaudière-Est 6-5

PEE-WEE B
Marlins Charl. 10, Cards Beauport 11

BANTAM MAJEUR
La Peltrie 6, Mauricie 7

BANTAM MINEUR
Charlesbourg 8, Mauricie 7

BANTAM A
Ste-Foy/Sillery 7-7, Charlesbourg 8-5
Voiliers Beauport 13-14, CRSA 3-1
Lotbinière 1, Haute St-Charles 11

MIDGET AA
Mauricie 12-7, Noroît 2-8

MIDGET B
Côte de Beaupré 10, Haute St-Charles 4
Chaudière-Ouest 5, DPR 9

FOOTBALL

CANADIENNE

SEMAINE 2

JEUDI 9 JUILLET
Edmonton 16, **Montréal** 50

VENDREDI 10 JUILLET
Calgary 30, Winnipeg 42
Hamilton 31, C.-Britannique 28

SAMEDI 11 JUILLET
Saskatchewan 46, Toronto 36

SEMAINE 3

JEUDI 16 JUILLET
Colombie-Britannique à Edmonton, 21h

VENDREDI 17 JUILLET
Toronto à Calgary, 21h

SAMEDI 18 JUILLET
Montréal en Saskatchewan, 15h
Winnipeg à Hamilton, 18h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

Division Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	2	2	0	0	90	43	4
Winnipeg	2	1	1	0	59	49	2
Toronto	2	1	1	0	66	63	2
Hamilton	2	1	1	0	48	58	2

Division Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Saskatchewan	2	2	0	0	74	60	4
Edmonton	2	1	1	0	35	67	2
C.-Britannique	2	0	2	0	52	59	0
Calgary	2	0	2	0	57	82	0

MAJEUR DU QUÉBEC

SAMEDI 11 JUILLET
Montmagny 0, Beauce 34

DIMANCHE 12 JUILLET
Saguenay à Québec Monarks (Séminaire St-François), 13h

CLASSEMENT (8 MATCHS)

	G	P	N	PP	PC	MOY.
Beauce	6	0	0	233	16	1.000
Saguenay	5	1	0	117	53	.833
Québec Rebelles	2	4	0	72	116	.333
Montmagny	1	5	0	54	148	.167
Québec Monarks	1	5	0	42	185	.167

SOCCER

UNITED

MASCULIN - PREMIÈRE DIVISION

JEUDI 9 JUILLET
Minnesota 0, Vancouver 4

VENDREDI 10 JUILLET
Porto Rico 0, Rochester 0

SAMEDI 11 JUILLET
Montréal 0, Minnesota 3
Caroline 1, Charleston 0
Portland 2, Austin 1

DIMANCHE 12 JUILLET
Porto Rico à Cleveland, 17h
Vancouver à Miami, 18h

CLASSEMENT (30 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Portland	15	8	1	6	23	8	30
Charleston	17	8	3	6	15	7	30
Porto Rico	18	8	4	6	23	18	30
Caroline	15	8	4	3	15	10	27
Rochester	15	7	5	3	18	14	24
Vancouver	13	5	5	3	19	17	18
Miami	13	5	6	2	13	13	17
Montréal	14	5	7	2	14	18	17
Austin	17	3	8	6	17	29	15
Minnesota	15	2	8	5	14	23	11
Cleveland	16	2	10	4	13	27	10

FÉMININ - DIVISION GRANDS LACS

SAMEDI 11 JUILLET
Hamilton 0, **Québec** 4
London 0, Buffalo 5

DIMANCHE 12 JUILLET
Ottawa à Toronto, 13h
Hamilton à Laval, 15h
London à Rochester, 15h30

CLASSEMENT (14 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Ottawa	10	9	0	1	27	5	28
Québec	13	9	3	1	29	15	28
Buffalo	12	8	2	2	37	8	26
Laval	11	6	4	1	16	9	19
Toronto	11	3	4	4	19	16	13
London	12	2	8	2	20	30	8
Hamilton	11	2	7	2	10	29	8
Rochester	12	0	11	1	5	51	1

ÉLITE DU QUÉBEC

SENIOR MASCULIN AAA - COUPE DU QUÉBEC

DIMANCHE 12 JUILLET
Beauport à Panellinios (Jarry #2), 18h

TENNIS

ATP

CHAMPIONNAT CAMPBELL

Newport, Rhode Island

SIMPLE - DEMI-FINALES

Rajeev Ram, États-Unis, bat Olivier Rochus, Belgique, 6-3, 6-4.

Sam Querrey (3), États-Unis, bat Fabrice Santoro (2), France, 6-3, 7-6 (2).

DOUBLE - DEMI-FINALES

Michael Kohlmann, Allemagne, et Rogier Wassen, Pays-Bas, battent Philipp Petzschner, Allemagne, et Alexander Peya (2), Autriche, 6-2, 7-6 (5).

Jordan Kerr, Australie, et Rajeev Ram (3), États-Unis, battent Sebastian Prieto et Horacio Zeballos, Argentine, 7-6 (5), 7-6 (6).

WTA

OMNIUM DE SUÈDE

Bastad, Suède

SIMPLE - FINALE

Maria Jose Martinez Sanchez, Espagne, bat Caroline Wozniacki (1), Danemark, 7-5, 6-4.

DOUBLE - FINALE

Gisela Dulko, Argentine, et Flavia Pennetta (2), Italie, battent Nuria Llagostera Vives et Maria Jose Martinez Sanchez (1), Espagne, 6-2, 0-6, 10-5.

GRAND PRIX DE BUDAPEST

Budapest, Hongrie

SIMPLE - QUART DE FINALE

Patty Schnyder (1), Suisse, bat Alisa Kleybanova (5), Russie, 5-7, 7-5, 6-2.

SIMPLE - DEMI-FINALES

Patty Schnyder (1), Suisse, bat Edina Gallovits, Roumanie, 6-2, 6-4.

Agnes Szavay (4), Hongrie, bat Alona Bondarenko (6), Ukraine, 6-1, 6-2.

DOUBLE - DEMI-FINALE

Alisa Kleybanova, Russie, et Monica Niculescu (1), Roumanie, battent Mariya Koryttseva, Ukraine, et Ioana Raluca Olaru, Roumanie, 7-5, 6-7 (3), 10-8.

COUPE DAVIS

CANADA 2, PÉROU 1

DOUBLE

Daniel Nestor, **Toronto**, et Frédéric Niemeyer, **Sherbrooke**, battent Luis Horna et Ivan Miranda, Pérou, 6-7, 7-5, 7-6, 4-6, 6-3.

CYCLISME

TOUR DE FRANCE

Classement de la 8e étape courue sur 176,5 km entre Andorre-la-Vielle et Saint-Girons.

1. Luis Leon Sanchez (Esp) 4h31:50
(Vitesse moyenne de 38,958 km/h)
2. Sandy Casar (Fra) ..... m.t.
3. Mikel Astarloza (Esp) ..... m.t.
4. Vladimir Efimkin (Rus) ..... à 0:03
5. José Joaquin Rojas (Esp) ..... à 1:54
6. Christophe Riblon (Fra) ..... m.t.
7. Peter Velits (Slo) ..... m.t.
8. Sébastien Minard (Fra) ..... m.t.
9. Jérémy Roy (Fra) ..... m.t.
10. Thomas Voeckler (Fra) ..... m.t.
11. Alexandre Botcharov (Rus) ..... m.t.
12. Sylvain Chavanel (Fra) ..... m.t.
13. Christian Knees (All) ..... m.t.
14. Kurt-Asle Arvesen (Nor) ..... m.t.
15. Grischa Niermann (All) ..... m.t.
16. Pierre Rolland (Fra) ..... m.t.
17. Brice Feill

Tommy Gainey	69-67—136
Webb Simpson	68-69—137
Jason Bohn	67-70—137
Brian Davis	67-70—137
Garrett Willis	69-68—137
Mathias Gronberg	67-70—137
Mark Brooks	69-68—137
Johnson Wagner	70-67—137
Pat Perez	69-68—137
Mark Calcavecchia	68-69—137
Kyle Stanley	71-66—137
Zach Johnson	69-68—137
D.J. Trahan	71-66—137
Cameron Beckman	71-66—137
Aaron Baddeley	68-69—137

LPGA

OMNIUM DES ÉTATS-UNIS

Bethlehem, Pennsylvanie

Cristie Kerr	69-70-72—211
Eun Hee Ji	71-72-70—213
Teresa Lu	76-69-70—215
Jean Reynolds	69-72-74—215
Candie Kung	71-77-68—216
Hee Young Park	70-74-72—216
In-Kyung Kim	72-72-72—216
Kyeong Bae	75-73-69—217
Suzann Pettersen	74-71-72—217
Brittany Lincicome	72-72-73—217
Morgan Pressel	74-75-69—218
Sun Ju Ahn	75-71-72—218
Song-Hee Kim	74-69-75—218
Giulia Sergas	75-67-76—218
Na Yeon Choi	68-74-76—218
Anna Grzebien	73-77-69—219
Ai Miyazato	74-74-71—219
a-Jennifer Song	72-74-73—219
Nicole Castrale	74-71-74—219
Meaghan Francella	73-72-74—219
Paula Creamer	72-68-79—219
a-amateur	

CHAMPIONS

CHAMPIONNAT 3M

Blaine, Minnesota

Nick Price	65-68—133
Andy Bean	65-69—134
Gene Jones	66-68—134
Bernhard Langer	67-68—135
Tom Kite	69-67—136
Scott Hoch	67-69—136
Steve Thomas	73-64—137
Larry Mize	71-67—138
Fuzzy Zoeller	70-68—138
Dan Forsman	67-71—138
John Cook	71-68—139
Mike Goodes	68-71—139
Dana Quigley	71-69—140
Mark James	71-69—140
Jay Haas	71-69—140
Bruce Vaughan	71-69—140
Mark McNulty	70-70—140
Chip Beck	71-70—141
Mark O'Meara	71-70—141
Brad Bryant	70-71—141
R.W. Eaks	70-71—141
David Edwards	70-71—141
John Morse	70-71—141
Fulton Allem	68-73—141
Ronnie Black	67-74—141

INSCRITS À QUÉBEC

COURSE NO 1 (BOURSE 2800$)

TROT NG 12 500$ OU 3 COURSES À VIE

5-L DS Spirit, M. Charron	8-5
6-Rocky Blanco, J. F. Maguire	5-2
3-SOS Master Plan, S. Lacaille	7-2
1-Fier Moussaillon, S. Delisle	6-1
7-Call Me PV, L. Cotton	12-1
2-Canaco Ourtrip, D. Théroux	8-1
4-SOS Dispatch, R. Veilleux	25-1
9-R A Surrento, R. Allard	30-1
8-Ace of Chief, S. Grenier	35-1

No. 5 est dû pour se rendre.

COURSE NO 2 (BOURSE 2800$)

AMBLE NG 12 500$ OU 3 COURSES À VIE

1-Ancora Tu, A. Perreault	2-1
7-Paris Freeluck, G. Turenne	4-1
9-Percy Challenge, M. Charron	7-1
8-Spécial Thinker, P. Bérubé	10-1
2-Canaco Québec, S. Lacaille	15-1
6-E F Mustang, M. Plourde	20-1
4-Astreos AD, G. Boily	25-1
3-Bad Cop, M. C. Auger	30-1
5-C L Magnifique, S. Genois	35-1

No. 1 se fera respecter.

COURSE NO 3 (BOURSE 2500$)

AMBLE 4 ANS ET MOINS NG 3500$ À VIE

7-Rap Bob, P. Bérubé	9-5
1-Western Electric, G. Turenne	3-1
5-Canaco Silk, S. Lacaille	6-1
8-Grinner Takes All, J. F. Maguire	9-1
3-E F Gaspesien, M. Plourde	14-1
4-Ma Belle Ghislaine, R. Quessy	18-1
2-Sexy Charm, M. C. Auger	25-1
6-Sexy Back, J. L. Laflamme	30-1

No. 7 la route sera difficile.

COURSE NO 4 (BOURSE 2800$)

TROT NG 1250$ DANS 6 DERN. DÉP.

6-Dynamo Glad, P. Bérubé	2-1
8-Rumours, G. Boily	4-1
2-Sweety Donerail, D. Julien	7-1
1-Misselisabeth Star, M. Charron	10-1
9-U R SO Incredible, S. Fontaine	15-1
7-Lo Lo Rose, A. Théroux	20-1
3-Promise To Win, J. Lombart	25-1
5-Mayas Girl, A. Perreault	30-1
4-Hominy Hoss, R. Quessy	35-1

No. 6 est loin de son profit.

COURSE NO 5 (BOURSE 3000$)

AMBLE NG 1800$ DANS 6 DERN. DÉP.

9-Unopposed, M. Charron	8-5
1-Caline Dol, R. Vachon	3-1
7-Donna Rosa, P. Bérubé	6-1
4-Toms Shark, G. Boily	9-1
6-Iwanna Do It All, S. Delisle	14-1
3-Teddy Win, S. Lacaille	18-1
5-Northern Passage, A. Perreault	25-1
8-Stardom Seeker, M. Houle	30-1
2-Buckingpan Palace, J. F. Maguire	35-1

No. 9 y'en a jamains de facile.

COURSE NO 6 (BOURSE 5000$)

TROT NG 5000$ DANS 6 DERN. DÉP.

5-The Big Fred, P. Bérubé	2-1
6-D S Wild Man, C. H. Davignon	4-1
7-Ouskale L A, G. Boily	8-1
1-SOS Powerflove, G. Turenne	12-1
2-Finish Photo, A. Perreault	16-1
4-Canaco Quotient, S. Delisle	22-1
8-Stunami, M. Charron	28-1
9-Montana Blackie, R. Quessy	35-1
3-Caramba Dream, R. Vachon	40-1

No. 5 nouveau visage.

COURSE NO 7 (BOURSE 5000$)

AMBLE NG 5000$ DANS 6 DERN. DÉP.

1-Canbec Mustang, A. Perreault	8-5
3-MR Congeniality, M. Charron	5-2
9-Funny Ball Shany, M. Plourde	7-2
4-XLR Ray Shun King, P. Bérubé	6-1
5-Belle de Rose, G. Boily	12-1
2-Robert R Robert, R. Vachon	18-1
7-Tigresse G F, G. Fortin	25-1
6-Whims N Wishes, S. Lacaille	30-1
8-Admirals Bayou, M. C. Auger	35-1

No. 1 aura une bonne randonnée.

COURSE NO 8 (BOURSE 2500$)

AMBLE À RÉCLAMER 5000$

2-Bo Tie, P. Bérubé	2-1
4-Road Ranger, A. Perreault	4-1
1-Canaco Ruan, G. Boily	7-1
3-Art of Québec AD, R. Quessy	10-1
9-Man in Pink, S. Lacaille	15-1
7-M G Cancun, R. Vachon	20-1
8-ITS You Not Youz, J. F. Maguire	25-1
5-Falstaff, D. Audet	30-1
6-M G Eclair, M. Charron	35-1

No. 2 aura le champ libre.

COURSE NO 9 (BOURSE 2500$)

AMBLE À RÉCLAMER 5000$

7-Wedding Crasher, M. Charron	9-5
6-Staying Forever, P. Bérubé	3-1
1-Pacha J M, R. Quessy	6-1
3-Quick Drummer, S. Lacaille	10-1
9-ELM Grove Dignity, G. Boily	15-1
8-Tiger G F, G. Fortin	20-1
5-Xterra, J. F. Maguire	25-1
4-Shark Key, S. Genois	30-1
2-Foxinthe HenHouse, S. Fontaine	35-1

No. 7 la photo va décider.

COURSE NO 10 (BOURSE 3200$)

AMBLE NG 2500$ DANS 6 DERN. DÉP.

9-Canaco Run, S.Lacaille	8-5
2-Cammbe Aggo, P. Bérubé	5-2
5-Can You Tieitinabo, G. Boily	7-2
7-Red Diamond, R. Quessy	6-1
3-Zeph Lyon, L. Cotton	12-1
4-Wally Saurel, G. Turenne	18-1
6-Lostintransit, M. Charron	25-1
1-Beendetto Hanover, A. Perreault	30-1
8-Interstate Blue, S. Grenier	35-1

No. 9 la lutte sera féroce.

SULKY DE QUÉBEC

EN DIRECT
Québec, 13h35

INTERPISTE
Calder (g), 12h40
Monmouth(g),12h50
Belmont (g), 13h
Woodbine (g), 13h
Delaware (g), 13h15
Harrah's C., 13h15
Fort Erie (g), 13h45
Arlington (g), 14h
Hollywood (g), 16h
Arlington (g), 15h30
Presque I.(g),17h30
Flamboro, 18h
Rideau, 18h30
Mountaineer (g),19h
Balmoral, 19h30
Mohawk, 19h30
Ocean D., 19h35

SOMMAIRES

BASEBALL - CAN-AM

QUÉBEC 5 BROCKTON 8

	ab	p	cs	pp
Lewis cg	4	1	2	0
Clfmna 2b	5	1	2	1
Dschns 3b	5	0	2	1
Laforest r	3	0	0	0
Lntgua 1b	4	0	0	0
Nunez cd	4	1	2	0
Nccrta ac	3	1	1	0
Toro fd	4	1	2	0
Tmlnsn cc	4	0	2	2
Totaux	**36**	**5**	**13**	**4**
Québec				
Brockton				

	ab	p	cs	pp
Ramos ac	3	1	1	0
Vlncia cc	4	1	2	0
Wllams 1b	4	1	1	1
Karr fd	4	0	0	1
Thgpen cd	4	1	1	0
Brchld cg	4	2	2	0
Falu 2b	4	2	2	4
Cdrado 3b	3	0	0	0
Grssmn r	2	0	0	1
Totaux	**32**	**8**	**9**	**7**

003 100 001 — 5
300 203 00x — 8

E—Naccarata (11), Valencia (4). DJ—**Québec** 1, Brockton 2. LSB—**Québec** 7, Brockton 2. 2B—Lewis 2(5), Williams (5), Falu (10). 3B—Colafemina (1). C—Falu (2). BS—Grossman. RV—Nunez (5).

Québec	ML	CS	P	PM	BB	RB
Barber P,0-1	5	6	5	5	1	1
Sausville	2	3	3	3	0	0
Castle	1	0	0	0	0	1
Brockton						
Robinson G,4-2	5	9	4	4	0	5
Noe	2	2	0	0	0	4
Hertzler	1	0	0	0	1	0
Zachary	0	1	1	1	1	0
Dunn VP,6	1	1	0	0	1	1

Zachary a lancé à 2 frappeurs en 9e. MVL—Barber 2, Robinson, Noe. Arbitres—marbre, Chris Pincin 1er, Fred DeJesus; 3e, Matt Criss. D—2:34. A—2219.

BASEBALL - NATIONALE

ST. LOUIS 2 CHICAGO CUBS 5

	ab	p	cs	pp
BrRyan ac	4	0	0	0
Rasms cc	4	1	1	0
Pujols 1b	4	1	2	0
Ludwck cd	3	0	1	1
Stavinh cg	3	0	1	0
Hwksw l	0	0	0	0
Duncan fs	1	0	0	0
YMolin r	3	0	1	1
JHoffpr 2b	3	0	0	0
Schmkr fs	1	0	0	0
BThmp l	2	0	0	0
Kinney l	0	0	0	0
Ankiel cg	1	0	0	0
Thrstn 3b	3	0	0	0
Totaux	**32**	**2**	**6**	**2**
St. Louis				
Chicago Cubs				

	ab	p	cs	pp
Fukdm cc	4	0	0	0
Theriot ac	3	2	2	0
Dlw.Lee 1b	3	1	1	0
MHffpr 1b	1	0	0	0
ArRmr 3b	4	1	1	1
ASorin cg	3	1	1	1
ABlanc 2b	0	0	0	0
Bradly cd	3	0	1	1
JeBakr 2b	3	0	2	2
Marrml l	0	0	0	0
Gregg l	0	0	0	0
K.Hill r	4	0	1	0
Lilly l	3	0	0	0
Fuld fs/cg	1	0	0	0
Totaux	**32**	**5**	**9**	**5**

000 100 001 — 2
300 020 00x — 5

DJ—St. Louis 1, Chicago Cubs 1. LSB—St. Louis 5, Chicago Cubs 7. 2B—Ludwick (8), D.Lee (14), Je.Baker (1).

St. Louis	ML	CS	P	PM	BB	RB
B.Thompson P,2-6	4	2-3	5	5	3	3
Kinney	1	1-3	1	0	0	0
Hawksworth		2	3	0	0	3
Chicago Cubs						
Lilly G,9-6		8	4	1	1	4
Marmol		2-3	2	1	1	0
Gregg VP,16-19		1-3	0	0	0	1

Atteint—par B.Thompson (Bradley). MVL—B.Thompson 2, Marmol. FI—Lilly. Arbitres—marbre, Angel Hernandez; 1er, Randy Marsh; 2e, Marvin Hudson; 3e, Lance Barksdale. D—2:38. A—41210 (41210).

L.A. DODGERS 3 MILWAUKEE 6

	ab	p	cs	pp
Furcal ac	4	1	1	2
Ethier cd	4	1	1	1
MRmrz cg	4	0	1	0
Blake 3b	4	0	1	0
Loney 1b	4	0	1	0
Martin r	4	0	0	0
Hdson 2b	4	0	0	0
Kemp cc	3	1	1	0
JefWvr l	1	0	1	0
Elbert l	1	0	0	0
JCastro fs	1	0	1	0
JMcDnl l	0	0	0	0
Leach l	0	0	0	0
Mota l	0	0	0	0
Totaux	**34**	**3**	**8**	**3**
L.A. Dodgers				
Milwaukee				

	ab	p	cs	pp
Kendall r	5	0	1	0
Counsll 2b	4	1	2	0
Braun cg	5	1	1	0
Fielder 1b	3	1	2	1
Gamel 3b	3	0	0	0
Hoffmn l	0	0	0	0
CMcnn cc	2	1	0	0
Catlntt cd	3	1	1	1
C.Hrt fs/cd	1	0	0	0
Hardy ac	3	1	2	2
Burns l	1	0	1	1
McClng l	0	0	0	0
Gerut fs	1	0	0	0
Coffey l	0	0	0	0
MGh fs/3b	0	0	0	0

Totaux	**30**	**6**	**9**	**5**
L.A. Dodgers	000	030	000	— 3
Milwaukee	200	200	02x	— 6

E—Furcal (10). DJ—L.A. Dodgers 2, Milwaukee 1. LSB—L.A. Dodgers 4, Milwaukee 7. 2B—Fielder (22), Hardy (10). 3B—Counsell (5), Hardy (2). C—Furcal (4), Ethier (18), Catalanotto (1). BV—Fielder (1). RV—M.Cameron (2). S—Burns.

L.A. Dodgers	ML	CS	P	PM	BB	RB
Jef.Weaver P,5-3	3	1-3	6	4	2	3
Elbert	2	2-3	0	0	0	1
Ja.McDonald		1	1	0	0	0
Leach		1-3	1	2	2	1
Mota		2-3	1	0	0	1
Milwaukee						
Burns G,2-2		5	6	3	3	0
McClung		2	2	0	0	0
Coffey		1	0	0	0	0
Hoffman VP,20-22		1	0	0	0	0

MVL—Burns. Arbitres—marbre, Jeff Kellogg; 1er, Scott Barry; 2e, Tim Timmons; 3e, Mark Wegner. D—3:01. A—43466 (41900).

PITTSBURGH 7 PHILADELPHIE 8

	ab	p	cs	pp
McCtch cc	5	2	2	2
FSnchz 2b	4	0	0	0
GJones cg	4	1	2	2
Doumit r	5	1	2	1
DlwYn cd	4	1	1	2
AdLRc 1b	4	0	0	0
AnLRc 3b	4	1	2	0
JaWlsn ac	4	1	1	0
OhIndrf l	2	0	0	0
JChavz l	0	0	0	0
JSalazr fs	0	0	0	0
Grabow l	1	0	0	0
Capps l	0	0	0	0
Totaux	**37**	**7**	**10**	**7**
Pittsburgh				
Philadelphie				

	ab	p	cs	pp
Rollins ac	3	1	2	0
Victorn cc	5	0	0	0
Utley 2b	4	2	2	0
Howard 1b	3	2	3	3
Ibanez cg	5	2	2	1
Werth cd	3	0	0	0
Dobbs 3b	2	0	0	1
Feliz fs/3b	2	0	1	0
Bako r	5	0	2	2
Mayrry fs	1	0	0	0
Durbin l	0	0	0	0
TWalkr l	0	0	0	0
Stairs fs	1	1	1	1
S.Eyre l	0	0	0	0
Bako r	5	0	2	2
Durbin l	0	0	0	0
Hamels l	1	0	0	0
Mayrry fs	1	0	0	0
Durbin l	0	0	0	0
S.Eyre l	0	0	0	0
TWalkr l	0	0	0	0
Stairs fs	1	1	1	1

Totaux	**35**	**8**	**13**	**8**
Pittsburgh	320	000	200	— 7
Philadelphie	000	003	005	— 8

Un retrait quand le point gagnant a été compté. DJ—Pittsburgh 2. LSB—Pittsburgh 6, Philadelphie 11. 2B—McCutchen (9), Doumit 2 (6), An.LaRoche (16), Rollins (20), Ibanez 2 (18). 3B—An.LaRoche (4). C—McCutchen (2), G.Jones (4), Delw.Young (3), Howard (22), Stairs (4). BV—McCutchen (7), G.Jones (3), Rollins 3 (16), Utley (9), Howard (4). BS—Dobbs.

Pittsburgh	ML	CS	P	PM	BB	RB
Ohlendorf	5	2-3	5	3	3	4
J.Chavez		1-3	1	0	0	0
Grabow		2	1	0	0	1
Capps P,1-5		1-3	6	5	5	2
Philadelphie						
Hamels		6	7	5	5	0
Durbin		1-3	1	2	2	2
S.Eyre		1	2-3	1	0	0
T.Walker G,1-0		1	1	0	0	0

Atteint—par Grabow (Utley). Arbitres—marbre, Greg Gibson; 1er, Ted Barrett; 2e, Tim McClelland; 3e, Andy Fletcher. D—3:10. A—45209 (43647).

WASHINGTON 13 HOUSTON 2

	ab	p	cs	pp
Morgan cc	4	1	1	1
Krns fs/cd	1	0	0	0
CGzmn ac	5	0	2	1
AHdz fs/2b	1	0	1	0
NJhnsn 1b	6	2	3	2
Wgh cd/cg	5	3	3	4
Dunn cg	4	2	3	2
WHs cg/cc	0	0	0	0
J.Bard r	4	1	1	0
Bellird 3b	5	1	2	0
AlGz 2b/ac	5	2	4	2
Stmmn l	4	1	1	1
Totaux	**44**	**13**	**21**	**13**
Washington				
Houston				

	ab	p	cs	pp
Bourn cc	3	2	1	0
Tejada ac	4	0	1	1
Byrdak l	0	0	0	0
Brkmn 1b	4	0	1	1
Ca.Lee cg	4	0	0	0
Blum 3b	4	0	2	0
Pence cd	4	0	0	0
KMatsu 2b	4	0	2	0
Quinter r	3	0	1	0
Fulchin l	0	0	0	0
Kppngr ac	1	0	1	0
Hmptn l	1	0	0	0
FPauln l	1	0	0	0
Coste r	2	0	0	0
Totaux	**35**	**2**	**9**	**2**
Washington	200	313	400	—13
Houston	101	000	000	— 2

DJ—Washington 1, Houston 2. LSB—Washington 9, Houston 7. 2B—Willingham (16), Dunn (16), Alb.Gonzalez 2 (6), Stammen (1), Tejada (30). 3B—A.Hernandez (2). C—N.Johnson (6), Willingham 2 (12), Dunn (23). BV—Bourn 3 (32), K.Matsui (9). S—Stammen. BS—Morgan.

Washington	ML	CS	P	PM	BB	RB
Stammen G,2-4		9	9	2	2	1
Houston						
Hampton P,5-6	3	2-3	9	5	5	1
F.Paulino	2	1-3	6	4	4	2
Fulchino		1	5	4	4	0
Byrdak		2	1	0	0	0

Arbitres—marbre, Fieldin Culbreth; 1er, Adrian Johnson; 2e, Jim Wolf; 3e, Brian O'Nora. D—2:54. A—30052 (40976).

CINCINNATI 0 N.Y. METS 4

	ab	p	cs	pp
Tavers cc	4	0	1	0
Bruce cd	1	0	0	0
Dickrsn cd	3	0	1	0
Votto 1b	4	0	1	0
BPhllps 2b	4	0	1	0
RHrndz r	4	0	1	0
Encrnc 3b	3	0	1	0
Gomes cg	3	0	0	0
HrstnJr ac	3	0	0	0
Cueto l	2	0	0	0
Roenck l	0	0	0	0
Owings fs	1	0	0	0
Fisher l	0	0	0	0
Totaux	**32**	**0**	**6**	**0**
Cincinnati				
N.Y. Mets				

	ab	p	cs	pp
Pagan cc	4	2	2	0
LCastill 2b	3	1	1	1
DWrght 3b	4	1	1	0
Sheffild cg	4	0	1	0
Felicin l	0	0	0	0
FrRdrg l	0	0	0	0
Francr cd	4	0	2	2
DnMrp 1b	3	0	0	0
Santos r	4	0	3	1
Cora ac	4	0	0	0
JSantn l	2	0	0	0
Reed cg	1	0	1	0

Totaux	**33**	**4**	**11**	**4**
Cincinnati	000	000	000	— 0
N.Y. Mets	310	000	00x	— 4

DJ—N.Y. Mets 1. LSB—Cincinnati 7, N.Y. Mets 8. 2B—Dickerson (11), Encarnacion (4). 3B—Pagan (1). BV—Pagan 2 (6). RV—Francoeur (2), Reed (2).

Cincinnati	ML	CS	P	PM	BB	RB
Cueto P,8-6	5	9	4	4	2	4
Roenicke	1	0	0	0	1	1
Fisher	2	2	0	0	0	0
N.Y. Mets						
J.Santana G,10-7	7	5	0	0	1	5
Feliciano	1	1	0	0	0	1
Fr.Rodriguez	1	0	0	0	1	0

Arbitres—marbre, James Hoye; 1er, Bill Welke; 2e, Tim Welke; 3e, Jim Reynolds. D—2:45. A—39396 (41800).

ATLANTA 4 COLORADO 3

	ab	p	cs	pp
McLoth cc	5	1	1	0
Prado 1b	5	0	1	0
C.Jnes 3b	2	0	1	0
McCnn r	2	1	1	2
GAndrs rg	3	0	0	0
Church rd	4	0	0	0
Conrad 2b	4	1	1	1
Jurrjns l	3	1	2	1
Moylan l	0	0	0	0
OFlhrt l	0	0	0	0
Acosta l	0	0	0	0
M.Diaz fs	1	0	0	0
RSorin l	0	0	0	0
Totaux	**33**	**4**	**8**	**4**
Atlanta				
Colorado				

	ab	p	cs	pp
Fowler cc	4	0	2	0
Barmes 2b	5	0	0	0
Helton 1b	3	0	2	0
Tlwtzk ac	4	0	1	0
Iannett r	4	0	0	0
SSmith cg	4	1	2	1
Looper l	2	0	0	0
McGeh fs	1	0	0	0
CSmith l	0	0	0	0
Stetter l	0	0	0	0
DiFelic l	0	0	0	0
Hoffmn l	0	0	0	0
Gerut fs	1	0	0	0
Villanv l	1	0	0	0
McClng l	0	0	0	0
C.Hart fs	1	0	0	0

Totaux	**37**	**3**	**8**	**2**
Atlanta	020	010	100	— 4
Colorado	000	001	000	— 1

E—Jimenez (2). DJ—Atlanta 1, Colorado 1. LSB—Atlanta 9, Colorado 6. 2B—McCann (18), G.Anderson (14), Di.Hernandez (3), S.Smith (7). C—Helton (10). BV—Fowler (19). S—D.Lowe.

Atlanta	ML	CS	P	PM	BB	RB
D.Lowe G,8-7	6	4	1	1	1	5
Acosta	1	1-3	3	0	0	0
O'Flaherty		2-3	0	0	0	0
R.Soriano VP,11-12		1	0	0	0	2
Colorado						
Jimenez P,6-9	6	6	2	2	1	8
Embree	2	1-3	1	0	0	0
Daley	1	1-3	0	0	0	0
Rincon	1	2	2	2	2	2
Fogg	1	0	0	0	1	0

Arbitres—marbre, Paul Schrieber; 1er, Paul Nauert; 2e, Joe West; 3e, Rob Drake. D—2:40 (Délai de pluie: 0:52). A—35238 (50449).

FLORIDE 1 ARIZONA 5

	ab	p	cs	pp
Cghln cg	4	0	0	0
Bnfcio 3b	4	0	1	0
Rmirez ac	4	0	1	0
Cantu 1b	4	0	3	1
Hrmida cd	4	0	1	0
Uggla 2b	3	0	1	0
Ross cc	3	0	0	0
Baker r	3	0	0	0
West l	2	1	1	0
Bdenhop l	0	0	0	0
Pinto l	0	0	0	0
Gnzalez fs	1	0	0	0
Donnelly l	0	0	0	0
Totaux	**32**	**1**	**8**	**1**
Washington				
Houston				

	ab	p	cs	pp
Lopez 2b	5	0	1	0
Drew ac	3	1	0	0
Upton cd	4	2	4	1
Rnlds 3b	2	1	1	0
Montero r	4	0	2	2
Parra cg	4	0	1	2
Clark 1b	4	0	1	0
Young cc	3	1	1	0
Garland l	2	0	0	0
Rmero fs	1	0	0	0
Qualls l	0	0	0	0
Totaux	**35**	**2**	**9**	**2**
Washington	200	313	400	—13
Houston	101	000	000	— 2

Badenhop a lancé à 2 frappeurs en 7e. LSB—Floride 5, Arizona 8. 2B—Cantu (23), Montero (12), Young (20), Reynolds (17). 3B—Upton (5). S—Garland.

Floride	ML	CS	P	PM	BB	RB
West P,3-4	4	2-3	9	5	5	4
Badenhop	1	1-3	2	0	0	0
Pinto		1	0	0	0	0
Donnelly		1	0	0	0	0
Arizona						
Garland G,5-8		8	7	1	1	5
Qualls		1	1	0	0	0

Arbitres—marbre, Eric Cooper; 1er, Mike Reilly; 2e, Chuck Meriwether; 3e, Laz Diaz. D—2:44. A—29477.

VENDREDI

L.A. DODGERS 12 MILWAUKEE 8

	ab	p	cs	pp
Furcal ac	6	0	1	0
Ethier cd	6	2	2	1
MRmrz cg	4	2	1	2
Broxtn l	0	0	0	0
Blake 3b	5	1	1	1
Loney 1b	4	1	1	1
Leach l	0	0	0	0
Troncs l	0	1	0

Temps d'arrêt

LE FOUINEUR

→ La tournée au Canada de l'ex-joueur étoile de soccer Zinédine Zidane et de ses amis, dont les profits devaient être versés à l'UNICEF, s'avère déficitaire. Selon des informations obtenues par *Le Devoir*, le promoteur de l'événement, Ahcene Adlani, aurait laissé derrière lui plusieurs fournisseurs impayés, ce que nie catégoriquement le principal intéressé. La situation serait si préoccupante que Zinédine Zidane aurait renoncé au cachet de 200 000 $ qu'il devait toucher pour le troisième et dernier match de la tournée, prévu à Vancouver aujourd'hui.

Adlani admet que l'organisation a perdu beaucoup d'argent, et qu'il n'a pas touché un sou lui-même. Il précise que plusieurs fournisseurs ont pris un risque d'affaires. L'UNICEF doit théoriquement recueillir 2 % des profits générés par cette série de trois matchs amicaux, à Toronto, à Montréal et à Vancouver. L'organisme s'attendait à recevoir un don de 100 000 à 125 000 $ au terme de la tournée. ***La Presse Canadienne***

CITATION

«Quand nous parlions de mon entrée au Temple de la renommée, la question était : "Doit-on inclure ou non l'agression au couteau?" Malheureusement, ça fait partie de ma carrière. J'aurais souhaité que non. Ça remonte à il y a très, très longtemps.»



—MONICA SELES (photo) a été intronisé hier au Temple de la renommée du tennis lors d'une cérémonie à Newport. L'ancienne numéro un mondiale pendant 178 semaines avait déjà huit victoires en grand chelem à sa fiche lorsqu'elle a été poignardée en 1993 durant un match à Hambourg, en Allemagne. L'Américaine est revenue au jeu deux ans et demi plus tard, remportant les Internationaux d'Australie en 1996. Aujourd'hui, elle parle ouvertement de cette agression qui avait bouleversé le monde du tennis.

ZOOM | BASEBALL

Les plus vieux lanceurs chez les étoiles

Joueur	Année	Équipe	Âge
1. Satchel Paige	1953	StL	47,007
2. Roger Clemens	2005	Hou	42,342
3. Nolan Ryan	1989	Tex	42,161
4. Roger Clemens	2004	Hou	41,344
5. Kenny Rogers	2006	Det	41,243
6. Roger Clemens	2003	NYY	40,345
7. Randy Johnson	2004	Ari	40,307
8. Gaylord Perry	1979	SD	40,305
9. Kenny Rogers	2005	Tex	40,244
10. Jamie Moyer	2003	Sea	40,239
11. Early Wynn	1960	ChiWS	40,189
12. Warren Spahn	1961	Mil	40,079
13. Dennis Martinez	1995	Cle	40,058
14. Rick Reuschel	1989	SF	40,056

Sources : baseball-reference.com, Elias Sports Bureau et espn.go.com STATS LE SOLEIL

DEUXIÈME DERRIÈRE SATCHEL PAIGE! → Le 14 juillet à St. Louis, lors du Match des étoiles du baseball majeur, Tim Wakefield (11-3), des Red Sox de Boston, sera exactement à 18 jours de son 43e anniversaire de naissance, ce qui en fera le deuxième plus vieux (42 ans et 347 jours) lanceur à participer à cette classique. Seuls deux autres lanceurs ont présenté une fiche de 11 victoires à 42 ans ou plus à la mi-saison : Warren Spahn (12-4 avec les Braves en 1963) et Phil Niekro (11-4 avec les Yankees en 1984).

HORAIRE | TÉLÉ

BASEBALL — LIGUES MAJEURES

St. Louis à Chicago Cubs (1er match), 13h, WGN
Toronto à Baltimore, 13h30, Sportsnet
St. Louis à Chicago Cubs (2e match), 20h, RDS, Sportsnet

GOLF

PGA — Classique John Deere, 15h, RDS, CBS, Global
LPGA — Omnium des États-Unis, 15h30, TSN, NBC
Champions — Championnat 3M, 19h, The Golf Channel

COURSE AUTOMOBILE

Formule 1 — Grand Prix d'Allemagne, 7h55, RDS, TSN ; 15h, FOX
Indycar — Honda Indy Toronto, 13h, TSN

CYCLISME

Tour de France — 9e étape, 8h30, Canal Évasion



Auteure de deux buts dans la victoire de 4-0, dont son deuxième sur cette frappe à la 48e minute, Émilie Mercier donne un fier coup de pouce à l'Amiral depuis son arrivée, il y a une semaine. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

La grande porte

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com



L'Amiral s'est assuré une place en ronde éliminatoire de la W-League, hier après-midi. Et les filles de Québec ont réussi l'exploit de façon convaincante en écrasant l'Avalanche de Hamilton 4-0.

«On a surpris beaucoup de monde en faisant les séries la première année. On s'est surpris aussi un peu nous-mêmes», a reconnu l'entraîneur Fabien Cottin, au sujet des succès précoces de sa troupe. Jouant au sein du deuxième circuit de soccer féminin en importance en Amérique du Nord, l'Amiral en est à sa première saison d'existence. Grâce à leur fiche de 9-3-1 après 13 des 14 rencontres au calendrier régulier, Cottin et ses joueuses seront parmi les 12 équipes sur 38 que compte le volet féminin des United Soccer Leagues (USL) à prolonger leur campagne au-delà du 19 juillet.

«Bien sûr, on ambitionnait d'aller chercher une des trois premières positions de notre division [synonyme d'une place en séries], mais on était dans l'inconnu», a exposé le sélectionneur.

Tout cela malgré les blessures à quatre attaquantes de marque en cours de route, soit Josée Bélanger, Caroline Vaillancourt, Geneviève Marcotte et Virginie Jacques. Embauchées en urgence il y a une semaine, Émilie Mercier et Marie-Émilie Perreault-Morier font depuis figure de substituts de luxe, se mettant avantageusement en évidence, entre autres sur la feuille de pointage.

Hier, face à l'Avalanche, Mercier a inscrit ses deuxième (10e minute) et troisième (48e) buts pour le compte de sa nouvelle équipe. Mélissa Lesage a également inscrit un doublé (11e et 62e), ratant de peu le tour du chapeau — si un tel concept existe au soccer — sur une tête qui a frappé la barre transversale (42e).

UN PETIT COUP DE POUCE

«On nous a demandé de venir aider pour un petit coup en fin de saison», a expliqué Mercier, forte de trois ans d'expérience en W-League. Cet été, elle jouait en ligue AA, «avec mes amies, mais le défi n'était pas là. J'essayais plein d'affaires, l'*ultimate frisbee*, le tennis, sans retrouver la même côté compétitif.» La résidante de Candiac, sur la Rive-Sud dans la région de Montréal, compte maintenant trois buts en trois matchs. «C'est pas si pire», a laissé tomber celle qui ne se rendra toutefois pas à Toronto, samedi, pour le dernier affrontement régulier de l'Amiral. Quant à sa participation à l'aventure éliminatoire, l'employée de la caisse populaire de La Prairie hésite. «L'an passé [avec les Comètes de Laval], on est allées à Indianapolis, ç'avait pris 21 heures de bus...»

«On a surpris beaucoup de monde en faisant les séries la première année»

— Fabien Cottin, entraîneur de l'Amiral dans la W-League

À leur décharge, les représentantes de Hamilton disputaient une quatrième partie en huit jours. En 11 sorties cette saison, elles n'ont cependant marqué que 10 buts, dont un en quatre rencontres sur la route, où elle n'ont récolté aucune victoire.

NATATION

Peirsol ravit le record à Lochte

→ Ryan Lochte continue de se faire dépouiller de ses records du monde. Après s'être fait ravir son record du 100 m papillon par Michael Phelps vendredi, il a vu Aaron Peirsol (photo) battre celui du 200 m dos en 1:53,08, hier aux Championnats des États-Unis. Lochte avait établi sa marque (1:53,94) en finale des JO de Pékin. «Cela fait quelque temps que je me sens bien, très bien même. Mais dans la saison, on a deux ou trois occasions de le prouver. Ma course a été exceptionnelle», s'est réjoui le Texan de 25 ans. Le vice-champion olympique a battu son deuxième record du monde lors de ces Championnats. Jeudi, il avait une nouvelle marque planétaire sur 100 m dos (51,94). ***AFP***



COUPE DAVIS

Gain important du Canada

→ Le Canada devance le Pérou 2-1 à la veille de la dernière journée éliminatoire du Groupe I de la zone des Amériques, présentée à Lima dans le cadre de la Coupe Davis. Hier, Frédéric Niemeyer, de Sherbrooke, et Daniel Nestor, de Toronto, ont inscrit un gain important en double de 6-7, 7-5, 7-6, 4-6 et 6-3 aux dépens de Luis Horna et d'Ivan Miranda, poussant ainsi le Pérou au bord de l'élimination. Cette victoire de Nestor et Niemeyer était leur 12e en tant que coéquipiers, un record pour le Canada en affrontements de la Coupe Davis. S'il gagne l'un des deux matchs de simple prévus aujourd'hui, le Canada passera au tour suivant. Peter Polansky (Thornhill, Ont.) se mesurera à Horna, et Bruno Agostinelli (Niagara Falls, Ont.) fera face à Miranda. ***La Presse Canadienne***

NASCAR

Mark Martin l'emporte à Chicago

→ Mark Martin a remporté l'épreuve du Chicagoland Speedway en remontant une double file de voitures sur une relance avec deux tours à faire pour enregistrer sa quatrième victoire de la saison. Le pilote de 50 ans a mené 195 tours, le plus haut total de la course de 400 milles. Martin a survolé la première partie de l'épreuve jusqu'à ce que Jimmie Johnson le supplante avec 40 tours à faire. Une finale frénétique, où Johnson et Kurt Busch se sont accrochés, a permis à Martin de reprendre la tête. Jeff Gordon a terminé deuxième. Martin et Gordon, coéquipiers chez Hendrick Motorsports, se partagent un bonus de 1 million $. Un doublé à l'épreuve LifeLock en juin leur avait permis de se qualifier pour ce bonis. ***AP***

Sanchez n'a pas raté sa chance

D'après Associated Press

SAN FRANCISCO — Jonathan Sanchez a réussi le premier match sans point ni coup sûr de la saison dans le baseball majeur, vendredi, dans un gain de 8-0 des Giants de San Francisco face aux Padres de San Diego.

«Ils m'ont donné une deuxième chance, et vous avez vu ce qui est arrivé ce soir,» a dit Sanchez. Le gaucher portoricain de 26 ans était de retour comme partant, après trois semaines dans l'enclos des releveurs. Il remplaçait Randy Johnson, qui a été placé sur la liste des blessés en raison d'un problème à l'épaule, plus tôt cette semaine.

Le voltigeur de centre Aaron Rowand a aidé à concrétiser l'exploit en sautant à la piste d'avertissement pour capter la balle frappée par Edgar Gonzalez, en neuvième, effectuant ainsi le deuxième retrait de la manche.

«J'aurais été prêt à grimper et à aller de l'autre côté de la clôture s'il fallait, juste pour essayer de faire l'attrapé», a déclaré Rowand.

Sanchez (3-8) a effectué 110 tirs, dont 77 prises. Il aurait réaliser un match parfait sans l'erreur du troisième-but Juan Uribe qui a commis une erreur pour permettre à Chase Headley d'atteindre les buts en huitième manche.

LE PREMIER DEPUIS 1976

Sanchez n'avait pas connu la victoire depuis le 25 mai. Il avait connu une séquence de cinq départs sans gain (0-4), plus tôt cette saison. Mercredi, il avait confié à l'Associated Press qu'il n'avait pas perdu confiance en ses habiletés et en sa capacité d'être lanceur partant dans les majeures. Et le gérant Bruce Bochy n'avait pas perdu confiance lui non plus.

«Il m'a dit: "J'espère que je ne retournerai pas dans l'enclos", a déclaré le gérant Bruce Bochy. J'étais nerveux pour le jeune qui était en train de le regarder.»

Sanchez est devenu le premier lanceur des Giants à réussir un tel exploit depuis John Montefusco, le 29 septembre 1976. Le dernier match sans point ni coup sûr à San Francisco avait été réussi le 10 juin 1997, au Candlestick Park, par Kevin Brown des Marlins de la Floride. Il s'agissait du premier chef-d'oeuvre de ce genre à se produire au AT&T Park, inauguré il y a 10 ans.

Sanchez a couronné sa soirée en retirant Everth Cabrera sur décision, signant un premier match complet de sa carrière. Il a levé les bras au ciel, puis son receveur Eli Whiteside a été le premier à lui donner une chaude accolade, suivi de ses coéquipiers.

Malgré les frustrations et les déboires, il demeurait convaincu qu'il pouvait être un lanceur efficace dans les ligues majeures. «Je veux juste lancer.» Il ne s'est jamais plaint, et ne s'est jamais apitoyé sur son sort.

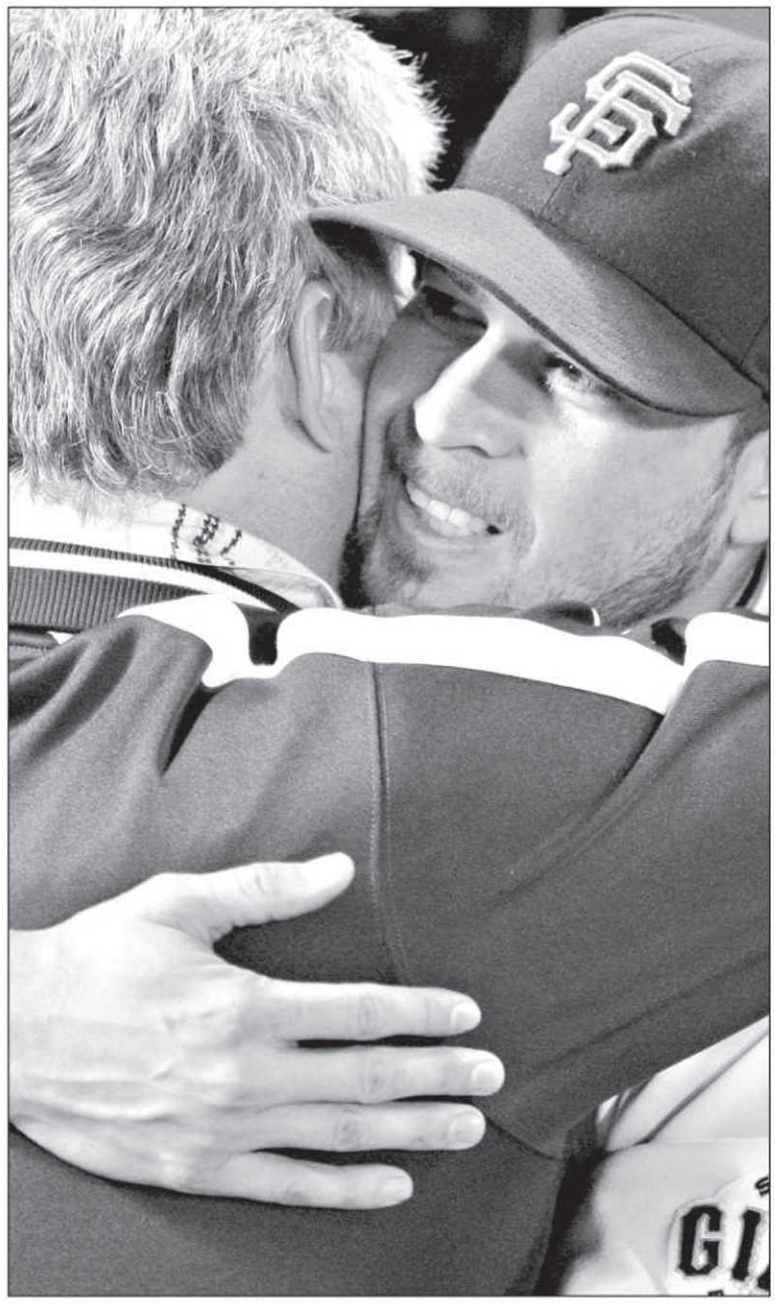
> **Sans une erreur en huitième manche, Sanchez aurait réussi un match parfait**

Ce n'est pas avant que le tout dernier frappeur se soit amené à la plaque que Sanchez s'est vraiment permis de réfléchir à l'exploit qu'il tenait s'apprêtait à réaliser.

«Quand la manche a débuté, je me suis dit : "Continue simplement à lancer". J'ai vu la foule et je me suis dit : "Maintenant, je dois l'obtenir." Je peux l'obtenir.»

«C'est incroyable. Je ne peux pas croire que je viens de lancer un match sans point ni coup sûr, a commenté Sanchez. Je me suis débattu toute l'année. J'ai travaillé sur mes trucs et ça fonctionnait ce soir [vendredi]. En espérant que ça aille mieux pour le prochain départ.

Il s'agissait du 13e match sans point ni coup sûr dans l'histoire des Giants. Le dernier à avoir été réussi à San Francisco par un lanceurd des Giants avait été l'oeuvre d'Ed Halicki, le 24 août 1975, aux dépens des Mets de New York.



Le lanceur des Giants de San Francisco, Jonathan Sanchez (à droite), est félicité par son père après avoir lancé un match sans point ni coup sûr. — PHOTO AP

Exploit devant le paternel

Jonathan Sanchez a réussi son premier match sans point ni coup sûr devant son père Sirgfredo, qui le voyait pour la première fois en tant que lanceur partant dans les majeures. Le père de Sanchez, en visite de Porto Rico, était arrivé à San Francisco la veille. Après que Sanchez ait quitté le terrain vendredi soir, ils se sont longuement enlacés près de l'abri, puis l'artilleur est retourné saluer la foule de 30 298 personnes en liesse, d'un geste de sa casquette.

«C'est un cadeau pour lui», a dit Sanchez, qui a repris son rôle de lanceur partant en raison de la blessure qui tient Randy Johnson à l'écart. «Quand il était jeune, nous l'avions surnommé Randy Johnson à cause de ses cheveux longs», a d'ailleurs rappelé papa Sanchez, fier de son fils. ***AP***

Ramirez égale le légendaire Mantle

MILWAUKEE — Manny Ramirez a égalé le légendaire Mickey Mantle au chapitre des longues balles, mais ça ne semblait pas l'énerver plus que ça!

«Le sentiment est bon, mais c'est comme un autre coup de circuit», a confié Ramirez, qui était distrait par le visionnement de présences au marbre contre les Phillies tout en balancant doucement ses bras dans une zone des prises imaginaire.

«Ça me rend fier, mais comme je l'ai dit, c'est juste un autre coup de circuit que j'ai claqué. Je ne savais même pas que je l'avais égalisé [le record de Mantle].»

Le 536e circuit en carrière du voltigeur des Dodgers dans la victoire de 12-8 face aux Brewers, vendredi à Milwaukee, lui a permis de rejoindre Mantle (Yankees) en 15e position de tous les temps.

A-ROD REJOINT PALMEIRO

Par ailleurs, en Californie, hier, Alex Rodriguez a répliqué avec ses 569e et 570e longues balles en carrière pour les Yankees, lui permettant du même coup de prendre le 10e rang de l'histoire du baseball majeur à ce chapitre devant son ancien coéquipier Rafael Palmeiro. Il s'agissait de sa 53e rencontre de plus d'un coup de quatre buts en carrière, et de sa première cette saison.

L'exploit d'A-Rod n'a toutefois pas empêché les Yankees de s'incliner 14-8 face aux Angels de Los Angeles. Mike Napoli a claqué un double de deux points pour briser l'égalité en cinquième manche, qui a vu sept joueurs des Angels croiser le marbre. Le partant Andy Pettitte (8-5) n'a pas survécu à cette manche. Il a concédé six points sur sept coups sûrs en quatre manches et un tiers au monticule.

Jered Weaver (10-3) a passé neuf Yankees dans la mitaine en six manches de travail. À l'attaque, Brandon Wood a cogné un circuit de deux points durant la cinquième manche de sept points des Angels, Bobby Abreu a ajouté trois autres points à sa fiche face à son ancienne formation et Howie Kendrick a complété la remontée avec un simple de deux points. ***D'après AP***

BASEBALL JUNIOR

Les Diamants ont raison des Bisons

→ Malgré une belle performance du lanceur Jean-François Ricard, les Diamants ont vaincu Saint-Eustache 5-2 dans le seul match du programme disputé presque entièrement sous la pluie, hier après-midi. Appelé en relève de Jonathan Paquet en deuxième manche, Jonathan Plamondon a mérité sa sixième victoire (6-0). Il n'a accordé que deux points mérités en cinq manches et deux tiers. «Une grosse manche en quatrième [quatre points] nous a donné beaucoup d'énergie et un amorti réussi de David Beaulieu leur a cassé les reins par la suite, a expliqué le gérant Jean-Philippe Roy. C'est une chance pour nous d'avoir gagné un match comme celui-là après une partie qui a hypothéqué nos lanceurs dans une cause perdante.» Vendredi, les Diamants avaient perdu 3-2 contre Trois-Rivières en 12e manche.
Mikaël Lalancette



OMNIUM DES ÉTATS-UNIS

Kerr creuse l'écart

→ Cristie Kerr (photo) a joué 72, un coup au-dessus de la normale, mais elle a néanmoins creusé l'écart à deux coups sur la Sud-Coréenne Eun Hee Ji à l'Omnium des États-Unis, hier à Bethlehem (Pennsylvanie). Avec son cumulatif de 211, elle est la seule à jouer sous la normale (moins deux) à l'issue des trois premières rondes. La golfeuse de 31 ans tentera aujourd'hui de mériter son deuxième triomphe en trois ans à l'Omnium des États-Unis. À un coup de la tête après deux rondes, Paula Creamer s'est effondrée, hier, ommettant trois bogeys sur le neuf d'aller, un triple-bogey au 10e trou suivi d'un autre bogey sur le vert suivant. Elle a complété sa ronde avec un score de 79, et est maintenant à plus 6 (219). ***AP***

BASEBALL MIDGET AAA

Paradis en donne une aux Condors

→ Les Condors doivent une fière chandelle à Mathieu Paradis. Hier, le lanceur a permis à Charlesbourg de gagner 4-1 le premier de deux matchs face aux Marquis de Montréal, avant de s'incliner 5-3. En 5,1 manches de travail, il n'a accordé que trois coups sûrs. C'est quand même un de plus que ce que les artilleurs montréalais ont alloué aux Condors, les vainqueurs ne marquant même aucun de leurs points à la suite de ces deux frappes. Charlesbourg a plutôt construit son attaque sur des buts sur balles, des vols de but et des roulants opportuns. Un deuxième gain était à une prise de se matérialiser, mais quatre points en fin de septième manche face au releveur Simon Landry ont sauvé les visiteurs. Landry avait été à l'origine des trois points de siens, grâce à deux points produits et un vol du marbre. ***Olivier Bossé***

TOUR DE QUÉBEC

Dionne se rapproche

Mikaël Lalancette
mlalancette@lesoleil.com

Charles Dionne continue de se rapprocher de la tête du Tour de Québec. Grâce à sa deuxième place à la course sur route de 110 km à Saint-Augustin-de-Desmaures, hier, il n'est plus qu'à 1:09 du nouveau détenteur du maillot jaune, l'Américain Josh Dillon.

Hier, Dionne a terminé à trois secondes de Dillon, le vainqueur de l'étape. Le cycliste de Saint-Rédempteur a donc grimpé de six places au classement et retranché 11 centièmes de seconde à son retard sur le meneur.

«J'ai réussi à gagner des points sur les sprints que je voulais [13 au total] et j'ai tout essayé pour me rapprocher de la première place, a expliqué le cycliste. Dans le dernier kilomètre, j'ai retranché plusieurs kilomètres d'écart, mais il était vraiment trop loin pour que je puisse me rapprocher encore plus.»

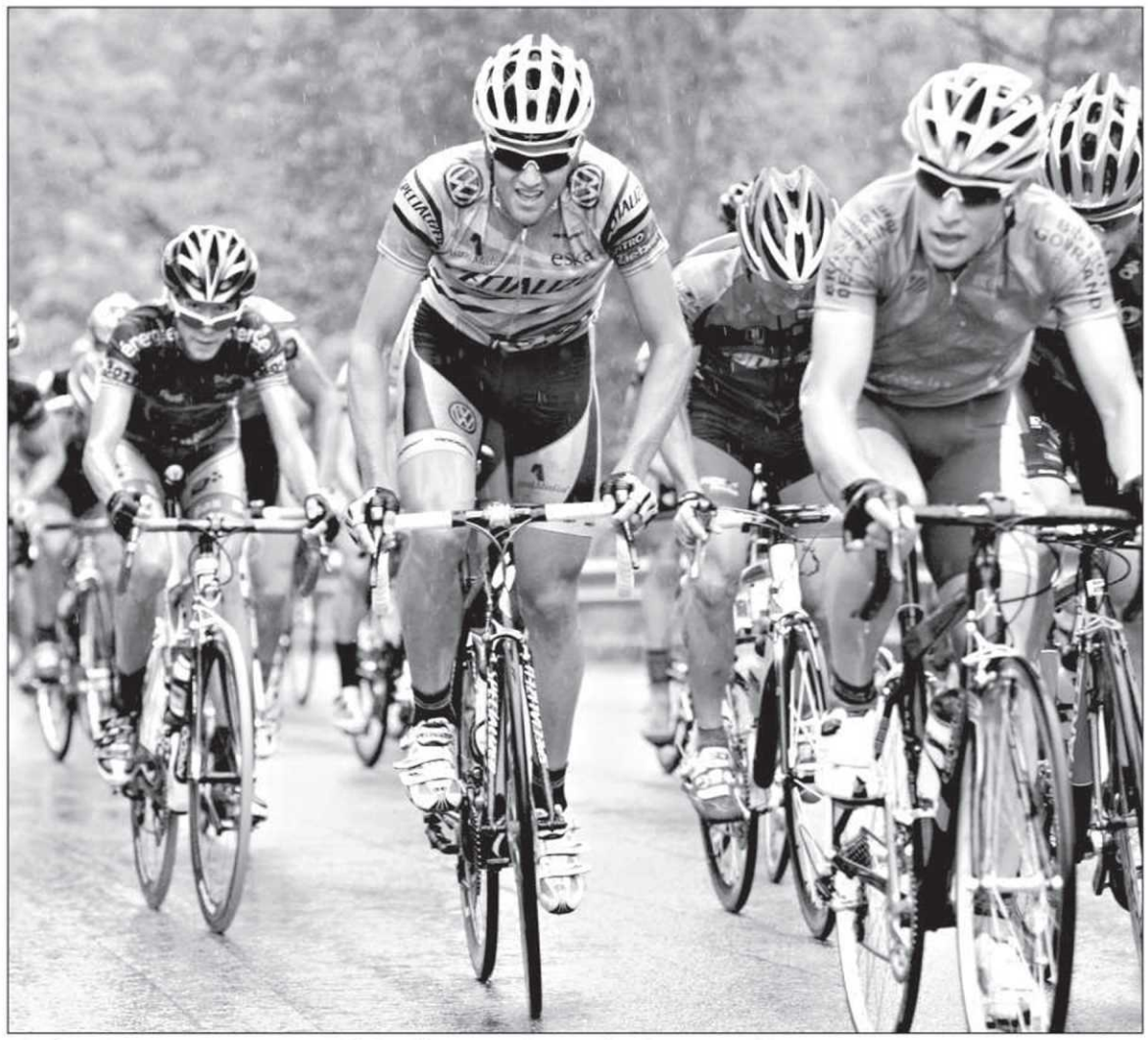
Le détenteur du maillot jaune depuis jeudi soir, Michael Joannisse, a cédé son uniforme à Dillon, un féroce compétiteur depuis le début du Tour. En terminant huitième, hier, Joannisse a été relégué à 14 secondes de la première position.

Avant que son rival américain ne s'envole, Dionne menait le peloton de tête. «Je suis content, mais j'aurais aimé ça finir plus proche. Dillon roule bien et il a une bonne équipe derrière lui.»

Cet après-midi (13h) à Beaupré, la cinquième et dernière étape devrait réserver des heures de travail intense pour Dionne. Les coureurs grimperont la côte Sainte-Anne à 17 occasions, un périple de 100 kilomètres.

«Ça va être la course la plus dure au Québec cette année, a résumé Dionne. Ce ne sera pas facile, mais c'est dans ce genre d'épreuve que je suis le meilleur. C'est un peu comme quand j'ai couru à San Francisco», a rappelé le Québécois de 30 ans, qui avait été sacré champion du Grand Prix de San Francisco en 2002.

«L'épreuve sera difficile, mais nous avons une équipe forte pour la remporter, a jugé Dillon. Maintenant, c'est à moi de garder le maillot jaune jusqu'à la fin.»



Charles Dionne, au centre, a terminé à seulement trois secondes du meneur, hier. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

BOILY DANS LE *TOP* 10

Pas très loin derrière Dionne, David Boily était aussi fier de sa performance. Lentement mais sûrement, le cycliste de 19 ans s'assure de terminer parmi les 10 premiers. Avec sa quatrième place, hier, le résidant du quartier Neufchâtel (Québec) est maintenant en 12e position au classement général et il s'attaquera à la côte Sainte-Anne dans une épreuve qui le met en confiance.

«Je l'ai déjà montée en voiture et je l'avais trouvée difficile! a-t-il rigolé. C'est à moi de faire la course et non de la subir.»

Webber plus près que jamais de la victoire

AP et AFP

NÜRBURGRING, Allemagne — Toujours à la recherche d'une première victoire à sa 132e course de F1, Mark Webber (Red Bull) a décroché hier la première pole position de sa carrière. Quatrième du classement après huit courses, l'Australien, qui a bien récupéré après s'être cassé une jambe fin novembre, en veut encore plus au Grand Prix d'Allemagne.

«Je suis dans une position exceptionnelle. Ces gars [les pilotes de Brawn GP] ont eu une très forte saison. Mais j'attends impatiemment le combat. Je vais essayer de gagner ma première course», a affirmé l'ambitieux Webber. S'il veut atteindre son objectif, il devra d'abord contenir les Brawn GP, à commencer par celle de Rubens Barrichello, qui l'accompagnera en première ligne. Il a devancé son coéquipier Jenson Button, vainqueur de six épreuves sur huit cette saison. Sebastian Vettel (Red Bull) partira quatrième et Lewis Hamilton (McLaren), cinquième.

Q Mark Webber, qu'est-ce qui a fait la différence?

R C'est un jour très spécial. J'avais été proche [de la pole] par le passé. Aujourd'hui, j'y suis. L'équipe a fait un excellent boulot. On a tout expérimenté durant ces qualifications. C'était très, très chaotique.

Q Espérez-vous de la pluie ou un temps sec pour la course?

R Une course ennuyeuse serait fantastique pour moi. J'espère que le temps sera sec. Mais si c'est mouillé... Nous sommes prêts pour toutes les conditions.

Q Vous n'avez peut-être jamais été aussi près de la victoire. Comment expliquez-vous votre excellente saison?

R J'ai eu un hiver légèrement différent des autres années, car j'ai dû récupérer des autres petits problèmes que j'ai connus (fracture d'une jambe lors d'une compétition de vélo le 22 novembre). Mon supplément de motivation est dû à la rapidité de la voiture. Ce n'est pas très agréable de tout le temps stagner en 10e, 12e ou 13e position. Mais maintenant, je vis une situation exceptionnelle. Je peux me battre pour des podiums, la plupart du temps. Évidemment, pour gagner à ce niveau, tout doit aller dans votre sens. Cela n'a pas encore été le cas. Mais j'en suis très, très près. J'ai été à quelques secondes de la victoire cette année. J'espère que le jour J viendra bientôt, peut-être même demain [aujourd'hui].

PAGE PUBLICITAIRE

DH PERFORMANCE

UNE ÉCOLE DE HOCKEY INNOVATRICE POUR ADULTES



Tous les adultes de la région de Québec qui jouent au hockey pour combler leur passion du plus beau sport au monde peuvent enfin améliorer leurs habiletés. En effet, l'école de hockey DH Performance offre des cours spécialement conçus pour les joueurs de hockey de toutes catégories qui désirent se perfectionner, et ce, même s'ils évoluent dans une ligue « de garage ».

Spécialisée dans le domaine du hockey récréatif pour adultes, cette école unique dans la région de Québec répond aux besoins exprimés par de nombreux hockeyeurs amateurs, explique son fondateur, Dave Horth. « Nos cours s'adressent à M. et Mme Tout-le-Monde », souligne-t-il au cours d'une entrevue. C'est son travail à l'Entrepôt du hockey et des cours privés dispensés à des adultes qui lui ont permis de mesurer le désir bien présent de ces amateurs à vouloir s'améliorer.

Détenteur d'un baccalauréat en éducation physique, Dave Horth est bien connu dans le milieu du hockey. Il a bien sûr joué au hockey comme bien des gens, mais fut aussi entraîneur pendant dix ans dont cinq au niveau du midget espoir. Il est également dépisteur pour l'Océanic de Rimouski de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Programme complet et adapté

DH Performance propose un programme complet, affirme Dave Horth. Les thèmes de la technique, de la tactique et de la stratégie y sont abordés. Une grande partie de l'enseignement touche les deux premiers volets en y ajoutant les stratégies simples. Le complément de la formation met en valeur la stratégie d'équipe (plusieurs joueurs impliqués).

La technique, note le spécialiste, comprend les éléments reliés au joueur et tout ce qui touche les passes et les tirs. Par la tactique, il entend toutes les actions pouvant être prises par le joueur en situation de jeu et qui n'impliquent pas d'autres joueurs de son équipe. Finalement, les élèves peaufinent également les stratégies simples qui impliquent peu de joueurs et les stratégies d'équipe qui mettent en cause plusieurs joueurs.

Dans le cas des gardiens, l'aspect technique est le plus travaillé (déplacements, positionnement, agilité, etc.). Il y a aussi une partie tactique pour les aider à lire le jeu devant eux (comment réagir face à différentes situations, apprendre à lire les actions des joueurs et autres).

Camp de pros

DH Performance ne laisse rien au hasard. Les entraîneurs de cette école exceptionnelle possèdent tous une vaste expérience du hockey et plus spécifiquement dans son enseignement. « Notre priorité, c'est d'offrir un enseignement personnalisé de qualité supérieure ».

L'école respecte, pour y parvenir, un ratio d'un entraîneur pour sept joueurs et d'un entraîneur pour quatre gardiens de but. Tous les entraîneurs sont présents sur glace pour toutes les pratiques et derrière le banc lors des matches, dont la rencontre finale se déroule généralement au Colisée Pepsi.

L'entraînement est étalé sur une période de trois semaines en été, de soir, afin de permettre aux personnes inscrites d'y participer tout en minimisant les impacts sur leur vie familiale. Les amateurs désireux d'améliorer leur jeu pour retirer encore plus de plaisir de la pratique de leur sport préféré ont alors rendez-vous entre 19 h 30 et 21 h les soirs de semaine à l'Aréna 2 Glaces de Val-Bélair.

Une nouveauté cette année, les participants pourront vérifier leur condition physique en réalisant des tests hors glace que doivent faire les joueurs avant le repêchage de la LNH.

La prochaine session se déroulera du 4 août au 6 septembre. On peut trouver toute l'information pertinente sur le site Internet de l'école, **www.dhperformance.ca** ou en téléphonant au **418 554-4114**.

CARON&GUAY PORTES & FENÊTRES Reebok

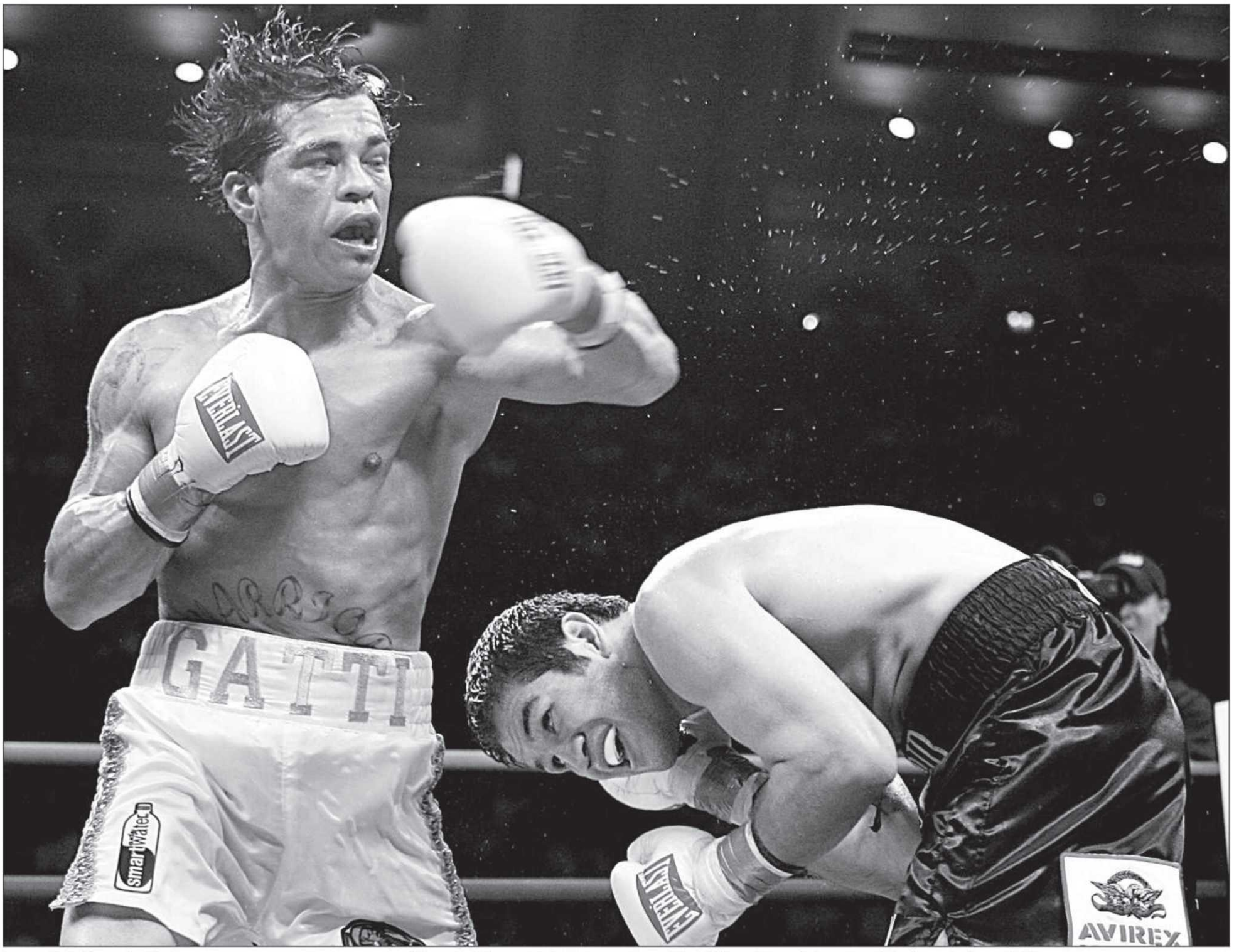
ÉCOLE DE HOCKEY POUR ADULTES

DU 4 AOÛT AU 6 SEPTEMBRE 2009

DH PERFORMANCE

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

418 554-4114



Arturo Gatti (à gauche) était reconnu comme un boxeur spectaculaire et qui frappait très fort, un style qui l'a aidé à participer à des galas diffusés sur le réseau HBO. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Mort étrange d'Arturo Gatti

Associated Press

SÃO PAULO — L'ancien boxeur Arturo Gatti a été trouvé mort dans une chambre d'hôtel dans le nord-est du Brésil, hier matin.

Un des boxeurs les plus spectaculaires de son époque, Gatti était âgé de 37 ans. Il est devenu champion des super-plumes (IBF) le 15 décembre 1995 quand il a vaincu Tracy Patterson. Il a ensuite défendu avec succès son titre à cinq reprises. En 2004, il avait aussi conquis la ceinture des super-légers du WBC.

Hier, l'enquêteur Edislon Alves a expliqué que le corps du boxeur avait été trouvé à la station balnéaire Porto de Galinhas, où il était arrivé vendredi avec sa femme et son fils âgé d'un an. «Il est encore trop tôt pour dire quoi que ce soit de concret, mais tout ça est bien étrange», a-t-il soutenu.

Francisco Assis, un autre enquêteur de la police locale, a confié à G1, le site Internet du plus grand réseau brésilien de télévision, Globo, que le décès pourrait remonter jusqu'à huit heures avant la découverte du corps. «Il n'y avait pas de blessures par balles ou par objet tranchant, mais la police a trouvé du sang sur le plancher», avait dit plus tôt une porte-parole de la sécurité publique de l'État de Pernambuco, ajoutant que la femme et le fils étaient sains et saufs.

Son corps a été trouvé à la station balnéaire Porto de Galinhas

Selon le boxeur brésilien et quatre fois champion du monde Acelino «Popo» Freitas, un ami proche du disparu qui s'est entretenu avec G1, Gatti et sa femme vivaient une période difficile et ils s'apprêtaient à se séparer. Le printemps dernier, Gatti — ancien beau-frère de Dave Hilton Jr — avait connu des ennuis avec la justice alors qu'il avait été accusé de voie de fait simple contre son ex-conjointe.

Surnommé «Thunder», Gatti est né en Italie de parents italiens, mais il a grandi à Montréal. En 2001, Gatti s'était frotté à Oscar De La Hoya, alors au sommet de sa carrière, qui l'avait vaincu par arrêt de l'arbitre au huitième round. Par la suite, il est devenu champion des super-légers en défaisant l'Italien Gianluca Branco le 14 janvier 2004. Au cours des années précédentes, il avait livré trois légendaires affrontements au boxeur new-yorkais Mickey Ward. Deux d'entre eux (2002 et 2003) ont été sacrés combat de l'année par le prestigieux magazine *Ring Magazine*. Il avait aussi été impliqué dans les combats de l'année en 1997 (Gabriel Ruelas) et 1998 (Ivan Robinson).

Après avoir résidé pendant toute sa carrière au New Jersey, Gatti était revenu s'établir à Montréal, où il n'aura finalement livré qu'un seul combat, en 2000, au Centre Molson (devenu le Centre Bell). Il avait alors défait l'Américain Joe Hutchinson par décision, à la façon Gatti, en revenant de l'arrière après avoir encaissé de nombreux coups qui lui avaient laissé le visage profondément tuméfié.

Gatti aura disputé son dernier combat professionnel le 14 juillet 2007, s'inclinant alors devant Alfonso Gomez. Il a conclu sa carrière avec une fiche de 40 victoires, dont 31 par K.-O., et neuf défaites.

Le monde de la boxe ébranlé

Le décès d'Arturo Gatti a secoué le monde de la boxe. «Il a mené l'une des plus belles carrières chez les boxeurs canadiens», a indiqué l'ancien champion mondial WBO des poids moyens Otis Grant, son coéquipier chez les amateurs. «Pas un de ses combats fut ennuyeux. Il a mis la boxe montréalaise sur la carte mondiale. Il a eu de grands combats, certains inoubliables. Beaucoup de cœur et de détermination.» «Il excellait à l'attaque, mais comme sa défensive était plus ou moins bonne, cela donnait lieu à des combats incroyables», s'est quant à lui souvenu l'entraîneur montréalais Stéphane Larouche. ***La Presse Canadienne***

LNH

Gretzky protège sa vie financière

→ Wayne Gretzky (photo) aurait entrepris sa première action légale dans le dossier de la faillite des Coyotes de Phoenix. Selon le quotidien *Toronto Star*, la ville de Glendale aurait demandé à un juge de la Cour des faillites de l'Arizona de lui laisser jeter un œil sur les déclarations d'impôt sur le revenu de Gretzky. Ce dernier aurait toutefois pris les dispositions nécessaires pour éviter que ses données financières soient révélées sur la place publique. Entraîneur des Coyotes et copropriétaire de la concession, il est répertorié comme créancier pour une somme de 9,3 millions $US. La ville de Glendale a déclaré qu'elle croyait que Gretzky était surpayé, et en conséquence qu'elle désirait taxer Gretzky à titre de créancier. S'il n'avait pas été impliqué dans le dossier en faillite des Coyotes au cours des derniers mois, Gretzky avait suscité l'intérêt des observateurs en raison d'une somme de 22,5 millions $ qui lui serait due par l'équipe de la LNH. ***AP***



CANADIEN

Chipchura sous contrat

→ Le Canadien a annoncé la mise sous contrat de Kyle Chipchura pour la saison 2009-2010. Les termes financiers de l'entente n'ont pas été divulgués. La saison dernière, le joueur de centre de 6'2" et 204 livres a obtenu trois passes en 13 matchs. Il a également disputé 51 matchs avec les Bulldogs de Hamilton (Ligue américaine), récoltant 35 points (14 buts, 21 passes) en plus d'afficher un différentiel de + 28. Capitaine des Bulldogs, l'Albertain de 23 ans a été capitaine de l'équipe canadienne qui a mérité l'or aux Monidaux junior de 2006. Il a été sélectionné en première ronde (18e au total) par le Canadien en 2004. ***La Presse Canadienne***

BOXE

Fortin, reine à Saint-Pétersbourg

→ Le Tournoi international de boxe de Saint-Pétersbourg (Russie) a une nouvelle reine. La Lévisienne Ariane Fortin a détrôné la Russe Svetlana Kosova dans la catégorie des moins de 69 kg, hier. La boxeuse de 24 ans l'a emporté 15-4. «C'était un combat assez facile», a raconté la championne du monde en titre. «Mon adversaire avait un style un peu bizarre, a jouté la boxeuse, mais elle n'avait pas beaucoup d'expérience et elle était peu mobile. Même si ça s'est terminé 15-4, le pointage était plus serré en début de combat, ce qui n'est pas très étonnant, puisque nous sommes en Russie! Mais plus le combat avançait, plus je me sentais à l'aise et je contrôlais l'action surtout avec mes déplacements.» ***Sportcom***

La perle à l'ombre des étoiles

Associated Press

SAINT-GIRONS, Ariège — L'Espagnol Luis Leon Sanchez (Caisse d'Épargne) a remporté la huitième étape du Tour de France en 4h31:50 à l'issue d'un parcours de 176,5 km où la hiérarchie n'a pas été bousculée. Ainsi, l'Italien Rinaldo Nocentini a conservé le maillot jaune, avec respectivement six et huit secondes d'avance sur les deux coureurs Astana Alberto Contador et Lance Armstrong.



Un an après avoir remporté l'étape d'Aurillac, Luis Leon Sanchez a récidivé en terminant premier, hier à Saint-Girons. — PHOTO AFP

Sanchez est remonté de la 24e à la 11e place du classement général, à 2 min 16 s de Nocentini, qui a souffert durant cette chaude journée. «J'ai payé la fatigue dans la dernière montée, c'est normal au lendemain d'une échappée de 200 kilomètres», a estimé le Toscan de 31 ans. L'Italien espère avoir fait le plus dur pour garder son maillot jaune encore quelques jours. La neuvième étape du Tour de France conduira aujourd'hui les coureurs de Saint-Gaudens à Tarbes sur 160,5 km, avec au programme les cols d'Aspin (1ère catégorie) et du Tourmalet (hors catégorie).

Sanchez s'est imposé un an jour pour jour après avoir gagné l'étape d'Aurillac en 2008. Âgé de 25 ans, il n'a peut-être pas de chance, ou alors il s'est trompé de génération : brillant espoir du cyclisme espagnol, il se construit discrètement un palmarès à l'ombre d'hommes qui occupent toute la place dans son pays : Sastre, Valverde, Contador. «Je suis un coureur qui a toujours eu besoin de beaucoup travailler», avoue ce sportif à maturation lente, doté d'un sens remarquable de l'abnégation, d'une volonté de fer, d'un physique longiligne (1,87 m pour 72 kg) et d'une puissance qui en font un excellent spécialiste du contre-la-montre.

DRAME OMNIPRÉSENT

Professionnel depuis l'âge de 20 ans, il a eu besoin de quatre ou cinq ans pour entrer dans la cour des grands, quand son ami Contador, né un an avant lui, pulvérisait les records de précocité. La plus belle ligne de son palmarès, écrite en mars, est sa victoire finale à Paris-Nice, devant Contador, mis à genou dans l'avant-dernière étape par une impitoyable fringale.

Sportif complet, Sanchez a longtemps hésité entre le football (son frère Pedro Leon a joué cette saison à Valladolid), la natation, et le cyclisme. Quand il avait 14 ans, son père, policier, a été victime d'un attentat. Pour sa rééducation, les médecins lui ont conseillé le vélo. Il en a acheté trois, pour lui et pour deux de ses quatre fils, Leon et Luis Leon. C'est ainsi que Luis Leon fait ses premiers tours de roue.

Fan d'Indurain et de Jalabert, le garçon se met rapidement à écumer les courses locales. «J'ai gagné quelques courses, et chaque fois j'en voulais plus, je voulais savoir jusqu'où je pouvais aller.»

En 2005, le drame frappe la famille : Leon, le frère avec lequel Luis Leon a roulé des milliers de kilomètres, est tué à l'âge de 23 ans dans un accident de quad. Sanchez, qui rêve de remporter un jour le Tour de France, l'évoque à chacune de ses victoires.

Un silence radio pour deux étapes

SAINT-GIRONS, Ariège — Quatorze des 20 équipes du Tour de France ont signé une pétition demandant aux organisateurs de la Grande Boucle de revenir sur leur décision de suspendre l'utilisation des oreillettes lors des 10e et 13e étapes de la course. Nous nous sommes mis d'accord avec la majorité des équipes pour dire que nous sommes opposés à ces deux journées sans communication radio», a déclaré Johan Bruyneel, manager de l'équipe Astana.

Depuis plus de 10 ans, les directeurs sportifs et les coureurs peuvent être reliés par radio pendant la course. Les oreillettes ont été notamment popularisées par Lance Armstrong lors de sa première victoire sur le Tour, en 1999. Les adversaires de l'oreillette estiment que ce système bride l'intiative des coureurs et laisse tout le pouvoir aux directeurs sportifs. À titre expérimental, le Tour de France a prévu de faire disputer deux étapes sans radio : le 14 juillet entre Limoges et Issoudun, et le 17 entre Vittel et Colmar.

Les équipes qui contestent cette décision avancent des raisons de sécurité, estimant qu'il est indispensable de pouvoir prévenir les coureurs des dangers, et qu'il serait risqué de revenir à l'ancienne formule, lorsque les voitures des directeurs sportifs «montaient» au milieu du peloton pour donner des consignes. «Le Tour est trop énorme, a noté Bruyneel. Il est trop encombré de voitures d'invités, de motos, de photographes. Il est complètement injustifiable et inacceptable que, sur le plus grand événement de l'année, on fasse tout d'un coup une expérience pour voir ce qui va se passer.»

Mais l'organisation de la course a confirmé sa décision, hier soir, affirmant dans un communiqué que la 10e étape serait courue sans moyen de communication entre les coureurs et leurs directeurs sportifs. «Toute disposition sera prise afin de faciliter le travail des directeurs sportifs», a insisté le Tour, rappelant que le projet, accepté le mois dernier par l'Union cycliste internationale (UCI), avait été discuté par l'UCI et les associations internationales des différentes familles (organisateurs, équipes, coureurs). ***AP et AFP***

Résultats

Rivard, Mathieu - Royal Bromont	72-66	—138
Bussières, Marc-Étienne - Royal Ottawa	68-71	—139
Reinhart, Dwight - Renfrew	69-71	—140
Paiement, Jean-Philippe - Le Blainvillier	70-71	—141
Bannon, Philippe-André - Le Maître	72-71	—143
Pellerin, Stéphane - Ki-8-Eb	70-74	—144
Perron, Mathieu - C.C. de Montréal	75-69	—144
McMahon, Matthew, Brockville	70-75	—145
Laverdière, Jean - Lévis	71-74	—145
Ménard, Raoul - St-Jean	71-74	—145
Bélanger, Mathieu - Royal Québec	71-74	—145
Henderson, Tom - Smith Falls	71-74	—145
Locas, Sylvain - Montcalm	72-73	—145
Auger-Giroux, Philippe - Cap-Rouge	72-73	—145
Trahan, Jean-Hubert - Le Blainvillier	74-71	—145
Addona, Paolo - St-Jérôme	75-70	—145
Lamarre, Iannick - Vallée du Richelieu	75-70	—145
Gilbert, Max - St-Georges	70-76	—146
Gagnon, Éric - Les Dunes	71-75	—146
Archambault, Nicolas - Pinegrove	71-75	—146
Munger, Danny - Rivermead	73-73	—146
Cornellier, Jean-Philip - Royal Bromont	69-78	—147
Pelletier, Carl - Pont Rouge	70-77	—147
Barré, Maxime - Royal Bromont	71-76	—147
Turbide, Danny - Cap Rouge	71-76	—147
Henri, Chris - Summerlea	73-74	—147
Gagné, André - Royal Québec	73-74	—147
Guilbault, Luc - Drummondville	73-74	—147
Robert, Benoit - La Providence	73-74	—147
Coldham, Mark - Rideau View	74-73	—147
Champagne, Marc-André - St-Jean	72-76	—148
Benoît, Éric - Farnham	74-74	—148
Bockstael, Christopher - Ottawa Hunt	74-74	—148
Coré, Jamie - Beaconsfield	74-74	—148
Daneau, Michel - Continental	74-74	—148
Rochette, Samuel - Grand-Valllon	70-79	—149
Savard, Marco - Ormstown	71-78	—149
Woodcroft, James - Le Champêtre	72-77	—149
Benoît Gordon - Pinegrove	73-76	—149
Côté, Charles - Thetford (8h50)	74-75	—149
Lauzon C. Hugo - Le Blainvillier	76-73	—149
Dupéré, Niko - Deux-Montagnes	73-77	—150
Caron, Pierre-Luc - Vieux Moulins	73-77	—150
Cooke, Graham - Summerlea	73-77	—150
Bickel, Lane - Royal Montréal	74-76	—150
Parent-Bouchard, Hubert - Noranda	75-75	—150
Godin, Patrick - Boucherville	76-74	—150
Collin, Adélard - Alpin	76-74	—150
Bissonnette, François - Le Champêtre	70-81	—151
Aubin, François - Chicoutimi	74-77	—151
Lamontagne, David - Milby	74-77	—151
Proulx, Julien - Royal Québec	74-77	—151
Fugère, Robert - Rivermead	75-76	—151
Vaillancourt, Tye - Smiths Falls	76-75	—151
Bélanger, Patrick - Royal Québec	76-75	—151
Blouin, Mathieu - Royal Québec	76-75	—151
Dagenais, Serge - Summerlea	72-80	—152
Dumas, Louis-Alexandre - Royal Québec	73-79	—152
Callihoo, Christopher - Vaudreuil	75-77	—152
Michaud, Sonny - Noranda	75-77	—152
Bédard, Stéphane - Royal Québec	76-76	—152
Gervais, Marcel - Royal Québec	76-76	—152
Paradis, David - Lorette	76-76	—152
Walker, Michel - Outaouais	72-81	—153
Oka, Randall - Summerlea	73-80	—153
Hovington, Steeven - Baie-Comeau	74-79	—153
Bouchard, Marcel - Royal Québec	75-78	—153
Cloutier, Hugo - Islesmère	75-78	—153
Lessard, Pierre - Vallée du Richelieu	76-77	—153
Fortin, Éric - Alpin	76-77	—153
Chagnon, Patrick - La Providence	76-77	—153
Archambault, Pierre - Kanawaki	75-79	—154
Lecompte, Jasmin - Valleyfield	75-79	—154
Boucher, Charles-Étienne - Le Blainvilier	75-79	—154
Cooper, Josh - Rideau View	76-78	—154
Gravel, Jacques - Royal Québec	74-81	—155
Batten, Mickey - Caughnawaga	75-81	—156
Pelletier, Claude - Donnacona	76-80	—156
Gagnon, Michel - Royal Québec	76-80	—156
Paillé, Denys - Ki-8-Eb	76-81	—157
Caron, Alain - Bois-Francs	76-81	—157
Rathwell, Mark - Royal Montréal	74-84	—158
Lemay, Patrick - Drummondville	76-82	—158
Mandeville, Martin - Beloeil	74-85	—159
Lamarre, Guillaume - Lac St-Joseph	75-84	—159
Proia, Louis - Le Champêtre	76-83	—159
Huneault, Stéphane - Val-des-Lacs	76-84	—160



Marc-Étienne Bussières, meneur après la première ronde, a été abandonné par son fer droit et a dû se contenter du deuxième rang, à un coup du vainqueur. — PHOTO LAETITIA DECONINCK

Rivard reste roi

Réal Labbé
Collaboration spéciale
rlabbe@lesoleil.com



Mathieu Rivard, du Royal Bromont, a soulevé pour une seconde fois d'affilée la coupe du tournoi Duc de Kent. Hier, sa ronde de 66 lui a permis d'afficher un cumulatif de 138 et de devancer par un coup Marc-Étienne Bussières (Royal Ottawa).

Auteur de 72 la veille, Rivard a amorcé sa deuxième ronde avec un bogey. «Je ne suis pas trop bien parti, mais dès le trou suivant je me suis repris avec un oiselet. J'en ai fait six dans ma ronde, avec un aigle et deux bogeys. Je n'ai pas eu un très bon début de saison, mais je viens de disputer ma meilleure ronde.»

Meneur en commençant la deuxième ronde grâce à un 68 vendredi, Bussières a ramené une carte de 71, hier. «Le fer droit n'a pas bien collaboré», expliquait-il après avoir raté un court roulé au 18e pour l'oiselet, roulé qui lui aurait donné une égalité en tête. «J'ai manqué trois *putts* d'oiselet et ça fait toute la différence. J'ai joué 33 sur le neuf d'allée et je me suis retrouvé comme dans un match avec Dwight (Reinhart), qui était sur le même quatuor que moi. Je me suis peut-être trop concentré sur cette bataille et j'ai oublié mon jeu.»

Jean Laverdière (Lévis), Mathieu Bélanger (Royal Québec) et Philippe Auger-Giroux (Cap-Rouge) ont tous joué 145 et sont les meilleurs de la région pour le tournoi. «Ce qui m'a tué, a mentionné le premier, ce sont les normales 5 où j'ai fait trois de plus que la normale. Je n'ai pas réussi à y faire d'oiselets. Je n'ai pu en prendre avantage, faut dire que je fais moins de compétition, c'est ma première grosse cette saison.»

De son côté, Auger-Giroux était satisfait de son pointage. «Avec le travail, c'est plus difficile de s'entraîner, mais j'ai bien joué. Et c'est toujours plaisant de se retrouver ici. La compétition est bonne et je retrouve plusieurs figures connues pour moi.»

Vainqueur lundi du Alexandre Tunis — le premier joyau de la triple couronne du golf amateur québécois avec le Duc de Kent et le championnat provincial — Julien Proulx a connu une dernière ronde de 77 pour un total de 151. «Je n'ai pas eu un bon premier neuf, mais j'ai été capable de revenir dans la partie plutôt que de me décourager. Je vais aller au championnat amateur la tête haute.»

Vendredi, c'était le fer droit qui avait laissé tomber André Gagné (Royal Québec). Hier, c'était le *driver*. «Avec mes fers, j'étais toujours sur les drapeaux et j'ai bien fait sur les verts, mais les coups de départ n'étaient pas toujours bons. Le terrain était correct aujourd'hui. Le Royal Québec a fait et fera des efforts pour rallonger le terrain, justement pour la compétition, et il faudrait que l'on soit capable de le jouer à son maximum.»

«Je n'ai pas eu un très bon début de saison, mais je viens de disputer ma meilleure ronde»
— Mathieu Rivard

Carl Pelletier avait mérité de partir dans l'avant-dernier groupe grâce à son pointage de 70, vendredi. Hier, il n'a pu faire mieux que 77. «Je suis content d'avoir évolué dans l'avant-dernier quatuor, ce fut une bonne expérience pour moi», a tout de même déclaré le golfeur de Pont-Rouge. «Je suis réaliste, mon jeu ne me permet pas de penser que je peux gagner ce tournoi, mais je sais cependant que je peux y bien figurer.»

DUC DE KENT



Qualif de l'Omnium canadien

→ Le 20 juillet, Max Gilbert (Saint-Georges) prendra le départ au club Heron Point Golf Links, à Alberton en Ontario, dans l'espoir de mériter une des huit places disponibles pour l'Omnium canadien, qui commencera le jeudi suivant au club Glen Abbey, à Oakville. «Je vais tenter ma chance pour prendre de l'expérience et voir ce que je peux faire avec les joueurs qui tentent de se qualifier. Ici, au Duc de Kent, ce n'était pas facile aujourd'hui (70-76), quand tu frappes mal et que tu *puttes* mal. Je n'ai jamais eu de coups qui m'auraient permis de revenir dans le match. J'étais un coup sous la normale après les six premiers trous pour le cumulatif et j'ai complété le neuf d'aller à un coup au-dessus de la normale.» ***Réal Labbé (collaboration spéciale)***

Un dernier Duc de Kent

→ Le deuxième veston à carreaux qu'a reçu Mathieu Rivard (photo) après sa victoire au 75e Duc de Kent sera son dernier. «Dans mes plans, je dois passer dans les rangs professionnels cet automne. C'est malheureux, mais je n'aurai pas l'occasion de venir défendre mon titre l'été prochain. J'aime bien ce tournoi, car il est riche en histoire et c'est toujours un plaisir d'évoluer sur un terrain comme le Royal Québec. Je déménage en Floride cet automne et je m'engagerai dans le circuit Getaway pour mes débuts professionnels.» À partir de cet automne, il aura le soutien d'un groupe de gens d'affaires de l'Estrie pour l'aider à accomplir son rêve de faire carrière chez les pros. ***Réal Labbé (collaboration spéciale)***

Première expérience agréable

→ Samuel Rochette (Grand-Vallon) avait bien entamé sa première participation au 75e Duc de Kent avec un pointage de 70. En deuxième ronde, il a dû se contenter d'un 79. «Je ne sortais pas des tertres de départ et plusieurs *drives* m'ont coûté cher», a expliqué le golfeur, qui habite à Pont-Rouge. «Vendredi, je n'ai pas échappé de coups et aujourd'hui [hier], j'ai fait deux doubles bogeys et un triple. En partant, j'ai tiré ma balle dans le bois, ce qui a résulté en un bogey. J'ai 18 ans et j'en suis à ma première saison chez les amateurs, a ajouté Rochette. Pour une première expérience dans le tournoi Duc de Kent, ce fut très agréable. Maintenant je vais me préparer pour le tournoi des Premiers Élans, puis pour le championnat junior et ensuite le championnat provincial.» ***Réal Labbé (collaboration spéciale)***

QUÉBEC 5/BROCKTON 8

Capitales : inexplicable revers

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com

Hier soir, les Capitales avaient du mal à comprendre comment ils venaient de perdre pour une deuxième fois en deux soirs à Brockton, contre le Rox. Le gérant s'interrogeait : «On regarde les statistiques et on n'arrive pas à se l'expliquer. On a 12 coups sûrs, ils en ont 9; on a reçu trois buts sur balles, ils en ont eu un seul; on a fait une erreur, ils en ont deux. Alors pourquoi on a juste fait cinq points et eux huit?»

Habile en calcul, l'entraîneur du club de baseball professionnel de Québec n'arrivait pas à percer l'équation de ce revers, qui rabaisse la fiche de sa troupe sous la barre des ,500, à 20-21. «Peut-être les coups de deux buts», a tenté Michel Laplante en guise de réponse, à l'autre bout du téléphone. Chaque équipe a cogné deux doubles, mais ces claques ont valu trois points produits au Rox, en plus de voir leurs auteurs venir marquer par la suite. Dans le camp des Capitales, la nouvelle sensation Tony Lewis a réussi ces deux coups de deux buts, mais n'a fait marquer aucun coéquipier et n'a relié le carré qu'à une reprise.



Relégué au neuvième rang des frappeurs pour la première fois en «deux ou trois ans», selon son gérant, Goefrey Tomlinson a profité de cette tâche allégée pour réussir son premier match de deux points produits cette saison. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

DÉFENSIVE CHANCELANTE

Il faut dire que, pour une deuxième soirée d'affilée, le lanceur partant des Québécois accordait des points dès la première manche. Si Karl Gélinas en avait donné deux vendredi, cette fois Rhett Barber a poussé l'audace à trois. «Quelques jeux chancelants derrière lui» en défensive n'ont rien fait pour aider sa cause, a toutefois indiqué Laplante. C'est dans cette première manche qu'un mauvais relais de l'inter Ivan Naccarata a causé la seule erreur des Capitales dans la partie, le premier-but Eddie Lantigua ne mettant pas toute la gomme non plus.

Premier artilleur gaucher à amorcer une rencontre pour le compte de Québec cette saison, Barber, 24 ans, avait «beaucoup de difficulté avec la localisation de sa balle rapide», a analysé son nouveau patron. «D'après ses statistiques de début de saison [dans la Ligue continentale], il est meilleur que ça. Mais on a vu qu'il possède une bonne étoffe, il cache bien la balle et il est capable d'obtenir des retraits sur des prises.» Sa seule troisième prise est survenue sur son dernier tir de la soirée, un élan de Palmer Karr qui mettait un terme à la cinquième manche. Il aura alloué six coups sûrs et cinq points mérités, en plus d'effectuer deux mauvais lancers.

Après réflexion, Laplante a identifié les mauvaises courses sur les sentiers comme une autre cause de la défaite. Alex Nunez, premier frappeur de la sixième manche, retiré en tentative de vol au deuxième coussin sans aucun retrait et avec un déficit de 5-4. «Il n'avait pas d'affaire au deuxième», a tranché l'instructeur-chef. Pierre-Luc Laforest, lui aussi premier frappeur de la manche, la huitième, épinglé au premier, même si une feinte irrégulière aurait pu être appelée contre Bradley Hertzler. Et le double-jeu pour mettre fin au match, un jeu que l'officiel Fred DeJesus a «manqué» et qui a «frappé dans le moral» de ses joueurs, a conclu Laplante.

Outre Lewis, Nunez, Patrick Deschênes, Douglas Toro et Goefrey Tomlinson ont aussi expédié la balle en lieu sûr deux fois, Tomlinson produisant peux points. Chez les vainqueurs, Melvin Falu en a produit quatre à l'aide d'un circuit et d'un double.

«On a 12 coups sûrs, ils en ont 9; on a reçu trois buts sur balles, ils en ont eu un seul; on a fait une erreur, ils en ont deux. Alors pourquoi on a juste fait cinq points et eux huit?»

— Michel Laplante

La marque de Tony...

Débarqué sans bruit à Québec il y a un peu plus de deux semaines, Tony Lewis laisse de plus en plus sa marque sur les succès des Capitales. Mais hier, c'est plutôt sur la clôture du champ gauche du stade Campanelli de Brockton que le voltigeur recrue a laissé sa marque, lors d'un spectaculaire plongeon pour mettre un terme à la sixième manche. «On pensait qu'il s'était tué», a révélé Michel Laplante, à propos de l'«épeurante» manœuvre effectuée sur une claque de Dominic Ramos. «Il a plongé et sauté dans la clôture en même temps», s'est étonné le gérant, soulignant que son numéro 20 venait de disputer un autre fort match.

Premier frappeur de l'alignement en replacement d'un Goefrey Tomlinson rétrogradé neuvième, Lewis a fait grimper sa moyenne au bâton à ,452 (19 en 42) avec deux autres coups sûrs, deux doubles, en quatre présences. Il a atteint les sentiers à trois reprises et a touché le marbre une fois. Lewis est utilisé en l'absence de Sébastien Boucher, victime d'une élongation musculaire à l'aine, mercredi. ***Olivier Bossé***

3001428

NISSAN

Einstein NISSAN VOUS OFFRE LA ROUTE DES VACANCES À NOS FRAIS!

ET EN PLUS, JUSQU'À 500$ D'ESSENCE SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS.

ALTIMA 09
T4RG59 AE00
259$/mois
Détails sur place



ROGUE 09
W6RG19 AA00
269$/mois
Détails sur place
DÉMO disponible



***VERSA 09**
BERLINE / B4EG59 AA00
0$ versement à l'achat et la location





Einstein NISSAN.com



* Taxes, transport et préparation en sus. Financement à l'achat sujet à certaines conditions dont l'approbation du crédit. Les rabais sur les prix de ventes s'appliquent sur des ventes au comptant. Photos non contractuelles. Offres pour un temps limité ou tant qu'il y en aura. Tous les détails sur place.
** Tous les détails sur place.

1 877 395-3553 Rue John-Molson, angle Henri-IV (Sortie 140)

INFINITI

LA DESTINATION EST OUVERTE.



VISITEZ NOTRE SITE INTERNET

infinitiquebec.com



EX35 09

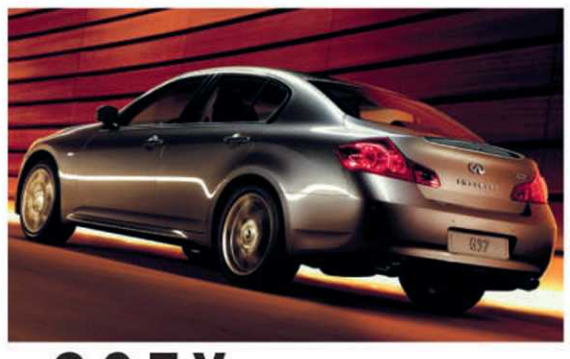
à partir de 40 900$
Financement à l'achat 4,9% jusqu'à 48 mois

Rabais de 1000$
Traction intégrale

633$ x 48 mois en location 0$ comptant* — 4,9%

519$ x 48 mois en location avec 5000$ comptant* — 4,9%

589$ x 48 mois en location avec dépôts multiples totalisant 6 439,14$** — 3,1%



G37X 09 Berline

à partir de 41 300$
Financement à l'achat 4,9% jusqu'à 48 mois

Rabais de 2500$
Traction intégrale

611$ x 48 mois en location 0$ comptant* — 4,5%

585$ x 48 mois en location avec 5000$ comptant* — 4,9%

568$ x 48 mois en location avec dépôts multiples totalisant 6 216,03$** — 2,7%

TOUS NOS INFINITI SONT LIVRÉS AVEC LA GARANTIE

4 ANS/ 100 000 km selon la première éventualité

6 ANS/ 110 000 km moto-propulseur selon la première éventualité

Des offres avantageuses pour nos voitures d'occasion prestigieuses

INFINITI VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

Modèle	Année	Kilométrage	Notre prix	No d'inventaire	Taux d'intérêt (24 mois)
FX35	2005	50 000 km	30 995 $	IU1305	4,9%
G35X	2005	63 000 km	22 995 $	IU1302	à partir de 1,9%
G35X	2005	72 000 km	21 995 $	IU1307	à partir de 1,9%
G35X	2007	53 700 km	31 995 $	2007-16	1,9%

* G37X COUPÉ 2009 (G2XG79AA00) valeur résiduelle 21 465 $. G37X 2009 (G4XG79 AA00) valeur résiduelle 16 933 $ et EX35 2009 (E6SG79AA00) valeur résiduelle 17 996 $. Frais de transport et de prélivraison inclus dans les mensualités annoncées. Taxes en sus de tous les montants mentionnés. Offres en vigueur pour un temps limité et sujettes à l'approbation du crédit. Certaines conditions s'appliquent dont des limites de kilométrage. Nous vous donnerons tous les détails sur place.** Rabais de 2 500 $ déjà appliqué aux offres.

24 sur 24 infinitiquebec.com

INFINITI QUÉBEC 1 877 345-3973
2766, rue Einstein, angle Henri-IV (Sortie 140)